

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«ВИТЕБСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ П.М. МАШЕРОВА»

Факультет филологический

Кафедра литературы

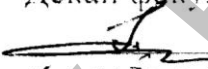
СОГЛАСОВАНО

Заведующий кафедрой литературы

 О.В. Лапатинская
16 октября 2017 г.

СОГЛАСОВАНО

Декан факультета

 С.В. Николаенко
16 октября 2017 г.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС
ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

**ИСТОРИЯ ЛИТЕРАТУРЫ
СТРАНЫ ИЗУЧАЕМОГО ЯЗЫКА (ГЕРМАНИИ)**

для специальности

1-21 05 06 Романо-германская филология

Составитель: Е.В. Турковская

Рассмотрено и утверждено

на заседании научно-методического совета 25.10.2016 г., протокол № 1

УДК 821.112.2“18/19”(075.8):811.112.2(075.8)
ББК 83.3(4Гем)я73+81.432.4-51я73
И90

Печатается по решению научно-методического совета учреждения образования «Витебский государственный университет имени П.М. Машерова». Протокол № 1 от 19.10.2017 г.

Составитель: доцент кафедры литературы ВГУ имени П.М. Машерова,
кандидат педагогических наук **Е.В. Турковская**

Р е ц е н з е н т ы :

кафедра речеведения и теории коммуникации УО «МГЛУ»;
доцент кафедры мировых языков ВГУ имени П.М. Машерова,
кандидат педагогических наук *Л.Д. Грушова*

И90 История литературы страны изучаемого языка (Германия) для специальности 1-21 05 06 Романо-германская филология : учебно-методический комплекс по учебной дисциплине / сост. Е.В. Турковская. – Витебск : ВГУ имени П.М. Машерова, 2017. – 210 с.

Учебно-методический комплекс посвящен изучению учебной дисциплины «История литературы страны изучаемого языка (Германии)» для 3–4 курсов. В нем представлены материалы лекционных и семинарских занятий, информационно-справочный блок (историческая справка, краткие сведения об авторах, тематический словарь), блок контроля результатов образовательной деятельности студентов (задания для самостоятельной работы, тесты, вопросы к экзамену), тематика дипломных работ.

Предназначен для студентов, магистрантов, преподавателей, учителей, слушателей системы повышения квалификации и переподготовки кадров.

УДК 821.112.2“18/19”(075.8):811.112.2(075.8)
ББК 83.3(4Гем)я73+81.432.4-51я73

© ВГУ имени П.М. Машерова, 2017

Содержание

Пояснительная записка	6
Наименование тем, их содержание, объем в часах лекционных занятий (3-й курс, 5-й семестр)	8
Тема 1. Литература классицизма	9
Содержание лекционных занятий	9
Историческая справка	17
Краткие сведения об авторах	17
Тематический словарь	19
Содержание семинарских занятий	23
Задания для самостоятельной работы	24
Тестовые задания	29
Тема 2. Литература романтизма	32
Содержание лекционных занятий	32
Историческая справка	39
Краткие сведения об авторах	39
Тематический словарь	42
Содержание семинарских занятий	46
Задания для самостоятельной работы	47
Тестовые задания	49
Вопросы к экзамену по дисциплине «История литературы страны изучаемого языка (Германии)» (3-й курс, 5-й семестр)	52
Рекомендуемая литература	54
Наименование тем, их содержание, объем в часах лекционных занятий (3-й курс, 6-й семестр)	55
Тема 1. Литература реставрации	56
Содержание лекционных занятий	56
Историческая справка	62
Краткие сведения об авторах	63
Тематический словарь	65
Содержание семинарских занятий	68
Задания для самостоятельной работы	69
Тестовые задания	72
Тема 2. Литература реализма	76
Содержание лекционных занятий	76
Историческая справка	83
Краткие сведения об авторах	84

Тематический словарь	86
Содержание семинарских занятий	90
Задания для самостоятельной работы	91
Тестовые задания	91
Вопросы к экзамену по дисциплине «История литературы страны изучаемого языка (Германии)» (3-й курс, 6-й семестр)	95
Рекомендуемая литература	97
Наименование тем, их содержание, объем в часах лекционных занятий (4-й курс, 7-й семестр)	98
Тема 1. Литература натурализма и постнатурализма	99
Содержание лекционных занятий	99
Историческая справка	107
Краткие сведения об авторах	107
Тематический словарь	109
Содержание семинарских занятий	112
Задания для самостоятельной работы	113
Тестовые задания	114
Тема 2. Литература на рубеже веков: экспрессионизм	125
Содержание лекционных занятий	125
Историческая справка	130
Краткие сведения об авторах	131
Тематический словарь	133
Содержание семинарских занятий	135
Задания для самостоятельной работы	136
Тестовые задания	137
Вопросы к экзамену по дисциплине «История литературы страны изучаемого языка (Германии)» (4-й курс, 7-й семестр)	144
Рекомендуемая литература	145
Наименование тем, их содержание, объем в часах лекционных занятий (4-й курс, 8-й семестр)	146
Тема 1. Литература между Мировыми войнами	147
Содержание лекционных занятий	147
Историческая справка	156
Краткие сведения об авторах	157
Тематический словарь	161
Содержание семинарских занятий	166
Задания для самостоятельной работы	167
Тестовые задания	168

Тема 2. Литература после 1945 года	173
Содержание лекционных занятий	173
Историческая справка	180
Краткие сведения об авторах	180
Тематический словарь	184
Содержание семинарских занятий	188
Задания для самостоятельной работы	189
Тестовые задания	191
Вопросы к экзамену по дисциплине «История литературы страны изучаемого языка (Германии)» (4-й курс, 8-й семестр)	201
Рекомендуемая литература	203
Тематика дипломных работ	204
Критерии оценки знаний и компетентности студентов по дисциплине «История литературы страны изучаемого языка (Германии)»	205
Перечень условных обозначений	208

Пояснительная записка

Дисциплина «История литературы страны изучаемого языка (Германии)» является одним из фундаментальных профильных курсов специальности «Романо-германская филология», ее изучение длится с 1-го по 4-й курс, содержание курса входит в программу государственного экзамена по специальности.

Цель курса: дать представление об этапах и тенденциях развития немецкой литературы на основе богатства и разнообразия творчества ее лучших представителей, раскрыть узловые проблемы историко-литературного процесса в творчестве немецкоязычных авторов.

В результате изучения курса предполагается формирование целостного знания об особенностях литературного процесса в стране изучаемого языка (знание истории, общих закономерностей, основных этапов и перспектив развития немецкоязычной литературы, ведущих направлений литературоведческой мысли в немецкоязычных странах); создание прочного теоретического и методологического основания для изучения межкультурных и межлитературных связей (диалог белорусской и зарубежной литературных традиций); развитие навыков историко-литературного, эстетического анализа художественного произведения, его интерпретации.

Задачи изучения дисциплины

Студент должен **знать:**

- важнейшие литературные направления, течения, школы и стили;
- литературные жанры, средства художественной выразительности;
- творчество крупнейших авторов, классиков национальной литературы;
- этапные художественные тексты;
- наиболее важные закономерности национального литературного процесса.

Студент должен **уметь:**

- атрибутировать художественный текст с точки зрения эпохи его создания, авторства, соотносённости с тем или иным литературным направлением, течением, школой, стилем;
- выявлять и анализировать философские, религиозные, политические и иные идеи и концепции, нашедшие художественное воплощение в произведении литературы;
- выявлять и анализировать средства художественной выразительности, использованные автором при создании литературного произведения;
- профессионально работать с текстом художественного произведения на языке оригинала;
- компетентно оценивать уровень его перевода на белорусский и русский языки.

В результате изучения дисциплины формируются следующие **компетенции**:

1. Академические компетенции:

- умение применять базовые научно-теоретические знания для решения теоретических и практических задач;
- владение системным и сравнительным анализом;
- владение исследовательскими навыками;
- умение работать самостоятельно;
- владение междисциплинарным подходом при решении проблем;
- владение навыками устной и письменной коммуникации.

2. Социально-личностные компетенции:

- владение качествами гражданственности;
- формирование способности к социальному взаимодействию;
- формирование способности к межличностным коммуникациям;
- формирование способности к критике и самокритике;
- умение логично, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь, использовать навыки публичной речи, ведения дискуссии и полемики.

3. Профессиональные компетенции:

- освоение и внедрение в учебный процесс инновационных образовательных технологий;
- умение выбирать необходимые методы исследования, модифицировать существующие и применять новые методы, исходя из задач конкретного исследования;
- умение использовать в работе современные компьютерные методы сбора, обработки и хранения информации;
- умение представлять итоги научной работы в соответствии с предъявляемыми требованиями;
- применение современной методики реферирования и редактирования текстов;
- умение пользоваться научной и справочной литературой на русском, белорусском и иностранных языках;
- умение применять современную методологию лингвистических и литературоведческих исследований, использовать средства автоматизации проектирования, оформлять проектную документацию;
- подготовка докладов, материалов к презентациям;
- проведение исследований, основанных на инновационных технологиях и методиках.

**Наименование тем, их содержание,
объем в часах лекционных занятий
(3-й курс, 5-й семестр)**

№ п/п	Наименование тем	Содержание	Объем в часах
1	2	3	4
1	Литература классицизма	И.В. фон Гете: классический период.	14
		И.В. фон Гете «Ифигения», «Эгмонт».	
		Французская революция: противоречивость позиции Гёте, революционная тема в произведениях 90-х годов.	
		Трагедия Гёте «Фауст».	
		И.Ф. Шиллер: классический период.	
		Исторические драмы И.Ф. Шиллера	
		Между классикой и романтизмом: Польш, Клейст, Гёрдерлин	
2	Литература романтизма	Иенский романтизм: Шлегель, Новалис, Вакенродер, Тик.	12
		Другая сторона романтики («черная» романтика): Клингеманн, Гофманн, Шамиссо.	
		Гейдельбергский романтизм: Брентано, Арним, братья Гримм, Айхендорф	
		Немецкие писательницы эпохи романтизма	
		Швабский романтизм	

Тема 1. Литература классицизма

Содержание лекционных занятий

И.В. фон Гете. Классический период.

Первые годы пребывания Гёте в Веймаре, его политическая и научная деятельность. Перелом в мировоззрении. Переход к мотивам размеренности и мирозерцания. Новые черты в поэзии: классическая строгость повествования, композиционная завершенность образов и сюжетных линий.

Путешествие Гете в Италию: появление мотивов античности в творчестве, сенсуалистическое восприятие древнегреческой культуры.

«Ифигения»: трактовка гуманистических идеалов в драме (гуманизм как «чистая человечность»).

«Эгмонт»: выдающаяся историческая драма Гете как раздумье над судьбами немецкой нации. Точность и образность исторических зарисовок.

Французская революция: противоречивость позиции Гёте. Революционная тема в произведениях 90-х годов («Мятежные», «Гражданский генерал», «Внебрачная дочь»).

Роман «Годы учения Вильгельма Мейстера»: реалистическая картина немецкой жизни XVIII века. Утверждение практической деятельности как основной предпосылки формирования человеческой личности. Воспитательная функция романа.

«Годы странствий Вильгельма Мейстера» – как отображение несбыточных мечтаний автора о справедливом обществе и гармоничном социальном построении.

Трагедия «Фауст» как венец творческого созидания Гёте. Прототипы главного героя в народном творчестве и предшественники Гёте в разработке сюжета о докторе Фаусте. Противоречивость образа Мефистофеля. Художественные особенности трагедии. Метафоричность и фантазматичность произведения.

И.Ф. Шиллер. Классический период. Дружба Гете и Шиллера, ее влияние на творчество обоих классиков. Баллады Шиллера, художественное мастерство его балладеского творчества.

Отображение идей Веймарского классицизма в произведениях «О наивной и сентиментальной поэзии» и «Письма об эстетическом воспитании человека».

Трилогия «Валленштейн»: противоречивость образа главного героя.

«Мария Стюарт»: историческая подоплёка трагедии, психологизм образов.

«*Вильгельм Телль*» – драма о борьбе швейцарцев против австрийского гнёта. Единство народа как залог успешных политических действий. Реалистичность образов и ландшафтных зарисовок.

Жан Поль – немецкий писатель, сентименталист и преромантик, автор сатирических сочинений, эстетик и публицист.

Генрих фон Клейст – немецкий драматург, поэт и прозаик. Один из зачинателей жанра рассказа («*Маркиза д’О*», «*Землетрясение в Чили*», «*Обручение на Сан-Доминго*»).

Фридрих Гёльдерлин – немецкий писатель и поэт-романтик, стремившийся соединить философию с литературой. «*Гиперион*» – величайшее творение германской литературы, образец переживаний отрывающейся от действительности интеллигенции.

Lektion zum Thema 1

Klassik

Humanität und Vollendung

Im Jahr 1786 trat **Goethe** von Weimar auf seine erste italienische Reise an. Mit der Übersiedlung in die Residenzstadt des Herzogtums Sachsen-Weimar und der Einstellung in herzogliche Dienste hatte die klassische Wende eingesetzt.

Auf der Reise begann Goethe, seine beiden noch in Prosa geschriebenen Dramen «*Iphigenie*» und «*Tasso*» in Blankverse umzuschreiben. Nur in der dichterisch vollendeten Gestalt kann sich der vorbildliche, allgemeingültige Gehalt abbilden. Die erlesene Form ist Ausdruck des edlen Menschen. In antiken Skulpturen, insbesondere auf Sizilien, begegnete Goethe die „edle Einfalt und stille Größe“ des Menschen.

In der vollendeten plastischen Gestaltung prägte sich für Goethe das ideale Menschenmaß schlechthin aus, die Harmonie von Körper und Geist, Sinnlichkeit und Sittlichkeit, Eidos (Aussehen) und Ethos.

Klassische Dichtung strebt auf dem Höhepunkt bürgerlichen Selbstbewusstseins nach der Darstellung der vollendeten diesseitigen Persönlichkeit. Während Goethe die vollkommene Ausbildung des Menschen, die Entfaltung seiner geistigen und seelischen Anlagen in der Kunst für realisierbar hielt, verstand sie Schiller als Ideal, das nur als Abglanz des Vollkommenen zu gestalten war. Allerdings schlägt sich auch in den reifen Werken Goethes tragisches Bewusstsein nieder, der Konflikt zwischen Vollendung und Wirklichkeit. Für beide Repräsentanten der klassischen deutschen Literatur aber war das Streben nach Humanität, nach dem Guten, Wahren und Schönen das höchste Ziel menschlichen Lebens, gegenwärtig selbst noch im tragischen Scheitern. Klassische Literatur ist geprägt vom Glauben an die Utopie erfüllter und vollkommener Men-

schlichkeit, an den reinen, idealischen Menschen, den jeder in sich trägt, an die geprägte Form, die lebend sich entwickelt, ein Glaube, der die unerfüllte und unvollkommene Wirklichkeit relativiert.

Die Versöhnung von Natur und Vernunft – Schillers Programm klassischer Dichtung

Friedrich Schiller (1759-1805) ist der philosophische Kopf der klassischen Phase der deutschen Literatur. In einer Reihe von Briefen *«Über die ästhetische Erziehung des Menschen»* (1795) erörtert er das Wesen des Schönen, der ursprünglichen Harmonie von Vernunft und Natur. Das Eindringen rationaler Wissenschaft hat die Harmonie zerstört und den Menschen von der Natur entfremdet.

In seinem literaturtheoretischen Essay *«Über naive und sentimentalische Dichtung»* (1795/96) setzt Schiller seine Erörterungen des Verhältnisses von Ideal und Wirklichkeit fort. Der geschichtliche Mensch ist aus dem naiven Zusammenhang der Dinge herausgetreten, aus dem Dasein der Natur, in dem alles nach ewig gleich bleibenden Gesetzen in unverrückbarer Harmonie existiert.

Der Dichter aber vermag den Menschen nach Elysium zu führen, wo er einen Abglanz der ursprünglichen Harmonie erleben kann.

Aussageweisen klassischer Lyrik

In dem 1813 entstandenen Gedicht *«Gefunden»* nimmt **Goethe** noch einmal das Motiv des Heiderösleins auf. Aus der Blume im Wald, absichtslos und mehr zufällig entdeckt, entwickelt sich ein Sinnbild der ein Leben lang Geliebten und der zärtlich gepflegten Liebe selbst. Schiller geht in seinem 1800 gedruckten Gedicht *«Nänie»* von der Bedeutung aus, die er in einem Beispiel abbildet. „Auch das Schöne muss sterben!“ leitet als allgemeiner Satz die Verse ein, der im Folgenden durch Anspielungen auf die griechische Mythologie ins Bild gesetzt wird. Formal beschreiben beide Gedichte die Spannweite klassischer Lyrik. Erinnert Goethes Gedicht mit seinem zweihebigen Vers, seinen kreuzgereimten Vierzeilern noch an das Lied, so verwendet Schiller die antike Versform des Distichons, bestehend aus einem Hexameter und einem ebenfalls sechshebigen Pentameter. Klassische Versmaße spielen auch in Goethes Lyrik eine bedeutende Rolle. Die zwischen 1788 und 1790 nach der Rückkehr **Goethes** aus Italien entstandenen *«Römischen Elegien»* sind im Stil der römischen Liebesdichtung in Distichen geschrieben. Zentrales Thema ist die Vergewärtigung und sinnliche Aneignung der Antike aus der Sicht gesteigerter erotischer Sensibilität.

Die Liebe erweckt die Vergangenheit zu sinnlicher Gegenwart, in der Geliebten erwacht der antike Geist zu neuem Leben. Die 1790 entstandenen

Goethes «*Venetianischen Epigramme*» schlagen kritische Töne an. Kritik erfahren im einzelnen Kirche, Gesellschaft, die Französische Revolution und die deutsche Literatur.

Schillers klassische Lyrik war im Wesentlichen um 1800 abgeschlossen. Gedichte wie «*Das Ideal und das Leben*» (1795) und «*Das Lied von der Glocke*» (1799) sind geprägt von der gedanklichen Darstellung und Durchdringung des menschlichen Daseins.

Das «Ur – Ei» der Dichtung – Die Ballade in der Klassik

Für **Goethe** ist die Ballade das «*Ur – Ei*» der Dichtung schlechthin, da sich in ihr das Lyrische mit dem Epischen und Dramatischen mischt. Im «*Zauberlehrling*» (1797) entfesselt der Unerfahrene in einer phantastischen Szene Gewalten, die seiner Kontrolle entgleiten und die allein der erfahrene Meister in ihre Schranken zu weisen vermag. Der Mensch ist nur dort Herr, wo er die dunklen, zerstörerischen Mächte in sich selbst und in der Geschichte zu zügeln versteht. Die ebenfalls im sogenannten Balladenjahr 1797 entstandene «*Braut von Korinth*» konfrontiert die christliche Leibfeindlichkeit mit heidnischer Lebens- und Liebeslust.

Goethes ganz dem Diesseits zugewandte Haltung schlägt sich anschaulich in der späten Ballade «*Der Totentanz*» (1813) nieder.

Schillers Ideenballaden kreisen um Gefährdung und Triumph der Humanität. Im «*Ring des Polykrates*» (1797) erscheinen der Reichtum und das übermäßige Glück als Gefährdung des Menschen. «*Die Kraniche des Ibykus*» (1797) handeln von einer Mordtat und ihrer unerbittlichen, wunderbaren Aufklärung.

Vom Glauben an die letztlich triumphierende Humanität ist **Schillers** «*Die Bürgschaft*» (1799) getragen. Der verurteilte gescheiterte Tyrannenmörder lässt den Freund als Bürgen zurück, um notwendige Familienangelegenheiten zu regeln.

Das Reich des Ideals und die reale Welt – Goethes «Iphigenie» und «Tasso»

Als programmatisch für die deutsche Klassik und ihr Humanitätsideal gilt **Goethes** Drama «*Iphigenie*», entstanden 1779 in einer Prosafassung, 1786 auf der italienischen Reise in fünfhebige Blankverse umgeschrieben. Im Mittelpunkt steht die Griechin Iphigenie, die der Artemis geopfert werden sollte, von der Göttin aber zu den Taurern entführt wurde, wo sie sich als Priesterin für die Verbreitung der Humanität unter den Barbaren einsetzt. Als ihr Bruder Orest eintrifft, wird ihre Sehnsucht nach der griechischen Heimat übermächtig. Trotzdem widersteht sie allen Fluchtplänen und bittet Thoas, den König der Taurer, sie mit ihrem Bruder und dessen Freund Pylades ziehen zu lassen. Iphigenies

unbedingte Wahrheitsliebe hat Erfolg und bestätigt ihr fruchtbares Eintreten für das Ideal der Humanität.

Klassische Dichtung formuliert vorbildliches Verhalten als prinzipiell realisierbare menschliche Möglichkeit.

Zwischen 1788 und 1789 arbeitete **Goethe** auch seine Dichtertragödie «*Torquato Tasso*» in Blankverse um. Zusehends gerät die dichterisch beschworene Harmonie in Widerspruch zum praktischen Leben. Tasso muss erfahren, dass seine Vision an der Wirklichkeit scheitert. Im Bewusstsein der unüberbrückbaren Kluft zwischen Wort und Tat, Kunst und Leben gerät er in eine persönliche Krise, da in der Wirklichkeit kein Platz für den Dichter ist.

Goethes Drama ist die Tragödie des Künstlers, der an seinem eigenen idealen Anspruch in der realen Welt zugrunde zu gehen droht. Deutlich wird die problematische Situation des Schriftstellers, dessen Streben nach freier, kreativer Entfaltung durch die gesellschaftlichen Bedingungen ständig eingeschränkt wird.

„Da kommt das Schicksal – roh und kalt“: Zur Problematik des Schönen in Schillers Dramen

Schillers Domäne ist das Geschichtsdrama. Seine bedeutendste Leistung als Dramatiker bildet die «*Wallenstein*» – Tragödie (1798|99) mit den Teilen «Wallensteins Lager», «Die Piccolomini» und «Wallensteins Tod». Spiegelt sich im ersten Teil die Macht Wallensteins in seinem Heer, eine Macht, die selbst den Kaiser in den Schatten zu stellen beginnt, so gewinnen im zweiten Teil der geschichtliche Handlungsrahmen und die Machtkonstellationen Konturen. Wallensteins Plan, durch Annäherung an die Schweden, einen Frieden zu erzwingen, leitet seinen Untergang ein.

Max, der jugendliche Freund Wallensteins, Sohn des kaisertreuen Octavio Piccolomini, zerrissen zwischen Legalität und Freundschaft, Pflicht und Neigung, sucht den Tod in der Schlacht. Die erhabene Tat dokumentiert den unbedingten Willen zur sittlichen Reinheit und persönlichen Freiheit. Fassungslos steht Thekla, die Tochter Wallensteins, am Grab ihres Geliebten.

In tragischem Irrtum bleibt Wallenstein selbst befangen. Bis zum Schluss glaubt er, die Geschehnisse nach eigenem Willen lenken zu können, so lange, bis ihn das Schicksal einholt und er den Tod durch die Hand eines Mörders findet.

Die tragische Verflechtung des einzelnen mit der Geschichte bestimmt ebenfalls **Schillers** «*Maria Stuart*» (1800). Im Machtkampf der Königinnen trägt Elisabeth den politischen Sieg davon, indem sie ihre Rivalin Maria nach einer gescheiterten Aussprache hinrichten lässt. Moralische Siegerin aber ist am Ende Maria, die das über sie verhängte Schicksal annimmt, das Unausweichliche in freier Willensentscheidung bejaht und so die Freiheit der „schönen Seele“ zurückgewinnt. Elisabeth aber zahlt für ihren Triumph mit dem Preis persönlicher Isolation und der Einsamkeit.

«*Wilhelm Tell*» (1804), **Schillers** letztens vollendetes Drama, behandelt das Streben der Bewohner von Schwyz, Uri und Unterwalden nach Freiheit von der Unterdrückung und Ausbeutung unter dem habsburgischen Reichsvogt. Die Naturidylle, mit der das Stück einsetzt, wird schon bald darauf durch die brutale geschichtliche Wirklichkeit zerstört. Entschlossen ist man bereit, die Tyrannenherrschaft zu brechen. Die Entscheidung führt der Einzelgänger Tell herbei. Nachdem ihn Geßler gezwungen hat, einen Apfel vom Kopf seines Sohnes zu schießen, erschießt er den Vogt aus dem Hinterhalt und gibt so das Signal zur Vertreibung der Unterdrücker. Am Ende ist die Idylle des Anfangs wiederhergestellt.

Goethes «Faust»

Goethe entwarf die ersten Szenen bereits zwischen 1773 und 1775. 1808 war der Tragödie erster Teil abgeschlossen. In einem vorausgeschickten Dialog zwischen dem Herrn und Mephistopheles erscheint Faust als der beispielhafte Vertreter der Menschheit, der verdient, erlöst zu werden, solange er strebt.

Die eigentliche Faust-Handlung zerfällt in zwei Teile. Am Anfang steht die Tragödie des Erkennenden. Bei seinem Osterspaziergang entdeckt er in sich neben seinem Erkenntnisdrang den bisher vernachlässigten Lebenshunger.

Von Mephisto verjüngt, beginnt er, das Diesseits in vollen Zügen zu genießen. Dem Teufel aber, so die Bedingung des Pakts, wird er nur dann verfallen, wenn er sein Streben aufgibt und im Augenblick des Genießens verharret. Zwischen dem Trinkgelage in Auerbachs Keller und den grob sinnlichen Ausschweifungen in der Walpurgisnacht liegt die Gretchen-Handlung, in der Faust Schuld auf sich lädt und so auch als Liebender tragisch scheitert.

„Der Tragödie zweiter Teil“, 1832 im Todesjahr Goethes abgeschlossen. An die Stelle der Darstellung eines Lebenslaufs tritt die symbolische Gestaltung von Ideen. Zwar ist Faust zwischen Streben und Schuld weiterhin präsent, mehr und mehr aber erscheint er als personales Medium für ein gedankliches, philosophisches Programm.

Im Finale wird Fausts Seele über immer höher führende Stufen in den Himmel entrückt. Trotz Verwicklung in Irrtum und Schuld hat er den Pakt mit Mephistopheles zu seinem eigenen Heil entschieden.

Epische Modelle: Der Erzähler Goethe

Goethes dichterisches Werk umfasst in allen Schaffensphasen Lyrik, Epik und Dramatik. Nach dem «*Werther*» und den «*Unterhaltungen deutscher Ausgewanderten*» (1795), wandte er sich dem Bildungs- und Entwicklungsroman zu.

Zwischen 1795 und 1796 erschienen *«Wilhelm Meisters Lehrjahre»*. Dem Helden geht es darum, „mich selbst, ganz wie ich da bin, auszubilden“. Aus wohlhabendem bürgerlichen Hause stammend, empfindet er die Welt des Geldes und der Geschäfte als einengend und versucht, in der theatralischen Kunst seine Persönlichkeit zu entfalten. Nach dem Tod des Vaters finanziell unabhängig, widmet er sich verstärkt seiner Selbstverwirklichung.

Der Bildungsprozess muss so lange unvollendet bleiben, wie Wilhelm zu sehr sein Selbstwertgefühl betont und dabei den Gemein Sinn vernachlässigt. Erst in der Gesellschaft scheint eine Selbstverwirklichung möglich.

Folgen die *«Lehrjahre»* geradlinig dem Lebenslauf des Helden, so gibt Goethe in den 1821/29 (Umarbeitung) erschienenen *«Wilhelm Meisters Wanderjahre»* das lineare Erzählprinzip auf. Das handlungsarme Geschehen zerfällt in eine Fülle von kleinen Erzählformen, die Gehalte und Ziele der persönlichen Bildung reflektieren.

In Vordergrund steht die Einsicht des gereiften Helden in die Notwendigkeit, sich „als ein nützliches, als ein nötiges Glied der Gesellschaft“ auszubilden. Wilhelm Meister hat erfahren, dass der Mensch in seinem Denken und Handeln begrenzt ist, und bekennt sich zur Entsagung, zur Integration des Ichs in die Gesellschaft.

Tragisch endet die Entwicklung in Goethes 1809 erschienenem Roman *«Die Wahlverwandtschaften»*. Der Roman stellt vier Personen in einer Art Experiment in einen Zusammenhang von Reiz und Reaktion. Den Eheleuten Charlotte und Eduard stehen Ottilie, die Nichte Charlottes, und der Hauptmann, ein Freund Eduards, gegenüber. Schon bald entwickeln sich emotionale Beziehungen zwischen Eduard und Ottilie auf der einen und Charlotte und dem Hauptmann auf der anderen Seite.

Die schicksalhaft empfundene Liebe gerät in Konflikt mit der Ordnung der Ehe und zerstört die gesellschaftlichen Bindungen. Der zurückbleibende Eindruck ist zwiespältig. Ein vollkommener Einklang von bedingungslosem Gefühl und gesellschaftlicher Bedingung scheint nicht möglich.

Geniale Gegenstimmen: Jean Paul, Hölderlin, Kleist

Das Ideal der Humanität, der Glaube an die Utopie vollendeter Menschlichkeit gelten im strengen Sinn nur für das Denken und Dichten Goethes und Schillers. Zu ihren Stimmen bildeten sich früh Gegenstimmen, die weniger das Idealische und Utopische als das Tragische menschlicher Existenz betonten. Bezieht man die Werke **Jean Pauls** (1763–1825), **Friedrich Hölderlins** (1770–1843) und **Heinrich von Kleists** (1777–1811) in die sogenannte klassische Phase der deutschen Literatur mit ein, so ergibt sich ein durchaus differenziertes, spannungsreiches literarisches Profil, das die oft einseitigen Darstellungen korrigiert und vertieft.

In seinem Roman *«Siebenkäs»* (1796/97) erzählt **Jean Paul** (eigentlich Johann Paul Friedrich Richter) die Geschichte der allmählichen Entfremdung der Eheleute, verbunden mit den Leiden an den Konventionen und der Pedanterie bürgerlicher Wirklichkeit, die den einzelnen immer wieder in seinem eigenen Innern Zuflucht suchen lässt. Charakteristisch ist die Spannung zwischen empfindsamer, nach innen, gewandter Schwärmerei und satirischer Entlarvung der äußeren Welt.

Jean Pauls zwischen 1800 und 1803 erschienener Roman *«Titan»* zeigt die Zwiespältigkeit idealer Erziehungskonzepte. Jean Pauls fragmentarischer Roman *«Flegeljahre»* (1804/05) ist zunächst als Erziehungsroman angelegt, aber schon bald drängt sich die Kontrastierung der unterschiedlichen Brüder Walt und Vult in den Vordergrund. Sieht der eine die Welt mit den Augen poetischer Phantasie, so der andere aus der Sicht des Satirikers. Beide sind auf ihre idealistische bzw. realistische Haltung festgelegt. Jean Pauls Romane stellen das klassische Menschenbild, die angebliche idealische Bestimmung des Menschen in Frage.

Friedrich Hölderlins *Oden* in antiken Versmaßen, gedankliche Gedichte in hohem, feierlichem Stil, und seine in Distichen geschriebenen Elegien, beide zwischen 1797 und 1806 entstanden, gehören zu den bedeutendsten lyrischen Leistungen der deutschen Literatur. Ausdrücklich nennt Hölderlin seine Oden «tragisch», geprägt von dem ursprünglichen Verlust des Einklangs von Natur und Leben, der selbstverständlichen Harmonie des Göttlichen mit dem Menschlichen. Die antiken Formen sind Ausdruck der Sehnsucht nach der idealisierten altgriechischen Zeit. Aber das Ziel des ersehnten Einklangs mit der Natur und den Göttern bleibt unbestimmt und unfassbar. Beherrschend ist das Bewußtsein des unwiederbringlichen Verlusts.

Heinrich von Kleist, die dritte gewichtige Gegenstimme zur Weimarer Klassik, ist Dramatiker und Erzähler von hohem Rang. Mit dem *«Zerbrochenen Krug»* (1808) schrieb er eine der wenigen bedeutenden Komödien der deutschen Literatur. Das einaktige Stück, das mit dem Erwachen des an Kopf und Bein verletzten Dorfrichters Adam einsetzt und mit seiner Flucht endet, zeigt das Recht in, der bürgerlichen Gesellschaft in einem bedenklichen Zustand. Der Richter hat den Krug zerbrochen, als er einem Mädchen nachstellte, versucht vor den Augen des Gerichtsrats, den Prozess zu verschleppen, Tatbestände zu verdunkeln, Zwang auf Zeugen auszuüben und den Unschuldigen schuldig zu sprechen, während das betroffene Mädchen aus Scham zunächst schweigt. Nur die Gegenwart des Gerichtsrats verhindert eine menschliche und gesellschaftliche Katastrophe, den Triumph des Unrechts über das Recht.

Im gleichen Jahr wie die Komödie erschien **Kleists** Trauerspiel *«Penthesilea»*. Die Amazonenkönigin und Achill begegnen sich vor Troja und fassen eine leidenschaftliche Liebe zueinander. Unfähig aber, sich unter den gegebenen Umständen dem anderen mitzuteilen, kommt es zu Missverständnissen und tragischen Verwicklungen. In einem mörderischen Zweikampf finden beide den

Tod. Der Ausbruch des zerstörerischen Affekts, die kompromisslose Leidenschaft stellen das edle Maß des Menschen und die Möglichkeit seiner Humanisierung in Frage. Die Entdeckung des leidenschaftlich bewegten Menschen und die Gewissheit eines im Kern gebrechlichen Weltzustands ließen Kleist zum Begründer der modernen deutschen Novelle werden. «*Michael Kohlhaas*» leitet den ersten, 1810 erschienenen Band der Erzählungen ein. Es ist die tragische Geschichte eines Pferdehändlers, dem offenkundiges Unrecht zugefügt wird, und der, sein Recht verfolgend, sich selbst in äußerstes Unrecht verstrickt.

Историческая справка Historische Auskunft

1788 Hölderlin zusammen mit Hegel und Schelling im Tübingen Stift.
1792 Ausbruch der Revolutionskriege; Hinrichtung Ludwigs XVI.
1799- 1815 Napoleon Bonaparte .
1806 Der Rheinbund. Ende „des Heiligen Römischen Reiches“ .
1806- 1807 Doppelschlacht bei Jena und Auerstadt .
1806- 1813 Kontinentalsperre .
1807 Friede von Tilsit; Beginn der Preußischen Reformen (Stein, Hardenberg); Georg Wilhelm Friedrich Hegel: “Phänomenologie des Geistes“.
1808 Fürstentag in Erfurt .
1810- 1812 Bildungsreformen. Gründung der Universität Berlin .
1812 Russischer Feldzug Napoleons; Koenig/ Bauers Schnelldruckpresse .
1815 Schlacht bei Waterloo; Abdankung Napoleons; Wiener Kongressakte; Heilige Allianz .
1820 Wiener Schlussakte; Juli-Revolution in Frankreich. Unruhen in Deutschland.

Краткие сведения об авторах Schriftstellerlexikon

Johann Wolfgang Goethe (1749–1832). Größter deutscher Dichter; hatte stärksten Einfluss auf die europäische Literatur und Geistesgeschichte der Neuzeit. Begann mit ursprünglicher, erlebnisbetonter Lyrik. Gab dem Drama des Sturm und Drang neue Ausdruckstiefen. Dann vom Erlebnis der Antike getragene Formstrenge und gleichnishafte Epik und Dramatik.

Werke u. a.: «Götz von Berlichingen» (Dr., 1773); «Die Leiden des jungen Werthers» (R., 1774); «Egmont» (Tr., 1788); «Torquato Tasso» (Sch., 1790); «Römische Elegien» (G., 1795); «Reinecke Fuchs» (Ep., 1794); «Hermann und Dorothea» (Ep., 1798); «Wilhelm Meisters Lehrjahre» (R., 1795); «Faust» (Tr., 1808); «Die Wahlverwandtschaften» (R., 1809); «Aus meinem Leben, Dichtung und Wahrheit» (1811–1822); «Faust, 2. Teil» (1833).

Friedrich Schiller (1759–1805). Dichter des deutschen Idealismus, einer der bedeutendsten Deutschsprachigen aller Zeiten. Verkünder der «Freiheit des Geistes» zur «Erziehung des Menschengeschlechts».

Werke u. a.: «Die Räuber» (Sch., 1781); «Die Verschwörung a. Fiesko zu Genua» (Tr., 1783); «Kabale u. Liebe» (Tr., 1784); «Verbrecher aus Infamie» (E., 1785); «Don Carlos, Infant v. Spanien» (Tr., 1787); «Der Geisterseher» (E., 1788); «Geschichte des Abfalls der vereinigten Niederlande von der spanischen Regierung (II, 1788); «Iphigenie in Aulis» (übs., 1790); «Geschichte d. dreißigjährigen. Kriegs» (III, 1791–1793); «Über den Grund des Vergnügens an tragischen Gegenständen» (1792); «Über Anmuth u. Würde» (1793); «Über die ästhetische Erziehung des Menschen» (1795); «Über naive u. sentimentalische Dichtung» (1795); «Wallenstein» (Dr., II, 1800); «Die Jungfrau von Orleans» (Tr., 1801); «Maria Stuart» (Tr., 1801); «Die Braut von Messina» (Tr., 1803); «Wilhelm Tell» (Sch., 1804).

Friedrich Hölderlin (1770–1843). Bedeutender deutscher Dichter zwischen Klassik und Romantik, dessen Denken zunächst von seiner Vorstellung des Christentums und dem klassischen Ideal geformt war. Die Literaturgeschichte der Vergangenheit zeichnete ein modisch-gefälliges Bild eines schwärmerischen Jünglings, der mit unerhörter Sprachgewalt begabt war.

Werke u. a.: «Hyperion oder der Eremit in Griechenland», darin das «Schicksalslied» (Briefr., 1797–1799); die unvollendeten Fassungen des «Empedokles»-Dramas; seine Sophokles-Übertragungen («Ödipus», «Antigone», 1804) und seine Lyrik, Oden, Elegien, Hymnen («Brot und Wein», «Der Rhein», «Der Einzige», «Patmos», «Friedensfeier»).

Heinrich von Kleist (1777–1811). Deutscher Dichter. Bedeutendster Dramatiker, Erzähler und Lyriker zwischen Klassik und Romantik. Hauptthema seiner Dramen ist der unüberbrückbare tragische Zusammenstoß von Idee und Wirklichkeit. In seinen meisterhaften Novellen schilderte er mit äußerster sprachlicher Präzision und Konsequenz extreme menschliche Grenzsituationen.

Werke u. a.: «Amphitryon» (Lsp., 1807); «Penthesilea» (Tr., 1808); «Erzählungen» (2 Bde., 1810 f., enth. unter anderem Michael Kohlhaas, Die Marquise von O., Das Erdbeben in Chili, die Verlobung in San Domingo, Der Findling, Der Zweikampf); «Das Käthchen von Heilbronn» (Dr., 1810); «Der zerbrochene Krug» (K., 1811); «Hinterlassene Schriften», hg. Von L. Tieck (1821, enth. unter andere Der Prinz von Hamburg, Dr., Die Hermannsschlacht, Dr.).

Jean Paul (1763–1825). Der Schriftsteller zählt zu den bedeutendsten deutschen Dichtern der Klassik und Romantik. Werke u. a.: «Abelard und Heloise» (Briefroman, 1781), «Auswahl aus des Teufels Papieren» (Satn., 1789), «Hesperus oder 45 Hundposttage. Eine Biographie» (R., 1795), «Leben des Quintus Fixlein» (E., 1796), «Siebenkäs» (R., 1796–97), «Titan» (R., 1800–03), «Des Luftschiffers Giannozzo Seebuch» (E. im 2. Anhangsbändchen zu Titan, 1801), «Flegeljahre. Eine Biographie» (R., 1804–05), «Freiheitsbüchlein» (1805), «Levana oder Erziehlehre» (1807).

Тематический словарь Thematischer Wortschatz

Humanität und Vollendung

1	die Übersiedlung	переселение
2	vollendet	законченный
3	die Gestalt, -en	вид
4	der Gehalt, -e	контекст, содержание
5	erlesen	изысканный
6	die Einfalt	простота
7	sich prägen (-te; -t)	отражать
8	die Harmonie	гармония
9	die Sinnlichkeit	чувственность
10	die Sittlichkeit	нравственность
11	die Darstellung, -en	представление
12	das Vollkommen	совершенство
13	sich niederschlagen (schlug; geschlagen)	гибнуть, сокрушать
14	das Streben	стремление
15	der Glaube, -n	вера
16	relativieren (-te; -t)	выявлять, соотносить
17	geprägt sein von D	быть отражением чего-либо

Die Versöhnung von Natur und Vernunft – Schillers Programm klassischer Dichtung

1	erörtern (-te; -t)	обсуждать
2	ursprünglich	первоначальный
3	das Eindringen	проникновение, вторжение
4	entfremden (entfremdete; entfremdet)	отчуждать, отдалять
5	existieren (-te; -t)	существовать
6	vermögen = können	мочь

Aussageweisen klassischer Lyrik

1	das Motiv, -e	мотив
2	das Sinnbild, -er	символ
3	von der Bedeutung ausgehen	исходить из значения
4	abbilden (te; -t)	отображать

5	sterben (starb; gestorben)	умирать
6	die Anspielung auf Akk.	намёк на что-либо
7	das Thema, -n	тема, предмет обсуждения
8	die Sensibilität	чувствительность
9	erwecken (-te; -t)	пробуждать
10	die Vergangenheit	прошлое
11	die Gegenwart	настоящее
12	der Geist	дух
13	aus der Sicht	с точки зрения

Das „Ur –Ei“ der Dichtung– die Ballade in der Klassik

1	die Ballade, -n	баллада
2	entfesseln (-te; -t)	освобождать от оков
3	entgleiten (entglitt; entglitten)	выскальзывать
4	in die Schranken weisen	поставить на место, призвать к порядку (в перен. см.)
5	zügeln (-te; -t)	сдерживать
6	konfrontieren(-te; -t)	сопоставлять, противопоставлять
7	heidnisch	языческий
8	kreisen um (-te; -t)	вращаться
9	übermäßig	чрезмерный
10	die Aufklärung	выяснение, раскрытие
11	gescheitert	потерпевший неудачу

Das Reich des Ideals und die reale Welt–Goethes «Iphigenie» und «Tasso»

1	die deutsche Klassik	немецкая классика
2	im Mittelpunkt stehen	быть в центре внимания
3	die Priesterin, -en	проповедница
4	die Verbreitung	распространение
5	die Sehnsucht	тоска
6	ziehen lassen (zog; gezogen)	отпустить
7	im Bewusstsein	понимая что-либо
8	die Kluft, Klüfte	пропасть
9	der Anspruch, -sprüche	притязание
10	die Entfaltung	развитие

„Da kommt das Schicksal – roh und kalt“: zur Problematik des schönen in Schillers Dramen

1	die Domäne, -en	вотчина
2	sich spiegeln (-te; -t)	отражаться
3	die Konturen gewinnen	приобретать контуры
4	der Untergang, -gänge	гибель
5	die Legalität	законность
6	die Neigung, -en	склонность, предрасположенность
7	erhaben	благородный
8	in dem Irrtum bleiben	находиться в заблуждении
9	befangen	предвзятый
10	das Geschick, -e = das Schicksal, -e	судьба
11	die Rivalin, -nun	соперница
12	schießen (schoss; geschossen)	стрелять
13	erschießen (erschoss; erschossen)	застрелить, расстрелять

Goethes «Faust»

1	der Vertreter, =	представитель
2	verdienen (-te; -t)	заслужить, заработать
3	erlösen (-te; -t)	спасаться, освободиться
4	der Erkennende, -en	познающий
5	der Erkenntnisdrang	жажда познания
6	verjüngen (-te; -t)	омолаживать
7	in vollen Zügen genießen	наслаждаться в полной мере
8	aufgeben (gab auf, aufgegeben)	отказываться, отрекаться
9	die Schuld auf sich laden	брать вину на себя
10	die Verwicklung in Irrtum	пребывать в заблуждении

Epische Modelle: der Erzähler Goethe

1	sich zuwenden	обращаться к чему-либо
2	wohlhabend	состоятельный
3	empfinden (empfund; empfunden)	ощущать
4	einengend	ограниченный
5	finanziell unabhängig	финансово независимый

6	sich widmen D	посвящать себя кому-либо, чему-либо
7	unvollendet	незавершенный
8	vernachlässigen (-te; -t)	пренебрегать
9	geradlinig	прямолинейно
10	handlungsarm	не насыщенный событиями
11	in Vordergrund	на переднем плане
12	die Einsicht, -en	образ
13	sich bekennen zu D	признавать себя ответственным за что-либо
14	emotional	эмоциональный
15	schicksalhaft	роковой
16	in Konflikt geraten	вступить в конфликт
17	zwiespältig	противоречивый
18	der Einklang, -klänge	гармония

Geniale Gegenstimmen: Jean Paul, Hölderlin, Kleist

1	die Utopie, -n	утопия
2	das Denken	мышление
3	die Gegenstimme, -n	голос, поданный против
4	die Existenz, -en	существование
5	einbeziehen (bezog ein; einbezogen)	включать, относить
6	einseitig	односторонний
7	korrigieren (-te; -t)	исправлять
8	vertiefen (-te; -t)	углублять
9	die Entfremdung, -en	отдаление
10	aus der Sicht	с точки зрения
11	die Haltung, -en	позиция
12	angeblich	мнимый
13	ursprünglich	первоначальный
14	der Verlust, -e	потеря, утрата
15	unfassbar	непонятный, непостижимый
16	beherrschend	господствующий
17	das Stück, -e	пьеса
18	an Kopf und Bein verletzt sein	быть не в себе
19	das Recht, -e	правосудие
20	bedenklich	внушающий опасения
21	den Prozess verschleppen	умышленно замедлять процесс
22	Tatbestände verdunkeln	скрывать состав преступления

23	Zwang auf Zeugen ausüben	оказывать давление на свидетелей
24	den Unschuldigen schuldig sprechen	делать невиновных виновными
25	betroffen	смущенный
26	aus Scham	из стыда
27	verhindern (-te; -t)	предотвращать
28	der Triumph, -e über A.	триумф над чем-либо, кем-либо
29	fassen (-te; -t)	почувствовать
30	die Gewissheit, -en	уверенность

Содержание семинарских занятий Fragen zur Besprechung im Seminar

Seminarplan

Umreißen Sie den Kreis von Problemen, konkretisieren Sie den Inhalt folgender Fragen:

1. Klassische Literatur: die erlesene Form ist Ausdruck des edlen Menschen.
2. Schillers Programm klassischer Dichtung.
3. Die klassische Lyrik: Goethes «Gefunden», «Römische Elegien», Schillers «Das Ideal und das Leben», «Das Lied von der Glocke».
4. Die Ballade in der Klassik: Goethes «Zauberlehrling», «Braut von Korinth», «Der Totentanz», Schillers Ideenballaden «Ring des Polykrates», «Die Kraniche des Ibykus», «Die Bürgschaft».
5. Goethes Drama «Iphigenie», Dichtertragödie «Torquato Tasso».
6. Schillers Geschichtsdrama: «Wallenstein-Tragödie», «Maria Stuart», «Wilhelm Tell».
7. Goethes «Faust»
8. Der Erzähler Goethe: «Wilhelm Meisters Lehrjahre», «Wilhelm Meisters Wanderjahre», «Wahlverwandtschaften».
9. Geniale Gegenstimmen: Paul, Hölderlin, Kleist.

Nennen Sie die thematischen Schwerpunkte, charakterisieren Sie die Haupthelden, fassen Sie den Inhalt des Fragments zusammen:

1. J.W. Goethe «Torquato Tasso», S. 263–265.
2. J.W. Goethe «Iphigenie auf Tauris», S. 272–275.
3. J.W. Goethe «Wilhelm Meisters Wanderjahre», S. 279–280.
4. J.W. Goethe «Faust», 2. Teil, S. 285–286.
5. F. Schiller «Über naive und sentimentalische Dichtung», S. 291–293.

6. F. Schiller «Das Ideal und das Leben», S. 293–295.
7. F. Schiller «Don Carlos», S. 312–315.
8. F. Schillers «Wallensteins Tod», S. 321–325.
9. F. Schiller «Maria Stuart», S. 328–331.
10. J. Paul «Hesperus oder 45 Hundposttage», S. 395–396.
11. H. Kleist «Penthesilea», S. 379–381.
12. F. Hölderlin «Hyperion», S. 390–392.

Glaser, H. Wege der deutschen Literatur: ein Lesebuch / H. Glaser. – Berlin: Ulstein, 1997. – 832 S.

Задания для самостоятельной работы Fragen zur selbständigen Arbeit

I. Goethe als Klassiker

1. Nennen Sie die wichtigsten Werke Goethes der klassischen Zeit.
2. Welche Vorstellungen vom Menschen verkörperte Goethe in seinem Drama «Iphigenie auf Tauris»?
3. Wovon handelt die Dialogie über Wilhelm Meister? Wie lauten diese Werke und wie lange hat Goethe daran gearbeitet?
4. Warum nennt man «Wilhelm Meisters Lehrjahre» den klassischen deutschen Erziehungsroman?
5. Welchen Platz nimmt in Goethes Roman die Darstellung des Theaters ein?
6. Worin besteht Goethes Größe? Welchen Platz nimmt er in der Literaturgeschichte ein?
7. Denken Sie darüber nach, mit welchem großen belarussischen Dichter Goethe verglichen werden könnte seiner Bedeutung in der Entwicklung der Nationalliteratur nach.

II. Aus Goethes Lyrik: «An den Mond», «Wandrer's Nachtlied», «Mignon», «Meeres Stille», «Glückliche Fahrt»

1. Lesen Sie das Gedicht «An den Mond» und finden Sie die Zeilen, die nachdrücklich die wehmütige Stimmung des Dichters wiedergeben.
2. Gliedern Sie das Gedicht in kleinere Teile und bestimmen Sie das Thema von jedem Teil.
3. Kommentieren Sie die letzten zwei Strophen.
4. Erzählen Sie die Entstehungsgeschichte des Gedichtes «Wandrer's Nachtlied».

5. Sagen Sie, worin nach den Worten Bechers „der unnachahmliche Reiz dieses Liedes“ bestehen kann?
6. Vergleichen Sie das Gedicht nach Inhalt und Form mit der berühmten Fassung von Lermontow.
7. Schildern Sie die Entstehungsgeschichte des Liedes «Mignon».
8. Wovon ist on jeder einzelnen Strophe die Rede?
9. Machen Sie in der zweiten Strophe eine poetische Personifikation ausfindig.
10. Welche Berge meint der Dichter wohl? Warum sagt er „Wolkensteg“?
11. Wie zeigt uns der Dichter, dass die Liebe zur Heimat, das Heimweh vor nichts zurückschrickt und alles überwindet?
12. Lernen Sie das Lied auswendig. Singen Sie es im Chor, wenn Ihnen eine der Melodien bekannt ist. Lesen Sie beide Gedichte. Vergleichen Sie sie ihrer Grundstimmung nach miteinander. Betrachten Sie dabei den Schiffer als Vertreter der Menschheit in einer bestimmten Lebenssituation.
13. Vergleichen Sie die Gedichte «Meeres Stille» und «Wanderers Nachtlid» miteinander. Warum tragen die gleichen Wörter "Ruhe" und "Stille" grundverschiedene Bedeutung? Welche Stimmung verleihen diese Wörter den beiden Gedichten?
14. Versuchen Sie eine Nachdichtung von «Meeres Stille» oder «Glückliche Fahrt» zu machen.

III. Goethes Ballade «Der Schatzgräber»

1. Was macht den Schatzträger "krank am Herzen"?
2. Wem verspricht er seine Seele und wofür?
3. Wer ist der holde Knabe mit der Schale und dem Blumenkranz?
4. Welche Worte drücken die Grundidee der Ballade aus?
5. Erzählen Sie mit eigenen Worten, wovon in der Ballade die Rede ist.
6. Schreiben Sie einen Aufsatz zum Thema "Nur Arbeit schafft Genuss".

IV. Goethes «Faust»

a. Zum Aufbau der Tragödie

1. Nennen Sie die wichtigsten Etappen der Arbeit Goethes am Faust-Stoff.
2. Welche Anteilnahme hatte daran Schiller?
3. Wie ist die Tragödie «Faust» aufgebaut?
4. Formulieren Sie das philosophische Hauptproblem des «Faust».
5. Was macht den Inhalt der Tragödie aus?
6. Wodurch unterscheiden sich «Faust 1» und «Faust 2» voneinander?

b. Szene «Nacht»

1. Was will dem Doktor Faust "schieß das Herz verbrennen"?
2. Wie verhält sich Faust zur Theologie?
3. Welche Hilfe erhofft er sich von der Magie?
4. Was bewegt (interessiert) den Gelehrten am meisten?
5. Welche Vorstellung haben Sie von Doktor Faust bekommen?

c. Szene «Studierzimmer»

1. Wie erscheint Mephistopheles in dieser Szene?
2. Woran sehen wir, dass Faust zur Wette bereit ist?
3. Welchen Vertrag (Pakt) bietet Mephistopheles dem Doktor Faust an?
4. Was erwartet Doktor Faust vom Teufel und wie formuliert er die Bedingung seiner Wette?
5. Warum nennt Faust Mephisto "armen Teufel"?
6. Wie verhält sich Faust zum sogenannten "Jenseits"?

d. Szene «Garten»

1. Was nimmt Gretchen es auf, dass Faust ihr die Hand küsst? Welchen dramaturgischen Zweck erfüllt dieser Handkuss?
2. Erzählen Sie anhand des Alltags von Gretchen vom Leben eines bürgerlichen Mädchens jener Zeit.
3. Was erfahren wir Neues über Gretchen? Hat sie Kinder gern?
4. Was begeistert Faust an Gretchen?
5. Wie kam es zur Liebeserklärung von Faust und Gretchen?
6. Glaubt Faust wirklich an die Ewigkeit seiner Liebe? Kommentieren Sie seine letzten Worte.

e. Gretchens Szene

1. In welchem Zustand finden wir Gretchen in dieser Szene?
2. Warum fasste Goethe ihre Gedanken und Gefühle in eine volksliedhafte Form, wobei der Rhythmus dieses Liedes den Arbeitsrhythmus des Spinnrades nachahmt?
3. Welche Wörter sind in diesem Lied sinntragend?
4. Versuchen Sie eine russische Nachdichtung dieses Liedes zu machen.
5. Gretchen redet jetzt Faust mit „du“ an. Wovon zeugt das?
6. Kommentieren Sie Gretchens Gespräch mit Faust über die Religion. Warum ist es für sie so wichtig, dass Faust auch an Gott glaubt?
7. Wie urteilt Margarete über Mephisto? Welche Beweise bringt sie für ihren Hass gegen ihn?

8. Woraus ist es zu ersehen, dass der heimliche Kampf, den Mephisto und Gretchen um Fausts „Seele“, d. h. um sein Gewissen, seine Menschlichkeit führen, keinen Augenblick erlahmt?

f. Szene «Kerker»

1. Lesen Sie aufmerksam die Szene «Kerker». Gliedern Sie sie in kleinere Teile, betiteln Sie jeden Teil.
2. Warum erkennt Gretchen Faust nicht sofort? Für wen hält sie ihn zunächst? In welchem Augenblick erkennt sie ihn doch?
3. Was beweist, dass ihre Sinne dennoch verwirrt sind?
4. Warum weigert sich Gretchen, mit Faust zu fliehen?
5. In welchen Bildern erscheint Gretchen das von ihr getötete Kind? Warum hat sie dieses Verbrechen begangen?
6. Schildern Sie Gretchens Vision (Fiebertraum) ihrer Hinrichtung.
7. Welche Wirkung übt Mephisto auf Gretchen aus? Warum wendet sie sich jetzt an Gott? Sie hat die Rettung doch zuerst von Faust erhofft.
8. Verfassen Sie verallgemeinernd eine gedrängte schriftliche Charakteristik von Gretchen. Gebrauchen Sie dabei folgende Begriffe: Bescheidenheit, Schüchternheit, bürgerlicher Stolz, Pflichterfüllung, Reinheit und Tiefe des Gefühls, Abscheu vor allem Bösen, naive Offenherzigkeit, Bereitschaft für ihre Liebe zu kämpfen.
9. Verfassen Sie verallgemeinernd eine gedrängte Charakteristik von Faust (schriftlich). Gebrauchen Sie dabei folgende Begriffe: Gelehrsamkeit, Sterben nach neuen Erkenntnissen, Tätigsein, Bekenntnis zum Leben auf der Erde, Bereitschaft, eine Wette mit dem Teufel einzugehen, tiefe Liebe.

g. Der Tragödie zweiter Teil

1. Welche Großtat will der erblindete Faust noch vollbringen?
2. Worin besteht nach Faust (und Goethes) Meinung der tiefste Sinn aller menschlichen Weisheit?
3. Hat Faust seine Wette verloren? Erinnern Sie sich an die Bedingungen der Wette. (Greifen Sie aus die Wettszene zurück.)
4. Ist der humanistische Wert von Goethes Werk auch heute aktuell?
5. Kommentieren Sie die Aussage Hans Hennings über Goethes Werk: „Wir verbinden mit der literarischen Gestalt die Vorstellung vom sterbenden, um Wissen und Erkenntnis ringenden Menschen und sehen in ihm das Symbol der unermüdlichen Menschheit.“

V. Schiller als Klassiker

1. Welche Besonderheiten hat die Ästhetik Schillers dieser Zeit?
2. Welche Ballade hat Schiller im Balladenjahr geschrieben?

3. Was ist charakteristisch für Inhalt und Form dieser Balladen?
4. Welche Dramen hat Schiller in dieser Periode geschrieben? Nennen Sie sie. Wie behandelt er den historischen Stoff in diesen Dramen?
5. Welche Werke bilden einen Höhepunkt in Schillers Schaffen dieser Zeit? Und warum?

VI. Schillers Ballade «Die Bürgschaft»

1. Lesen Sie die Ballade «Die Bürgschaft». Bestimmen Sie, welches Geschehen Schiller hier gestaltet.
2. Wie verstehen Sie den Titel der Ballade?
3. Welche Lösung bietet der Dichter in dieser Ballade an? Welche Probleme knüpft er daran? Gehen Sie von Schillers Weltanschauung aus.
4. Erzählen Sie die Ballade «Die Bürgschaft» nach folgender Gliederung: a) das misslungene Attentat auf Dionys den Tyrannen nun das Todesurteil für Möros, den Attentäter, b) drei Tage Gnadenzeit, c) Hindernisse auf dem Rückwege von Möros (Überflutung, Räuberüberall, Sonnenglut, Zureden von Philostratus), d) Möros Pflichterfüllung, e) der Tyrann widerruft sein Todesurteil und bittet: "So nehmt auch mich zum Genossen an!"
5. Versuchen Sie nachzuweisen, dass der Ballade «Die Bürgschaft» der Weltauffassung Schillers in seiner klassischen Periode entspricht.
6. Wie stellen Sie sich Freundschaft und Treue vor? Geben Sie von der geschilderten Situation aus.
7. Schreiben Sie ein Gutachten über «Die Bürgschaft». Interpretieren Sie dabei die Problematik der Ballade, beachten Sie Inhalt und Form der Gestaltung.

VII. Schillers Drama «Wilhelm Tell»

1. Wie hat Schiller den historischen Stoff aus dem Leben der Schweizer in seinem Drama «Wilhelm Tell» gestaltet?
2. Lesen Sie aufmerksam die angeführte „Apfelschussszene“ und bestimmen Sie das Thema des Auszugs. Betiteln Sie diese Szene.
3. Charakterisieren Sie Wilhelm Tell.
4. Charakterisieren Sie den Landvogt Geßler.
5. Welchen Eindruck hat auf Sie die „Apfelschussszene“ gemacht?
6. Geben Sie den Inhalt dieser Szene schriftlich kurz wieder.
7. Vergleichen Sie dieses „Volksstück“ mit den «Räubern».

VIII. Kleists Leben und Werk

1. Nennen Sie die wichtigsten Ereignisse im Leben Kleists?
2. Wie war das Schicksal dieses großen Künstlers?
3. Nennen Sie die wichtigsten Werke Kleists.

4. Wovon handelt die Novelle «Michael Kohlhaas»?
5. Worin bestand Kleists Erzählkunst?
6. Welchen Platz nimmt H. von Kleist in der deutschen Literatur ein?
7. Welche Probleme behandelt Kleist im «Zerbrochenen Krug»?
8. Warum heißt so das Lustspiel?
9. Welche Zustände erhellt satirisch der Dramatiker?

Тестовые задания Testaufgaben

I. Falsch oder richtig?

1. Klassische Dichtung strebt auf dem Höhepunkt bürgerlichen Selbstbewusstseins nach der Darstellung der vollendeten diesseitigen Persönlichkeit.
 - a. das stimmt
 - b. das stimmt nicht
2. In einer Reihe von Briefen «Die Leiden des jungen Werthers» (1795) erörtert Friedrich Schiller das Wesen des Schönen, der ursprünglichen Harmonie von Vernunft und Natur.
 - a. das stimmt nicht
 - b. das stimmt
3. In seinem literaturtheoretischen Essay «Über naive und sentimentalische Dichtung» (1795/96) setzt Schiller seine Erörterungen des Verhältnisses von Ideal und Wirklichkeit fort.
 - a. das stimmt
 - b. das stimmt nicht
4. In dem 1800 entstandenen Gedicht «Gefunden» nimmt Goethe noch einmal das Motiv des Heiderösleins auf.
 - a. das stimmt nicht
 - b. das stimmt
5. Die zwischen 1788 und 1790 nach der Rückkehr Goethes aus Italien entstandenen «Römischen Elegien» sind im Stil der römischen Liebesdichtung in Distichen geschrieben.
 - a. das stimmt
 - b. das stimmt nicht

6. Die ebenfalls im sogenannten Balladenjahr 1775 entstandene «Braut von Korinth» konfrontiert die christliche Leibfeindlichkeit mit heidnischer Lebens- und Liebeslust.

- a. das stimmt nicht
- b. das stimmt

7. Zwischen 1788 und 1789 arbeitete Goethe auch seine Dichtertragödie «Torquato Tasso» in Blankverse um.

- a. das stimmt
- b. das stimmt nicht

8. Von einer Mordtat und ihrer unerbittlichen, wunderbaren Aufklärung an die letztlich triumphierende Humanität ist «Die Bürgschaft» (1799) getragen.

- a. das stimmt nicht
- b. das stimmt

9. Schillers Domäne ist das Geschichtsdrama. Seine bedeutendste Leistung als Dramatiker bildet die «Wallenstein»-Tragödie (1798|99) mit den Teilen «Wallensteins Lager», «Die Piccolomini» und «Wallensteins Tod».

- a. das stimmt
- b. das stimmt nicht

10. Als programmatisch für die deutsche Klassik und ihr Humanitätsideal gilt Goethes Drama «Iphigenie», entstanden 1779 in einer Prosafassung, 1786 auf der italienischen Reise in Distichen umgeschrieben.

- a. das stimmt nicht
- b. das stimmt

11. Max, der jugendliche Freund Wallensteins, Sohn des kaisertreuen Octavio Piccolomini, zerrissen zwischen Legalität und Freundschaft, Pflicht und Neigung, sucht den Tod in der Schlacht.

- a. das stimmt
- b. das stimmt nicht

12. Die tragische Verflechtung des einzelnen mit der Geschichte bestimmt ebenfalls Lenzes «Maria Stuart» (1800).

- a. das stimmt nicht
- b. das stimmt

13. «Wilhelm Tell» (1804), Schillers letztes vollendetes Drama, behandelt das Streben der Bewohner von Schwyz, Uri und Unterwalden nach Freiheit von der Unterdrückung und Ausbeutung unter dem habsburgischen Reichsvogt.

- a. das stimmt
- b. das stimmt nicht

14. In einem vorausgeschickten Dialog zwischen dem Autor und Mephistopheles erscheint Faust als der beispielhafte Vertreter der Menschheit, der verdient, erlöst zu werden, solange er strebt.

- a. das stimmt nicht
- b. das stimmt

15. Zwischen 1795 und 1796 erschienen «Wilhelm Meisters Lehrjahre». Aus wohlhabendem bürgerlichen Hause stammend, empfindet der Held die Welt des Geldes und der Geschäfte als einengend und versucht, in der theatralischen Kunst seine Persönlichkeit zu entfalten.

- a. das stimmt
- b. das stimmt nicht

16. Folgen die «Lehrjahre» geradlinig dem Lebenslauf des Helden, so gibt Goethe in den 1816\ 1817 erschienenen «Wilhelm Meisters Wanderjahren» das lineare Erzählprinzip auf

- a. das stimmt nicht
- b. das stimmt

17. Tragisch endet die Entwicklung in Goethes 1809 erschienenem Roman «Die Wahlverwandtschaften». Der Roman stellt vier Personen in einer Art Experiment in einen Zusammenhang von Reiz und Reaktion

- a. das stimmt
- b. das stimmt nicht

18. Bezieht man die Werke Jean Pauls, Georg Büchners und Dietrich Grabbes in die sogenannte klassische Phase der deutschen Literatur mit ein, so ergibt sich ein durchaus differenziertes, spannungsreiches literarisches Profil, das die oft einseitigen Darstellungen korrigiert und vertieft.

- a. das stimmt nicht
- b. das stimmt

19. In seinem Roman «Siebenkäs» (1796/97) erzählt Jean Paul die Geschichte der allmählichen Entfremdung der Eheleute, verbunden mit den Leiden an den Konventionen und der Pedanterie bürgerlicher Wirklichkeit

- a. das stimmt
- b. das stimmt nicht

20. Heinrich von Kleist, die dritte gewichtige Gegenstimme zur Weimarer Klassik, ist Dramatiker und Erzähler von hohem Rang. Mit «Titan» schrieb er eine der wenigen bedeutenden Komödien der deutschen Literatur.

- a. das stimmt nicht
- b. das stimmt

Тема 2. Литература романтизма

Содержание лекционных занятий

Иенский романтизм и Фридрих Шлегель. Антирационализм и постулирование Шлегелем религии как противоположности революционного хаоса.

Новалис (Фридрих фон Харденберг) и религиозно-мистические мотивы его лирики. Восхваление смерти в «Гимнах к ночи».

Роман «*Генрих фон Офтердинген*» – противовес роману Гёте «Годы учения Вильгельма Мейстера». Голубой цветок как символ романтической поэзии.

Гейдельбергский романтизм. Обостренный интерес к фольклору как реакция романтиков на возрастание освободительного движения в Германии в начале XIX века. Сборник народных песен «*Волшебный рог мальчика*» (Ахим фон Арним и Клеменс Брентано).

Фридрих Гельдерлин. Идея «божественного» и демократические идеалы в его творчестве. Страстность и лиричность как основные черты художественной манеры автора в романе «Гиперион». Сюжетная параллель со «Страданиями молодого Вертера» Гёте. Воспевание природы в лирике Гелдерлина.

Эрнст Теодор Амадей Гофман – крупнейший прозаик немецкого романтизма. Постулирование им искусства как особого виртуального пространства. Романтическая ирония Гофмана.

Роман «*Житейские воззрения кота Мурра*» как романтическая сатира на тогдашнее немецкое княжество, на тщету дворянского общества.

Сказки Гофмана. Наложение реалистического и сказочно-романтического планов. Гротескность образов и буйство авторской фантазии. Противопоставление возвышенного и приземлённого. Мелодичность гофмановского языка.

Альберт фон Шамиссо – писатель и ученый-естествоиспытатель. Повесть-сказка «*Удивительная история Петра Шлемиля*». Тема золота, фантазмагоричность в отражении новых капиталистических отношений в немецком обществе. Непрограммный финал произведения - утверждение идеалов научного в овладении тайнами природы.

Романтические традиции в лирика Шамиссо. Образ простого человека («*Старая прачка*», «*Молитва вдовы*»). Судьба женщины в цикле «*Любовь и жизнь женщины*». Политические мотивы. Русские мотивы («*Ссылные*»). Греческие мотивы («*София Кондулимо и ее дети*», «*Последняя любовь лорда Байрона*»).

Вильгельм и Якоб Гримм. Составление и обработка устного народного творчества. Научный подход в установлении «изначальных» сюжетов.

Научная и лексикографическая деятельность братьев Гримм как основоположников германистики в современном понимании термина.

Немецкие писательницы эпохи романтизма: *Каролина Шлегель, Веттина Арним, Луиза Гензель*.

Швабский романтизм: *Людвиг Уланд, Густав Шваб, Вильгельм Гауф*.

Lektion zum Thema 2

Romantik

Nicht das, was ist, sondern das, was wird, nicht der graue Alltag, sondern das bunte Reich der Phantasie erschienen den Romantikern darstellenswert. Daher spielten Liebe und Tod, Überschreitung und Auflösung der engen persönlichen Grenzen eine zentrale Rolle. Phantasie und Phantastik, Hoffnung auf Entrückung ins Unendliche und Angst vor der Verstrickung im Endlichen prägten das romantische Bewusstsein.

„Progressive Universalpoesie“ – Das frühromantische Literaturkonzept

Die romantische Bewegung entfaltete sich in 3 Phasen. Die philosophisch bestimmte Frühromantik setzte 1797 mit **Wilhelm Heinrich Wackenroders** (1773-98) *«Herzensergießungen eines kunstliebenden Klosterbruders»* in Berlin ein und fand in Jena mit der Programmzeitschrift *«Athenäum»* ihren Höhepunkt. Friedrich Schlegel formulierte den zentralen Begriff von der „progressiven Universalpoesie“, die sowohl das Wirkliche wie das Mögliche, das Diesseitige wie das Jenseitige, die Phantastische umfassen und verändernd in alle Lebensbereiche eindringen sollte-

Mit **August Wilhelm Schlegels** Berliner *«Vorlesungen über schöne Literatur und Kunst»* (1802–04) klang die erste Phase aus.

Die mittlere oder auch Heidelberger Romantik genannte Phase reichte bis 1815. Vorherrschend wurde die Dichtung selbst. Besonderes Interesse galt der sogenannten volkstümlichen Dichtung, dem Volkslied und dem Märchen. **Clemens Brentano** und **Achim von Arnim** gaben zwischen 1806 und 1808 *«Des Knaben Wunderhorn»*, eine Sammlung volkstümlicher Lyrik heraus. Zwischen 1812 und 1819 erschienen die *«Kinder- und Hausmärchen»* der Brüder Grimm.

Die Spätromantik reichte bis 1830 und darüber hinaus. In dieser Phase traten verstärkt religiöse Bewegungen hervor. Daneben nahmen die Tendenzen zu, das Gefährdete und Abgründige menschlicher Existenz darzustellen.

Lyrik als magische Gebärde

In den Gedichten von **Novalis**, **Brentano** und **Eichendorff** erreichte die romantische Lyrik ihren charakteristischen Ausdruck und ihren Höhepunkt. Auf den frühen Tod seiner Geliebten Sophie antwortet **Novalis** mit den sechs 1800 gedruckten «*Hymnen an die Nacht*». Das Erlebnis der Liebe und des Todes löst die Begrenztheit des Lebens auf und lässt die Ewigkeit ahnen. Endliche und unendliche Wirklichkeit durchdringen sich auch in den «*Geistlichen Liedern*» (1801).

Die Lyrik **Clemens Brentanos** übersteigt in kühnen Metaphern immer wieder die Wirklichkeit und verfremdet und öffnet sie zugleich für die Botschaften aus einer Welt jenseits des beengten und bedrückenden Alltags. Beschwört er in «*Sprich aus der Ferne*» die unendliche heimliche Welt der Sterne und löst sich die Welt im «*Wiegenlied*» in eine allumfassende, tönende atmosphärische Stimmungen aus, so artikuliert sich im «*Frühlingsschrei eines Knechtes aus der Tiefe*» die Sehnsucht des Menschen nach der verlorenen Heimat jenseits der Zeit. In dem Gedicht «*Nachklänge Beethovenscher Musik*» gestaltet Brentano die innige Verflechtung von Musik und Dichtung in der Romantik. Die Musik hebt den Menschen weit über alle Grenzen hinaus.

Ähnlich wie Brentano fügt der späromantische Lyriker **Joseph von Eichendorff**, dem ganzheitlichen Denken der Romantik verbunden, seine Gedichte in Erzählungen und Romane ein. Das einsam wandernde lyrische Ich genießt die blitzende Morgenfrische wie die verheißungsvolle Nacht, es durchstreift die Felder, Taler und Wälder mit dem Blick auf die unablässig dahinfließenden Ströme und die aufragenden Höhen und fühlt sich immer wieder ergriffen von der Sehnsucht und dem Fernweh im Schmerz über sein Begrenztsein in der bürgerlichen Existenz. Die Natur richtet seinen Blick auf und offenbart ihm die Nähe des Schöpfers. Volkstümlich geworden sind Gedichte wie «*Abschied*», «*Heimweh*», «*Sehnsucht*», «*Das zerbrochene Ringlein*», «*Der Einsiedler*».

Volksmärchen. Kunstmärchen

Der poetische Charakter des Märchens musste vor allem die Romantiken faszinieren, die in der volkstümlichen Überlieferung die ursprüngliche Poesie der Gattung wiederentdeckten. Zwischen 1812-1819 gaben **Jakob und Wilhelm Grimm** die zumeist auf mündliche Überlieferung zurückgehenden «*Kinder- und Hausmärchen*» heraus. Mit ihnen war der Typus des Volksmärchens geschaffen. Durch Kontamination mehrerer Versionen und Stilisierung der Handlung und einheitliche Stilisierung entstand ein charakteristischer Märchentyp.

Prägend wirkt im so genannten Volksmärchen in diesem Sinn sind individuell bearbeitet kleine Erzählungen mit überkommenen Inhalten, Motiven und Sinnliedern, die in einfacher Sprache und nicht komplexer Struktur die soziale

Wirklichkeit des Mangels durch die wunderbare on der Kraft des Wünschens vorangetriebene Fiktion der Glückserfüllung poetisch ausgleichen.

Mit den Volksmärchen teilen die Kunstmärchen **Brentanos** («*Gockel, Hinkel, Gackelei*», 1838), **Tiecks** («*Die Elfen*» 1811), **Hoffmanns** («*Der Goldene Topf*», 1813/14, «*Nussknacker und Mausekönig*», 1816) und **Hauffs** («*Die Geschichte von Kalif Storch*», 1825, «*Der Zwerg Nase*», 1827) als bewusste individuelle Schöpfungen die Fiktion des Wunderbaren, die aber, von der Wirklichkeit oft relativiert und durchkreuzt, die unerfüllte Alltagswelt entgrenzt und dabei ein grundsätzlich skeptisches Verhältnis zur Wirklichkeit zu erkennen gibt. Der literarische Individualstil des Autors formt die Sprache. Komplexität zeichnet in der Regel die Strukturen aus. Die soziale Orientierung an den untersten Schichten ist eher untypisch. Stattdessen geht es um umfassende existentielle und gesellschaftlich-geschichtliche Problemstellungen.

Grenzgänge zwischen Märchen und Novelle

Der Tendenz, der Romantiker Gattungen zu mischen, kam die Novelle mit ihren unerhörten Begebenheiten und überraschenden Wendungen entgegen. Beliebte war vor allem die Verschmelzung der Novelle mit dem Märchen. Wo sich novellistischer und märchenhafter Stil verbinden, entsteht eine Spannung zwischen Wirklichkeit und Möglichkeit, zwischen der Gewissheit des verlorenen Paradies und der Sehnsucht nach seiner Wiedererlangung. Ein klassisches Beispiel. Ein klassisches Beispiel stellt **Friedrich de la Motte Fouques** «*Undine*» (1811) dar. In der Märchenwelt einer naiven Harmonie von Natur und Mensch erfüllt sich zunächst die Liebe Undines und des Ritters. Der Einzug des Paares in die Reichsstadt bedeutet die Wende vom Wunderbaren zum Wirklichen, vom Märchen zur Novelle. Am Ende ist das Glück des Einklangs von Natur und Mensch zerstört.

Es mögen nun wohl schon viele hundert Jahre her sein, da gab es einmal einen alten guten Fischer, der saß eines schönen Abends vor der Tür und flickte seine Netze. Er wohnte aber in einer überaus anmutigen Gegend. Der grüne Boden, worauf seine Hütte gebaut war, streckte sich weit in einen großen Landsee hinaus, und es schien ebenso wohl, die Erdzunge habe sich aus Liebe zu der bläulich klaren, wunderhellen Flut in diese hineingedrängt, als auch, das Wasser habe mit verliebten Armen nach der schönen Aue gegriffen, nach ihren hochschwankenden Gräsern und Blumen nach dem erquicklichen Schatten ihrer Bäume. Eins ging bei dem andern zu Gaste, und eben deshalb war jegliches so schön.

Die Einleitung zu Friedrich de la Motte Fouques «*Undine*» ist charakteristisch für die romantische Sehnsucht nach Harmonie von Mensch und Natur.

Endet in der «*Undine*» das Wunderbare im Wirklichen, so nimmt in **Adalbert von Chamisso** 1781-1838) «*Peter Schlemihl*» (1814) das Wunderbare seinen Ausgang von einer menschlich ungenügenden Wirklichkeit. Am An-

fang stehen die reiche, aber korrupte bürgerliche Welt und der Kniefall armen Schluckers vor dem Reichtum. Mit den Siebenmeilenstiefeln indes distanziert er sich schließlich von der materiell beherrschten Wirklichkeit und kommt in dem Maße, wie er diese hinter sich lässt, dem wunderbaren näher.

Überhaupt zeigt eine Reihe romantischer Novellen die Tendenz, nach der Erfahrung verengter Wirklichkeit die gesellschaftlich-geschichtliche Realität ins Utopische zu öffnen. Dies gilt neben **Achim von Arnims** «*Isabella von Ägypten*» (1812), wo die Zigeunerprinzessin mit ihrem Volk der materiell verblendeten Geschichtswelt den Rücken kehrt, ebenso wie für **Joseph von Eichendorffs** «*Aus dem Leben eines Taugenichts*» (1826), wo sich nach Begegnungen mit dem Spießigen und vordergründig Sinnlichen eine wunderbare Welt der Erfüllung öffnet. Novelle und Märchen gehen in der Romantik mannigfache Verbindungen ein, in denen die Begrenztheiten des Alltags im Augenblick auf ein unbegrenztes Dasein jeweils aufgehoben erscheinen.

Das Wunderbare und das Grauen. Der Erzähler E.T.A. Hoffmann

E.T.A. Hoffmann ist der bedeutendste Erzähler der Romantik. Seine Erzählungen gestalten den unauflösbaren Widerspruch von Alltag und Poesie, von der erfahrenen realen Bedingtheit und dem in der Phantasie geschauten Unbedingten. Medium eines Daseins jenseits des Alltäglichen ist für Hoffmann das Kunstmärchen. Sowohl im «*Goldenen Topf*» (1814) als auch im «*Klein Zaches*» (1819) gehen die von der Poesie erfüllten und geleiteten Figuren schließlich in ein wunderbares Märchenreich jenseits des Alltags ein.

Die meisten Novellen Hoffmanns erlassen den Menschen im Einflussbereich dunkler Mächte. Insbesondere in den «*Nachtstücken*» treten die Menschen getrieben von Verletzungsängsten und dämonischen Verführungsgewalten auf. Nathanael in «*Der Sandmann*» (1816) erfährt an einem traumatischen Wendepunkt seines Lebens vom technischen Allmachtsstreben. Der Versuch des Geschöpfes, sich an die Stelle des Schöpfers zu setzen, bringt nur Stückwerk hervor und reißt die Opfer in den Abgrund. «*Das Majorat*» (1817) zeigt den Menschen in Bann politisch materieller Verblendungen. Die starre Bindung an Besitz und Macht beschwört einen phantastisch inszenierten Untergang der Verblendeten herauf.

In der späten Novelle «*Des Vetters Eckfenster*» (1822) öffnet sich die eigentliche Wirklichkeit nicht den Sehenden, sondern dem Blinden, „der mit emporgerichtetem Haupt in die weite Ferne zu schauen scheint ... Sein inneres Auge strebt schon das ewige Licht zu erblicken, das ihm in dem Jenseits voll Trost, Hoffnung und Seligkeit leuchtet“.

Der romantische Roman als Lebensentwurf

Der romantische Roman gestaltet über die Alltagswelt hinausgehobene Leitbilder, in denen die ideale Existenz in Ahnungen und poetischen Entwürfen Konturen gewinnt, ohne allerdings in der geschichtlichen Gegenwart wirklich Fuß zu fassen. Modell einer solchen Romankonzeption ist Wilhelm **Heinrich Wackenroders** 1797 entstandenes Werk *«Herzensergießungen eines kunstliebenden Klosterbruders»*. Der Tonkünstler Josef Berglinger ist ergriffen von der Sehnsucht nach einem Leben mit der Kunst, die ihm Weg und Ziel zugleich ist. Aber seine Hoffnungen auf den Erfolg seiner Musik werden enttäuscht. In seinem frühen Tod spiegelt sich die Unvereinbarkeit von Kunst und Leben.

Der Künstler steht auch im Mittelpunkt von **Ludwig Tiecks** *«Franz Sternbalds Wanderungen»* (1798). Der aus der Nürnberger Werkstatt Albrecht Dürers stammende Maler lernt auf seinen Reisen die niederländische und venezianische Malerei kennen. Begeistert von allem Neuen, findet er nicht zu seiner eigenen Kunst. In der Phantasie aber erschließt sich ihm eine Welt, die nur dem wahren Künstler offensteht, sich aber der Konkretisierung beharrlich widersetzt.

«Heinrich von Ofterdingen» (1799) von **Novalis**, der bedeutendste Roman der Romantik, ist Fragment geblieben. Heinrich wird im ersten, *«Erwartung»* genannten Teil allein durch die Kunst und die Liebe gebildet. In der Liebe zwischen ihm und Mathilde beginnt sich die reine Selbsterfüllung in der unbegrenzten Zuwendung zum anderen zu verwirklichen. Klingsohrs Märchen mit dem Zentralmotiv der „blauen Blume“, dem Ziel der tiefsten Sehnsüchte, beschließt den ersten Teil. Der zweite *«Erfüllung»* genannte Teil, ist nicht mehr ausgeführt worden. Hier sollte das Märchen Wirklichkeit werden und die Alltagswelt sich auflösen. Aber die Überführung ins Wunderbare musste Fragment bleiben, weil das Märchen nur ahnt, niemals aber in den engen Grenzen des Alltags verwirklicht werden kann. In diesem Sinne führt auch Eichendorff seinen Helden, den Grafen Friedrich, in *«Ahnung und Gegenwart»* (1811) nach einer ausgedehnten Phase des Schweifens zur Einsicht ins Ungenügen der Welt. Am Ende zieht sich Friedrich, allen weiteren Versuchen, sein Glück in der Welt zu finden, entsagend, in die Stille eines Klosters zurück.

In den **Ernst August Friedrich Klingemann** (1777-1831) zugeschriebenen, anonym erschienenen *«Nachtwachen. Von Bonaventura»* (1804) erscheint die Sinnlosigkeit des Lebens unaufhebbar. Der Nachtwächter, Jacob Böhme-Leser, Puppenspieler und Tollhäusler in einer Person, kommentiert bei seinen nächtlichen Rundgängen, die verworrenen Verhältnisse in einer deutschen Residenz. Der Roman ist Zeugnis der schwarzen Romantik, die das Ungenügen an der endlichen Welt durch den konsequenten Grafen von der absoluten Leere steigert.

In dieser Tradition steht auch **Hoffmans** phantastischer Roman *«Die Elixiere des Teufels»* (1815). Angeregt durch **Lewis'** *«The Monk»* (1796) stellt Hoffmann einen unter einer teuflischen Droge mordenden und vergewaltigenden

Mönch in den Mittelpunkt der Handlung. Ein entfesselter Trieb bricht sich Bahn, alle moralischen Barrieren niederreißend und sich ins Anarchische und Perverse verstrickend. Gestalt gewinnen die Nachtseiten der Natur und des Menschen. Die romantische Bewegung öffnete den Blick nicht nur in die Weite einer möglichen Erlösung, sondern in die Tiefe abgründiger Verstrickungen.

„Selbständige Weiblichkeit“ – Dichtende Frauen in der Romantik

Der romantische Glaube an der ursprüngliche Polarität des weiblichen und Männlichen und an die in der Frau verkörperte Einheit von Natur und Liebe weit die Frau in der Kunst einen gleichberechtigten Platz neben dem Mann zu. Die Romantik entdeckte und würdigte erstmals die weibliche Kreativität. Eine bedeutende Stellung in der Frühromantik nimmt **Karoline Schlegel** (1763–1809) ein. Sie hatte wesentlichen Anteil an den Shakespeare-Übersetzungen ihres Mannes August Wilhelm. Wichtig für die theoretischen Vorstellungen des Jenaer Kreises sind vor allem ihre geistlichen Briefe aus der Frühromantik. Ihre wichtige Leistung ist aber wohl das Kunstgespräch *«Die Gemälde»* (1799) anlässlich eines Besuchs der Dresdener Kunstgalerien. In der Gesprächsrolle der Louise bekennt sie sich zur Einheit von Produktion und Rezeption, indem das Kunstwerk durch die Mitteilung der Eindrücke seiner Betrachter stetig wächst und an Bedeutung zunimmt. Ähnlich hatte bereits Novalis den Leser als erweiterten Autor gewürdigt.

Die literarisch begabteste unter den dichtenden Frauen der Romantik ist zweifellos **Bettina von Arnim**, die Schwester Clemens Brentanos (1785–1859). In dem zum größten Teil fingierten Briefroman *«Goethes Briefwechsel mit einem Kinde»* (1835) entwirft sie in frei schwebender poetischer Phantasie ein subjektives Goethebild, in das der romantische Glaube an die unendliche Schöpferkraft des Künstlers eingegangen ist. *«Dies Buch gehört dem König»* (1843) enthält ein erfundenes Gespräch mit Goethes Mutter, in dem die Dichterin für die Freiheit gegen spießige Moral und für die geistige und politische Emanzipation der Frau eintritt. Gerichtet ist das Buch an Friedrich Wilhelm IV., dem die Dichterin in schwärmirischer Fehleinschätzung die Fähigkeit zutraute, ein von allen Privilegien freies Zeitalter des allgemeinen Glücks zu begründen.

Eine oft unterschätzte Dichterin ist die mit Brentano befreundete **Luise Hensel** (1798–1876). In ihrer geistlichen Lyrik gestaltet sie die Erfüllung des menschlichen Glückstrebens in der unbedingten Zuneigung zu einem Gott der Liebe. Die romantische Sehnsucht nach dem Unendlichen und Unbegrenzten konkretisiert sich in einer allumfassenden christlichen Liebesreligion, wie sie in der Spätromantik mehr und mehr in den Mittelpunkt trat und die freigeistigen Vorstellungen der Romantiker abzulösen begann. Berühmt geworden ist vor allem ihr Abendgebet *„Müde bin ich, geh’ zur Ruh“*.

Историческая справка Historische Auskunft

1804 Ludwig van Beethoven: Symphonie Nr. 3 «Eroica».

1807 Edikt zur Bauernbefreiung in Preußen.

1810 Heinrich von Kleist und Adam Müller geben die «Berliner Abendblätter» heraus.

1817 Wartburgfest (Deutsche Burschenschaft).

1819 Ermordung Kotzebues; Karlsbacher Beschlüsse (Demagogenverfolgung).

1817 Walter Scotts «Ivanhoe» erscheint auf Deutsch.

1821–29 Griechischer Befreiungskampf.

1832 Hambacher Fest (Massenkundgebung gegen die Reaktion).

1837 Die Göttinger Sieben (u. a. Entlassung der Brüder Grimm aus ihren Professorenämtern).

1841 Leopold Ranke wird Historiograph des preußischen Staats.

Краткие сведения об авторах Schriftstellerlexikon

Adalbert von Chamisso (1781–1838). Er war ein Vertreter der deutschen Romantik. Adalbert von Chamisso war ein deutscher Naturforscher und Dichter französischer Herkunft. Er hat im frühen biedermeierlichen 19. Jahrhundert durch seine romantisch-realistischen Gedichte, Balladen u. Symbolmärchen die deutsche Dichtung wesentlich beeinflusst.

Werke u.a.: Balladen: «Das Riesenspielzeug»; «Die alte Waschfrau»; «Die Sonne bringt es an den Tag». Märchen: «Peter Schlemihls wundersame Geschichte» (1814); «Fortunati Glückseckel und Wunschhütlein» (1806).

Achim von Arnim (1781–1831) war ein deutscher Schriftsteller. Gab mit seinem Freund Cl. Brentano die Volksliedersammlung. «Des Knaben Wunderhorn», zus. mit Görres die «Volksbücher» heraus.

Deutscher Schriftsteller; einer der bedeutendsten Vertreter der deutschen Romantik. Prägte mit seinen unvollendeten «Kronenwächtern» die neue dichterische Form des historischen Romans in Deutschland. Sein Werk ist «Isabella von Ägypten», wo die Zigeunerprinzessin mit ihrem Volk der materiell verblendeten Geschichtswelt den Rücken kehrt.

Werke u. a.: «Des Knaben Wunderhorn» (Slg., 1806–1808); «Kriegslieder» (G., 1806); «Der Wintergarten» (Nn., 1809); «Die Kronenwächter» (R.-Fragm., 1817); «Landhausleben» (En., 1826).

Bettina von Arnim (1785–1859) war eine deutsche Schriftstellerin und bedeutende Vertreterin der deutschen Romantik. Ihre bedeutendsten Werke sind «Goethes Briefwechsel mit einem Kinde» und «Dies Buch gehört dem König».

Caroline Schelling (1763–1809) war eine deutsche Schriftstellerin und Übersetzerin. Sie zählte zu der als Universitätsmamsellen bekannten Gruppe Göttinger Professorentöchter und gilt als Muse verschiedener Dichter und Denker der Romantik. Ihre wichtige Leistung ist das Kunstgespräch «Die Gemälde».

Clemens Brentano (1778–1842) war ein deutscher Schriftsteller der sogenannten Heidelberger Romantik. Schrieb Romane, Novellen, Märchen, Lieder, Gedichte, Dramen. Am berühmtesten sind seine ausdrucksstarken Gedichte u. Lieder.

Werke u.a.: «Godwi» (R., 1801); «Geschichte vom braven Kasperl und dem schönen Annerl» (E., 1838); «Gockel, Hinkel, Gackeleja» (M., 1838); «Gedichte» (1854), «Sprich aus der Ferne» (1801), «Der Spinnerin Nachtlied» (um 1802); «Romanzen vom Rosenkranz» (vollst. 1912), «Die Märchen vom Rhein» (1810-1812).

Ernst Theodor Amadeus Hoffmann (1776–1822) ist der bedeutendste Erzähler der Romantik. Die Erzählungen gestalten den unlösbaren Widerspruch von Alltag und Poesie, von der erfahrenen realen Bedingtheit und dem in der Phantasie geschauten Unbedingten. Die Werke des Erzählers E.T.A. Hoffmann: «Der goldene Topf» (erstmalig erschienen 1814, überarbeitet 1819), «Die Elixiere des Teufels» (1815/1816), «Meister Floh» (1822).

Seine Märchen sind «Der goldene Topf» (1813/14), «Nussknacker und Mausekönig» (1816). Der bekannteste Roman ist «Die Elixiere des Teufels» (1816).

Ernst August Friedrich Klingemann (1777–1831) ist der deutsche Dichter des 19. Jahrhunderts. «Nachtwachen» ist romantisches Werk von Ernst August Friedrich Klingemann, das dieser unter dem Pseudonym «Bonaventura» veröffentlicht hat. Es geht um einen Nachtwächter, der während seiner Rundgänge Betrachtungen und Spekulationen über die Einwohner seiner Stadt anstellt, über seine eigene Lebensgeschichte erzählt.

Friedrich de la Motte Fouque (1777–1843). Er galt im 19. Jahrhundert als einer der bedeutendsten Repräsentanten der Romantik. Sein Werk ist «Undine». Zentrales Motiv der Novelle ist unglücklicher Ausgang einer Liebesbeziehung zwischen einem Menschen und einem überirdischen Wesen, wobei der Treubruch zu Trennung und Tod führt.

Gebrüder Grimm Jacob Ludwig Karl Grimm (1785–1863). Wilhelm Karl Grimm (1786–1859). Gemeinsam erarbeiteten die Gebrüder Grimm als

Sammler und Forscher den bedeutendsten deutschen Volksmärchenschatz Jacob G., gilt durch Arbeiten zur Literatur- und Sprachgeschichte als Begründer der modernen Germanistik.

Werke u. a.: «Kinder- und Hausmärchen» (1812–1815); «Deutsche Sagen» (1816–1818); «Die dt. Heldensage» (1829).

Johan Ludwig Tieck (1773–1853) war ein deutscher Dichter, Schriftsteller, Herausgeber und Übersetzer der Romantik. Werke u. a.: «Geschichte des Herrn William Lovell» (R., 1795); «Der gestiefelte Kater» (Märchensp., 1797); «Volksmärchen» (Herausgegeben 1797); «Franz Sternbalds Wanderungen» (R., 1798).

Joseph Karl Benedikt Freiherr von Eichendorff (1788–1857). Bedeutender Dichter der deutschen Hochromantik. Seine Verse zeichnen sich – in Anlehnung an das Volkslied – durch betont einfache Formen und eine schwebende Musikalität aus. Oft vertont. Sie leben, ohne Zuwendung zu tieferer Problematik, von einer naturseligen, oft mit religiösen Zügen versehenen Innigkeit und übten einen starken Einfluss auf die weitere Entwicklung der deutschen Lyrik aus. Als Roma- u. Novellenautor verbindet er lyrisch-romantische Empfindsamkeit mit liebenswertem Humor. Als Dramatiker erfolglos außer mit dem Lustspiel «Die Freier». Auch als Übersetzer u. Literaturhistoriker mit umfangreichen Arbeiten hervorgetreten.

Werke u. a.: «Ahnung u. Gegenwart» (R., 1815); «Aus dem Leben eines Taugenichts u. Das Marmorbild» (Nn., 1826); «Die Freier» (Lsp., 1833); «Dichter u. ihre Gesellen» (R., 1834); «Gedichte» (1837); «Über die ethische und religiöse Bedeutung der neueren romantischen Poesie in Deutschland» (Abh., 1847); «Der deutsche Roman des 18. Jahrhunderts in seinem Verhältnis zum Christentum» (Abh., 1854); «Geschichte der poetischen Literatur Deutschlands» (1857).

Luise Hensel (1798–1876) war eine religiöse Dichterin. In ihrer geistlichen Lyrik gestaltet sie die Erfüllung des menschlichen Glückstrebens in der unbedingten Zuneigung zu einem Gott der Liebe. Berühmt geworden vor allem ihr Abendgebet «Müde bin ich, gehe zur Ruh».

Novalis, eigentlich Georg Philipp von Hardenberg (1772–1801) war ein deutscher Schriftsteller der Frühromantik. Im August 1800 erschien – rund acht Monate nach ihrer Fertigstellung – Athenäum die zuvor revidierte Fassung der «Hymnen an die Nacht». Sie gelten als der Höhepunkt des lyrischen Schaffens Hardenbergs und auch als bedeutende Dichtung der Frühromantik.

«Heinrich von Ofterdingen» von Novalis, der bedeutendste Roman der Romantik, ist Fragment geblieben. Heinrich wird im ersten „Erwartung“ genannten Teil allein durch die Kunst und die Liebe gebildet. Klingsohrs Märchen

mit dem Zentralmotiv der „blauen Blume“ dem Ziel der tiefsten Sehnsüchte, beschließt den ersten Teil. Der zweite „Erfüllung“ genannte Teil, ist nicht mehr ausgeführt worden. Hier sollte das Märchen Wirklichkeit werden und die Alltagswelt sich auflösen.

Werke u. a.: «Hymnen an die Nacht» (1797); geistliche Lieder: «Wenn ich ihn nur habe»; «Wenn alle untreu werden». Fragmente und Aufsätze. «Heinrich von Ofterdingen» (R.-Fragm., 1802).

Wilhelm Hauff (1802–1827) war ein deutscher Schriftsteller der Romantik. Er gehörte zum Kreise der Schwäbischen Dichterschule. Volkstümlicher, spätrömantischer deutscher Erzähler. Angeregt durch Jean Paul, E. T. A. Hoffmann, Tieck, Cl. Bretano, W. Scott. Berühmt wurden seine durch Rahmenerzählungen zusammengefassten Märchen.

Werke u. a.: «Liechtenstein» (R., 1826); «Der Mann im Mond» (R., 1826); «Mitteilungen aus den Memoiren des Satans» (R., 1826); «Phantasien im Bremer Ratskeller» (R., 1827); «Novellen» (1828), «Die Geschichte von Kalif Storch» (1825), «Der Zwerg Nase» (1827)

Wilhelm Heinrich Wackenroder (1773–1798) ist der deutsche Schriftsteller des 18. Jahrhundert und der nahe Freund von Tieck. Sein bekanntester Roman ist «Herzensergießungen eines kunstliebenden Klosterbruders».

Die «Herzensergießungen eines kunstliebenden Klosterbruders» gelten als Wackenroders Hauptwerk. Zudem sind sie das einzige Werk, das zu seinen Lebzeiten erschien. Es handelt sich um eine Sammlung von Gedichten, Skizzen, Künstlernovellen, Kunstbetrachtungen, dargeboten aus der Sicht eines weltfremden, sich der Feier der Kunst und der Religion hingebenden Klosterbruders.

Тематический словарь Thematischer Wortschatz

Flucht in die Unendlichkeit

1	der graue Alltag (-)	серая повседневная жизнь
2	das Reich (die Reiche)	империя, царство
3	die Phantasie (die Phantasien)	фантазия
4	die Phantastik	фантастика
5	die Hoffnung (die Hoffnungen)	надежда, ожидание
6	das Unendliche	бесконечность
7	das Bewusstsein	сознание

„Progressive Universalpoesie“ – Das frühromantische Literaturkonzept

1	die Bewegung (die Bewegungen)	движение
2	sich entfalten (entfaltete, entfaltet)	развертываться
3	der zentrale Begriff (die zentralen Begriffe)	центральное понятие
4	das Wirkliche	настоящее
5	das Mögliche	возможное
6	das Diesseitige	земной мир
7	das Jenseitige	потусторонний мир
8	das Phantastische	фантастичность
9	umfassen (umfasste, umfasst)	охватывать
10	verändern (veränderte, verändert)	изменять
11	der Lebensbereich (die Lebensbereiche)	сфера жизни
12	eindringen (drang ein, eingedrungen)	проникать
13	vorherrschen (herrschte vor, vorgeherrscht)	преобладать
14	volkstümlich	народный
15	die Tendenz (die Tendenzen)	тенденция
16	die Existenz (die Existenzen)	существование/жизнь

Lyrik als magische Gebärde

1	der Ausdruck (die Ausdrücke)	выражение/впечатление
2	der Höhepunkt (die Höhepunkte)	высшая точка
3	das Erlebnis (die Erlebnisse)	переживание
4	die Ewigkeit (die Ewigkeiten)	вечность
5	verfremden (verfremdete, verfremdet)	отдалять
6	der Alltag	будни
7	die Stimmung (die Stimmungen)	настроение
8	sich artikulieren (artikulierte sich, artikuliert)	выражаться
9	die Sehnsucht	тоска
10	genießen (genoss, genossen)	наслаждаться
11	das Heimweh	тоска по родине
12	der Schmerz (die Schmerzen)	боль/печаль
13	der Blick (die Blicke)	взгляд
14	die Nähe	близость
15	beschwören (beschwor, beschworen)	заклинать
16	das Fernweh	страсть к путешествиям

Volksmärchen. Kunstmärchen

1	faszinieren (faszinierte, fasziniert)	очаровывать/захватывать
2	die Überlieferung (die Überlieferungen)	передача
3	ursprünglich	первоначальный
4	die Gattung (die Gattungen)	вид
5	wiederentdeckten (wiederentdeckte, wiederentdeckt)	открывать заново
6	mündlich	устный
7	der Sinn (die Sinne)	смысл, разум
8	überkommend	захватывающий
9	der Inhalt (die Inhalte)	содержание
10	das Motiv (die Motive)	мотив
11	die Struktur (die Strukturen)	структура
12	der Mangel (die Mängel)	недостаток
13	die Fiktion (die Fiktionen)	фикция
14	relativieren (relativierte, relativiert)	ограничивать
15	durchkreuzen (durchkreuzte, durchkreuzt)	перечеркивать/зачеркивать
16	entgrenzen (entgrenzte, entgrenzt)	разграничивать
17	die Schicht (die Schichten)	слой

Grenzgänge zwischen Märchen und Novelle

1	die Novelle (die Novellen)	новелла
2	das Märchen (die Märchen)	сказка
3	verbinden (verband, verbunden)	связывать
4	die Spannung	напряжение
5	die Möglichkeit (die Möglichkeiten)	возможность
6	das Paradies (die Paradiese)	рай
7	die Sehnsucht	тоска
8	die Harmonie (die Harmonien)	гармония
9	das Paar (die Paare)	пара
10	der Einklang (die Einklänge)	согласие
11	zerstören (zerstörte, zerstört)	разрушать
12	der Ausgang (die Ausgänge)	выход
13	der Anfang (die Anfänge)	начало
14	korrupt	продажный
15	die Tendenz (die Tendenzen)	тенденция
16	die Realität (die Realitäten)	реальность
17	den Rücken kehren	повернуться спиной

Das Wunderbare und das Grauen. Der Erzähler E.T.A. Hoffmann

1	der Erzähler (die Erzählen)	рассказчик
2	gestalten (gestaltete, gestaltet)	оформлять /придавать вид
3	der Widerspruch (die Widersprüche)	противоречие
4	das Medium (Medien)	посредник
5	das Dasein	земное существование
6	erfassen (erfasste, erfasst)	охватывать
7	die Figur (die Figuren)	фигура
8	die Besessenheit	одержимость
9	die Bindung (die Bindungen)	соединение
10	der Besitz	владение/имущество/
11	die Macht (die Mächte)	власть
12	der Untergang (die Untergänge)	гибель
13	sich öffnen (öffnete sich, geöffnet)	раскрывать
14	das Licht (die Lichter)	свет
15	die Wirklichkeit	действительность
16	die Hoffnung (die Hoffnungen)	надежда
17	die Seligkeit (die Seligkeiten)	блаженство
18	der Trost	утешение

Der romantische Roman als Lebensentwurf

1	die Alltagswelt	повседневный мир
2	die Existenz	существование
3	die Ahnung (Ahnungen)	предчувствие
4	die Gegenwart	современность
5	enttäuschen (enttäuschte, enttäuscht)	разочаровываться
6	begeistern (begeisterte, begeistert)	воодушевлять
7	sich erschließen (erschloss sich, erschlossen)	открываться
8	offen stehen (stand offen, offen gestehen)	быть открытым
9	rein	чистый
10	widersetzen sich (setzte wieder, widerge- setzt)	сопротивляться
11	die Zuwendung (die Zuwendungen)	обращение
12	die Erfüllung (die Erfüllungen)	исполнение
13	die Wirklichkeit (-)	действительность
14	ahnen (ahnte, geahnt)	догадываться/ предчувствовать
15	die Einsicht (die Einsichten)	осознание/понимание

16	die Sinnlosigkeit	бессмысленность
17	kommentieren (kommentierte, kommentiert)	комментировать
18	das Zeugnis (die Zeugnisse)	свидетельство
19	konsequent	последовательный
20	der Trieb (die Triebe)	влечение/инстинкт
21	die Nachtseite der Natur	темная сторона
22	sich Bahn brechen (brach, gebrochen)	прокладывать дорогу

„Selbständige Weiblichkeit“ – Dichtende Frauen in der Romantik

1	das Weibliche	женское
2	das Männliche	мужское
3	gleichberechtigt	равноправный
4	würdigen (würdigte, gewürdigt)	ценить
5	weisen (wies, gewiesen)	указывать
6	fingieren (fingierte, fingiert)	симулировать
7	eintreten (trat ein, eingetreten)	выступать
8	unterschätz	непризнанный

Содержание семинарских занятий Fragen zur Besprechung im Seminar

Seminarplan

Umreißen Sie den Kreis von Problemen, konkretisieren Sie den Inhalt folgender Fragen:

1. Phantasie und Phantastik, Hoffnung auf Entrückung ins Unendliche im romantischen Bewusstsein: Frühromantik, Heidelberger Romantik, Spätromantik.
2. Die Lyrik von Novalis, Brentano, Eichendorff.
3. Volksmärchen als mündliche Überlieferung «Kinder- und Hausmärchen» (J. und W. Grimm). Kunstmärchen von Brentano, Tieck, Hoffmann, Hauff.
4. Die Novelle: F. de la Motte Fouque «Undine», A. von Chamisso «Peter Schlemihl», A. von Arnim «Isabella von Ägypten».
5. Der Erzähler E.T.A. Hoffmann.
6. Der romantische Roman: W.H. Wackenroder, Novalis, Eichendorff, E.A. Friedrich Klingemann, Hoffmann.
7. Dichtende Frauen in der Romantik: B. von Arnim, L. Hensel.

Nennen Sie die thematischen Schwerpunkte, charakterisieren Sie die Haupthelden, fassen Sie den Inhalt des Fragments zusammen:

1. Novalis «Heinrich von Ofterdingen», 338–340.
2. Brentano «Heimatsgefühl», «Eingang», 351–352.
3. J. Eichendorff «Aus dem Leben eines Taugenichts», 353–355.
4. J. Eichendorff «Sehnsucht», «Der alte Garten», «Nachts», 355–356.
5. L. Tieck «Der gestiefelte Kater», 343–345.
6. E.T.A. Hoffmann «Die Elixiere des Teufels», 362–364.
7. W. Hauff «Lichtenstein», 369–370.
8. F. de la Motte Fouque «Undine», 360–361.
9. A. Arnim «Die Kronenwächter», 349–351.
10. W.H. Wackenroder «Herzensergießungen eines kunstliebenden Klosterbruders», 341–343.

Glaser, H. Wege der deutschen Literatur: ein Lesebuch / H. Glaser. – Berlin: Ulstein, 1997. – 832 S.

Задания для самостоятельной работы Fragen zur selbständigen Arbeit

I. Die deutsche Literatur der Romantik

1. Was hat die Romantik als eine künstlerische Bewegung ins Leben gerufen?
2. Was unterscheidet die Romantik grundsätzlich von der Kunst der Aufklärung, z.B. vom aufklärerischen Realismus?
3. Wodurch unterscheiden sich die konservativen Romantiker von den progressiven? Wie charakterisierte sie M. Gorki?
4. Nennen Sie die wichtigsten Vertreter der deutschen Romantik.
5. Wie entwickelte sich die deutsche Romantik am Vorabend und in der Zeit der Befreiungskriege? Nennen Sie die wichtigsten Werke dieser Zeit.
6. Wie lange dauerte die deutsche Romantik an? Was war für die Spätromantik charakteristisch?

II. Volkslieder von Brentano und Arnim aus der Sammlung «Des Knaben Wunderhorn»

1. Lesen Sie diese Volkslieder und bestimmen Sie ihre Gattung.
2. Erinnern Sie sich an die Besonderheiten eines Volksliedes zum Unterschied vom Kunstlied. Welche Besonderheiten sind hier vorhanden?
3. Lernen Sie diese Volkslieder auswendig.

III. Leben und Werk der Brüder Grimm

1. Welchen Platz nehmen die Brüder Grimm in der deutschen Literatur und Philologie ein?
2. Sprechen Sie über den Lebenslauf der beiden Brüder.
3. Wann sind die «Kinder- und Hausmärchen» der Brüder Grimm erschienen? Welche Märchen kennen Sie?
4. Welche Anforderungen stellten an die Märchen die Brüder Grimm bei ihrem Sammeln?
5. Wie schätzte Wilhelm Grimm die Volksmärchen an?

IV. Hoffmanns Leben und Werk

1. Sprechen Sie über das Leben von E. T. A. Hoffmann.
2. Was bestimmt Hoffmanns Eigentümlichkeit als Schriftstellers?
3. Nennen Sie die Hauptthemen seines Schaffens und seine Hauptwerke.
4. Welche Rolle spielte die Phantastik in seinem Schaffen?
5. Wovon handelt der Roman «Kater Murr»? Wie ist er aufgebaut?

V. «Klein Zaches» von Hoffmann

1. Was verhilft dem Zwerg Zaches zu seiner glänzenden Karriere? Wie ist der reale Sinn dieser Zauberei zu deuten?
2. Beschreiben Sie die Teegesellschaft bei Mosch Terpin.
3. Vergleichen Sie die Haltung des echten Dichters und die Pose des falschen Poeten.
4. Wie ist das Lob zu verstehen, das der Professor der Ästhetik dem “Poeten” spendet?
5. Warum verfällt Fabian dem Zauber von Zinnober? Ist er ein echter Künstler? Vergleichen Sie seine erste Begegnung mit Zinnober vor dem Stadttor.
6. Wie tritt Balthasar in dieser Episode vor uns hin? Ist er in dieser Gesellschaft allein, der den Minister Zinnober im wirklichen Lichte sieht?
7. Welche Epitheta kommen immer wieder in dem Lob, das dem Zwerg gesendet wird? Mit welchen Worten beschreibt ihn der Autor selbst?
8. Was ist in diesen Episoden phantastisch und was realistisch?
9. Erzählen Sie den Auszug ausführlich nach: a) in der ersten Person (z. B. wie Balthasar das Geschehene erzählen würde); b) in der dritten Person, indem Sie sämtliche Dialoge in der indirekten Rede wiedergeben.
10. Schreiben Sie ein Gutachten über Hoffmanns «Klein Zaches» unter dem Aspekt der Gestaltung der Macht des Goldes in der bürgerlichen Gesellschaft. Interpretieren Sie dabei auch das Realistische und das Phantastische in dieser Novelle.

VI. Chamissos Leben und Werk

1. Sprechen Sie über Chamissos Leben und Werk. Nennen Sie die wichtigsten Ereignisse in seinem Leben und seine wichtigsten Werke.
2. Welches Problem behandelte der Dichter in seinem Hauptwerk «Peter Schlemihl»? Wovon ist darin die Rede?
3. Was ist in diesem Werk Chamissos realistisch und was romantisch?
4. Welche Themen beherrschten seine Lyrik der zwanziger und dreißiger Jahre?
5. Was machte Chamisso zum beliebtesten Dichter der dreißiger Jahre?

VII. Das Gedicht «Die alte Waschfrau»

1. Lesen Sie das Gedicht «Die alte Waschfrau». Bestimmen Sie sein Thema.
2. Was erfahren wir vom Leben der alten Waschfrau?
3. Was ruft die dem Dichter Neid und Hochachtung hervor?
4. Teilen Sie die Meinung des Dichters? Lesen Sie die letzte Strophe des Gedichts.
5. Bei welchem russischen Dichter finden wir das Schicksal der russischen Frauen einprägsam und treffend gestaltet? Nennen Sie ihn und diese Gedichte.

Тестовые задания Testaufgaben

I. Falsch oder richtig?

1. Die philosophisch bestimmte Frühromantik setzte 1797 mit Wilhelm Heinrich Wackenroders (1773–98) «Herzensergießungen eines kunstliebenden Klosterbruders» in Berlin ein und fand in Jena mit der Programmzeitschrift «Athenäum» ihren Höhepunkt.
 - a. das stimmt
 - b. das stimmt nicht
2. Die mittlere oder auch Heidelberger Romantik genannte Phase reichte bis 1815. Vorherrschend wurde die Novelle selbst.
 - a. das stimmt nicht
 - b. das stimmt
3. Auf den frühen Tod seiner Geliebten Sophie antwortet Novalis mit den sechs 1800 gedruckten „Hymnen an die Nacht“.
 - a. das stimmt
 - b. das stimmt nicht

4. Ähnlich wie Brentano fügt der spätrömantische Lyriker Heinrich von Kleist, dem ganzheitlichen Denken der Romantik verbunden, seine Gedichte in Erzählungen und Romane ein.
- a. das stimmt nicht
 - b. das stimmt
5. Zwischen 1812–1819 gaben Jakob und Wilhelm Grimm die zumeist auf mündliche Überlieferung zurückgehenden „Kinder – und Hausmärchen“ heraus.
- a. das stimmt
 - b. das stimmt nicht
6. Mit den Volksmärchen teilen die Kunstmärchen Georg Büchners, Christian Dietrich Grabbes, Franz Grillparzes als bewusste individuelle Schöpfungen die Fiktion des Wunderbaren
- a. das stimmt nicht
 - b. das stimmt
7. Ein klassisches Beispiel stellt Friedrich de la Motte Fouques «Undine» (1811) dar.
- a. das stimmt
 - b. das stimmt nicht
8. Endet in der «Undine» das Wunderbare im Wirklichen, so nimmt in Heinrich Hoffmann von Fallersleben «Peter Schlemihl» (1814) das Wunderbare seinen Ausgang von einer menschlich ungenügenden Wirklichkeit.
- a. das stimmt nicht
 - b. das stimmt
9. Überhaupt zeigt eine Reihe romantischer Novellen die Tendenz, nach der Erfahrung verengter Wirklichkeit die gesellschaftlich-geschichtliche Realität ins Utopische zu öffnen. Dies gilt neben Achim von Arnims «Isabella von Ägypten».
- a. das stimmt
 - b. das stimmt nicht
10. Georg Herwegh ist der bedeutendste Erzähler der Romantik. Seine Erzählungen gestalten den unauflösbaren Widerspruch von Alltag und Poesie, von der erfahrenen realen Bedingtheit und dem in der Phantasie geschauten Unbedingten.
- a. das stimmt nicht
 - b. das stimmt
11. Die meisten Novellen Hoffmanns erlassen den Menschen im Einflussbereich dunkler Mächte. Insbesondere in den «Nachtstücken» treten die Menschen getrieben von Verletzungsängsten und dämonischen Verführungsgewalten auf.
- a. das stimmt
 - b. das stimmt nicht

12. Der romantische Roman gestaltet über die Alltagswelt hinausgehobene Leitbilder Modell einer solchen Romankonzeption ist Ferdinand Freiligraths 1797 entstandenes Werk «Herzensergießungen eines kunstliebenden Klosterbruders».

- a. das stimmt nicht
- b. das stimmt

13. Der Künstler steht auch im Mittelpunkt von Ludwig Tiecks „Franz Sternbalds Wanderungen“. Der aus der Nürnberger Werkstatt Albrecht Dürers stammende Maler lernt auf seinen Reisen die niederländische und venezianische Malerei kennen.

- a. das stimmt
- b. das stimmt nicht

14. «Heinrich von Ofterdingen» (1799) von Büchner, der bedeutendste Roman der Romantik, ist Fragment geblieben.

- a. das stimmt nicht
- b. das stimmt

15. Die literarisch begabteste unter den dichtenden Frauen der Romantik ist zweifellos Bettina von Arnim. In dem Briefroman «Goethes Briefwechsel mit einem Kinde» entwirft sie in frei schwebender poetischer Phantasie ein subjektives Goethebild.

- a. das stimmt
- b. das stimmt nicht

II Дополните предложение:

1. Теоретик раннего (йенского) романтизма – ...
2. Крупнейший прозаик и драматург периода освободительного движения, автор комедии «Разбитый кувшин» – ...
3. Крупнейший прозаик немецкого романтизма, автор сказки «Золотой горшочек» – ...
4. «Крошка ...» – фантастическое отражение идеи присвоения чужого труда, отчуждения человека в обществе.
5. «Удивительная история Петера Шлемиля» – повесть Адальберта ...
6. Драма ... «Смерть Дантона» – актуальное политическое звучание для немецкого общества темы французской революции.
7. Великий немецкий поэт и мыслитель, автор „Книги песен“ - ...
8. «...Зимняя сказка» – романтическая сатирическая поэма Г. Гейне.
9. Новелла Теодора ... «Всадник на белом коне».
10. Беттина ... и Каролина ... – писательницы эпохи немецкого романтизма.

Вопросы к экзамену по дисциплине
«История литературы страны изучаемого языка (Германии)»
(3-й курс, 5-й семестр)

Die erste Frage der Prüfungskarte: *umreißen Sie den Kreis von Problemen, konkretisieren Sie den Inhalt folgender Fragen:*

1. Phantasie und Phantastik, Hoffnung auf Entrückung ins Unendliche im romantischen Bewusstsein: Frühromantik, Heidelberger Romantik, Spätromantik
2. Lyrik von Novalis, Brentano, Eichendorff.
3. Volksmärchen als mündliche Überlieferung «Kinder- und Hausmärchen» (J. und W. Grimm). Kunstmärchen von Brentano, Tieck, Hoffmann, Hauff.
4. Novelle: F. de la Motte Fouque «Undine», A. von Chamisso «Peter Schlemihl», A. von Arnim «Isabella von Ägypten»
5. Erzähler E.T.A. Hoffmann.
6. Der romantische Roman: W.H. Wackenroder, Novalis, Eichendorff, E.A. Friedrich Klingemann, Hoffmann.
7. Dichtende Frauen in der Romantik: B. von Arnim, L. Hensel.
8. Klassische Literatur: die erlesene Form ist Ausdruck des edlen Menschen.
9. Schillers Programm klassischer Dichtung.
10. Die klassische Lyrik: Goethes «Gefunden», «Römische Elegien»,
11. Die klassische Lyrik: Schillers «Das Ideal und das Leben», «Das Lied von der Glocke».
12. Die Ballade in der Klassik: Goethes «Zauberlehrling», «Braut von Korinth», «Der Totentanz».
13. Schillers Ideenballaden «Ring des Polykrates», «Die Kraniche des Ibykus», «Die Bürgschaft».
14. Goethes Drama «Iphigenie», Dichtertragödie «Torquato Tasso».
15. Schillers Geschichtsdrama: «Wallenstein»-Tragödie, «Maria Stuart», «Wilhelm Tell».
16. Goethes «Faust».
17. Der Erzähler Goethe: «Wilhelm Meisters Lehrjahre», «Wilhelm Meisters Wanderjahre», «Wahlverwandtschaften».
18. Geniale Gegenstimmen: Jean Paul, Hölderlin, Kleist.

Die zweite Frage der Prüfungskarte: *nennen Sie die thematischen Schwerpunkte, charakterisieren Sie die Haupthelden, fassen Sie den Inhalt zusammen.*

1. Novalis «Heinrich von Ofterdingen».

2. C. Brentano «Heimatsgefühl», «Eingang».
3. J. von Eichendorff «Aus dem Leben eines Taugenichts», «Sehnsucht», «Der alte Garten», «Nachts».
4. L. Tieck «Der gestiefelte Kater».
5. E.T.A. Hoffmann «Die Elixiere des Teufels».
6. W. Hauff «Lichtenstein».
7. F. de la Motte Fouque «Undine».
8. A. von Arnim «Die Kronenwächter».
9. W.H. Wackenroder «Herzensergießungen eines kunstliebenden Klosterbruders».
10. J.W. Goethe «Torquato Tasso».
11. J.W. Goethe «Iphigenie auf Tauris».
12. J.W. Goethe «Wilhelm Meisters Wanderjahre».
13. J.W. Goethe «Faust».
14. F. Schiller «Über naive und sentimentalische Dichtung».
15. F. Schiller «Das Ideal und das Leben».
16. F. Schiller «Don Carlos».
17. F. Schillers «Wallensteins Tod».
18. F. Schiller «Maria Stuart».
19. J. Paul «Hesperus oder 45 Hundposttage».
20. H. Kleist «Penthesilea».
21. F. Hölderlin «Hyperion».

Приложение к вопросу № 2

Образец характеристики литературного произведения

Der Titel des vorliegenden Textes ist «Merseburger Zaubersprüche». Das ist die germanische Kulturdichtung. Diese Zaubersprüche weisen auf die vorchristlichen Ursprünge hin, in denen Wort und Magie bei Gottesdienst und weltlichen Anlässen gebraucht wurden.

Der erste Vierzeiler ist ein Zauberspruch auf die Befreiung gefesselter Kriegsgefangener, der zweite Teil – auf die Heilung der Krankheiten. Das Pferd Balders, des Gottes des Frühlings, hat sich den Fuß verrenkt, und Wodan beschwört die Krankheit: Bein zu Bein, Blut zu Blut, Glied zu Glied, als ob sie geleimt seien!

Merseburger Zaubersprüche, genannt nach der Stadt, wo sie am Ende des 19. Jahrhunderts aufgefunden worden sind, wurden mündlich überliefert. Mit der Zeit gingen die meisten dieser Werke verloren, weil sie später von der Kirche streng verfolgt und verboten wurden.

Рекомендуемая литература

1. Baumann, B. Deutsche Literatur in Epochen / B. Baumann. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2000. – 368 S.
2. Rötzer, H.G. Geschichte der deutschen Literatur. Epochen. Autoren. / H.G. Rötzer. – Bamberg : C.C. Buchners Verlag, 2008. – 512 S.
3. Die deutsche Literatur : ein Abriss in Text und Darstellung Band 7: Klassik / hrsg. Von G. Wirsich-Irwin / hrsg. von O.F. Best und H.-J. Schmitt. – Stuttgart: Philipp Reclam jun., 2006. – 333 S.
4. Die deutsche Literatur : ein Abriss in Text und Darstellung Band 8: Romantik I / hrsg. H.-J. Schmitt / hrsg. von O.F. Best und H.-J. Schmitt. – Stuttgart : Philipp Reclam jun., 2005. – 320 S.
5. Die deutsche Literatur: ein Abriss in Text und Darstellung Band 9: Romantik II / hrsg. von H.-J. Schmitt / hrsg. von O.F. Best und H.-J. Schmitt. – Stuttgart : Philipp Reclam jun., 2005. – 311 S.
6. Glaser, H. Wege der deutschen Literatur :eine geschichtliche Darstellung. – Aktualisierte Neuauflg. – Berlin : Ullstein, 1997. – 620 S.
7. Glaser, H. Wege der deutschen Literatur : ein Lesebuch. – Neuauflg. – Berlin: Ullstein, 1997. – 828 S.

**Наименование тем, их содержание,
объем в часах лекционных занятий
(3-й курс, 6-й семестр)**

№ п/п	Наименование тем	Содержание	Объем в часах
1.	Литература реставрации: литература периода бидермейера, «Молодой Германии», предмартовская литература	Драма в период реставрации: Грильпарцер, Граббе, Бюхнер. Лирическое «я» между революционностью и отреченностью: Мёрике, Ленау, Дросте-Хюльсхофф, Гейне Фалерслебен, Гервег. Отображение жизни в новелле периода реставрации: Готхельф, Мергель, Мёрике, Бюхнер, Штифтер. Балладное творчество Гейне, Мёрике, Ленау, Дросте-Хюльсхофф. Чувственное „качество“ прозы: Гейне, Пюклер-Мускау, Штифтер, Иммерманн.	14
2.	Литература реализма	Поэтический реализм: дефиниция термина, предпосылки возникновения. Чувственность и концептуальность в поэзии Шторма, Мейера. Новелла периода реализма. „Реалистический“ роман: Келлер, Раабе, Фонтане. Драматургия Фридриха Геббеля.	12

Тема 1. Литература реставрации

Содержание лекционных занятий

Демократический подъем в Германии накануне революции. Рост оппозиционных и революционных настроений в немецкой буржуазии и народных массах. Либерально-демократическое, революционное и пролетарское направления общественной мысли (Г. Гервег, Ф. Фрейлиграт, Г. Веерт).

Георг Бюхнер. Революционно-демократические мотивы в творчестве. Историческая концепция и общественно-политические взгляды Бюхнера. «Послание гессенским крестьянам» – выдающийся политический документ 30-х годов XIX века. Эстетические взгляды писателя и критика им романтизма. Реалистические принципы творчества

Драма «Смерть Дантона». Тема французской революции, ее актуальность для Германии. Вопрос о хлебе – главный вопрос любой революции. Борьба жирондистов и якобинцев в центральном мотиве противостояния Дантона и Робеспьера.

Социально-критическая драма «Войцек». Тема маленького человека и трагичности его существования. Социальный смысл нравственных понятий. Противоречивость образа Войцека.

Романтические черты в характерах Дантона и Войцека.

Георг Гервег – революционно-демократический поэт и публицист. «Стихи живого человека» – выражение революционно-демократической программы кануна революции. Боевой дух стихотворений. Стихотворение «Партия»: спор между Гервегом и Фрейлигратом о партийности поэзии.

Фердинанд Фрейлиграт. Романтический период в его творчестве. Резкий переход на позиции политической поэзии. Стихотворение «Снизу вверх». Взгляды поэта на историческую миссию пролетариата.

Георг Веерт – революционно-пролетарский поэт. Понимание им исторической миссии пролетариата в стихотворении «Литейщик пушек». «Юмористические наброски из немецкой торговой жизни» – сатира на немецкую буржуазию, критика ее предательской роли в революции. «Жизнь и приключения знаменитого рыцаря Шнапганского» – сатира на реакционное прусское юнкерство.

Генрих Гейне. Между романтизмом и реализмом.

«Молодая Германия» и Генрих Гейне. Противоречивость жизни и творчества Гейне. Ранний Гейне и романтизм (сборник лирики «Книга песен»).

Трансформация манеры письма в последующем творчестве. Повествовательный реализм и роль иронии. Политические мотивы в романе «Пу-

тевые картины». Приверженность Наполеону и революции. Переход в протестантство: конъюнктурный ход или душевный порыв.

«Путешествии по Гарцу». Критика мещанства, немецкого национализма и университетской схоластики.

Гейне в 30-е годы. Гейне и июльская революция 1830 года. Гейне в Париже. Гейне в качестве посредника между народами («Французские дела»). «К истории религии и философии в Германии», «Романтическая школа». Гейне – популяризатор вопросов философии и истории немецкой литературы. Его понимание роли немецкой классической философии как духовной подготовки революции в Германии. Доступность и ироничность как основные характеристики творческой манеры Гейне.

Гейне в 40-е годы. Поэма «Атта Троль». Поэма «Германия. Зимняя сказка». Сатира как основное «оружие» автора. Критика реакционной идеологии и монархического правления. Сборник «Современные стихотворения». Постулирование поэта как трибуна революции. Отношение самого Гейне к раннему периоду своего творчества. Автобиографические мотивы в его произведениях. Гейне как первый политический автор в его современном понимании.

Отображение жизни в новелле периода реставрации: **Готхельф, Мергель, Мёрике, Штифтер**. Балладное творчество Мёрике, Ленау, Дросте-Хюльсхофф.

Чувственное „качество“ прозы: **Пюклер-Мускау, Штифтер, Иммерманн**.

Lektion zum Thema 1

Restauration

Das Zeitalter der Restauration

Die literarischen Aussageweisen der Zeit sind geprägt von der Ambivalenz des Lebensgefühls. Lyrik wird zum Ausdruck bejahter subjektiver Isolation, aber auch leidenschaftlichen Aufbegehrens gegen die Unterdrückung des Individuums. Drama und Novelle gestalten ein bis zum Zerreißen angespanntes Konflikt- und Krisenbewusstsein, und in Roman, im Essay und im Brief versuchen sich die Autoren des eigenen Standorts in einer Zeit zu vergewissern, über der die Stickluft der Restauration liegt.

Das Drama der Restaurationszeit

Das Drama der Restaurationszeit problematisiert menschliches Handeln und lässt den Helden regelmäßig scheitern. Gelegentlich artikuliert sich von der Resignation getragene Kritik an der allgemeinen gesellschaftlichen und geschichtlichen Stagnation.

Franz Grillparzer (1791–1872) gestaltet im Niedergang des böhmischen Königs Ottokar in seinem Geschichtsdrama *«König Ottokars Glück und Ende»* (1825) das Schicksal des von der Hybris verblendeten Machtmenschen. Deutlich spiegelt sich in seinem Verhalten das menschlich und politisch rücksichtslose Handeln des Revolutionskaisers Napoleon.

Intimer ist **Grillparzers** Lyrisches Drama *«Des Meeres und der Liebe Wellen»* (1831). Hero, zur Priesterin bestimmt, gerät in einen unlösbaren Konflikt zwischen ihrem Amt und ihrer Liebe zu Leander. Im Angesicht ihres toten Geliebten erhebt sie Anklage gegen die Götter und die Menschen.

Die großen Gestalten in **Christian Dietrich Grabbes** (1801–36) Geschichtsdramen sind weniger heroische Täter als Opfer beschränkter Verhältnisse und des eigenen Machtwahns. Im *«Hannibal»* (1835) scheitert der karthagische Feldherr an dem bornierten Krämergeist seiner Heimat, während Napoleon in *«Napoleon oder die hundert Tage»* (1831) einzig getrieben erscheint von seinem zerstörerischen Machtwillen.

Bereits 1827 hatte Grabbe mit seinem satirischen Lustspiel *«Scherz, Satire, Ironie und tiefere Bedeutung»* zynisch mit seiner in der Mittelmäßigkeit und Korruption verkommenen Zeit abgerechnet.

Der zweifellos bedeutendste Dramatiker der Restaurationsphase ist **Georg Büchner** (1813–1837). In seinem Revolutionsdrama *«Dantons Tod»* 1835 handelt nicht der Held, sondern der blinde Fatalismus der Geschichte. Weder der Liberale, Lebens- und Genussfreude Danton noch der radikale Fanatiker Robespierre haben eine Antwort an die Note des Volkes. Die Revolutionsmaschinerie, die sich selbst in Gang gesetzt haben, überrollt am Ende die beide. „Die Welt ist Chaos“ resigniert Danton vor seinem Tod, „das Nichts ist der zu gebärende Weltgott“.

Tiefste Resignation und Melancholie beherrschen auch **Büchners** einzige Lustspiel *«Leonce und Lena»* (1838). Zukunft scheint offenbar nur noch möglich als ironischer sich selbst parodierende Entwurf. Real ist allein die Satire der spießigen Kleinstaaterei und der sterilen Adelsgesellschaft. Kurz vor seinem Tod entstand Büchners Fragment gebliebener *«Woyzeck»*, ein Stationendrama mit szenisch gereihten Episoden, in denen der Mensch ausschließlich als Verlierer und Opfer Gestalt gewinnt, geschunden, ausgebeutet und um sein Lebensglück betrogen. Woyzeck, der seine treulose Geliebte ersticht und sich damit selbst des Zentrums seines Lebens beraubt, ist der Antiheld schlecht hin, der isolierte, von Gott und der Welt, verlassene Mensch auf dem Weg in die Katastrophe. Büchners *«Woyzeck»* ist der radikale Gegenentwurf zur idealistischen Utopie des Menschen.

Das lyrische „Ich“ zwischen Revolution und Resignation

Das Gedicht profiliert sich zum Entwurf subjektiver Selbstbehauptung, indem sich das „Ich“ seiner uneinehmbaren Innerlichkeit, Erlebensfähigkeit ver-

gewisserte, oder sich in unmittelbarer Auseinandersetzung mit den repressiven äußeren Kräften zu behaupten suchte.

Eduard Mörike (1804–1875) wendet sich ab von einer enttäuschenden Zeit – «Las, o Welt, o lass mich sein!» – um ungestört mit seinem Selbst in all seinen Höhen und Tiefen umgehen zu können. (Das Werk „*Gedichte*“, 1838). Wie das echte Kunstwerk, so trägt auch das „Ich“ seinen Wert tief in sich selbst. Zwischen Träumen und Wachen ist der Dichter selbstgenügsam eingesponnen im Rhythmus von Nacht und Tag, Sommer und Winter.

Der deutsch-ungarische Lyriker **Nikolaus Lenau** (1802–1850) spiegelt seine eigene innere Zerrissenheit in leidenschaftlich bewegten Naturbildern, deren idyllischen Schein unter dem Andrang persönlicher Leiden zerreißt («*Schilflieder*», «*Gedichte*», 1832). Erst in seinen späten Gedichten «*Waldlieder*» (1843) findet er zum Einklang im Frieden der Natur. Aufgehoben und getröstet fühlt er sich im zyklischen Wechsel von Werden und Vergehen.

In der Verschmelzung mit ihrem natürlichen Daseinsraum erlebt **Annette von Droste-Hülshoff** (1797–1848) die persönliche Befreiung von gesellschaftlichem Druck. («*Gedichte*», 1844). Als Geschöpf unter anderen Geschöpfen entwächst sie den Einengungen und Beschneidungen und entfaltet sich harmonisch mit den wahrhaft Lebendigen («*Im Grase*», 1844).

In der Zeit von 1848 in der Phase des sogenannten Vormärz entwickelte sich in Deutschland erstmals eine selbständige politische Lyrik. Ihr zentrales Anliegen ist Kritik an den antidemokratischen, reaktionären Kräften des absolutistischen Staatsapparats. Den Anfang macht **Heinrich Hoffmann von Falersleben** (1798–1847), der Dichter des „Deutschlandlieds“, mit seinen «*Unpolitischen Liedern*» (1840). Ihm folgen **Georg Herwegh** «*Gedichte eines Lebendigen*» (1841) und **Ferdinand Freiligrath** (1801–1876) mit «*Ein Glaubensbekenntnis*» (1844).

In **Heinrich Heines** (1797–1856) lyrischen Werk vereinigen sich alle wesentlichen Tendenzen der Restaurationslyrik. Knüpft er mit seinem «*Buch der Lieder*» (1827) noch an die romantische Liedtradition an, die er allerdings bereits ironisiert, so wendet er sich in den «*Neuen Gedichten*» (1844) verstärkt dem Zeitgedicht zu, in dem er aktuelle politisch-soziale Probleme verarbeitet. Sein berühmtestes Zeitgedicht das «*Lied von den Schlesischen Webern*» entstand 1847 als Reaktion auf den Weberaufstand in Schlesien. Heines bleibende lyrische Leistung ist weniger das politische Gedicht als die Lyrik, in dem er sich mit seiner eigenen existenziellen Situation auseinandersetzt. Einen Höhepunkt stellt der 1851 erschienene «*Romanzero*» dar. Insbesondere der Zyklus «*Lazarus*» enthält Heines in Dienste Auseinandersetzungen mit den Hoffnungen und Sehnsüchten des Menschen und seinen Leiden an der eigenen Gebrechlichkeit und der Unvollkommenheit der Welt, Auseinandersetzungen, in denen sich die Untröstlichkeit einer Ganzen ihr Lebensglück betrogenen Generation spiegelt.

Das Lebensgefühl im Spiegeln der Novelle

Im Zentrum der Restaurationsnovelle steht der entsagende, in Krisen verwickelte und scheiternde Mensch. Charakteristisch ist **Jeremias Gotthelfs** (d. i. Albert Bitzius) (1797–1854) «*Schwarze Spinne*» (1842). Eingeschlossen in einem schwarzen Fensterpfosten lauert die Spinne, das zerstörerisch Böse schlechthin, unmittelbar unter der Oberfläche des öffentlichen Lebens. Zweimal bricht sie durch menschliches Verschulden hervor und richtet unvorstellbares Leid an. Nur äußerte sittliche Anstrengungen sind imstande, das triebhaft Verderbliche wieder zurückzudrängen.

Im Jahr 1842 erschienenen «*Judenbuche*» zerbricht **Friedrich Mergel** an den Verhältnissen seiner Heimat, die ihm jegliche Chance, zu sich selbst zu finden, verwehrt. Nach einem Leben der Demütigungen und der Ausgrenzung erhängt sich das „arm verkümmert Sein“ und wird noch im Tod durch ein Grab auf dem Schindanger geächtet.

Tragisch ist die Grundstimmung in **Eduard Mörikes** «*Mozart auf der Reise nach Prag*» (1855). Auf dem Weg zur Uraufführung seines «*Don Giovanni*» geht dem jungen Komponisten die Flüchtigkeit des Lebens auf. Für einen seligen Augenblick glaubt er, im Schlossgarten, wo er eine Orange pflückt, im Paradies zu sein. Doch die Früchte sind gezählt. Es gibt keine Paradiese. Überall ist das Leben begrenzt und eingeschränkt. Dem Künstler, der sich im schöpferischen Akt verausgabt und verströmt, ist ein nahes Ende bestimmt.

Das ausweglose Scheitern eines Lebensentwurfs als Ausdruck des Leidens an einer perspektivlosen Zeit schildert **Georg Büchner** in seiner 1839 erschienenen Novelle «*Lenz*». Gemeint ist der bekannte Sturm- und Drang- Dramatiker. Es ist die Fallstudie eines todkranken Menschen in hoffnungslos stagnierender Zeit. Die Novelle gestaltet keine Entwicklungen des Helden, sondern seine Verwicklungen in ein tragisch unaufhebbares Schicksal.

Der fruchtbarste Novellist der Zeit ist der österreichische Erzähler **Adalbert Stifter** (1805–68). In seiner ersten Erzählsammlung «*Studien*» (1844–50) ragt insbesondere die bereits 1843 erstmals erschienene Novelle «*Brigitta*» hervor. Es ist die Geschichte einer durch die Untreue des Mannes zerstörten Ehe- und Familiengemeinschaft. Erst nach dem der Mann für seine leidenschaftlichen Verfehlungen gebüßt hat und ihm die innere Schönheit seiner Frau aufgeht, kommt es zu einer Versöhnung der Eheleute. Dauerhaftes Lebensglück stellt sich nur dort ein, wo der einzelne entsagt und sich zu den inneren, leidenschaftslosen Werten bekennt.

Aus Stifters zweiter großer Erzählsammlung «*Bunte Steine*» (1853) ist vor allem die Erzählung «*Bergkristall*» (1845) bekannt geworden.

Balladische Psychogramme

In einer Phase existentieller Verunsicherungen und persönlicher Verletzungsängste entstehen beachtliche phantastische Balladen. Phantastik wird zum Medium seelischer Krisen zwischen Aggression und Angst. Richten sich in **Heinrich Heines** »Belsatzar« (1822) die phantastischen Kräfte noch gegen den hybriden Herrscher.

Eduard Mörikes Ballade »Die Geister am Mummelsee« (1828) erfüllt von verführerischer Todessehnsucht, von dem Wunsch, angesichts einer menschlich zutiefst ungenügenden Zeit in immerwährendes Vergessen zu versinken.

In **Nikolaus Lenaus** Ballade »Der traurige Mönch« (1836) begegnet ein Reiter auf der Suche nach Schutz in einem zerfallenen Turm einem gespenstischen Mönch. Der traurige Wiedergänger aus einem Land, in dem alle Hoffnung zur Illusion geworden ist, wird dem Reiter zum phantastisch erregenden Sinnbild universaler Trauer und eines hoffnungslosen Todes.

Das Kind, das in **Annette von Droste-Hülshoffs** »Der Knabe im Moor« (1841) durch das als unheimlich erlebte, trügerisch grundlose Moor stürzt, verkörpert in restaurativer Zeit die Situation des Menschen, dem eine persönliche Entwicklung versagt ist. Dem »Fräulein von Rodenschild« (1841) begegnet in einer weiteren Ballade der Droste in der Osternacht die eigene Doppelgängerin. In der Schönheit und Anmut ihrer Bewegungen liegt das geheime individuelle Bekenntnis zum ganzen Menschen, zur Harmonie von Körper und Seele. Doch unter gesellschaftlichem Druck sieht sich das Fräulein gezwungen, die schöne Doppelgängerin zu verdrängen.

Die neuen sinnlichen Qualitäten der Prosa

Als Antwort auf die zunehmende Verengung und Erstarrung der Lebensverhältnisse entwickelte sich in der Restaurationszeit eine Reiseliteratur, die den konkreten Aufbruch aus der Philisterwelt als kritischen Anstoß erfährt. Am Anfang steht **Heinrich Heines** 1826 erschienene »Harzreise«, in der er im Rahmen einer Wanderung, die ihn von Göttingen bis auf den Brocken führt, die unverstellte, nicht entfremdete Natur mit dem verspießerten Restaurationsbürgertum und dem sterilen Rationalismus des Wissenschaftsbetriebs konfrontiert. In den »Nordsee-Reisebildern« (1827) übt Heine angesichts der gigantischen, sich frei entfaltenden Natur Kritik am herrschenden Adel. Die italienischen »Reisebilder« (1830/31) erörtern die Möglichkeiten geistiger und politischer Emanzipation in einem Land, das einst die Wiege der Renaissance war.

Ähnlich wie Heine verknüpft auch **Hermann von Pückler-Muskau** (1785–1871) in seinen »Briefen eines Verstorbenen« (1830) Raumschilderung und Zeitkritik indem er in den demokratischen Tendenzen in England die reaktionären politischen Verhältnisse in Deutschland kritisch spiegelt. Durch die

Konfrontation mit den realen Bedingungen in konkreten Geschichts- und Gesellschaftsräumen gewinnt die Prosa eine neue sinnliche Qualität.

Karl Immermann (1796–1840) entwirft in seinem «*Münchhausen*» (1838-39) das Modell eines Zeitromans, der ein komplexes kritisches Bild der eigenen Epoche zeichnet, indem er deren Beschränktheit und innere Hohlheit satirisch hervorhebt. Das umfangreiche Oberhof-Kapitel stellt gegen die sozialen Missstände der Restaurationsphase die Utopie einer intakten bäuerlichen Welt, in deren Spiegel die Realität aber um so defizitärer erscheint.

Adalbert Stifter blendet in seinem Roman «*Der Nachsommer*» (1857) die gesellschaftlich-geschichtliche Wirklichkeit nahezu völlig aus. In ländlicher Umgebung entsteht in intensiver, poetischer Raumschilderung die ungetrübte Idylle eines harmonischen Zusammenlebens jenseits von Konflikt- und Krisenerfahrungen. Das Rosenhaus des Freiherrn von Risach, der sich von allen Geschäften zurückgezogen hat, wird zum zentralen Sinnbild eines ästhetischen Lebensentwurfs, in den sich auch der Ich-Erzähler Heinrich Drendorf schließlich fügt und wo er sein Glück findet. Nicht in der Auseinandersetzung mit der Welt, sondern sich von ihr distanzierend erfährt der Mensch seine innere Bildung. Für Stifter selbst bedeutete der Roman Abrechnung mit der eigenen Epoche

Историческая справка Historische Auskunft

1818–1883 Karl Marx.

1830 Juli-Revolution in Frankreich.

1834 Deutscher Zollverein.

1835 Erste deutsche Eisenbahn Nürnberg Fürth.

1840–1861 Friedrich Wilhelm IV. König von Preußen, „Romantiker auf dem Thron“, der ab 1841–1842 die Vollendung des Kölner Doms fördert.

1844 Weberaufstand in Schlesien.

1848 Januar: Kommunistisches Manifest; Februar: Revolution in Frankreich, die auf die Märzrevolutionen in Preußen, Österreich, Baden und anderen deutschen Ländern ausstrahlt; Mai: Nationalversammlung in der Frankfurter Paulskirche.

1849 Paulskirchenverfassung; Friedrich Wilhelm IV. lehnt die ihm angebotene Kaiserkrone ab, militärische Niederwerfung von Aufständen .

1850 Aufoktroyierte Verfassung in Preußen, Dreiklassenwahlrecht

Краткие сведения об авторах Schriftstellerlexikon

Franz Grillparzer (1791–1872). Bedeutendster österreichischer Dramatiker, der in seinen Theaterstücken das österreichische und spanische Barocktheater mit dem Wiener Volkstheater und der Romantik zu einem eigenen klassischen Stil verbindet und damit die Verbindung Österreichs zur Weimarer-Klassik herstellt. Starke Beeinflussung durch Shakespeare, Lope de Vega und Calderon, Angesichts eines untergehenden Humanitätsideals melancholisches, von Weltschmerz erfülltes Lebensgefühl. Die Tragik seiner Figuren entsteht aus dem unauflöslichen Zwiespalt des unabänderlichen, aber zur Schuld führenden Handelnmüssens. Auch Verfasser von bedeutenden realistischen Erzählungen und bitteren, sarkastischen Epigrammen.

Werke u. a.: «Die Ahnfrau» (Tr., 1817); «Sappho» (Tr., 1819); «Das goldene Vlies» (Tr.-Tril., 1822: «Der Gastfreund», «Die Argonauten», «Medea»); «König Ottokars Glück und Ende» (Tr., 1825); «Ein treuer Diener seines Herrn» (Tr., 1830); «Der Traum ein Leben» (Tr., 1840); «Des Meeres und der Liebe Wellen» (Tr., 1840); «Weh dem, der lügt» (Lsp., 1840); «Ein Bruderzwist in Habsburg» (Tr., 1872); «Die Jüdin von Toledo» (Tr., 1873).

Christian Dietrich Grabbe (1801–1836). Genialer deutscher Dramatiker unter Beeinflussung von Shakespeare und dem Sturm und Drang. Ehrgeizige Versuche durch Einbeziehung von Massenszenen in seine Dramen, die die damaligen Bühnenmöglichkeiten sprengten.

Werke u. a.: «Scherz, Satire, Ironie und tiefere Bedeutung» (Dr., 1827); «Napoleon oder Die hundert Tage» (Dr., 1831).

Georg Büchner (1813–1837). Deutscher Dichter. Bedeutendster Bahnbrecher des neuen Dramas zwischen Romantik u. Realismus; er verwendete bereits naturalistische u. expressionistische Elemente. Tragisch-pessimistische Weltschau.

Werke u. a.: «Der Hessische Landbote» (Flugschr., 1834); «Dantons Tod» (Dr., 1835); «Nachgelassene Schriften, hg. L.B.» (1850, darunter: Woyzeck, Leonce und Lena, Lenz).

Eduard Mörike (1804–1875). Bedeutender deutscher Lyriker u. Erzähler; Vertreter des schwäbischen Biedermeier. In seinen Versen Verbindung von volksliedhafter Manier u. griechischer Formenklarheit. Auch hervorragender Übersetzer griechischer u. römischer Lyrik.

Werke u. a.: «Maler Nolten» (R., 1832; d. 1887); «Das Stuttgarter Hutzelmännchen» (M., 1853); «Mozart auf der Reise nach Prag» (N., 1856).

Nikolaus Lenau (1802–1850). Österr. «Dichter des Weltschmerzes», den schwäbischen Romantikern verwandt. Seine Naturlyrik ist von großer Musikalität u. Schönheit; insbesondere sind es die Gedichte aus seiner ungarischen Heimat.

Werke u. a.: «Gedichte» (1832); «Faust» (Dr., 1836); «Savonarola» (Ep., 1837); «Neue Gedichte» (1838); «Die Albigenser» (Ep., 1842); «Gedichte» (1849); «Don Juan» (Ep., 1843).

Annette von Droste-Hülshoff (1797–1848). Die bedeutendste deutsche Lyrikerin, geprägt von der Verbundenheit zur westfälischen Heimat u. von ihrer strengen Religiosität. Realistische Naturschilderungen verbinden sich mit übernatürlichen Visionen in einer kraftvollen Sprache.

Werke u. a.: «Gedichte» (1838); «Die Judenbuche» (N., 1842); «Gedichte» (1844); «Das geistliche Jahr» (G., 1851); «Letzte Gaben» (Nachlass, 1860).

Heinrich Heine (1797–1856). Zwischen Romantik und Realismus stehender bedeutendster deutscher Lyriker seiner Zeit mit bis in die Gegenwart reichender Nachwirkung. Ebenso bemerkenswert als erster bedeutender deutscher Journalist und Schöpfer des modernen subjektiven Feuilletons. Der besondere Reiz seiner Lyrik zeigt sich in der gekonnten Verbindung von romantischem Empfinden und desillusionierender pointierter Ironie. Großartig als politischer, ätzend-scharfer Lyriker von bitterer Satire. In seiner Prosa verbindet er liebevoll detaillierte Impressionsschilderungen mit spöttischem, geistreichem Witz. Gilt als Typ des «Zerrissenen» in einer Übergangszeit. Auch reine Stimmungslyrik und volksliedhafte Balladen.

Werke u. a.: «Reisebilder» (1826–1831); «Buch der Lieder» (G., 1827); «Französische Zustände» (Ess., 1833); «Deutschland. Ein Wintermärchen» (G., 1844); «Atta Troll» (Ep., 1847); «Der Doktor Faust. Ein Tanzpoem» (1851); «Die Harzreise» (1853); «Die verbannten Götter» (Schr., 1853); «Letzte Gedichte und Gedanken» (1869).

Adalbert Stifter (1805–1868). Der größte österreichische Erzähler u. einer der bedeutendsten deutschsprachigen überhaupt. In den Anfängen beeinflusst von Jean Paul u. eher Romantiker, wurde er zunehmend stärker geprägt von klassischen Idealen, vor allem späten Gedanken Goethes. Natur und Mensch stehen, seiner Auffassung nach, unter dem «sanften Gesetz» der Welt; vom Menschen fordert er Selbstzucht im Seelischen, des Streben nach Maß und Ordnung, religiöse Weltfrömmigkeit. Das Unscheinbare in der Natur ist seiner Ansicht nach das wahrhaft Große.

Werke u. a.: «Studien» (darin u. a.: «Der Hochwald, Die Mappe meines Urgroßvaters», Nn., 1844–1850); «Bunte Steine» (En., 1853); «Erzählungen» (1869); «Der Nachsommer» (R., 1857); «Witiko» (R., 1865–1867).

Karl Lebrecht Immermann (1796–1840). Bedeutender deutscher Dichter. Zunächst Epigone der Klassik und Romantik. Die Umschichtung der Gesell-

schaft gab ihm jedoch neue Impulse. Heute noch bekannt ist sein Roman «Oberhof».

Werke u. a.: «Das Trauerspiel in Tyrol» (Dr., 1828; Neufassung mit dem Titel Andreas Hofer, 1934); «Tulifantchen» (Ep., 1830); «Merlin» (Dr., 1832); «Reisejournal» (1833); «Münchhausen» (R., IV., 1838).

Тематический словарь Thematischer Wortschatz

Das Zeitalter der Restauration

1	das Lebensgefühl	чувство жизни
2	die Isolation	изоляция
3	leidenschaftlich	страстный
4	die Unterdrückung, -en	угнетение, подавление
5	das Individuum, -en	индивид, личность
6	die Restauration	реставрация

Das Drama der Restaurationszeit

1	problematisieren (-te, -t)	раскрывать проблемы
2	scheitern (-te, ist -t)	терпеть неудачу
3	sich artikulieren (-te, -t)	находить свое выражение
4	die Resignation, -en	отказ, отречение
5	die Stagnation, -en	стагнация, застой
6	das Schicksal, -e	судьба
7	sich spiegeln (-te, -t)	отражаться
8	bestimmen zu D. (-te, -t)	назначать, предназначать
9	unlösbar	неразрешимый
10	im Angesicht	перед лицом
11	Anklage erheben (erhob, erhoben)	предъявлять обвинение, обвинять
12	der Täter, =	преступник
13	das Opfer, =	жертва
14	der Machtwille, -n	жажда власти
15	die Mittelmäßigkeit, -en	шаблонность, посредственность
16	Abrechnen (-te, -t)	сводить счета, расплачиваться
17	zweifellos	несомненно, без сомнения
18	der Fatalismus	фатализм

19	in Gang setzen	приводить в движение
20	resignieren (te, -t)	разочаровываться
21	spießig	мещанский
22	der Verlierer, =	проигравший
23	Gestalt gewinnen (gewann, gewonnen)	придавать очертания
24	geschunden	замученный
25	ausgebeutet	эксплуатируемый
26	betrogen	обманутый
27	betrügen um Akk.(betrog, betrogen)	обманывать
28	treulos	неверный
29	berauben (te, -t)	лишить, отнимать

Das lyrische „Ich“ zwischen Revolution und Resignation

1	die Selbstbehauptung, -en	самоутверждение
2	sich vergewissern (-te, -t)	убеждаться
3	die Innerlichkeit, -en	искренность, внутренняя жизнь
4	die Erlebensfähigkeit, -en	способность переживать
5	die Auseinandersetzung, -en	рассмотрение (критическое)
6	behaupten (-te, -t)	утверждать
7	sich abwenden (wandte ab, abgewandt)	отворачиваться
8	ungestört	безмятежно
9	der Andrang (ä -e)	наплыв, натиск
10	das Leiden, =	страдание, горе, печаль
11	Werden und Vergehen	настоящее и прошлое
12	die Befreiung, -en	освобождение
13	das Geschöpf, -e	творение (божье)
14	der Druck (ü -e)	давление
15	sich entfalten (-te, -t)	развертываться, развиваться
16	sich vereinigen (-te, -t)	соединяться
17	anknüpfen mit Dat.(-te, -t)	начинать
18	verstärken (-te, -t)	усиливать
19	verarbeiten (-te, -t)	прорабатывать, осмыслить
20	das Zeitgedicht, -e	стихотворение на злобу дня
21	auseinandersetzen (-te, -t)	объяснять, разбирать
22	enthalten (enthielt, enthalten)	содержать, включать в себя
23	die Sehnsucht (ü -e)	стремление

Das Lebensgefühl im Spiegeln der Novelle

1	entsagend	отрекающийся, отказывающийся
2	scheiternd	потерпевший неудачу, сокрушенный
3	die Spinne, -n	паук
4	das Böse, -n	зло
5	das Verschulden	вина, долг
6	sittlich	моральный
7	das Leid	горе, страдание
8	die Anstrengung, -en	усилие, напряжение
9	ächten (-te, -t)	изгонять
10	die Flüchtigkeit, -en	быстротечность
11	das Paradies, -e	рай
12	begrenzt=eingeschränkt	ограниченный, стеснённый
13	gestalten (-te, -t)	придавать вид, оформлять
14	die Untreue, -n	неверность
15	die Verfehlung, -en	проступок
16	die Versöhnung, -en	примирение
17	sich entsagen (-te, -t)	отказываться, отречься
18	bekennen (bekannte, bekannt)	признавать

Balladische Psychogramme

1	die Verunsicherung, -en	неуверенность
2	beachtlich	значимый
3	der Herrscher, =	властелин, господин
4	der Geist, -er	дух
5	angesichts	перед лицом
6	das Vergessen	забвение
7	versinken (versank, versunken)	тонуть
8	der Mönch, -e	монах
9	der Wiedergänger, =	призрак
10	die Illusion, -en	иллюзия
11	das Sinnbild, -er	символ
12	unheimlich	жуткий
13	trügerisch	обманчивый
14	verkörpern, -te, -t	воплощать
15	versagen, -te, -t	отказывать
16	das Bekenntnis, -se	вера, признание

Die neuen sinnlichen Qualitäten der Prosa

1	der Aufbruch (ü -e)	прорыв
2	die Philisterwelt, -en	мир обывателя
3	der Anstoß (ö -e)	толчок
4	konfrontieren (-te, -t)	противопоставлять
5	erörtern (-te, -t)	обсуждать
6	die Raumschilderung, -en	описание пространства
7	die Zeitkritik, -en	злободневность
8	spiegeln (te, -t)	отражать
9	die Bedingung, -en	условие
10	die Qualität, -en	качество
11	das Modell, -e	модель, образец
12	die Hohlheit, -en	пустота, пустословие
13	hervorheben (hob hervor, hervorgehoben)	подчеркивать
14	die Utopie, -n	утопия, мечта
15	die Abrechnung, -en	расчет

Содержание семинарских занятий Fragen zur Besprechung im Seminar

Seminarplan

Umreißen Sie den Kreis von Problemen, konkretisieren Sie den Inhalt folgender Fragen:

1. Die literarischen Aussageweisen der Zeit.
2. Grillparzers Drama: «König Ottokars Glück und Ende», «Des Meeres und der Liebe Wellen», «Der Traum ein Leben»
3. Geschichtsdramen von C.D. Grabbes: «Hannibal», «Napoleon, oder die hundert Tage»; das satirische Lustspiel «Scherz, Satire, Ironie».
4. Georg Büchner und sein Revolutionsdrama «Dantons Tod», das Lustspiel «Leonce und Lena», «Woyzeck».
5. Die bedeutenden lyrischen Leistungen der Restauration: E. Mörike, N. Lenau, A. von Droste-Hülshoff.
6. Die politische Lyrik von H.H. von Fallersleben, G. Herwegh, F. Freiligrath, H. Heine.
7. Die restaurativen Novellen: J. Gotthelfs „Schwarze Spinne“, F. Mergels «Judenbuche», E. Mörikes «Mozart auf der Reise nach Prag», G. Büchners «Lenz», A. Stifters «Brigitta».
8. Beachtliche phantastische Balladen von H. Heine, E. Mörike, N. Lenau, A. von Droste-Hülshoff.

9. Reiseliteratur: H. Heines «Harzreise», «Reisebilder», H. von Pückler-Muskau «Briefen eines Verstorbenen», K. Immermanns «Münchhausen», A. Stifters «Der Nachsommer».

Nennen Sie die thematischen Schwerpunkte, charakterisieren Sie die Haupthelden, fassen Sie den Inhalt des Fragments zusammen:

1. F. Grillparzer «Die Jüdin von Toledo», S. 402–404.
2. F. Grillparzer «Ein Bruderzwist in Habsburg», S. 405–407.
3. F. Grillparzer «Der Traum ein Leben», S. 407–410.
4. N. Lenau «Frage», «Himmelstrauer», S. 416.
5. G. Büchner «Dantons Tod», S. 440–441.
6. G. Büchner «Woyzeck», S. 444–445.
7. E. Mörike «Gedichte», S. 452–454.
8. E. Mörike «Mozart auf der Reise nach Prag», S. 454–455.
9. A. von Droste-Hülshoff «Gedichte», S. 450–452.
10. H. Heine «Nachtgedanken», S. 422–423.
11. J. Gotthelf «Die schwarze Spinne», S. 465–466.
12. A. Stifter «Witiko», S. 471–472.

Glaser, H. Wege der deutschen Literatur: ein Lesebuch / H. Glaser. – Berlin: Ulstein, 1997. – 832 S.

Задания для самостоятельной работы Fragen zur selbständigen Arbeit

I. Heines Leben und Werk

1. Was bewegte Heine seine Gedichte zu schreiben, die er unter dem Titel «Junge Leiden» veröffentlichte?
2. Sprechen Sie über Heines Studienjahre.
3. Warum wurden Heines Werke in Deutschland verboten?
4. Worin besteht die Bedeutung H. Heines für unsere Zeit?
5. Sprechen Sie über H. Heines Lebens- und Schaffensweg und stellen Sie Heines Zeittafel zusammen.

II. Heine «Buch der Lieder»

1. Aus welchen Gedichtzyklen besteht das «Buch der Lieder»? Charakterisieren Sie jeden dieser Zyklen.
2. Lesen Sie Gedichte aus dem «Buch der Lieder» und achten Sie auf die poetischen Mittel, die Heine verwendet.

3. Mit welchen Worten bekennt sich der Dichter im Gedicht: «Im wunderschönen Monat Mai...» (I) offen zu seiner Liebe? Beachten Sie, wodurch Heine die volksliedhafte Einfachheit erreicht (Parallelität des Strophenbaus und Wiederholung der gleichen Reimbildung). Vergleichen Sie das Gedicht von Heine mit der russischen Übersetzung von W. Sorgenfrei.
4. Vergleichen Sie Heines «Ein Fichtenbaum...» (II) mit der berühmten Übersetzung von M. Lermontow «На севере диком...». Worin besteht der inhaltliche Unterschied?
5. Vergleichen Sie «Ich wollt', meine Schmerzen ergössen...» (III) mit der russischen Nachdichtung von L. Mei «Хотел бы в единое слово...». Wodurch unterscheiden sich die beiden Gedichte inhaltlich?
6. Weiches Gefühl erwecken „die schönste Jungfrau“ und die Naturbeschreibung im Gedicht «Lorelei» („Ich weiß nicht, was soll es bedeuten...“ (IV)? Beachten Sie: Strophe 1 und Strophe 6 beginnen entsprechend mit „Ich weiß nicht...“ – „Ich glaube...“. In den anderen Strophen fehlt das lyrische Subjekt, Welche Wirkung erzielt der Dichter dadurch? Vergleichen Sie Heines «Lorelei» mit der russischen Nachdichtung dieses Gedichtes von A. Block.
7. Vergleichen Sie «Leise zieht durch mein Gemüt...» (V) mit «Das ist ein schlechtes Wetter» (VII). Stellen Sie fest, welche dichterischen Mittel (Metaphern, Epitheta) den poetischen Klang des ersten Gedichts bedingen und weiche prosaischen Dinge das zweite Gedicht so „alltäglich“ machen. Versuchen Sie auch den Rhythmus der Gedichte zu analysieren.
8. Woraus ersehen wir, dass in dem Gedicht «Wenn ich an deinem Hause...» (VI) nicht von Liebeskummer die Rede ist? Welche Schmerzen sind da wohl gemeint? Wodurch wird die Wirkung dieser Verse gesteigert?
9. Geben Sie den Inhalt des Gedichts «Meeresstille» mit eigenen Worten wieder. Versuchen Sie die geschilderte Situation durch ein Bild zu illustrieren.

III. Heine «Die Harzreise»

1. Warum heißt das Werk «Die Harzreise»?
2. Wozu steigt der Dichter „auf die Berge“?
3. Auf wen ist seine Satire gerichtet?
4. Sprechen Sie über die Begegnung des Dichters mit dem Bürger aus Goslar
5. Mit wem sympathisiert der Dichter?

IV. Heine «Am Fuße des Brocken»

1. Wie sah der Dichter den Harz an jenem Morgen?
2. Womit vergleicht der Dichter das Leben großer Männer?
3. Beweisen Sie, dass Heine recht hat, wenn er ausruft: „Es ist alles verzaubert!“
4. Machen Sie Personifizierung ausfindig und stellen Sie fest, welche Stimmung sie beim Lesen wecken.

V. Heines politische Lyrik: «Die Tendenz», «Die schlesischen Weber», «Deutschland. Ein Wintermärchen»

1. Wozu ruft Heine den „deutschen Sänger“ im «Die Tendenz» auf?
2. Wie verstehen Sie die Zeilen: „Was die Glocke hat geschlagen, / Sollst du deinem Volke sagen“?
3. Beschreiben Sie die Situation, in der Heine die Weber in der ersten Strophe vorführt.
4. Nennen Sie die Gründe des dreifachen Fluchs.
5. Welche Funktion hat der chorische Refrain: „Wir weben, wir weben!“?
6. Was ist für die Komposition des Gedichts «Die schlesischen Weber» kennzeichnend?
7. Sprechen Sie über die Hauptidee des Poems «Deutschland. Ein Wintermärchen»
8. In welchem Genre ist das Werk verfasst?
9. Sprechen Sie über den Aufbau des Gedichts.
10. Wovon singt das Harfenmädchen?
11. Worin liegt das Neue, das Bessere in Heines Lied?
12. Welche Schmuggelware hatte der Dichter?
13. Welche Gefühle bewegen den Dichter, während die schnüffelnden Zollbeamten seinen Koffer durchsuchen?
14. Wie urteilt Heines Reisegefährte („ein Passagier, der neben mir stand“) über Zoll und Zensor? (Beachten Sie Heines Spott.)
15. Bestimmen Sie die sprachlichen Mittel, durch die der Dichter seinen Spott ausdrückt.
16. Erzählen Sie kurz den Inhalt der Barbarossa-Sage.
17. Welche Aufgabe hatte der Kaiser Barbarossa laut Volksglauben?
18. Wie sieht Heine den Kaiser im Caput XV? Interpretieren Sie die letzten drei Strophen.
19. Wie erklärt der Dichter dem Kaiser das Wort „guillotiniere“?
20. Worüber war der Kaiser so entrüstet und worin besteht der Grund des Streites zwischen dem Dichter und dem Kaiser?
21. Welchen Zweck verfolgt der Dichter, wenn er das Enthaupten des Franzosenkönigs beschreibt?
22. Finden Sie sprachliche Mittel des Spotts.

VI. „Die Achtundvierziger“: G. Herwegh, F. Freiligrath, G. Weerth

1. Warum begeisterte sich die deutsche Jugend für Herweghs Gedichte?
2. Wer hatte auf den Dichter einen großen Einfluss?
3. Erzählen Sie, wie sich Herwegh zur Revolution von 1848 verhielt.
4. Von welchem Hass ist im Gedicht «Das Lied vom Hasse» die Rede?
5. Warum kann die Liebe die Arbeiter nicht erretten?

6. Betiteln Sie jede Strophe im Gedicht.
7. Warum musste Freiligrath Deutschland verlassen?
8. Wen beschrieb Freiligrath in seinen Gedichten?
9. Schildern Sie den Lebensweg des Dichters.
10. Sprechen Sie über G. Weerths Lebenslauf.
11. Was ist der Hauptgedanke des Gedichts «Deutscher und Ire»?
12. Wie sind die beiden Männer gestimmt? Beweisen Sie das an Belegen aus dem Text.
13. Versuchen Sie das Gedicht ins Russische zu übersetzen (in Gedichtsform).
14. Wie wird das Thema der Solidarität und des Internationalismus im Gedicht «Sie saßen auf den Bänken» entwickelt?

Тестовые задания Testaufgaben

1. Was problematisiert das Drama der Restaurationszeit?
 - a. Resignation und Melancholie.
 - b. menschliches Handeln und lässt den Helden regelmäßig scheitern.
 - c. alle wesentlichen Tendenzen der Restaurationslyrik.
2. Was gestaltet Franz Grillparzer im Niedergang des Königs Ottokar?
 - a. der Mensch ausschließlich als Verlierer und Opfer Gestalt gewinnt.
 - b. Hannibal, Napoleon.
 - c. das Schicksal des von der Hybris verblendeten Machtmenschen.
3. Wie heißt Grillparzers lyrisches Drama? Worum handelt es sich?
 - a. «Des Meeres und der Liebe Wellen» (1831). Hero, zur Priesterin bestimmt, gerät in einen unlösbaren Konflikt zwischen ihrem Amt und ihrer Liebe zu Leander.
 - b. «Der römische Brunnen».
 - c. «Von Sonnenaufgang»,
4. Nennen Sie die großen Gestalten in Christian Dietrich Grabbes Geschichtsdramen.
 - a. Klara, die Tochter des Tischlermeisters Anton.
 - b. der Mensch ausschließlich als Verlierer und Opfer Gestalt gewinnt.
 - c. Hannibal, Napoleon.
5. Womit hatte Grabe mit seinem satirischen Lustspiel abgerechnet? Nennen Sie dieses Lustspiel.
 - a. erst mit Befreiung vom kollektiven Gesinnungsterror.

- b. mit der Wucht, mit der Kraft, mit der Eigenheit und Ursprünglichkeit ihrer Persönlichkeiten.
 - c. mit seinem satirischen Lustspiel «Scherz, Satire, Ironie und tiefere Bedeutung» zynisch mit seiner in der Mittelmäßigkeit und Korruption verkommenen Zeit.
6. Wie sind die Namen der bedeutendsten Dramatiker der Restaurationsphase? Nennen Sie ihre Dramen, die handelnden Personen.
- a. Eduard Mörike («Lass, o wenn, o lass mich sein!», «Gedichte»), Nikolaus Lenau («Schilflieder», «Gedichte», «Waldlieder»), Annette von Droste-Hülshoff («Gedichte», «Im Grase»).
 - b. Georg Büchner («Danton Tod»), Christian Dietrich Grabbe («Hannibal», «Napoleon oder die hundert Tage»), Franz Grillparze («König Ottokars Glück und Ende», «Des Meeres und der Liebe Wellen»), Eduard Mörike («Lass, o wenn, o lass mich sein!», «Gedichte»), Nikolaus Lenau («Schilflieder», «Gedichte», «Waldlieder»), Annette von Droste-Hülshoff («Gedichte», «Im Grase»).
 - c. Heinrich Hoffmann von Fallersleben («Deutschlandlied», «Unpolitische Gliederung»), Georg Herwegh («Gedichte eines Lebendigen»), Ferdinand Freiligrath («Ein Glaubensbekenntnis»).
7. Was beherrscht Büchners Lustspiel «Leonce und Lena»?
- a. alle wesentlichen Tendenzen der Restaurationslyrik.
 - b. Resignation und Melancholie.
 - c. der entsagende, in Krisen verwickelte und scheiternde Mensch.
8. Charakterisieren Sie die Hauptgestalt in Büchners «Woyzeck». Welche Charaktereigenschaften besitzt er?
- a. der Mensch ausschließlich als Verlierer und Opfer Gestalt gewinnt.
 - b. Es ist die Fallstudie eines todkranken Menschen in hoffnungslos stagnierender Zeit.
 - c. ein Reiter begegnet ein Reiter auf der Suche nach Schutz in einem zerfallenen Turm einem gespenstischen Mönch.
9. Wozu profiliert sich das Gedicht der Geschichtsphase der Restauration?
- a. zu den heftigsten Kritikern des Bürgertums nach der Jahrhundertwende.
 - b. zum Mitläufer der autoritären wilhelminischen Machtcliquen.
 - c. zum Entwurf subjektiver Selbstbehauptung.
10. Zählen Sie die hervorragenden Lyriker der Restauration und ihre bedeutenden lyrischen Leistungen auf.
- a. Eduard Mörike («Lass, o wenn, o lass mich sein!», «Gedichte»), Nikolaus Lenau («Schilflieder», «Gedichte», «Waldlieder»), Annette von Droste-Hülshoff («Gedichte», «Im Grase»).

- b. Theodor Storms «Abseits», «Die Stadt», «Meeresstrand», Conrad Ferdinand Meyers «Der römische Brunnen», «Auf dem Canal Grande», «Zwei Segel».
 - c. Hugo von Hofmannsthal «Terzinen über die Vergänglichkeit», «Manche freilich...», «Ballade des äußeren Lebens», «Vorfrühling».
11. Welche Lyriker brachten die Phase des Vormärz hervor?
- a. Heinrich Hoffmann von Fallersleben («Deutschlandlied», «Unpolitische Gliederung»), Georg Herwegh («Gedichte eines Lebendigen»), Ferdinand Freiligrath («Ein Glaubensbekenntnis»).
 - b. E. Strittmatter, H. Kant, C. Wolf.
 - c. G. Kunert, S. Kirsch, J. Becker.
12. Welche Tendenzen vereinigten sich in Heinrich Heines lyrischen Werken?
- a. eine in sich geschlossene Symbolkomposition, die die sinnliche Erscheinung für den in ihr verborgenen wesenhaften Sinn transparent werden lässt.
 - b. alle wesentlichen Tendenzen der Restaurationslyrik.
 - c. die kollektive Erstarrung mit dem lebendigen Naturwachstum.
13. Was steht im Zentrum der restaurativen Novelle?
- a. die grauenhafte Welt der deutschen Vernichtungslager mit ihren Krematorien.
 - b. die kollektive Erstarrung mit dem lebendigen Naturwachstum.
 - c. der entsagende, in Krisen verwickelte und scheiternde Mensch.
14. Umreißen Sie den Kreis von Problemen, zu denen J. Gotthelf in seiner «Schwarzen Spinne» spricht.
- a. die Erfahrung der Kriegskatastrophe.
 - b. die jüngste Geschichte an konkreten Fall seines Vaters.
 - c. Eingeschlossen in einem schwarzen Fensterpfosten lauert die Spinne, das zerstörerisch Böse schlechthin, unmittelbar unter der Oberfläche des öffentlichen Lebens.
15. Vergleichen Sie Mergels und Mörikes Schaffen!
- a. Auf dem Weg zur Uraufführung Eduard Mörikes «Don Giovanni» geht dem jungen Komponisten die Flüchtigkeit des Lebens auf. Im «Judenbuche» zerbricht Friedrich Mergel an den Verhältnissen seiner Heimat, die ihm jegliche Chance, zu sich selbst zu finden, verwehrt.
 - b. Richten sich in «Belsazar» die phantastischen Kräfte noch gegen den hybriden Herrscher, erfüllt die Ballade «Die Geister am Mummelsee» von verführerischer Todessehnsucht, von dem Wunsch, angesichts einer

menschlich zutiefst ungenügenden Zeit in immerwährendes Vergessen zu versinken

- c. nicht die Entwicklung des einzelnen, sondern seine Verwicklungen, Eduard Mörike schildert den Menschen nicht als Täter, sondern als einen, mit dem und an dem etwas geschieht.

15. Was gestaltet die Novelle «Lenz»?

- a. Es ist die Fallstudie eines todkranken Menschen in hoffnungslos stagnierender Zeit.
- b. eine in sich geschlossene Symbolkomposition, die die sinnliche Erscheinung für den in ihr verborgenen wesenhaften Sinn transparent werden lässt.
- c. die analytisch kritische Auseinandersetzung mit der Vergangenheit, gesellschaftlichen Gegenwart des Wirtschaftswunders.

17. Bestimmen Sie, welchen Platz in der Vormärzliteratur das Schaffen des österreichischen Erzählers Stifter einnimmt?

- a. der bedeutendste Vertreter der Trümmerliteratur.
- b. Der fruchtbarste Novellist der Zeit ist der österreichische Erzähler Adalbert Stifter.
- c. Der fruchtbarste Novellist der naturalistischen Literatur.

18. Geben Sie den Inhalt Lenaus Ballade «Der traurige Mönch» wieder.

- a. ein Reiter begegnet ein Reiter auf der Suche nach Schutz in einem zerfallenen Turm einem gespenstischen Mönch.
- b. Die tiefblaue Bucht, in der sich zwei Segel schwellen, ist Sinnbild des Schutzraums.
- c. Heinrich findet nach seinem Scheitern als Maler in einer gesellschaftlich nützlichen Tätigkeit eine begrenzte persönliche Erfüllung.

19. Bestimmen Sie, wodurch sich H. Heines phantastische Balladen von Mörikes Balladen unterscheiden.

- a. Richten sich in Heinrich Heines «Belsazar» die phantastischen Kräfte noch gegen den hybriden Herrscher, erfüllt Eduard Mörikes Ballade «Die Geister am Mummelsee» von verführerischer Todessehnsucht, von dem Wunsch, angesichts einer menschlich zutiefst ungenügenden Zeit in immerwährendes Vergessen zu versinken.
- b. Auf dem Weg zur Uraufführung «Don Giovanni» geht dem jungen Komponisten die Flüchtigkeit des Lebens auf. Im «Judenbuche» zerbricht Mörikes an den Verhältnissen seiner Heimat, die ihm jegliche Chance, zu sich selbst zu finden, verwehrt.
- c. nicht die Entwicklung des einzelnen, sondern seine Verwicklungen, Eduard Mörike schildert den Menschen nicht als Täter, sondern als einen, mit dem und an dem etwas geschieht.

Тема 2. Литература реализма

Содержание лекционных занятий

Франц Грильпарцер и его драма *«Санфо»*. Тема трагизма художника, жизни в искусстве и его неприятия обществом.

Рихард Вагнер и его тетралогия *«Кольцо Нибелунгов»*. Средневековые мотивы в творчестве драматурга. Тема роковой власти золота.

Немецкая новелла середины века, сочетание в ней романтических и реалистических черт. **Теодор Шторм** и его новеллы *«Иммензее»*, *«Всадник на белой лошади»*, *«Признание»*. Актуальность проблематики *«Признания»* в наши дни (эвтаназия: за и против).

Вильгельм Раабе. Обширность его творческого наследия. Новеллы *«Черная галера»* и *«Небесная канцелярия»*. Историзм произведений. Писательская манера Раабе (полюсы ироничного пессимизма и добродушного юмора).

Теодор Фонтане. Журналистская и писательская деятельность Фонтане. Романы *«Житейские невзгоды»* и *«Эффи Брист»*.

«Эффи Брист» как лучшее произведение Т. Фонтане. Извечная тематика романа и её реализация автором: брак по расчёту и судьба «отверженной» в 19 веке. Языковые особенности произведения.

Lektion zum Thema 2 Realismus

Aus der Enge in die Tiefe

Die Ablehnung der Kaiserkrone von Volkes Gnaden durch den preußischen König besiegelte 1848 das Scheitern der demokratischen Bestrebungen der deutschen Nationalversammlung in der Frankfurter Paulskirche. Anders aber als die restaurative Politik des Wiener Kongress löste die neuerliche Enttäuschung der liberalen Hoffnungen weder einen verstärkten Rückzug in die Innerlichkeit noch gesteigerte kritische Aktivitäten aus. Vielmehr begann man, nüchtern und illusionslos die eigenen Lebensmöglichkeiten in dem ausschließlich diesseitig erlebten Raum, der dem einzelnen geblieben war, auszuloten.

Realistische Literatur verwirklicht sich vor allem im Regionalen, in intimen menschlichen Beziehungen und überschaubaren sozialen Bezügen. Die Enge der vorgefundenen Lebensverhältnisse fordert zu vertiefenden Sinnstiftungen und zur Verantwortung vor den Menschen und den Dingen heraus. Das Besondere wird durchsichtig für das Allgemeine.

Poetischer Realismus wie ihn Otto Ludwig (1813–1865) definiert, verwirklicht sich vor allem als Symbolkunst. Der Realist schafft eine Welt „zwischen der objektiven Wahrheit in den Dingen und dem Gesetze, das unser Geist hineinzulegen gezwungen ist ... Eine Welt, in der die Mannigfaltigkeit der Dinge nicht verschwindet, aber durch Harmonie und Kontrast für unseren Geist in Einheit gebracht ist, nur von dem, was dem Falle gleichgültig ist, gereinigt.“ In der sinnbildlich künstlerischen Gestaltung hebt der Mensch sein einseitiges Bestimmensein durch die Dinge und Verhältnisse auf. Die subjektive Selbstbehauptung gegenüber den objektiven äußeren Zwängen begründet die seelische Einstellung des Humors, die souveräne Haltung des Menschen dem Unausweichlichen gegenüber, dem er sich stellt, ohne vor ihm zu kapitulieren.

Selbst noch dort, wo der einzelne wie in der Novelle ausweglos verwickelt erscheint, sind seine Beschädigungen und sein Untergang nicht die Folgen einer undurchschaubaren Fatalität, sondern die Konsequenz aus dem menschlichen Handeln, dessen negative Auswirkungen der Menschen selbst bzw. die Gesellschaft zu verantworten haben. Insbesondere im Epischen, im subjektiv vermittelnden und relativierenden Erzählen objektiver Welt gewann der poetische Realismus überdauernde Gestalt. Aber auch in der Lyrik vermochte sich das Verlangen nach Selbstbehauptung überzeugend zu artikulieren, während das Drama mit seiner objektivierenden Darstellungsweise im ganzen zurücktrat.

Sinnlichkeit und Sinn – Die Lyrik Storms und Meyers

Das gelungene realistische Gedicht ist eine in sich geschlossene Symbolkomposition, die die sinnliche Erscheinung für den in ihr verborgenen wesenhaften Sinn transparent werden lässt. Das lyrische Ich in **Theodor Storms** (1817–1888) großen Gedichten formuliert Kernerfahrungen des Daseins, die tief empfundene Harmonie mit den Lebenskräften, das Einssein des Menschen mit allem Wachsenden und Vergehenden. „Ein rosenroter Schimmer fliegt“ im Gedicht *«Abseits»* (1847) um die „alten Gräbermale“ der Heide, Verweis auf das immer wieder aufblühende, den Ton überwindende Leben. Es ist die oft karge Natur am „grauen Strand, am grauen Meer“, die wie in Storms Huldigungsgedicht an seine Heimatstadt Husum sich dem ihr Zuneigenden offenbar (*«Die Stadt»*, 1851), eine Natur, die in dem Maße schön wird, wie der einzelne sein Herz an sie hängt, sie trotz ihrer Rauheit und Dürftigkeit von innen heraus bejaht, weil auch in ihr der Puls des unverwüstlichen Lebens schlägt. Im *«Meeresstrand»* (1854) vernimmt das Ich die Stimmen der unaufhörlich schaffenden Natur, die aus der Tiefe des Meers zu ihm dringen.

Wachsen die lyrischen Sinnbilder Storms wie selbstverständlich, ohne spürbares künstlerisches Modellieren aus dem sinnlich Erfahrenen heraus, so erscheinen die Gedichte **Conrad Ferdinand Meyers** (1825–1898) als symbolisch sorgfältig komponierte Kunstgebilde. Der Brunnen mit seinen übereinanderliegenden Marmorschalen in dem berühmten Gedicht *«Der römische Brunnen»*

(1882) wird zum Sinnbild des Nehmens und Gebens, des ewigen Gesetzes allen kreatürlichen und geistigen Daseins. Der Brunnen mit seinen übereinanderliegenden Marmorschalen in dem berühmten Gedicht «Der römische Brunnen» (1882) wird zum Sinnbild des Nehmens und Gebens, des ewigen Gesetzes allen kreatürlichen und geistigen Daseins. Nur der lebt wirklich, der fähig ist zu empfangen und das Empfangene willig weiterreicht. Das Gedicht «*Auf dem Canal Grande*» (1889) begreift die Leidenschaft des Lebens als Gondelfahrt in der blühenden Abendsonne, die die vorüberziehenden, Lebensgondeln für einen erfüllten Augenblick in purpurrotes Licht taucht, bis das Lebendige im nahen Schatten jenseits der Paläste erlischt.

Als Schiffsfahrt erscheint das Leben auch in dem Gedicht «*Zwei Segel*» (1870), doch liegt der Akzent hier weniger auf dem flüchtigen Aufglühen und dem baldigen Erlöschen, sondern auf dem gemeinsamen Erleben der Liebenden. Die tiefblaue Bucht, in der sich zwei Segel schwellen, ist Sinnbild des Schutzraums, den der eine dem andern errichtet, wo beide Segel im gleichen Rhythmus sich bewegen, immer bedacht auf die tief empfundene Harmonie von Ich und Du.

Bei Storm wie bei Meyer weist alle Erscheinung in die Tiefe, offenbaren sich im Sinnlichen und im scheinbar Getrennten der Sinn und der geheime Zusammenhang des Lebens. Das Gedicht des poetischen Realismus versöhnt den Menschen mit seiner Welt, indem es ihm seine Heimat in Zeit und Raum anweist und ihn an den Botschaften des Lebens und des Sterbens teilhaben lässt. Nur wer dem Traum der Ewigkeit entsagt, vermag den Sinn und die Schönheit seiner räumlich-zeitlichen Existenz zu entdecken.

Von den Verwicklungen des Menschen – Die realistische Novelle

Die Novelle des poetischen Realismus zeigt nicht die Entwicklung des einzelnen, sondern seine Verwicklungen, sie schildert den Menschen nicht als Täter, sondern als einen, mit dem und an dem etwas geschieht. Ihre Sympathie gehört den Opfern, die sich in die gesellschaftlichen und geschichtlichen Verhältnisse verstricken und überwiegend scheitern oder um ihr Lebensglück gebracht werden. Die Novelle ist die tragische Erzählvariante des poetischen Realismus, in der der einzelne sein Bestimmtheit durch innere wie äußere Zwänge erleidet, die so lange Humanität verhindern und zerstören, wie sie Fraglos hingenommen werden.

In **Theodor Storms** erster, 1849 entstandenen Novelle «*Immensee*» stößt der Wunsch nach persönlicher Erfüllung in der Liebe mit dem nüchternen bürgerlichen Erwerbsalltag zusammen und trennt die, die sich innerlich zueinander hingezogen fühlen. Selbst die Liebe als intimste Regung des Menschen scheint illusionslos eingebunden in gesellschaftliche Zwänge. Nur dort, wo sich der einzelne wie in der Novelle «*Pole Poppenspüler*» (1874) den praktischen Forderungen des Lebens unterwirft und dem künstlerischen Spiel um seiner selbst wil-

len entsagt, kann sich ein befristetes Glück einstellen. Der alte Puppenspieler aber, dem die bürgerlich nüchterne Welt längst fremd geworden ist, wird mit seiner Lieblingspuppe zu Grabe getragen.

Storms bedeutende Altersnovelle *«Der Schimmelreiter»* (1888) stellt in Gestalt des Deichgrafen Hauke Haien den bürgerlichen Machtmenschen der Gründerzeit in den Mittelpunkt, der sich zum Führer berufen glaubt. Sein kompromissloses Geltungsstreben verdrängt jedes Gemeinschaftsgefühl. Im gespenstischen Wiedergänger gewinnt das Schreckbild einer heillosen Ich-Besessenheit Konturen. Der neue Deich ist nicht für die Menschen, sondern für den persönlichen Ruhm erbaut. *«Der Schimmelreiter»* bildet den folgerichtigen Abschluss eines Novellenwerks, das den Menschen im Sog der von ihm selbst heraufbeschworenen Mächte zeigt, die ihn am Ende in den Abgrund reißen.

Neben Storm machten die beiden Schweizer Erzähler **Gottfried Keller** (1819–90) und **Conrad Ferdinand Meyer** die Novelle zur führenden literarischen Aussageform des poetischen Realismus. **Kellers** bekannteste Novellen sind in der Sammlung *«Die Leute von Seldwyla»* enthalten, erschienen 1856 und 1873/74 in zwei Teilen.

«Romeo und Julia auf dem Dorfe» erzählt in Anlehnung an die berühmte Shakespeare Tragödie von der Liebe der Kinder, die an der Verblendung der Väter scheitert. Mit tödlicher Folgerichtigkeit mündet die wechselseitige, widerrechtliche Aneignung eines Ackerstücks in einen zermürbenden Rechtsstreit, der in blindem Hass das Glück Vrenchens und Salis zerstört. Zum Schluss treiben die unglücklich Liebenden steuerlos auf einem Schiff flussabwärts. Ihr Ziel ist nicht die persönliche Erfüllung in der Liebe, sondern Untergang und Tod. Deutlich wird die Tragik der bürgerlichen Gesellschaft, die ihre Kinder zu unschuldigen Opfern macht, wehrlos und ohne Chance, sich gegen den Widersinn einer lieblosen Welt aufzubauen.

Der Schneider Wenzel Strapinski in der Novelle *«Kleider machen Leute»* steigert sich im geborgten Schein seines vornehmen Mantels in eine romantische Existenz hinein, in der ihm Ansehen und Liebe, die er bisher entbehrt hatte, selbstverständlich zuwachsen. Doch das, was der einzelne sein möchte, erfüllt sich nur zum Schein, der schließlich in einer Enttarnungsszene aufgehoben wird. Nettchen, Tochter aus reichem Bürgerhaus, nimmt sich des armen Schneiders an und macht aus ihm einen wohlhabenden Tuchherrn. Überlebensfähig ist nicht der romantische Träumer jenseits eines zweckbestimmten Lebens, sondern der bürgerlich angepasste Geschäftsmann. Verwirklichung gibt es in der am materiellen Gewinn orientierten Gesellschaft nur um den Preis der freien, phantasievollen Daseinsgestaltung. Auch die Novelle *«Kleider machen Leute»* endet tragisch, indem der Spießer über den zweckfreien, poetischen Lebensentwurf triumphiert.

Bereits in **Conrad Ferdinand Meyers** erster Novelle *«Das Amulett»* (1873) prägen sich die für ihn charakteristischen Aussageweisen und Aussageinhalte aus. Der Rahmenerzähler, ein überzeugter Calvinist, rückt trotz der

schrecklichen, im Binnenteil erzählten Ereignisse nicht von seiner starren dogmatischen Haltung ab. Weder die blutige Bartholomäusnacht des Jahres 1572 in der die französischen Hugenotten niedergemetzelt wurden, noch der katholische Hetzpriester und vor allem der Katholik, der ihm durch ein Amulett das Leben rettete, können ihn von seinen fanatischen Einstellungen heilen und in ihm die Einsicht in die Notwendigkeit mitfühlender und verstehender Menschlichkeit fördern. In der Wahl des verblendeten Ich-Erzählers schlägt sich die Kritik an der Selbstherrlichkeit des Menschen nieder.

«Es gibt Augenblicke, da mir gleichermaßen graut vor dem, was die Menschen sind, und vor dem, was sie sich zu sein einbilden!» Dieser Ausspruch Thomas Becket in der 1879 erschienenen Novelle *«Der Heilige»* umreist Meyers novellistisches Programm. Becket, Kanzler des englischen Königs und später Erzbischof von Canterbury, ist erfüllt vom Geist versöhnlicher Humanität, bis seine Tochter, vom König verführt, durch das Verschulden des Verführers den Tod findet. Als Erzbischof beginnt Becket einen beispiellosen Rachezug gegen den König, der ihn schließlich am Altar ermorden lässt. Dem Andrang brutaler Wirklichkeit vermochte das Streben nach Humanität nicht standzuhalten. Meyers Novelle erzählt von der Ohnmacht der Versöhnlichkeit und des guten Willens in einer Welt, in der die zerstörerischen Kräfte stets triumphieren und alles sittliche Bemühen am Ende durchkreuzen.

In diesem Sinne steht auch das Finale der Novelle *«Gustav Adolfs Page»* im Zeichen der Vergeblichkeit. Mit dem nebeneinander aufgebahrten schwedischen König Gustav Adolf und seinem Pagen, der in Wirklichkeit eine junge Frau war, werden der reine Glaube und die Liebe, die die als Page verkleidete Frau dem König nicht einmal gestehen durfte, zu Grabe getragen. In der brutalen Geschichtswelt hat die Humanität keinen Platz. Engstirnigkeit, Egoismus, Gewalt und Macht machen alle Aufbrüche zu einer menschlichen Welt zunichte und stellen die Fähigkeit des Menschen zu sittlicher Größe grundsätzlich in Frage.

Modelle der Selbstbewahrung – Der realistische Roman und der Humor

Neben der Novelle gehört der Roman zu den bedeutenden Erzählleistungen des poetischen Realismus. Doch nicht der krisenhaft verwickelte und letztlich scheiternde Mensch bildet hier den Kern, sondern der Mensch, der sich trotz widriger Lebensumstände zumindest subjektiv behauptet. Zwar ist es ihm nicht gegeben, die Verhältnisse zu ändern, ändern aber kann er sein eigenes Verhalten zu ihnen, indem er sich innerlich freisetzt von dem Bedrängenden und Bedrückenden. Der realistische Roman ist getragen von der versöhnlichen Haltung des Humors. Dies vor allem unterscheidet ihn von der tragischen Unversöhnlichkeit der Novelle.

Ein Vergleich der beiden vorliegenden Fassungen von **Gottfried Kellers** Roman *«Der grüne Heinrich»* offenbart besonders anschaulich die Tendenzen

zur Versöhnlichkeit und zu humanem Ausgleich. Endet die erste, 1854/55 erschienene Fassung mit dem Tod Heinrichs, nachdem er erkannt hat, dass seine Begabung nicht ausreicht, um ein großer Maler zu werden, und er durch sein zielloses Vagabundieren und seine Geldforderungen am Tod seiner Mutter schuldig geworden ist, so findet Heinrich in der 1879/80 vorgelegten zweiten Fassung nach seinem Scheitern als Maler in einer gesellschaftlich nützlichen Tätigkeit eine begrenzte persönliche Erfüllung. «Der grüne Heinrich» ist kein Bildungsroman im Sinne einer stetigen Entwicklung sondern der Versuch, dem Menschen nach Desillusionierungen und Enttäuschungen einen Platz im bürgerlichen Leben zu sichern, wo das problematische Verhältnis zwischen Wirklichkeit und Einbildung zugunsten der ersten aufgehoben scheint und der einzelne eine Chance erhält, sich selbst zu bewahren. Der Wechsel der zweiten Fassung in die Ich-Erzählung unterstreicht: das Bemühen, eine, wenn auch eng umrissene, persönliche Identität aufzubauen.

Wilhelm Raabe und **Theodor Fontane** haben ihren literarischen Ruhm vor allem mit ihren Romanen begründet. **Raabe** verwirklicht im «*Hungerpastor*» (1863/64) das Muster des klassischen Bildungsromans, indem er in zwei unterschiedlichen Lebensläufen den Hunger des Menschen nach Selbstbehauptung in der Welt kontrastiert. Strebt Moses Freudenstein nach Wissen, um Macht zu erlangen und um sein gesellschaftliches Geltungsbedürfnis zu befriedigen, so ist es Jakob Nikolaus Unwirsch allein um die Wahrheit und die Liebe zu tun. Hat der andere glänzende Erfolge, so muss sich Unwirsch nach seinem Studium der Theologie mit schlecht bezahlten Stellen zufrieden geben, bis er nach bitterer Enttäuschungen in einer einsamen «Hungerpfarrer» an der Ostsee Zuflucht findet. Unwirsch kehrt der vom Eigennutz regierten Gesellschaft den Rücken, die er ohnehin nicht zu ändern vermag, weil er nur so sein nach Wahrheit und Liebe verlangendes Ich behaupten kann. „Die harte kalte Welt“, heißt es im Roman, „hat uns auf den innersten Punkt unseres Daseins zurückgedrängt!“

Einer der bedeutendsten Romane des poetischen Realismus ist **Raabes** 1891 erschienener «*Stopfkuchen*». Im Mittelpunkt steht der beleibte Heinrich Schaumann, wegen seiner Esslust «*Stopfkuchen*» genannt. Der bürgerlich erfolglose, passiv erscheinende Außenseiter heiratet die Tochter des Bauern auf der «Roten Schanze» und bringt den heruntergewirtschafteten Hof wieder in Ordnung. Von seinem abseits des Städtchens, etwas höher gelegenen Wohnsitz aus beobachtet Schaumann, der dominierende Erzähler des Binnenteils, das bürgerliche Leben und entlarvt es mit seinen Vorurteilen, seinem spießigen Besitzstreben, seiner rastlosen veräußer lichten Tüchtigkeit und seinen kleinen und großen Unmenschlichkeiten. Den Höhepunkt der humoristisch vorgenommenen Demaskierungen bilden die Identifizierung des wahren Täters und die Aufdeckung der Hintergründe eines Mords, den eine voreingenommene Justiz dem verwahrlosten, schlecht angesehenen Schwiegervater Schaumanns zur Last legen wollte. Zu sich selbst finden kann der Mensch nur abseits des bornierten

bürgerlichen Daseins in seiner selbstgeschaffenen Welt, von der aus er jedoch wachsam den Blick auf diejenigen richten sollte, die in ihrer blinden Geschäftigkeit den Sinn des Lebens aus den Augen verloren haben. «Sieh nach den Sternen! Gib acht auf die Gassen!» Humor bedeutet für Raabe die Distanzierung für die im Äußerlichen verlorene Welt und die Treue zu sich selbst.

Verbinden sich in Raabes «Stopfkuchen» Entwicklungs- und Zeitroman, indem die Reifung des Hauptcharakters die Kritik an den gesellschaftlichen Verhältnissen erst ermöglicht, so sind **Theodor Fontanes** erfolgreichste Romane ausschließlich nach dem Muster des Zeitromans angelegt, der nicht persönliche Entwicklungen herausstellt, sondern gesellschaftliche Zustände. Dies gilt in besonderer Weise für «*Effi Briest*» (1894/95), einen Roman um eine scheiternde Ehe und eine unglückliche Frau. Effi, als noch mädchenhafte Frau mit dem über 20 Jahre älteren Karrierebeamten Instetten verheiratet und Mutter einer Tochter, bleibt in ihrer Ehe unerfüllt und lässt sich aus Langeweile in ein Verhältnis mit dem Bezirkskommandanten Crampas hineintreiben. Nachdem Instetten nach Jahren die Liebesbriefe entdeckt hat, tötet er den einstigen Liebhaber im Duell und lässt sich von seiner Frau scheiden. Nicht aus Überzeugung, sondern weil es der gesellschaftliche Ehrenkodex vor, ihm zu fordern scheint, handelt er und zerstört damit auch sein eigenes Glück. Die todkranke Effi findet schließlich Zuflucht bei ihren Eltern, wo sie, innerlich versöhnt mit Instetten und dem Geschehenen, stirbt. Fontane zeichnet die Menschen als Opfer einer Zeit, die jeden starren Normen und Konventionen unterwirft und um sein Glück bringt. Was bleibt, ist allein das Verständnis der Opfer füreinander, für ihr scheinbar unausweichlich zwanghaftes Handeln.

Zwischen den Zeilen aber steht die Frage nach dem Sinn einer gesellschaftlichen Ordnung, die den einzelnen unglücklich macht und zerstört.

In seinem späten Roman «*Der Stechlin*» hat **Fontane** die Frage nach einer Versöhnung von Individuum und Gesellschaft wohl am entschiedensten gestellt. Möglichkeiten und Perspektiven werden in Gesprächen erörtert, die die Zeit- und Gesellschaftszustände reflektieren und kommentieren. Die Handlung tritt folgerichtig zurück, da das, was geschehen sollte, noch nicht geschieht. Das Wort muss die Tat ersetzen, die Rede das Mögliche vorwegnehmen und entwerfen, das, was die Wirklichkeit noch verweigert. Dabei kommt der Figur des Pastors Lorenzen besondere Bedeutung zu, der für einen christlichen Sozialismus eintritt, da dieser am ehesten geeignet sei, das soziale Individuum hervorzubringen. Die Titelfigur Dubslav von Stechlin ist der Adlige, wie er sein sollte: offen für neue Entwicklungen und erklärter Gegner fixierter Standpunkte, immer wieder unterstrichen durch seinen Lieblingssatz „Wenn ich das Gegenteil gesagt hätte, wäre es ebenso richtig“. Das niemals versiegende Gespräch bildet die wirkungsvollste Möglichkeit, das Verwirklichte und Erstarrte in Frage zu stellen und den individuellen Anspruch auf Entwicklung zu reklamieren.

Das Individuum als Werkzeug – Der Dramatiker Friedrich Hebbel

Friedrich Hebbel (1813–63), der einzige realistische Dramatiker von Rang, begreift das Individuum in tragischem Widerspruch zum allgemeinen Weltwillen, dem es sich bis zur Selbstaufgabe unterzuordnen hat. Ohne religiösen Trost ist der einzelne bestimmt von den kollektiven Kräften weltgeschichtlicher und naturgesetzlicher Entwicklungen. Die für den Realismus typische Spannung zwischen Ich und Welt entscheidet der Dramatiker gegen die individuelle Existenz. Mit *«Maria Magdalene»* (1844) erneuert Hebbel das bürgerliche Trauerspiel. Doch geht es ihm nicht länger um die Emanzipation des Bürgertums, sondern um dessen Kritik. Klara, die Tochter des Tischlermeisters Anton, wird in der Nachfolge der biblischen Milia Magdalena zum Opfer bürgerlicher Engstirnigkeit und moralischer Erstarrung. Um ihrem in beschränkten Vorstellungen lebenden Vater die angebliche Schande zu ersparen, ein uneheliches Kind zur Welt zu bringen, tötet sie sich selbst. Tragik erwächst aus dem Zusammenprall starrer, lebensfeindlicher Normen und dem Naturgesetz uneingeschränkter Lebensentfaltung. Im Lebensopfer Claras erreicht die Kritik an der erstickenden Enge bürgerlicher Verhältnisse und Vorstellungen ihren tragischen Höhepunkt.

An die Stelle der Natur als übergeordneter kollektiver Macht tritt in **Hebbels** Geschichtsdrama *«Agnes Bernauer»* (1852) das absolute Recht des Staates. Die Baderstochter Agnes Bernauer, die den Sohn des Bayernherzogs heiratet, gefährdet die dynastische Ordnung. In einer Staatsaktion hinter dem Rücken des Ehemanns wird sie gefangengenommen und in der Donau ertränkt. Damit ist die Ordnung der Welt, so wie sie im Staat notwendige Gestalt angenommen hat, wiederhergestellt, und die Hingerichtete kann als „reinstes Opfer“ verehrt werden. In tragischem Widerspruch stehen auch hier Welt und Ich, dadurch aber, dass eine menschliche Institution dem einzelnen fraglos übergeordnet wird, erscheint die tragische Konstellation selbst fragwürdig. Deutlich werden bereits die totalitären Züge des deutschen Nationalismus, der in der Reichsgründung von 1870/71 gipfelte.

Историческая справка Historische Auskunft

1839 Erfindung der Fotografie

Seit 1850 Durchbruch der Industriellen Revolution

1862 Otto von Bismarck preußischer Ministerpräsident

1863 Gründung des „Allgemeinen deutschen Arbeitervereins“
(Ferdinand Lasalle)

1864 Krieg Österreichs und Preußens gegen Dänemark
1865 Ende des Bürgerkriegs in den USA, Abschaffung der Sklaverei
1866 Deutsch-österreichischer Krieg, Schlacht bei Königgrätz
1870/71 Deutsch-französischer Krieg
18. Januar 1871 Wilhelm I. in Versailles zum deutschen Kaiser
 ausgerufen
1873 Kulturkampfgesetze in Deutschland; Wirtschaftskrise
 ("Gründerkrach")
1875 Gründung der SPD in Gotha
1876 Erste Bayreuther Festspiele
1878 Sozialistengesetz
1888-1918 Kaiser Wilhelm II
1890 Entlassung Bismarcks

Краткие сведения об авторах **Schriftstellerlexikon**

Conrad Ferdinand Meyer (1825–1898) war ein Schweizer Dichter des Realismus, der (insbesondere historische) Novellen, Romane und Lyrik geschaffen hat. Er gehört mit Gottfried Keller und Jeremias Gotthelf zu den bedeutendsten deutschsprachigen Schweizer Dichtern des 19. Jahrhunderts. Seine Novellen sind «*Das Amulett*», «*Der Heilige*», «*Gustav Adolfs Page*». Gedichte: «*Der römische Brunnen*», «*Auf dem Canal Grande*»

Christian Friedlich Hebbel (1813–1863) ist der einzige realistische Dramatiker von Rang. Größter deutscher Tragiker des 19. Jahrhunderts. Hauptthemen seiner Ideendramen sind die seelische Einsamkeit, der Geschlechterkampf und das Verhältnis von Ich und Welt. Grüblerische Tagebücher.

Werke u. a.: «*Judith*» (Tr., 1841); «*Herodes und Mariamne*» (Tr., 1850); *Julia* (Tr., 1851); «*Agnes Bernauer*» (Tr., 1855); «*Gyges und sein Ring*» (Tr., 1856); «*Die Nibelungen*» (Tr., 1862); «*Demetrius*» (Tr., 1864).

Gottfried Keller (1819–1890) ist ein Schweizer Dichter und ein bedeutendster Erzähler des bürgerlichen poetischen Realismus. Keller wollte die irdische Wirklichkeit in ihrer einmaligen Schönheit, Fülle und Tiefe wiedergeben. Er stellte sie aber auch mit kauzigem Humor, liebevollem Spott und heiterer Ironie dar. Mit seinem stark autobiographisch geprägten Entwicklungsroman «*Der grüne Heinrich*» knüpfte er an Goethes «*Wilhelm Meister*» an. Ihre höchste Entfaltung erreicht seine plastische Erzählkunst in den tragischen oder heiteren Novellen und märchenhaftenden Legenden. Seine Lyrik hat vorwiegend westanschaulich-betrachtenden Charakter.

Werke u. a.: «Gedichte» (1846); «Neuere Gedichte» (1851); «Der grüne Heinrich» (R., 1. Fassg. 1845, 2. Fassg. 1879); «Die Leute von Seldwyla» (En., 1856); «Sieben Legenden» (En., 1872); «Romeo und Julia auf dem Dorfe» (E., 1876); «Züricher Novellen» (2 Bde., 1878); «Das Sinngedicht» (Nn., 1882); «Gesammelte Gedichte» (1883); «Martin Salander» (R., 1886); «Gesammelte Werke» (10 Bde., 1889); «Nachgelassene Schriften und Dichtungen» (1893).

Theodor Storm (1817–1888). Bedeutender deutsche Novellist und Lyriker. Als Erzähler (58 Novellen) anfangs nicht frei von Sentimentalitäten, allmählich immer herber, dramatischer werdend. Die norddeutsche Landschaft u. ihre Menschen sind von ihm, aus lyrischer Grundhaltung heraus, einzigartig gestaltet worden. Storms schließlich knapper psychologischer Realismus, in seiner Schlichtheit u. Dichte, wurde im deutschen Sprachraum selten übertroffen.

Werke u. a.: «Immensee» (N., 1849); «Gedichte» (1857); «Pole Poppenspüler» (N., 1875); «Aquis submersus» (N., 1877); «Renate» (N., 1878); «Carsten Curater» (N., 1878); «Die Söhne des Senators» (N., 1881); «Zur Chronik vom Crieshuus» (N., 1884); «Bötjer Basch» (N., 1877); «Der Schimmelreiter» (N., 1888).

Theodor Fontane (1819–1898). Großer deutscher Erzähler, der seine schriftstellerische Laufbahn mit volkstümlichen historischen und gegenwartsbezogenen Balladen begann. Nach – an Scott und Alexis geschulten – historischen Romanen fand er als Siebzjähriger mit Gesellschaftsromanen aus dem Berliner Leben seine eigentliche Domäne. Mit meisterhaftem Realismus und unaufdringlicher Psychologie schildert er Liebes- und Eheprobleme einer in Auflösung begriffenen Epoche. Seine stilistisch glänzende und kunstvoll komponierte Prosa scheut die großen Gebärden und erreicht durch die nuancierte, oft von Ironie getragene Charakterdarstellung eine tief glaubwürdige Intensität. Ebenfalls Veröffentlichungen von anmutigen Wander- und Reiseberichten, die Menschen- und Landschaftsschilderungen mit Geschichte und Landeskunde verbinden.

Werke u. a.: «Wanderung durch die Mark Brandenburg» (1862–1882); «Vor dem Sturm» (R., 1878); «L'Adultera» (N., 1882); «Schach v. Wuthenow» (E., 1883); «Unterm Birnbaum» (R., 1885); «Irrungen, Wirrungen» (R., 1888); «Unwiederbringlich» (R., 1892); «Frau Jenny Treibel» (R., 1892); «Effi Briest» (R., 1895); «Der Stechlin» (R., 1899).

Wilhelm Raabe (1831–1910). Bedeutester Erzähler des poetischen Realismus, der sich schwermütig und gemütvoll, aber auch mit hintergründigem Humor mit seiner Zeit auseinandersetzte und bestrebt war, «zeitlose geistige Werte» zu erhalten.

Werke u. a.: «Die Chronik der Sperlingsgasse» (R., 1857); «Die Leute aus dem Walde» (R., 1863); «Abu Telfan» (R., 1868); «Der Schüdderump» (R., 1870); «Stopfkuchen» (R., 1891).

Тематический словарь Thematischer Wortschatz

Aus der Enge in die Tiefe

1	besiegeln, -te, -t	закреплять, подтверждать
2	das Scheitern	неудача
3	die Bestrebung, -en	стремление
4	die Enttäuschung, -en	разочарование
5	sich verwirklichen, -te, -t	осуществляться
6	die Beziehung, -en;	отношение
7	die Symbolkunst, - <i>künste</i>	символическое искусство
8	der Geist, -er	разум
9	die Mannigfaltigkeit, =	разнообразие
10	die Konsequenz, -en	последствие
11	sich vermögen (o -te, o -t)	удаваться
12	das Verlangen, =	требование
13	zurücktreten (a, e)	отступать, отходить

Sinnlichkeit und Sinn – Die Lyrik Storms und Meyers

1	die Symbolkomposition, -en	символическая композиция
2	sinnlich	чувственный
3	verborgen	скрытый, тайный
4	transparent	прозрачный
5	der Verweis, -e	ссылка
6	überwindend	преодолевающий
7	karg	жалкий
8	das Huldigungsgedicht, -e	ода
9	die Rauheit, -en	грубость
10	die Dürftigkeit, =	убожество
11	unaufhörlich	беспрерывный
12	der Brunnen, =	колодец
13	ewig	вечный
14	das Gesetz, -e	закон
15	kuratürlich	живой
16	die Leidenschaft, -en	страсть
17	erscheinen (erschien, erschienen)	возникать
18	der Akzent, -e	акцент
19	das Aufglühen	вспышка

20	das Erlöschen	угасание
21	tiefblau	тёмно-синий
22	errichten (errichtete, errichtet)	строить, воздвигать
23	sich bewegen (bewegte, bewegt)	двигаться
24	sich offenbaren (-te, -t)	проявляться, раскрываться
25	geheim	тайный
26	versöhnen (versöhnte, versöhnt)	примирить
27	der Raum, - <i>Räume</i>	пространство
28	teilhaben lassen	быть участником
29	die Ewigkeit, -en	вечность
30	entsagen (entsagte, entsagt)	отказываться (напр. от мечты)
31	vermögen (vermochte, vermocht)	быть в состоянии

Von den Verwicklungen des Menschen – Die realistische Novelle

1	schildern (schilderte, geschildert)	изображать
2	die Sympathie, -n	привязанность, симпатия
3	scheitern (scheiterte, gescheitert)	терпеть неудачу
4	die Bestimmung, -en	предназначение
5	erleiden (erlitt, erlitten)	терпеть
6	die Humanität	гуманность
7	verhindern (verhinderte, verhindert)	предотвращать
8	fraglos	беспорный
9	nüchtern	будничный, обыденный
10	der Erwerbsalltag, -e	будни
11	die Forderung, -en	требование
12	unterwerfen (unterwarf, unterworfen)	подчиняться
13	um (Gen.) willen	ради
14	verdrängen (verdrängte, verdrängt)	вытеснять
15	das Gemeinschaftsgefühl, -e	чувство солидарности
16	gespenstisch	призрачный
17	heillos	неизлечимый, ужасный
18	die Besessenheit, -en	одержимость
19	der Ruhm	слава
20	in den Abgrund reißen	сорваться в пропасть (также в
21	die Verblendung, -en	ослепление
22	der Hass	ненависть
23	der Untergang, -gänge	гибель
24	die Tragik	трагичность
25	wehrlos	беззащитный

26	der Widersinn, -e	абсурд
27	das Ansehen, =	уважение, признание
28	entbehren (entbehrte, entbehrt)	быть лишённым чего-либо
29	wachsen (wuchs, gewachsen)	расти
30	die Enttarnungsszene, -n	разоблачение
31	wohlhabend	состоятельный
32	der Träumer, =	мечтатель
33	sich prägen (prägte, geprägt)	отражаться, проявляться
34	abrücken (rückte ab, abgerückt)	отступать
35	starr	закостенелый
36	die Haltung, -en	позиция
37	retten (rettete, gerettet)	спасать
38	die Einsicht, -en	понимание
39	die Notwendigkeit, -en	необходимость
40	die Menschlichkeit, -en	человечность
41	sich niederschlagen (u,a) niederge-	рушиться
42	gleichermaßen	равным образом
43	einbilden (bildete ein, eingebildet)	воображать
44	umreisen (umreiste, umgereist)	обрисовывать, очерчивать
45	grauen vor (Dat.) (-te, -t)	бояться чего-либо (наводить)
46	das Verschulden	вина
47	der Rachefeldzug, -züge	поход мести
48	der Andrang, -dränge	натиск
49	standhalten (i, a)	устоять
50	das Bemühen	старание
51	die Vergeblichkeit	напрасность
52	die Engstirnigkeit	ограниченность

Modelle der Selbstbewahrung — Der realistische Roman und der Humor

1	der Kern, -e	суть
2	sich freisetzen, -te, -t	освобождаться
3	sich unterscheiden von Dat. (unter-	отличаться от
4	die Fassung, -en	издание
5	offenbaren (barte offen, offengebart)	показывать, раскрывать
6	die Begabung, -en	талант
7	das Vagabundieren	бродяжничество
8	die Geldforderung, -en	долговое обязательство
9	schuldig	виновный
10	die Desillusionierung, -en	разочарование

11	die Einbildung, -en	воображаемое, фантастичное
12	unterstreichen (durch) (unterstrich,	подчёркивать (с помощью чего-
13	das Bemühen	стремление
14	die Selbstbehauptung	самоутверждение
15	die Esslust	обжорство
16	regieren, -te, -t	управлять
17	beleibt	полный
18	entlarven, -te, -t	разоблачать
19	die Aufdeckung, -en	раскрытие, обнаружение
20	richten -te, -t	направлять
21	blind	слепой
22	die Distanzierung, -en	отдаление
23	das Äußerliche	внешнее
24	die Treue	верность
25	sich verbinden (verband, verbunden)	связываться
26	ermöglichen, -te, -t	делать возможным
27	unerfüllt	неудовлетворенный
28	einstig	бывший
29	die Überzeugung, -en	убеждение
30	der Kodex, -e	кодекс
31	die Konvention, -en	условие
32	erörtern, -te, -t	раскрывать
33	reflektieren, -te, -t	анализировать
34	folgerichtig	последовательно
35	eintreten für Akk.(tritt ein für, einget-	выступать за
36	wirkungsvoll	эффективный
37	reklamieren, -te, -t	предъявлять претензии

Das Individuum als Werkzeug – Der Dramatiker Friedrich Hebbel

1	begreifen (begriff, begriffen)	понимать
2	der Widerspruch, - <i>sprüche</i>	противоречие
3	der Trost	утешение
4	die Spannung, -en	напряжение
5	die Existenz, -en	существование
6	Schande ersparen	избежать позора
7	gefährden, -te, -t	угрожать
8	fraglos	несомненный
9	fragwürdig	сомнительный

Содержание семинарских занятий

Fragen zur Besprechung im Seminar

Seminarplan

Umreißen Sie den Kreis von Problemen, konkretisieren Sie den Inhalt folgender Fragen:

1. Charakterbild realistischer Literatur.
2. Die Lyrik Storms und Meyers.
3. Die Novelle der poetischen Realismus: Theodor Storms «Immensee», «Der Schimmelreiter».
4. Kellers Novellen «Die Leute von Seldwyla»: «Romeo und Julia auf dem Dörfle», «Kleider machen Leute».
5. Charakteristischen Aussageweisen in Conrad Ferdinand Meyers Novellen «Das Amulett», «Der Heilige», «Gustow Adolfs Page».
6. Die Tendenzen zur Versöhnlichkeit in Gottfried Kellers Roman «Der grüne Heinrich».
7. Der realistische Roman von W. Raabe: «Hungerpastor», «Stopfkuchen».
8. Die Kritik an den gesellschaftlichen Verhältnissen in T. Fontanes «Effi Briest», «Der Stechlin».
9. Der einzige realistische Dramatiker Friedrich Hebbel und sein bürgerliches Trauerspiel «Maria Magdalene», Hebbels Geschichtsdrama «Agnes Bernauer».

Nennen Sie die thematischen Schwerpunkte, charakterisieren Sie die Hauptthemen, fassen Sie den Inhalt des Fragments zusammen:

1. Theodor Storm «Abseits», «Die Stadt», «Meeresstrand», S. 497–498.
2. Conrad Ferdinand Meyer «Huttens letzte Tage», «Der römische Brunnen» S. 489–492, S. 494.
3. Gottfried Keller «Brief an Wilhelm Baumgartner», S. 481–482.
4. Gottfried Keller «Das Tanzlegendchen», S. 484–486.
5. Conrad Ferdinand Meyer «Der Heilige», S. 492–493.
6. Wilhelm Raabe «Der Hungerpastor», S. 499–500.
7. Wilhelm Raabe «Der Hungerpastor», S. 501–502.
8. Theodor Fontane «Effi Briest», S. 512–515.
9. Friedrich Hebbel «Maria Magdalene», S. 479–480.

Glaser, H. Wege der deutschen Literatur: ein Lesebuch / H. Glaser. – Berlin: Ulstein, 1997. – 832 S.

Задания для самостоятельной работы

Fragen zur selbstständigen Arbeit

I. Friz Reuters Werk und Leben

1. Erzählen Sie über die bekanntesten Werke von Fritz Reuter.
2. Wovon handelt seine Verserzählung «Kein Hüsing»?
3. Was machte das Werk Reuters volkstümlich und den Dichter allgemein bekannt und beliebt?

II. Storms Werk und Leben

1. Welcher Meinung war Th. Storm über die Novelle und ihre Möglichkeiten?
2. Nennen Sie die wichtigsten Novellen von Storm.
3. Was schildert die Novelle «Immensee»? Bestimmen Sie ihr Hauptmotiv.

III. Fontanes Werk und Leben

1. Nennen Sie die bedeutendsten Werke Fontanes.
2. Wovon handelt der Roman «Effi Briest» und was kritisiert der Dichter darin?
3. Beschreiben Sie das Versteckspiel, das die Mädchen spielten.
4. Welches Geheimnis verriet die Mutter ihrer Tochter und wie reagierte Effi darauf?
5. Äußern Sie Ihre Meinung über eine Ehe mit großem Altersunterschied.
6. Nennen Sie Werke der belarussischen Literatur, in denen dieses Thema behandelt wird.

Тестовые задания

Testaufgaben

1. Worin verwirklichte sich realistische Literatur? Worin gewann die überdauernde Gestalt des poetischen Realismus?
 - a. in der industriell-kapitalistischen Welt verlorengegangenen Menschen wiederzuentdecken
 - b. in dem fensterlosen Dachgeschoßraum einer Mietskaserne
 - c. im Regionalen, in intimen menschlichen Beziehungen und überschaubaren sozialen Bezügen

2. Welche Charakteristik hat das gelungene realistische Gedicht?
 - a. eine in sich geschlossene Symbolkomposition, die die sinnliche Erscheinung für den in ihr verborgenen wesenhaften Sinn transparent werden lässt
 - b. eine objektive Bestandsaufnahme sozialer Wirklichkeit
 - c. Verunsicherung und Existenzängste
3. Nennen Sie die Namen der bekanntesten realistischen Lyriker und ihre bedeutendsten Gedichte.
 - a. Theodor Storms «Abseits», «Die Stadt», «Meeresstrand», Conrad Ferdinand Meyers «Der römische Brunnen», «Auf dem Canal Grande», «Zwei Segel»
 - b. Gesine Gresspahl «Sarmatische Zeit», «Schattenland Ströme»
 - c. I. Bachmann, A. Andersch, H. Böll, P. Celan, G. Grass, U. Jonsen, S. Lenz, W. Schnurre, P. Weiss, M. Walser
4. In welchem Meyers Gedicht wird zum Sinnbild des Nehmens und Gebens des ewigen Gesetzes allen geistigen Daseins?
 - a. «Abseits»
 - b. «Auf dem Canal Grande»
 - c. «Der römische Brunnen»
5. Was wird zum Sinnbild in Meyers Gedichten «Zwei Segel»?
 - a. die Gründerzeit, auf dem neuen Deich
 - b. die Liebe der Kinder, die an der Verblendung der Väter scheitert
 - c. die tiefblaue Bucht, in der sich zwei Segel schwellen, ist Sinnbild des Schutzraums
6. Was zeigt die Novelle des poetischen Realismus?
 - a. nicht die Entwicklung des einzelnen, sondern seine Verwicklungen, sie schildert den Menschen nicht als Täter, sondern als einen, mit dem und an dem etwas geschieht
 - b. die für ihn charakteristischen Aussageweisen und Aussageinhalte der blutigen Bartholomäusnacht des Jahres 1572
 - c. die Auseinandersetzung mit dem Krieg
7. Wann und wo spielt die Handlung in der Novelle «Der Schimmelreiter»?
 - a. zwischen Vergangenheit und Gegenwart, Provinz und Metropole auf der Suche nach Heimat
 - b. die Gründerzeit, auf dem neuen Deich
 - c. in der Zeit, in der der industriell-kapitalistische Fortschritt die Humanität verdrängte

8. Wer machte die Novelle zur führenden literarischen Aussageform des poetischen Realismus?
- a. E. Zola, F. Dostojewskij, H. Ibsen
 - b. die beiden Schweizer Erzähler Gottfried Keller und Conrad Ferdinand Meyer
 - c. Karl Henckell
9. Geben Sie die Hauptgedanken der Novellen «Romeo und Julia» wieder.
- a. die Liebe der Kinder, die an der Verblendung der Väter scheitert
 - b. Klara, die Tochter des Tischlermeisters Anton, wird in der Nachfolge der biblischen Magdalena zum Opfer bürgerlicher Engstirnigkeit und moralischer Erstarrung
 - c. die Hauptgestalt beobachtet das bürgerliche Leben und entlarvt es mit seinen Vorurteilen, seinem spießigen Besitzstreben
10. Was prägt sich in Meyers Novelle «Das Amulett»? Aus welcher Zeit berichtet der Verfasser?
- a. die Frage nach einer Versöhnung von Individuum und Gesellschaft
 - b. die für ihn charakteristischen Aussageweisen und Aussageinhalte der blutigen Bartholomäusnacht des Jahres 1572
 - c. das Individuum in tragischem Widerspruch zum allgemeinen Weltwillen, dem es sich bis zur Selbstaufgabe unterzuordnen hat
11. Welchen Ausspruch umreißt Meyers novellistisches Programm in der Novelle «Der Heilige»?
- a. „Die Tragik ist nicht an Stände gebunden“
 - b. „Will die moderne Lyrik eintreten und wirken“
 - c. „Es gibt Augenblicke, da mir gleichermaßen graut vor dem, was die Menschen sind, und vor dem, was sie sich zu sein einbilden!“
12. Wovon handelt die Meyers Novelle «Gustav Adolfs Page»?
- a. von dem schwedischen König Gustav Adolf und seinem Pagen, der in Wirklichkeit eine junge Frau war
 - b. von der versöhnlichen Haltung des Humors
 - c. von Gregor Samsa, der eines Tages sich als abstoßender Käfer findet
13. Wovon ist der realistische Roman getragen?
- a. von dem schwedischen König Gustav Adolf und seinem Pagen, der in Wirklichkeit eine junge Frau war
 - b. von der versöhnlichen Haltung des Humors
 - c. von der Hoffnung auf einen Neuanfang

14. Welchen Unterschied haben die beiden Fassungen Kellers Roman «Der grüne Heinrich»?
- a. keinen Unterschied haben die beiden Fassungen Kellers Roman «Der grüne Heinrich»
 - b. die Hauptgestalt beobachtet das bürgerliche Leben und entlarvt es mit seinen Vorurteilen, seinem spießigen Besitzstreben
 - c. endet die erste Fassung mit dem Tod Heinrichs, so findet Heinrich in der zweiten Fassung in einer gesellschaftlich nützlichen Tätigkeit persönliche Erfüllung.
15. Welche Probleme sind in Fontanes «Hungerpastor» gestellt? Formulieren Sie diese.
- a. Fontane kontrastiert zwei unterschiedlichen Lebensläufen den Hunger des Menschen nach Selbstbehauptung in der Welt
 - b. die Frage nach einer Versöhnung von Individuum und Gesellschaft
 - c. Probleme mehrere Menschen in der Nachkriegsphase
16. Was beobachtet und entlarvt die Hauptgestalt in Raabes Roman «Stopfkuchen»?
- a. die Problematik des Intellektuellen, die Idee eines sozialistischen Staats
 - b. die Hauptgestalt beobachtet das bürgerliche Leben und entlarvt es mit seinen Vorurteilen, seinem spießigen Besitzstreben
 - c. die Zählebigkeit der NS-Propaganda
17. Welche Frage hat Fontane in seinem Roman «Der Stechlin» gestellt?
- a. die Frage nach einer Versöhnung von Individuum und Gesellschaft
 - b. die Frage nach Verunsicherung und Existenzängste
 - c. die Frage nach der tiefgreifenden wirtschaftlichen und sozialen Veränderungen der Gründerzeit
18. Was begreift Friedrich Hebbel, der einzige realistische Dramatiker von Rang, in seinem Trauerspiel?
- a. eine objektive Bestandsaufnahme sozialer Wirklichkeit
 - b. Aufklärung in der Industriegesellschaft
 - c. das Individuum in tragischem Widerspruch zum allgemeinen Weltwillen, dem es sich bis zur Selbstaufgabe unterzuordnen hat
19. Geben Sie die Hauptgedanken des Trauerspiels «Maria Magdalene» von Hebbel!
- a. Klara, die Tochter des Tischlermeisters Anton, wird in der Nachfolge der biblischen Magdalena zum Opfer bürgerlicher Engstirnigkeit und moralischer Erstarrung
 - b. das Problem des geteilten Deutschlands und problematische Liebesgeschichte

- c. eine über vier Generationen gespannte kritische Studie des Verfalls einer bürgerlichen Familie
20. Wie zeichnet Fontane die Menschen in seinem Roman «Effi Briest»?
- a. enttäuscht vom öffentlichen Leben und der geschichtlichen Entwicklung
 - b. als Opfer einer Zeit, die jeden starren Normen und Konventionen unterwerfen und um sein Glück bringen
 - c. in der Veränderung und der kritischen Anverwandlung der Tradition

Вопросы к экзамену по дисциплине
«История литературы страны изучаемого языка (Германии)»
(3-й курс, 6-й семестр)

Konkretisieren Sie den Inhalt folgender Frage:

1. Die literarischen Aussageweisen der Restaurationzeit.
2. Grillparzers Drama: «König Ottokars Glück und Ende», «Des Meeres und der Liebe Wellen», «Der Traum ein Leben»
3. Geschichtsdramen von C.D. Grabbes: «Hannibal», «Napoleon, oder die hundert Tage»; das satirische Lustspiel «Scherz, Satire, Ironie».
4. Georg Büchner und sein Revolutionsdrama «Dantons Tod», das Lustspiel «Leonce und Lena», «Woyzeck».
5. Die bedeutenden lyrischen Leistungen der Restauration: E. Mörike, N. Lenau, A. von Droste-Hülshoff.
6. Die politische Lyrik von H.H. von Fallersleben, G. Herwegh, F. Freiligrath, H. Heine.
7. Die restaurativen Novellen: J. Gotthelfs „Schwarze Spinne“, F. Merzels «Judenbuche», E. Mörikes «Mozart auf der Reise nach Prag», G. Büchners «Lenz», A. Stifters «Brigitta».
8. Beachtliche phantastische Balladen von H. Heine, E. Mörike, N. Lenau, A. von Droste-Hülshoff.
9. Reiseliteratur: H. Heines «Harzreise», «Reisebilder», H. von Pückler-Muskau «Briefen eines Verstorbenen», K. Immermanns «Münchhausen», A. Stifters «Der Nachsommer».
10. Charakterbild realistischer Literatur.
11. Die Lyrik Storms und Meyers.
12. Die Novelle des poetischen Realismus: Theodor Storms «Immensee», «Der Schimmelreiter».
13. Kellers Novellen «Die Leute von Seldwyla»: «Romeo und Julia auf dem Dorfe», «Kleider machen Leute».

14. Charakteristischen Aussageweisen in Conrad Ferdinand Meyers Novellen «Das Amulett», «Der Heilige», «Gustow Adolfs Page».
15. Die Tendenzen zur Versöhnlichkeit in Gottfried Kellers Roman «Der grüne Heinrich».
16. Der realistische Roman von W. Raabe: «Hungerpastor», «Stopfkuchen».
17. Die Kritik an den gesellschaftlichen Verhältnissen in T. Fontanes «Effi Briest», «Der Stechlin».
18. Der einzige realistische Dramatiker Friedrich Hebbel und sein bürgerliches Trauerspiel «Maria Magdalene», Hebbels Geschichtsdrama «Agnes Bernauer».

Nennen Sie die thematischen Schwerpunkte, charakterisieren Sie die Haupthelden, fassen Sie den Inhalt des Fragments zusammen:

1. F. Grillparzer «Die Jüdin von Toledo».
2. F. Grillparzer «Ein Bruderzwist in Habsburg».
3. F. Grillparzer «Der Traum ein Leben».
4. N. Lenau «Frage», «Himmelstrauer».
5. G. Büchner «Dantons Tod».
6. G. Büchner «Woyzeck».
7. E. Mörike «Gedichte».
8. E. Mörike «Mozart auf der Reise nach Prag».
9. A. von Droste-Hülshoff «Gedichte».
10. H. Heine «Nachtgedanken».
11. J. Gotthelf «Die schwarze Spinne».
12. A. Stifter «Witiko».
13. Theodor Storm «Abseits», «Die Stadt», «Meeresstrand».
14. Conrad Ferdinand Meyer «Huttens letzte Tage», «Der römische Brunnen».
15. Gottfried Keller «Brief an Wilhelm Baumgartner».
16. Gottfried Keller «Das Tanzlegendchen».
17. Conrad Ferdinand Meyer «Der Heilige».
18. Wilhelm Raabe «Der Hungerpastor».
19. Wilhelm Raabe «Der Hungerpastor».
20. Theodor Fontane «Effi Briest».
21. Friedrich Hebbel «Maria Magdalene».

Рекомендуемая литература

1. Baumann, B. Deutsche Literatur in Epochen / B. Baumann. – Ismaning : Max Hueber Verlag, 2000. – 368 S.
2. Glaser, H. Wege der deutschen Literatur : eine geschichtliche Darstellung. – Aktualisierte Neuausg. – Berlin : Ullstein, 1997. – 620 S.
3. Glaser, H. Wege der deutschen Literatur: ein Lesebuch / H. Glaser. – Berlin: Ullstein, 1997. – 832 S.
4. Rötzer, H.G. Geschichte der deutschen Literatur. Epochen. Autoren / H.G. Rötzer. – Bamberg : C.C. Buchners Verlag, 2008. – 512 S.
5. Die deutsche Literatur : ein Abriss in Text und Darstellung Band 10 : Vormärz / hrsg. von F. Vassen / hrsg. von O. F. Best und H.-J. Schmitt. – Stuttgart : Philipp Reclam jun., 2005. – 335 S.
6. Die deutsche Literatur : ein Abriss in Text und Darstellung Band 11 : Bürgerlicher Realismus / hrsg. von A. Hüssen / hrsg. von O. F. Best und H.-J. Schmitt. – Stuttgart : Philipp Reclam jun., 2006. – 343 S.

**Наименование тем, их содержание,
объем в часах лекционных занятий
(4-й курс, 7-й семестр)**

№ п/п	Наименование тем	Содержание	Объем в часах
1	2	3	4
1	Литература натурализма и постнатурализма	Предпосылки возникновения натурализма в Германии. Литература как эмпирическая наука. Лирика периода натурализма: Конради, Генкелл, Гольц. Драма в сценических произведениях Гауптманна. Рассказы, новеллы, романы: Кретцер, Гольц, Гауптманн. Спектр постнатуралистической литературы на рубеже веков. Символизм в стихотворениях Штефана Георге, Гофманншталя. Импрессионизм Рильке. Проза периода постнатурализма: новеллы Цвейга, рассказы Шнитцлера. Драматические произведения Ведекинда.	12
2	Литература на рубеже веков: экспрессионизм	Кафка в поисках потерянного самосознания: романы, рассказы, басни. Карикатурное изображение бюргерства Германии в произведениях Карла Штернгейма. Сатирические произведения Генриха Манна. Гротескность и фантастичность литературы: Кубин, Мейринк, Перуц, Зейдель, Фрей. Лирика периода экспрессионизма.	14

Тема 1. Литература натурализма и постнатурализма

Содержание лекционных занятий

Пролетарское движение и обострение социальных противоречий в 80-е годы XIX века. Философия позитивизма, теории наследственности и социалдарвинизма. Привнесение в литературный процесс естественнонаучных методов. Французский «натуралистический» роман и его влияние на немецкую литературу.

Зарубежные «натуралисты» (Золя, Ибсен, Достоевский, Толстой) и немецкая специфика течения. Особенности натурализма как художественного метода.

Арно Хольц – немецкий писатель и драматург, один из теоретиков натурализма в немецком театре работал совместно с Иоганнесом Шлафом. Соединяя теорию с практикой, они писали статьи в защиту реализма. В 1889 году выступили со сборником рассказов «Papa Hamlet» (под псевдонимом Bjarne P. Holmsen), за которым последовали драма «Familie Selicke», рассказы «Neue Geleise» и роман «Junge Leute». Произведения были новым словом драматической техники и имели решающее значение для стиля Герхарта Гауптмана. Работа Хольца «Искусство, его сущность и законы», в которой он сформулировал теорию «последовательного натурализма» в которой развил требования Эмиля Золя о приближении искусства к жизни.

Герхарт Гауптман как лидер немецкого натурализма. Ранняя драма «Перед восходом солнца» (1889 – год опубликования, начало новой литературной эпохи). „Биологизм“ авторского стиля.

«Ткачи» – социальная драма о восстании силезских ткачей. Натуралистическая яркость в обрисовке быта народа. Отсутствие центрального героя как творческий метод автора. Диалектные особенности романа.

«Утонувший колокол» – пьеса в стиле новоромантизма. Романтическая стилистика произведения (фантазмагоричность сюжета, наличие сказочных персонажей) и его трагический финал.

Комедия «Бобровый мех» как карикатура на полицейское государство и мещанство. Гротескность и реалистичность как характеристики художественного языка Гауптмана.

Макс Кретцер – немецкий беллетрист. Его роман «Die beiden Genossen» посвящён характеристике двух типов социал-демократов. В «Die Betrogenen» и «Die Verkommenen» ярко обрисована жизнь мелкого берлинского рабочего, под заметным влиянием Золя.

Стефан Георге. Символизм его лирики: сборники «Год души» и «Седьмое кольцо». Придерживался концепции «искусство ради искусства» (l'art pour l'art) и точки зрения, что важен «не смысл, а форма». Основал и

редактировал литературный журнал «Листки искусства» (Blätter für die Kunst). Переводил на немецкий язык Данте, Бодлера, Сонеты Шекспира, современных французских, английских и итальянских поэтов. Творчество Георге является важным мостом, соединяющим XIX век с немецким модернизмом. Творческие эксперименты автора с метрикой, пунктуацией, формой.

Райнер Мария Рильке. Романтизм ранней лирики. Импрессионизм и символизм как отличительные особенности поздней поэзии. Сложность и противоречивость восприятия творчества Рильке и её философский характер («Дуинезские элегии», «Сонеты к Орфею»).

Франк Ведекинд – немецкий поэт и драматург, предшественник экспрессионизма. Как драматург испытал влияние Г. Бюхнера, Г. Ибсена, Ф. Ницше, А. Стриндберга, Гауптмана. С 1896 года сотрудничал с мюнхенским сатирическим журналом «Симплициссимус» Пьеса «Ящик Пандоры», драмы «Пробуждение весны», «Дух земли».

Стефан Цвейг – австрийский писатель, драматург и журналист. Автор множества романов, пьес и беллетризованных биографий. Уже во время учёбы опубликовал первый сборник своих стихов «Серебряные струны». Новеллы «Амок», «Смятение чувств», «Шахматная новелла», а также цикл исторических новелл «Звёздные часы человечества»: драматизм, необычный сюжет, размышление над превратностями человеческих судеб. Романы из современной жизни «Нетерпение сердца» и «Угар преображения». Жизнеописания на стыке документа и искусства Магеллана, Марии Стюарт, Эразма Роттердамского, Жозеф Фуше, Бальзака.

Артур Шницлер – австрийский писатель, драматург. Крупнейший представитель венского импрессионизма. Драма Шницлера „Дикий“, повесть „Смерть“, пьесы „Часы жизни“.

Lektion zum Thema 1

Die naturalistische Literatur

Bedingungsloser Fortschritt und der bedingte Mensch

Die naturalistische Literatur reagierte auf den rasanten industriellen Fortschritt und die kapitalistische Konjunktur nach der Reichsgründung. In einer sich verselbständigenden Produktionswelt lenkte sie die Aufmerksamkeit auf den Menschen, auf seine Ohnmacht, seine wachsende Entfremdung, auf seine Ausgrenzung und das soziale Elend. Ausländische Vorbilder waren der Franzose Emile Zola, der mit seinem *roman experimental* ein exaktes Zeit-Gesamtbild zu entwerfen suchte, der Russe Fjodor Dostojewski mit seiner kompromisslosen Darstellung der menschlichen Misere und der gesellschaftskritische norwegische Dramatiker Henrik Ibsen.

Verlogen erschien die protzige Dekorationskunst der Gründerzeit, unzeitgemäß die symbolische Sinnstiftung der Realisten (**Heinrich und Julius Hart**, «*Kritische Waffengänge*», 1882–84). Unverstellt von ästhetischen und religiösen Tröstungen und Verklärungen, richtet die naturalistische Literatur den Blick auf das menschliche Drama in einer Zeit, in der der industriell-kapitalistische Fortschritt die Humanität verdrängte und den einzelnen zur bloßen Funktion verkümmern ließ. Ihr erklärtes Ziel war eine objektive Bestandsaufnahme sozialer Wirklichkeit, wobei sie nicht vor den hässlichen und trostlosen Aspekten des Lebens zurückscheute. In einer Phase anonymer Undurchdringlichkeit der Gesellschaft und kollektiver Zwänge versuchte sie durch ungeschminkte Darstellung des individuellen Schicksals Aufklärung über die *conditio humana* in der Industriegesellschaft zu vermitteln.

Betont das naturalistische Gedicht vor allem den ursprünglichen, mit seiner sinnlichen Natur im Einklang lebenden Menschen, so stehen im Mittelpunkt der meisten naturalistischen Romane und Dramen die Verkümmern und Beschädigungen seiner sinnlichen Natur unter dem Druck entfremdeter Verhältnisse, die das Produkt über den Produzenten, das Tote über das Lebendige stellen.

„Moderne Dichtercharaktere“ – Ansätze zu einer radikal „natürlichen“ Lyrik

Es ist verräterisch für die Qualität naturalistischer Lyrik, dass weniger die eher konventionellen Gedichte in der 1884 erschienenen Anthologie «*Moderne Dichtercharaktere*» beachtenswert sind als die beiden programmatischen Vorreden. Unter dem Titel «*Unser Credo*» protestiert **Herman Conradi** (1862–90) „gegen die verblassten, farblosen, alltäglichen Schablonennaturen“. Die moderne Lyrik „will mit der Wucht, mit der Kraft, mit der Eigenheit und Ursprünglichkeit ihrer Persönlichkeiten eintreten und wirken; sie will sich geben, wie sie leben will... Sie will die Zeit der großen Seelen und Gefühle wieder begründen.“ **Karl Henckell** (1864–1929) bestimmt die „neue Lyrik“ als „Abbild alles Leidens, Sehnsens, Strebens und Kämpfens unsere Epoche“, sie ist ihm „prophetischer Gesang und ein jauchzender Morgenweckruf der siegenden und befreienden Zukunft.“ Das Gedicht mit seiner betont subjektiven Haltung soll den von den äußeren Zwängen befreiten Menschen entwerfen und gestalten, wie er fühlen und leben sollte. In den Gedichten selbst jedoch scheitert die Verwirklichung der neuen Ideen an der Wahl weitgehend traditioneller Kunstmittel.

Arno Holz (1863–1929), Beiträger der «Sammlung», hat später diesen Mangel erkannt und seinen dort eingebrachten lyrischen Zyklus «*Phantasus*» mehrfach überarbeitet. Die in zwei Heften 1898/99 erschienene Neufassung verzichtet zugunsten eines natürlichen Sprechtons auf die traditionellen Mittel von Strophe, Versmaß und Reim. Tragendes Prinzip und Signal des pulsierenden Lebens ist allein der Rhythmus. Besondere Bedeutung kommt der Zeile als letzter, organisierender Einheit des Gedichts zu.

In sinnenhaft anschaulicher Sprache beschwört Holz ein ersehntes fernes Land, wo Kindheit, Liebe und Natur idyllisch vereint sind. Im Lyrischen Ich prägt sich die gesamte räumlich-zeitliche Stammesentwicklung aus. Seine empfundene Teilhabe am Ganzen ermöglicht ihm eine unbegrenzte, unaufhörliche Verwandlung. Phantasmus ist der Name für die freie, sich im Prozess der natürlichen Entwicklung entfaltende Kreatur. In anonymer Zeit formuliert das Gedicht die elementare Selbstvergewisserung des Ichs.

Alles ist hier morsch! Alles schwankt!“ – Das menschliche Drama im Bühnenwerk Hauptmanns

Der bedeutendste Autor der naturalistischen Phase ist der Dramatiker **Gerhart Hauptmann** (1862–1946). Die Erstaufführung seines sozialen Dramas *«Vor Sonnenaufgang»* am 20. Oktober 1889 an der Freien Bühne in Berlin leitete recht eigentlich die Epoche ein. In den ausführlichen szenischen Bemerkungen gewinnt der räumliche Geschehenshintergrund Konturen, in den die handelnden Personen unauflöslich verstrickt sind. Die schlesischen Kohlereviere als beherrschendes Milieu berauben den geschundenen und ausgebeuteten Arbeiter seiner menschlichen Würde. Sexualität und Alkohol werden zu Drogen in einer ausweglosen Lebenssituation. Das naturalistische Milieudrama führt den Menschen gleichermaßen als Opfer seiner Verhältnisse wie seiner Triebe vor. Das Stück stieß auf eine zwiespältige Kritik. Sahen in einen in dem modernen Drama ein „intellektuelles Bordell“, so begrüßten es die anderen als einen notwendigen theatralischen Neuanfang. Mit dem Drama hatte Hauptmann die adäquate literarische Ausdrucksform für das tragische Lebensgefühl einer Epoche gefunden, die den einzelnen zunehmend in der Masse zu ersticken drohte.

Aufführungsverbote gingen der Premiere von **Hauptmanns** zweitem sozialen Drama *«Die Weber»* voraus, das seine erste öffentliche Aufführung am 25. September 1894 am Deutschen Theater in Berlin erlebte. Aus Protest gegen „die Kunst aus dem Rinnstein“ kündigte daraufhin Kaiser Wilhelm der Zweite sein Logenabonnement. Dramatisiert wird der Aufstand der schlesischen Weber vom 4. bis 6. Juni 1844. Die dialektgefärbte Fassung vermittelt ein eindringliches Bild des Bewusstseins der unterdrückten Weber, die als Kollektiv an die Stelle des individuellen Dramenhelden treten. Doch der revolutionäre Aufbruch scheitert katastrophal. Ohne klare Ziele und schlagkräftige Organisationsformen werden die Aufständischen vom Militär blutig niedergeschlagen. Ein Schuss tötet im Finale den alten Hilse, der am Aufstand gar nicht teilgenommen hatte. Unüberhörbar ist die Kritik an einer ausbeuterischen, soziales Elend schaffenden Gesellschaft. Unübersehbar ist aber auch die Ohnmacht des gehetzten und leidenden Menschen vor der überlegenen Gewalt der Herrschenden, die die Aktiven wie den Passiven trifft. Gerade die tragische Aussichtslosigkeit der Opfer klagt die Täter an. Das menschliche Drama auf der Bühne ist ein erschüt-

terndes Abbild der sozialen Misere mit dem Ziel, den in der industriell-kapitalistischen Welt verlorengegangenen Menschen wiederzuentdecken.

Der korrupte Zustand der Gesellschaft ist das Thema von **Hauptmanns** 1893 uraufgeführter Diebskomödie *«Der Biberpelz»*. Zentrale Gestalt ist die gewitzte und energische Waschfrau Mutter Wolffen, die, vor kleineren und größeren Diebstählen nicht zurückschreckend, ins Bürgertum aufzusteigen versucht. Das für die Komödie erwartete Happy-End, die Wiederherstellung der moralischen und rechtlichen Ordnung, findet jedoch nicht statt. Mutter Wolffen bleibt im Besitz der ergaunerten Güter, unterstützt von dem aufgeblasenen, inkompetenten Amtsvorsteher, der im Fall des bestohlenen Dr. Fleischer Jagd auf Demokraten macht und in der Diebin und Gaunerin „eine ehrliche Haut“ sieht. Gerade die Verweigerung des die Ordnung wiederherstellenden Komödien-schlusses verweist auf die verworrenen rechtlichen und moralischen Zustände. Dem satirischen Gelächter preisgegeben wird nicht die Rechtsbrecherin, sondern die mit Blindheit geschlagene Gesellschaft, die das Unrecht herausfordert, weil sie unfähig ist, es zu ahnden.

Das soziale Drama **Hauptmanns** reicht über die engeren Epochengrenzen hinaus. Am 13. Januar 1911 wurde die Berliner Tragikomödie *«Die Ratten»* im Lessingtheater in Berlin uraufgeführt. Einheitlicher Schauplatz ist eine Mietskaserne. In dem fensterlosen Dachgeschossraum hat der Theaterdirektor Hassenreuter seinen Fundus untergebracht. Auf dem Boden darüber soll es von Ratten wimmeln. Im zweiten Stock wohnt in einer kleinbürgerlichen Idylle der Maurerpolier John mit seiner Frau. Doch der gepflegte Eindruck trügt. Die kinderlose Frau John gibt das Kind eines polnischen Dienstmädchens als ihr eigenes aus. Als die wahre Mutter das Kind zurückfordert, tötet der kriminelle Bruder Frau Johns das Dienstmädchen. Frau John, in ihren mütterlichen Gefühlen tief getroffen, nimmt sich das Leben. Hassenreuter, der bisher anachronistisch das hohle idealistische Pathos der Weimarer Schule vertreten hatte, kommentiert: „Die Tragik ist nicht an Stände gebunden“ und hebt damit in einer Art Selbstentlarvung das Versagen des klassizistischen Theaters von der sozialen Wirklichkeit hervor. Tragisch ist der fortschreitende gesellschaftliche Verrottingsprozess, für den die Ratten als Leitsymbol stehen. Grotesk-komisch sind die zum Scheitern verurteilten Versuche einer abgetakelten und verstaubten Theaterkunst, das wirkliche Leben einzufangen. Wirkungslos, bloße verbale Kraftakte sind aber auch die naturalistischen Tiraden Spittas, eines Schülers Hassenreuters, der mit dessen Tochter Walburga gegen den Willen des Vaters ein Verhältnis hat. Dem Maurerpolier John legt Hauptmann das entscheidende Urteil über die dargestellte Welt und damit die Kernaussage seiner Dramatik in den Mund: „Alles ist hier morsch! Alles schwankt!“. Hauptmanns Drama spiegelt die brüchige Ordnung, den fortschreitenden Verfall hinter den wilhelminischen Fassaden an der Schwelle zur unmittelbar bevorstehenden geschichtlichen Katastrophe des Ersten Weltkriegs.

Die Not des Daseins und der Hunger nach Leben – Naturalistisches Erzählen

Unter den naturalistischen Erzählungen, Novellen und Romanen ragt nur wenig Bemerkenswerter hervor. Ein noch immer beeindruckendes Bild der Zeit entwirft der soziale Roman *«Meister Timpe»* von **Max Kretzer** (1854–1941). In der Abfolge von drei Generationen im Hause des Drechslermeisters Johannes Timpe werden die tiefgreifenden wirtschaftlichen und sozialen Veränderungen der Gründerzeit erkennbar. Die industrielle Massenproduktion erstickt das traditionelle Handwerk, der technische Fortschritt drängt den Menschen an den Rand. In ohnmächtiger Verzweiflung zündet der Handwerksmeister zum Schluss sein eigenes Haus an. Als man seinen Leichnam aus dem zerstörten Haus trägt, braust als Zeichen eines fragwürdigen Fortschritts die Stadtbahn Titelblatt der graphisch über die Köpfe hinweg. „Plötzlich ertönten tausendfache Hurrarufe. Die Menge wandte die Köpfe und blickte in die Höhe. Ein dumpfes Ächzen und Stoßen wurden wahrnehmbar, heller Qualm wälzte sich über die Straße, und unter dem Zittern der Erde brauste die Stadtbahn heran, die ihren Siegeszug durch das Steinmeer von Berlin hielt.“ Über Leichen bahnt sich die neue Zeit ihren Weg, ungerührt von der Not des Daseins, die sie hervorruft.

Stilistisch aufschlussreich sind die unter dem Pseudonym Bjarne P. Holmsen von **Arno Holz** und **Johannes Schlaf** (1862–1941) verfassten novellistischen Studien *«Papa Hamlet»* (1889). Insbesondere die Titelerzählung mit dem abgewirtschafteten, arbeitslosen Shakespeare-Mimen Thienwiebel und seiner Familie in einer verlotterten Dachstube ist ein beispielhafter naturalistischer Entwurf menschlichen Elends. Verzweifelt bäumt sich der Lebenswille gegen ein unverstandenes, ungerechtes Geschick auf. In leidenschaftlichen Affekten äußert sich der deklassierte, tief verletzte Mensch. Nachdem er in einem Wutanfall sein eigenes Kind erwürgt hat, erfriert Thienwiebel in Kälte der Großstadt – Verweis auf das eisige Klima unter den Menschen.

Die Darstellung konzentriert sich auf die objektive Bestandsaufnahme des Elends. Es gibt weder einen kommentierten Erzähler noch eine schlüssig entwickelte Handlung. Beherrschend sind die Reden der Personen, oft nur Wortfetzen, Ausbrüche und Floskeln, eingebunden in den banalen Alltag. Holz selbst nennt die neue, objektive Darstellungsweise „Sekundenstil“, eine Art literarischer Zeitlupe, die noch die kleinsten Bewegungen, Gesten und Geräusche einzufangen sucht.

Künstlerisch herausragend ist auch im Bereich der erzählenden Literatur **Gerhart Hauptmann**. Sein *«Bahnwärter Thiel»* (1888) gehört bis heute zu den großen deutschen Novellen. Thiel, nach dem Tod seiner ersten Frau in seiner zweiten Ehe ein Opfer dumpfer Sexualität und der eigenen Triebhaftigkeit, erlebt nur draußen in seinem Bahnwärterhäuschen die grandiose Fülle der Natur und die faszinierende Macht der Technik. Nur hier geht ihm eine Ahnung auf von der ganzen, ungeteilten Menschennatur. Nachdem sein Sohn aus erster Ehe

durch die Unachtsamkeit der Stiefmutter unter einem Schnellzug ums Leben gekommen ist, tötet Thiel seine Frau und das gemeinsame Kind und endet im Wahnsinn. Verloren in der Not seines Daseins, bleibt der Hunger des Menschen nach einem erfüllten Leben tragisch ungestillt.

Die Tragik, der ungelöste Widerspruch von Trieb und Geist, scheint in der Rahmennovelle *«Der Ketzer von Soana»* (1918) überwunden. In der erotischen Liebe des schönen, geistreichen Ziegenhirten Ludovico und der schönen, seelenvollen Agata sind Körper i und Seele vereint. Eros, älter und stärker als Chronos, lässt den Tod hinter sich, indem er unaufhörlich neues Leben hervorbringt. Zentrales Dingsymbol ist der steinerne Sarkophag inmitten der blühenden Landschaft, auf dem ein lebenssprühender, bacchantischer Zug abgebildet ist. Nur dort, wo sich der Mensch der archaischen Kraft des Eros hingibt, erlebt er die ungebrochene Fülle des Daseins, wird sein Hunger nach Leben jenseits der Not endlich gestillt. Der bereits in seinem sechsten Lebensjahrzehnt stehende **Hauptmann** überwindet die bedrückenden naturalistischen Darstellungen der menschlichen Misere in einem leidenschaftlichen Lebensentwurf im selbstgewählten Abseits der industriellen Gesellschaft.

Symbolismus und Impressionismus in der Lyrik

Umstell von einer fremden, den Menschen mehr und mehr aus ihrer Mitte verdrängenden Welt, sucht das lyrische Ich in den herausragenden Gedichten um die Jahrhundertwende nach seiner Identität. Im *«Jahr der Seele»* (1897), **Stefan George** (1868–1933) bedeutendstem Werk, spiegelt die Natur seelische Zustände. Die stilisierte Natur der Gärten und des Parks wird zum Abbild des Menschen, der sich in der einfühlsamen Formung lebendigen Wachsens wiedererkennt. Das einleitende Gedicht „Komm in den totgesagten Park und schau...“ portraitiert in der bunten Vielfalt des herbstlichen Parks den seelischen Reichtum des gereiften Menschen. Außen- und Innenwelt verschmelzen im Akt der Poesie.

„Eine Ahnung des Blühens, ein Schauer des Vergessens, ein Jetzt und Hier und zugleich ein Jenseits“ ist für **Hugo von Hofmannsthal** (1874–1929) das Gedicht. In formvollendeten Versen wie *«Ausgewählte Gedichte»* (1903) verwandelt er die Dinge durch die Magie der Sprache in lebendige Verkünder ihres tieferen Sinns. Die Gegenwart erscheint als Schnittpunkt dessen, was war, und dessen, was sein wird. Fortgetragen von einer unendlichen Bewegung zwischen Erinnerung, Genuss und Ahnung ist das lyrische Ich selbst. Die lyrische Sprachgeste hebt das bedrückend Zuständliche auf und lässt es wieder hineingleiten in ein Werden ohne Ende.

Größte Anerkennung hat der Lyriker **Rainer Maria Rilke** (1875–1926) gefunden. Nach dem *«Buch der Bilder»* (1902) mit dem bekannten Gedicht *«Herbsttag»* und dem *«Stunden-Buch»* (1905) erreichte Rilke mit den *«Neuen Gedichten»* (1907) seine charakteristische Aussageweise. In *«Dinggedichten»*

wie «*Der Panther*» und «*Archaischer Torso Apollos*» tritt das Wesen der Dinge hervor und führt den Betrachter in der erkennenden Begegnung zur Selbstvergewisserung, indem er die Ausstrahlung des Betrachteten als Aufforderung an sich selbst erlebt, sein eigenes Wesen zu entfalten. Die Welt der Dinge und das lyrische Ich verschmelzen vielfältig in den 1923 erschienenen «*Duineser Elegien*» und den «*Sonetten an Orpheus*». Gegen die moderne Entfremdung stellt der Dichter die innere Anverwandlung der Welt. Das Gedicht kapituliert nicht vor dem, was ist, sondern schafft es deutend und verstehend um, bis es seinen tiefsten Sinn offenbart. Orpheus' Kunst lässt alle Dinge zu Gesang werden, denn „Gesang ist Dasein“. Das Gedicht schreibt dauerhaft fest, was in der Welt hektischer Veräußerlichung zusehends verlorengeht.

Die dramatische und erzählende Literatur. Urerlebnis Eros

Auf der Suche nach dem ursprünglichen, unverstellten Menschen entdeckt die dramatische wie die erzählende Literatur um die Jahrhundertwende den Eros als den geheimsten und zugleich vitalsten Antrieb des Lebens. Weitgehend verdrängt aus dem bürgerlich pruden Alltag, kehrt er in einigen bedeutenden Werken als äußerste Erfüllung, aber auch als tragische Erfahrung zurück.

Frank Wedekind (1864–1918) dramatisiert in den episodisch gereihten Szenen seiner Kindertragödie «*Frühlings Erwachen*» (1891) die Krisenerfahrungen junger Menschen, denen die Gesellschaft eine freie erotische Entfaltung versagt. Auf dem Höhepunkt der tragischen Verwicklungen zieht der geheimnisvolle „vermummte Herr“, Verkörperung des Eros selbst, Melchior Gabor, der von seiner Mutter liberal erzogen worden ist, ins Leben zurück, als er von seinem toten Freund in einer gespenstischen Szene verführt zu werden droht, diesem in den Tod zu folgen. Wedekinds Stück ist ein Bekenntnis zur ganzheitlichen, erotischen Selbstvollendung und zugleich Anklage repressiver bürgerlicher Moral.

In seinen drei Novellenbänden «*Erstes Erlebnis*» (1911), «*Amok*» (1922) und «*Verwirrung der Gefühle*» (1927) hat sich **Stefan Zweig** (1881–1942) vor allem als Autor der erotischen Novelle profiliert. Liebe wird als die ursprünglich schöpferische Kraft erlebt, die den Heranwachsenden in der Novelle «*Brennendes Geheimnis*», die Liebeserlebnisse der Mutter ahnend „verstrickt... mit dem großen Geheimnis der Welt“.

Arthur Schnitzler (1862–1931) betont demgegenüber mehr die tragische Dimension des Eros. Sein 1920 uraufgeführtes Stück «*Reigen*» stellt in zehn Szenen, in denen jedoch jeweils nur ein Partner gewechselt wird, bis sich der Reigen schließt, den Sexualakt in den einzelnen gesellschaftlichen Schichten dar. Bei aller sozialen Differenz wiederholen sich die gleichen Verhaltensweisen und Rituale. Die Beschränkung des Eros auf bloße Sexualität entlarvt die Monotonie und die Banalität der Vorgänge. Fühlbar wird das Verlangen nach echter erotischer Erfüllung in der wahren Liebe. Eros ist, fern von bloßem Konsum, ei-

ne den ganzen Menschen erfassende und formende Kraft. Erst die verlogene bürgerliche Moral hat ihn zur platten Sexualität verkümmern lassen und den Menschen entstellt.

In die Nähe zur Psychoanalyse gerät **Schnitzlers** *«Traumnovelle»* (1925). Die Eheleute Albertine und Fridolin erleben jeder für sich in einer Reihe abenteuerlich erregender Situationen plötzlich hervorbrechende, latente Triebwünsche. Aber erst, indem sich beide zu ihrem anarchisch Unbewussten bekennen, sind sie imstande, der latenten Bedrohung Herr zu werden und ihre Liebe tiefer zu verstehen. Der einzelne wird nur dann seiner unkontrollierten Triebwelt gegenüber souverän, wenn er sie nicht weiterhin verdrängt, sondern sie ins Bewusstsein hebt. Gerade die erotische Literatur der Zeit zeigt die Besinnung auf das zutiefst Menschliche, das, durch die bürgerliche Moral unterdrückt, den Menschen zu beschädigen und zu entstellen droht.

Историческая справка Historische Auskunft

1881 Beginn der Sozialgesetzgebung in Deutschland.

1884-1906 Dreyfus-Affäre in Frankreich; Emile Zola reagiert mit seinem berühmten Brief „J'accuse“.

1895 Erste öffentliche Filmvorführung.

1897 Kiautschou deutsche Kolonie.

1898 Gründung des deutschen Flottenvereins.

1898/1911 Flottengesetze.

1900 Sigmund Freud begründet mit der Traumdeutung die Psychoanalyse; Max Planck findet das Strahlengesetz.

1905 Albert Einstein veröffentlicht seine spezielle Relativitätstheorie.

1905/11 Marokkokrisen

12. Januar 1912 Reichstagswahlen; SPD stärkste Fraktion

Краткие сведения об авторах Schriftstellerlexikon

Arno Holz (1863–1929). Dichter und bedeutender Theoretiker des deutschen Naturalismus, «der mit missionierem Eifer die papiern gewordene Sprache von Klischees zu befreien und mit seinem „Sekundenstil“ die Wirklichkeit minutiös wiederzugeben versuchte».

Werke u. a.: «Papa Hamlet» (N., 1889); «Die Kunst, ihr Wesen und ihre Gesetze» (Schr., II., 1891 f.); «Revolution der Lyrik» (Schr., 1899); «Traumulus» (K., 1904); «Sonnenfinsternis» (Tr., 1908).

Gerhart Hauptmann (1862–1946). Deutscher Schriftsteller. Zwei Grundzüge sind bei ihm werkbestimmend: ein den Sinnen, der Welt und Erde zugekehrter und ein hinter die Dinge sehender, weltflüchtiger visionärer. Sie haben sich nicht nacheinander entwickelt, sondern greifen gleichzeitig ineinander über. Mit ihnen lässt sich die Vielgestaltigkeit und Vielseitigkeit des Hauptmanns Werkes umschreiben.

Werke u. a.: «Vor Sonnenaufgang» (Dr., 1889); «Die Weber» (Dr., 1892); «Bahnwärter Thiel» (E., 1892); «Der Biberpelz» (K., 1893); «Florian Geyer» (Dr., 1896); «Fuhrmann Henschel» (Dr., 1899); «Michael Kramer» (Dr., 1900); «Schluck und Jau» (K., 1900); «Rose Bernd» (Dr., 1903); «Der Narr in Christo Emanuel Quint» (R., 1910); «Die Ratten» (Tragik., 1911); «Der Ketzer von Soana» (Nn., 1918); «Vor Sonnenuntergang» (Dr., 1932); «Das Meerwunder» (E., 1934); «Atriden-Tetralogie: Iphigenie in Aulis»; «Agamemnons Tod»; «Elektra»; «Iphigenie in Delphi» (Dm., 1941-1948).

Stefan George (1868–1933). Bedeutender Lyriker der deutschen Neoromantik. Seine Gedichte leben durch eine strenge, zuchtvolle, nach den hohen ästhetischen Prinzipien des Dichters geordnete Sprache und Form.

Werke u. a.: «Das Jahr der Seele» (G., 1897); «Der Teppich des Lebens» (G., 1900); «Tage und Taten» (Prosa, 1903); «Maximin. Ein Gedenkbuch» (1907); «Der siebente Ring» (G., 1907); «Das neue Reich» (G., 1928).

Hugo von Hofmannstahl (1874–1929). Bedeutender österreichischer Lyriker, Erzähler, Essayist und Dramatiker. Seine Opernlibretti (wie zum Beispiel der «Rosenkavalier») und seine Komödien erweisen sich bis heute als außerordentlich wirkungsvoll.

Werke u. a.: «Der Rosenkavalier» (K., 1911); «Jedermann» (Sp., 1911); «Ariadne auf Naxos» (Op., 1912); «Die Frau ohne Schatten» (E., 1919); «Der Schwierige» (Lsp., 1921); «Der Unbestechliche» (K., 1923).

Rainer Maria Rilke (1875–1926). Zunächst «ein Sänger der Schönheit», der sich später zum «Gottsucher» wandelte. Liliencron war Vorbild bei den frühen dichterischen Versuchen, dann der Däne Jens Peter Jacobsen, Klopstock, Hölderlin; stark beeindruckt hat ihn schließlich Rodins Schaffen als Bildhauer: wie jener strebte er danach, handwerkliches Können zu erwerben, sich auf die Erfassung eines Gegenstands zu konzentrieren. Rilkes Gedichte sind Aussagen über die Probleme der Menschen seiner Zeit, sie werden zur «Weltanschauungslyrike». Von ihm ging eine große Wirkung auf die zeitgenössische Dichtung und Philosophie aus.

Werke u. a.: «Geschichten vom lieben Gott» (1904); «Das Stundenbuch» (G., 1905); «Die Weise von Liebe und Tod des Cornets Christoph Rilke» (1906); «Neue Gedichte II» (1907); «Requiem» (G., 1909); «Die frühen Gedichte» (1909); «Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge» (R., 1910); «Das Marienleben» (G., 1913); «Die weiße Fürstin» (Dr., 1920); «Duineser Elegien» (1923); «Sonette an Orpheus» (1923).

Frank Wedekind (1864–1918). Deutscher Schriftsteller. Dramen, Erzählungen, Verse gegen heuchlerische Unmoral u. – tiefergehend – um den Konflikt zwischen Fleisch u. Geist. Vorläufer des Expressionismus u. absurden Theaters.

Werke u. a.: «Frühlings Erwachen» (Dr., 1891); «Der Erdgeist» (Dr., 1895); «Der Kammersänger» (Dr., 1899); «Der Marquis von Keith» (Dr. 1901); «König Nicolo» (Dr., 1902); «Die Büchse der Pandora» (Dr., 1904).

Stefan Zweig (1881–1943). Österreichischer Lyriker, Erzähler, Essayist. Anregungen von Neuromantik, französischem Symbolismus, Hoffmannsthal. Feiner Psychologie. Biographien aus umfassendem Wissen u. weltbürgerlicher Haltung.

Werke u.a. : «Silberne Saiten» (G., 1901); «Amok» (Nn., 1922); «Sternstunden d. Menschheit» (Ess., 1927); «Baumster d. Welt» (Ess., 1936); «Unge- duld d. Herzes» (R., 1938); «Schachnovelle» (1941).

Arthur Schnitzler (1862–1931). Österreichischer Dramatiker und Erzäh- ler, der das Leben der Gesellschaft im Wien der Vorkriegszeit gesellschaftskri- tisch schilderte; seine Charaktere sind psych. glänzend untermauert. Meisterge- sprächiger Dramatiker vor dem 1. Weltkrieg. Neuerdings Renaissance s. Thea- terstücke als Fernsehspiele.

Werke u. a.: «Anatol» (Dr., 1893); «Liebelei» (Sch., 1895); «Der grüne Kakadu» (Dr., 1899); «Reigen» (Dial., 1900); «Leutnant Gustl» (N., 1901).

Тематический словарь Thematischer Wortschatz

Bedingungsloser Fortschritt und der bedingte Mensch

1	rasant	стремительный
2	der Fortschritt, -e	прогресс
3	die Aufmerksamkeit lenken (-te, -t) auf	обращать внимание
4	kompromisslos	бескомпромиссный
5	die Darstellung, -en	изображение
6	den Blick richten auf Akk.	направить взгляд
7	die Wirklichkeit	действительность
8	trostlos	безутешный, безнадежный

„Moderne Dichtercharaktere“ – Ansätze zu einer radikal „natürlichen“ Lyrik

1	konventionell	общепринятый
2	beachtenswert	достойный внимания
3	die Vorrede, -n	предисловие

4	die Eigenheit, -en	своеобразие, особенность
5	die Ursprünglichkeit, -en	первоначальность, первозданность
6	vereinen (-te, -t)	соединять, объединять
7	sich ausprägen (-te, -t)	проявляться
8	die Kreatur, -en	натура

„Alles ist hier morsch! Alles schwankt!“

Das menschliche Drama im Bühnenwerk Hauptmanns

1	einleiten (-te, -t)	открывать
2	Konturen gewinnen (gewangewonnen)	приобретать контуры
3	ausweglos	безысходный
4	adäquat	адекватный
5	die Ausdrucksform, -en	форма выражения
6	der Einzelne	единственный (о человеке)
7	ersticken (-te, -t)	душить
8	drohen (-te, -t)	угрожать
9	kündigen (-te, -t)	отменять
10	vermitteln (-te, -n)	сообщать
11	katastrophal scheitern (-te, -t)	терпеть неудачу
12	unübersehbar	огромный (необозримый)
13	unüberhörbar	громкий (во всеуслышание)
14	die Aussichtslosigkeit	безнадежность
15	anklagen (-te, -t)	обвинять
16	das Abbild, -er	отражение (портрет)
17	die Misere	нищета
18	wiederentdecken (-te, -t)	открывать снова
19	der Zustand, -stände	состояние
20	gewitz	ловкий, умный
21	eine ehrliche Haut	честная душа (уст. выр.)
22	das Unrecht	несправедливость
23	der gepflegte Eindruck trägt	впечатление обманчиво
24	sich das Leben nehmen (nahmgenom-	лишать себя жизни
25	vertreten (vertritt, vertreten)	представлять
26	die Selbstentlarvung, -en	саморазоблачение
27	das Versagen	отречение
28	das Urteil, -e	приговор
29	morsch	гнилой
30	das Leitsymbol, -e	главный символ
31	brüchig	хрупкий
32	an der Schwelle stehen (stand, gestan-	стоять на пороге (перен.)

Die Not des Daseins und der Hunger nach Leben – Naturalistisches Erzählen

1	an den Rand drängen (-te, -t)	оттеснить на обочину (перен.)
2	die Verzweiflung, -en	отчаяние
3	über die Köpfe	по головам (перен.)
4	abgewirtschaftet	разорившийся
5	das Geschick, -e	судьба
6	die Geste, -n	жест
7	die Macht, Mächte	сила, власть
8	die Unachtsamkeit	невнимательность
9	überwinden (überwand, überwunden)	преодолевать
10	hervorbringen (a,a)	порождать
11	bacchantisch	вакхический
12	das Bacchanal, -e	вакханалия

Die Lyrik um die Jahrhundertwende

1	umstellen (-te, -t)	переставлять
2	verdrängen (-te, -t)	вытеснять
3	die Identität	идентичность (о личности)
4	der Zustand, Zustände	состояние
5	einfühlsam	чуткий
6	die Vielfalt	многообразие
7	verschmelzen (verschmolz, verschmolzen)	соединяться
8	die Ahnung, -en	предчувствие
9	verwandeln (-te, -t)	превращать
10	der Verkünder (=)	глашатай
11	die Verkündigung, -en	провозглашение
12	die Anerkennung, -en	признание
13	die Aussageweise, -n	способ выражения, жанр
14	hervortreten (trat hervor, hervorgetreten)	выступать вперед, выделяться
15	das Wesen entfalten (-te, -t)	проявлять сущность
16	die Entfremdung, -en	отчуждение
17	offenbaren (-te, -t)	проявлять

Die dramatische und erzählende Literatur. Urerlebnis Eros

1	entdecken (-te, -t)	открывать
2	vital	жизненно важный

3	der Alltag	будни
4	versagen (-te, -t)	отказывать
5	die Verkörperung, -en	олицетворение
6	liberal	либеральный
7	die Anklage, -n	упрек, обвинение
8	das Geheimnis, -se	тайна, секрет
9	betonen (-te, -t)	акцентировать
10	die Differenz	разница
11	entlarven (-te, -t)	разоблачать
12	verlogen	лживый
13	souverän	сокровенный
14	entstellen (-te, -t)	изображать в искаженном виде

Содержание семинарских занятий Fragen zur Besprechung im Seminar

Seminarplan

Umreißen Sie den Kreis von Problemen, konkretisieren Sie den Inhalt folgender Fragen:

1. Naturalismus: Reaktion auf die Industrialisierung.
2. Ansätze zu einer radikal „natürlichen“ Lyrik: H. Conradi «Unser Credo»; K. Henckell bestimmt die «neue Lyrik».
3. A. Holz'es lyrischer Zyklus «Phantasmus».
4. Hauptmann's «Vor Sonnenaufgang», «Die Weber».
5. Hauptmann's Diebskomödie «Der Biberpelz», Tragikomödie «Die Ratten».
6. Naturalistisches Erzählen: M. Kretzer «Meister Timpe», A. Holz und J. Schlaf «Papa Hamlet».
7. G. Hauptmann's erzählende Literatur: «Bahnwärter Thiel», «Der Ketzer von Soana».
8. Spektrum der postnaturalistischen Literatur: die existentielle Not in der Mittelpunkt.
9. Herausragende Gedichte von Stefan George.
10. Die Magie der Sprache Hugo von Hofmannsthal's.
11. Rainer Maria Rilke's beseelte Sinnlichkeit.
12. Frank Wedekind's dramatische Literatur.
13. Stefan Zweig als Autor der erotischen Novelle.
14. Arthur Schnitzler's erzählende Literatur.

Nennen Sie die thematischen Schwerpunkte, charakterisieren Sie die Haupthelden, fassen Sie den Inhalt des Fragments zusammen:

1. H. Coradi «Brutalitäten», S. 519–520.
2. A. Holz, J. Schlaf «Der erste Schultag», S. 521–522.
3. G. Hauptmann «Vor Sonnenaufgang», S. 525–527.
4. G. Hauptmann «Die Weber», S. 527–529.
5. S. George «Einem jungen Führer im ersten Weltkrieg», S. 549–550.
6. H. von Hofmannsthal «Manche freilich», «Ballade des äußeren Lebens», «Erlebnis», S. 552–555.
7. R.M. Rilke «Der Panther», «Die Sonette an Orpheus», «Komm du», «Es winkt zu Fühlung», S. 658, S. 660–663.
8. H. von Hofmannsthal «Wert und Ehre deutscher Sprache», S. 557–559.

Glaser, H. Wege der deutschen Literatur: ein Lesebuch / H. Glaser. – Berlin: Ulstein, 1997. – 832 S.

Задания для самостоятельной работы

Fragen zur selbständigen Arbeit

I. Der Naturalismus

1. Welches Bild stellt die Literatur des 20. Jahrhunderts dar? Nennen Sie die Entwicklungsstadien.
2. Sprechen Sie über den Naturalismus, seine Besonderheiten, seine Vertreter, seine Bedeutung.
3. Worin besteht das Wesen der Neuromantik? Nennen Sie Vertreter dieser literarischen Strömung.
4. Welche künstlerischen Strömungen entwickelten sich im 20. Jahrhundert innerhalb des Naturalismus. Nennen Sie ihre Besonderheiten.

II. Hauptmanns Leben und Werk «Vor Sonnenaufgang»

1. Sprechen Sie über Gerhart Hauptmanns Lebens- und Schaffensweg.
2. Wovon handelt das naturalistische Drama «Vor Sonnenaufgang»?
3. Nennen Sie die Merkmale des Naturalismus in dem Drama «Vor Sonnenaufgang».
4. Welches Thema entwickelte Hauptmann im Drama «Vor Sonnenaufgang»?

III. Hauptmanns «Die Weber»

1. Welche Bedeutung hat das Drama?
2. Welchen Quellen entnahm G. Hauptmann den Stoff für sein Hauptwerk?
3. Erzählen Sie den Inhalt des Dramas.

IV. Zweigs Leben und Werk

1. Lesen Sie den Text. Geben Sie die Ereignisse, die in dieser Novelle vorkommen, wieder.
2. Bestimmen Sie die Erzählweise von St. Zweig. Aus wessen Sicht werden die Ereignisse gestaltet?
3. Beschreiben Sie Edgars Gefühle beim Anblick der Mutter und des Barons.
4. Welche Details gebraucht der Dichter zur psychologischen Charakteristik der Helden? Führen Sie Beispiele aus dem Text an.
5. Suchen Sie im Text die Stellen, die beweisen, dass St. Zweig ein ausgezeichnete Psychologe war.
6. Suchen Sie im Text alle Wörter heraus, die als Synonyme zur Bezeichnung Edgars gebraucht werden. Versuchen Sie zu erklären, warum dies oder jenes Wort im gegebenen Kontext gebraucht wurde.
7. Schreiben Sie ein Gutachten über die Novelle «Brennendes Geheimnis» von St. Zweig. Nehmen Sie als Ausgangspunkt Edgars Erlebnisse „am Rande der Kindheit“.
8. Vergleichen Sie Ihre Gedanken und Gefühle beim Eintreten ins Leben der Erwachsenen mit denen von Edgar.

Тестовые задания Testaufgaben

1. Worauf lenkte die naturalistische Literatur ihre Aufmerksamkeit?
 - a. auf den Menschen, auf seine Ohnmacht, seine wachsende Entfremdung, auf seine Ausgrenzung und das soziale Elend
 - b. auf das menschliche Drama in der Zeit, in der der industriell kapitalistische Fortschritt die Humanität verdrängte
 - c. auf die objektive Bestandsaufnahme des Elends
2. Nennen Sie ausländische Vorbilder der naturalistischen Literatur!
 - a. E. Zola, F. Dostojewskij, H. Ibsen
 - b. Hermann Conradi
 - c. Rainer Maria Rilke
3. Worauf richtet die naturalistische Literatur den Blick?
 - a. auf den Menschen, auf seine Ohnmacht, seine wachsende Entfremdung, auf seine Ausgrenzung und das soziale Elend
 - b. auf das menschliche Drama in der Zeit, in der der industriell kapitalistische Fortschritt die Humanität verdrängte
 - c. auf die objektive Bestandsaufnahme des Elends

4. Wie klingt das erklärte Ziel der naturalistischen Literatur?
 - a. eine objektive Bestandsaufnahme sozialer Wirklichkeit
 - b. die adäquate literarische Ausdrucksform für das tragische Lebensgefühl einer Epoche
 - c. der Aufstand der schlesischen Weber vom 4. Bis 6. Juni 1844
5. Was versuchte die naturalistische Literatur zu vermitteln?
 - a. Aufklärung in der Industriegesellschaft
 - b. ein noch immer beeindruckendes Bild der Zeit
 - c. eine Art literarischer Zeitlupe, die noch die kleinsten Bewegungen, Gesten und Geräusche einzufangen sucht
6. Was ist beachtenswert in der Anthologie «Moderne Dichtercharaktere»?
 - a. die geistige Auseinandersetzung mit der Zeit
 - b. die beiden programmatischen Vorreden unter dem Titel «Unser Credo»
 - c. eine breit angelegte Reflexion der Vorkriegszeit
7. Gegen wen protestiert Hermann Conradi in der Vorrede unter dem Titel «Unser Credo»?
 - a. gegen den Gedächtnisschwund
 - b. gegen ein unverstandenes, ungerechtes Geschick
 - c. gegen die verblassten, farblosen, alltäglichen Schablonennaturen
8. Womit „will die moderne Lyrik eintreten und wirken“ nach H. Conradis Meinung?
 - a. mit der NS-Vergangenheit
 - b. mit der Wucht, mit der Kraft, mit der Eigenheit und Ursprünglichkeit ihrer Persönlichkeiten
 - c. mit der Gründung der DDR im Oktober 1949
9. Wer bestimmt die „neue Lyrik“ als Abbild alles Leidens, Sehnsens, Strebens und Kämpfens“ der Epoche Naturalismus?
 - a. A. Holze
 - b. Karl Henckell
 - c. Heinrich Böll
10. Was soll das Gedicht nach K. Henckels Meinung entwerfen?
 - a. die adäquate literarische Ausdrucksform für das tragische Lebensgefühl einer Epoche
 - b. den von den äußeren Zwängen befreiten Menschen entwerfen und gestalten, wie er fühlen und leben sollte
 - c. die brüchige Ordnung, den fortschreitenden Verfall hinter den wilhelminischen Fassaden an der Schwelle zur unmittelbar bevorstehenden geschichtlichen Katastrophe des Ersten Weltkrieg

11. Wie heißt A. Holzes lyrischer Zyklus? Was bedeutet das?
 - a. «Phantasus» ist der Name für die freie, sich im Prozess der natürlichen Entwicklung entfaltende Kreatur
 - b. «Von Sonnenaufgang»: ohne klare Ziele und schlagkräftige Organisationsformen werden die Aufständischen vom Militär blutig niedergeschlagen
 - c. «Die Weber», der Aufstand der schlesischen Weber vom 4. Bis 6. Juni 1844
12. Worum geht es im lyrischen Zyklus «Phantasus»?
 - a. um die Verhaftung Josef K.
 - b. um die Rettung der Skulptur
 - c. Holz beschwört ein ersehntes fernes Land, wo Kindheit, Liebe und Natur idyllisch vereint sind
13. Wer ist der bedeutendste Dramatiker der naturalistischen Phase?
 - a. der Dramatiker Gerhart Hauptmann
 - b. Hugo von Hofmannsthal
 - c. Erich Kästner
14. Was wird zu Drogen in einer ausweglosen Lebenssituation?
 - a. das Grauen der Massenvernichtung in den Konzentrationslagern
 - b. Sexualität und Alkohol in einer ausweglosen Lebenssituation
 - c. den krisenhaften Zustand der Zeit und Entwürfe neuer Sinnorientierung
15. Wie führt das naturalistische Milieudrama den Menschen vor?
 - a. gleichermaßen als Opfer seiner Verhältnisse wie seiner Triebe
 - b. ohne klare Ziele und schlagkräftige Organisationsformen
 - c. in ohnmächtiger Verzweiflung
16. Wie schätzen die Zeitgenossen das Drama «Vor Sonnenaufgang»?
 - a. als Zeichen eines fragwürdigen Fortschritts die Stadtbahn Titelblatt der graphisch über die Köpfe hinweg
 - b. ein noch immer beeindruckendes Bild der Zeit
 - c. Sahen in einen in dem modernen Drama ein „intellektuelles Bordell“, so begrüßten es die anderen als einen notwendigen theatralischen Neuanfang
17. Was hat Hauptmann mit dem Drama «Vor Sonnenaufgang» gefunden?
 - a. eine Ahnung auf von der ganzen, ungeteilten Menschennatur
 - b. ein beispielhafter naturalistischer Entwurf menschlichen Elends
 - c. die adäquate literarische Ausdrucksform für das tragische Lebensgefühl einer Epoche

18. Nennen Sie die bedeutendsten Hauptmanns Dramen im Bühnenwerk!
- «Von Sonnenaufgang», «Die Weber», «Der Biberpelz»
 - «Meister Timpe» , «Papa Hamlet»
 - «Terzinen über die Vergänglichkeit», «Manche freilich...», «Ballade des äußeren Lebens», «Vorfrühling»
19. Was wird im sozialen Drama «Die Weber» dramatisiert?
- die destruktiven Antriebe des Menschen und der Geschichte
 - die Tragik, der ungelöste Widerspruch von Trieb und Geist
 - der Aufstand der schlesischen Weber vom 4. Bis 6. Juni 1844
20. Warum scheitert der revolutionäre Aufbruch katastrophal?
- In ohnmächtiger Verzweiflung zündet der Handwerksmeister zum Schluss sein eigenes Haus an
 - Ohne klare Ziele und schlagkräftige Organisationsformen werden die Aufständischen vom Militär blutig niedergeschlagen
 - Der entsagende, in Krisen verwickelte und scheiternde Mensch zündet zum Schluss sein eigenes Haus an
21. Woran ist die Kritik im Drama «Die Weber» unüberhörbar?
- an dem Schicksal des von der Hybris verblendeten Machtmenschen
 - an menschlichem Handeln
 - an einer ausbeuterischen, soziales Elend schaffenden Gesellschaft
22. Welches Ziel verfolgt das Drama «Die Weber»?
- in der industriell-kapitalistischen Welt verlorengegangenen Menschen wiederzuentdecken
 - die brüchige Ordnung, den fortschreitenden Verfall hinter den wilhelminischen Fassaden an der Schwelle zu zeigen
 - das Verhältnis des Individuums zum Ganzen zu zeigen
23. Worum handelt es sich in Hauptmanns Diebskomödie «Der Biberpelz»?
- Zentrale Gestalt ist Mutter Wolffen, die, vor kleineren und größeren Diebstählen nicht zurückschreckend, ins Bürgertum aufzusteigen versucht
 - Die kinderlose Frau John gibt das Kind eines polnischen Dienstmädchens als ihr eigenes aus
 - drei Generationen im Hause des Drechslermeisters Johannes Timpe
24. Charakterisieren Sie die zentralen Gestalten in der Komödie «Der Biberpelz»!
- die gewitzte und energische Waschfrau Mutter Wolffen
 - der deklassierte, tief verletzte Mensch
 - ein Opfer dumpfer Sexualität und der eigenen Triebhaftigkeit

25. Was wird zum satirischen Gelächter in der Komödie «Der Biberpelz»?
- a. die Erfahrung der Kriegskatastrophe
 - b. das Thema der Flucht
 - c. nicht die Rechtsbrecherin, sondern die mit Blindheit geschlagene Gesellschaft, die das Unrecht herausfordert
26. Wo wohnen die Hauptpersonen in der Hauptmanns Tragikomödie «Die Ratten»?
- a. in dem fensterlosen Dachgeschoßraum einer Mietskaserne
 - b. im Hause des Drechslermeisters Johannes Timpe
 - c. im Theater
27. Was geschah in der Johns Familie?
- a. Die kinderlose Frau John gibt das Kind eines polnischen Dienstmädchens als ihr eigenes aus
 - b. In ohnmächtiger Verzweiflung zündet der Handwerksmeister zum Schluss sein eigenes Haus an
 - c. Gregor Samsa findet sich eines Tages als abstoßender Käfer
28. Wie kommentiert die Situation Theaterdirektor Hassenreuter in der Hauptmanns Tragikomödie «Die Ratten»?
- a. „Will die moderne Lyrik eintreten und wirken
 - b. „Allens ist hier morsch Allens schwankt! Allens kann jeden Oojenblick bis in Keller durchbrechen!“
 - c. „Die Tragik ist nicht an Stände gebunden“
29. Welches Urteil fällt Hauptmann über die dargestellte Welt?
- a. „Will die moderne Lyrik eintreten und wirken“
 - b. „Allens ist hier morsch Allens schwankt! Allens kann jeden Oojenblick bis in Keller durchbrechen!“
 - c. „Die Tragik ist nicht an Stände gebunden“
30. Was widerspiegelt Hauptmanns Drama?
- a. die Zählebigkeit der NS-Propaganda
 - b. die brüchige Ordnung, den fortschreitenden Verfall an der Schwelle zur unmittelbar bevorstehenden geschichtlichen Katastrophe des Ersten Weltkrieg
 - c. den modernen Massenwahn
31. Was entwirft der soziale Roman «Meister Timpe» von Max Kretzer?
- a. den Hunger des Menschen nach einem erfüllten Leben
 - b. einen beispielhaften naturalistischen Entwurf menschlichen Elends
 - c. ein noch immer beeindruckendes Bild der Zeit

32. Wen schilderte Max Kretzer in seinem Roman?
- a. das Schicksal des von der Hybris verblendeten Machtmenschen
 - b. drei Generationen im Hause des Drechslermeisters Johannes Timpe
 - c. den deklassierten, tief verletzten Menschen
33. Was wird im Roman «Meister Timpe» erkennbar?
- a. die gnadenlose kapitalistische Gesinnung als der Kern der Bürgerlichen Gesellschaft
 - b. der krisenhafte Zustand der Zeit und Entwürfe neuer Sinnorientierung
 - c. die tiefgreifenden wirtschaftlichen und sozialen Veränderungen der Gründerzeit
34. Was erstickt die industrielle Massenproduktion?
- a. eine breit angelegte Reflexion der Vorkriegszeit
 - b. die bedrückenden naturalistischen Darstellungen der menschlichen Misere in einem leidenschaftlichen Lebensentwurf
 - c. traditionelles Handwerk
35. Warum zündet der Hauptheld sein Haus an?
- a. Der Mensch ausschließlich als Verlierer und Opfer Gestalt gewinnt und zündet zum Schluss sein eigenes Haus an
 - b. In ohnmächtiger Verzweiflung zündet der Handwerksmeister zum Schluss sein eigenes Haus an
 - c. Der entsagende, in Krisen verwickelte und scheiternde Mensch zündet zum Schluss sein eigenes Haus an
36. Was ist zum Zeichen des Fortschritts in diesem Roman?
- a. seelische Zustände
 - b. als Zeichen eines fragwürdigen Fortschritts die Stadtbahn braust über die Köpfe hinweg
 - c. die Auseinandersetzung mit dem Krieg
37. Welchen Eindruck macht das Leben der Hauptgestalt im Roman «Papa Hamlet»?
- a. ein beispielhafter naturalistischer Entwurf menschlichen Elends
 - b. ein Opfer dumpfer Sexualität und der eigenen Triebhaftigkeit
 - c. Eindruck des durch familiäre Schuld deklassierten Selbstbild und ein Protest gegen die von außen aufgezwungenen Erwartungen und Pflichten
38. Wogegen bäumt sich der Lebenswille im Roman «Papa Hamlet» auf?
- a. gegen den Gedächtnisschwund
 - b. gegen ein unverstandenes, ungerechtes Geschick
 - c. gegen die verblassten, farblosen, alltäglichen Schablonennaturen

39. Wer äußert sich in leidenschaftlichen Affekten im Roman «Papa Hamlet»?
- a. Gregor Samsa, der eines Tages sich als abstoßender Käfer findet
 - b. ein Opfer dumpfer Sexualität und der eigenen Triebhaftigkeit
 - c. der deklassierte, tief verletzte Mensch
40. Worauf konzentriert sich die Darstellung in «Papa Hamlet»?
- a. auf die objektive Bestandsaufnahme des Elends
 - b. auf die Unzulänglichkeit der überkommenen Sprach- und Kunstmuster gegenwärtige Wirklichkeit
 - c. auf den Menschen, auf seine Ohnmacht, seine wachsende Entfremdung, auf seine Ausgrenzung und das soziale Elend
41. Gibt es ein Erzähler im Roman «Papa Hamlet»?
- a. Es gibt die bedrückenden naturalistischen Darstellungen der menschlichen Misere in einem leidenschaftlichen Lebensentwurf
 - b. Es gibt ein Opfer dumpfer Sexualität und der eigenen Triebhaftigkeit
 - c. Es gibt weder einen kommentierten Erzähler noch eine schlüssig entwickelte Handlung
42. Was ist beherrschend im Roman «Papa Hamlet»?
- a. eine Ahnung auf von der ganzen, ungeteilten Menschennatur
 - b. die Reden der Personen, oft nur Wortfetzen, Ausbrüche und Floskeln, eingebunden in den banalen Alltag
 - c. der Hunger des Menschen nach einem erfüllten Leben
43. Was bedeutet die neue objektive Darstellungsweise «Sekundenstil»?
- a. eine Art literarischer Zeitlupe, die noch die kleinsten Bewegungen, Gesten und Geräusche einzufangen sucht
 - b. eine Ahnung auf von der ganzen, ungeteilten Menschennatur
 - c. die Tragik, der ungelöste Widerspruch von Trieb und Geist
44. Zu welcher Gattung gehört Hauptmanns «Bahnwärter Thiel»?
- a. zu den großen deutschen Novellen
 - b. zum Mitläufer der autoritären wilhelminischen Machtcliquen
 - c. zur völkischen Propaganda, zu einer Blut- und Boden Kampagne
45. Wer ist Thiel in seiner zweiten Ehe?
- a. die gnadenlose kapitalistische Gesinnung als der Kern der Bürgerlichen Gesellschaft
 - b. ein Opfer dumpfer Sexualität und der eigenen Triebhaftigkeit
 - c. die geistige Auseinandersetzung mit der Zeit
46. Was geht ihm in seinem Bahnwärterhäuschen?
- a. die bedrückenden naturalistischen Darstellungen der menschlichen

- Misere in einem leidenschaftlichen Lebensentwurf
b. die Tragik, der ungelöste Widerspruch von Trieb und Geist
c. eine Ahnung auf von der ganzen, ungeteilten Menschennatur.
47. Was bleibt in der Novelle «Bahnwärter Thiel» ungestillt?
a. der Hunger des Menschen nach einem erfüllten Leben
b. Verunsicherung und Existenzängste
c. nicht länger die soziale Misere, sondern die existentielle Not
48. Was scheint in der Rahmennovelle «Der Ketzer von Soana» überwunden?
a. die Tragik, der ungelöste Widerspruch von Trieb und Geist
b. die destruktiven Antriebe des Menschen und der Geschichte, das Doppelgesicht des Lebens zwischen Entstehen und Verfall, Ausbruch und Agonie
c. die lyrische Verinnerlichung und das Bekenntnis zum Erotischen wie die elegischen und satirischen Töne
49. Welches Dingsymbol ist in der Novelle «Der Ketzer von Soana» zentral?
a. der seelische Reichtum des gereiften Menschen
b. der steinerne Sarkophag inmitten der blühenden Landschaft
c. eine Ahnung des Blühens, ein Schauer des Vergessens, ein Jetzt und Hier und zugleich ein Jenseits
50. Was überwindet Hauptmann in der Novelle?
a. Lebensentwurf die Krisenerfahrungen junger Menschen, denen die Gesellschaft eine freie erotische Entfaltung versagt
b. die bedrückenden naturalistischen Darstellungen der menschlichen Misere in einem leidenschaftlichen
c. die tragische Dimension des Eros
51. Was rückte postnaturalistische Literatur in den Mittelpunkt?
a. das Bewusstsein einer verlorenen Generation
b. die gnadenlose kapitalistische Gesinnung als der Kern der bürgerlichen Gesellschaft
c. nicht länger die soziale Misere, sondern die existentielle Not
52. Was spiegelt die Natur in St. Georges «Jahn der Seele»?
a. seelische Zustände
b. den seelischen Reichtum des gereiften Menschen
c. eine Ahnung des Blühens, ein Schauer des Vergessens, ein Jetzt und Hier und zugleich ein Jenseits

53. Was portraitiert das Gedicht «Komm in den totgesagten Park und schau...»?
- a. den Eros als den geheimsten und zugleich vitalsten Antrieb des Lebens
 - b. den seelischen Reichtum des gereiften Menschen
 - c. die Liebe in den einzelnen gesellschaftlichen Schichten
54. Was bedeutet für Hugo von Hofmannsthal ein Gedicht?
- a. eine Ahnung des Blühens, ein Schauer des Vergessens, ein Jetzt und Hier und zugleich ein Jenseits
 - b. die tragische Dimension des Eros
 - c. Ausdruck des durch familiäre Schuld deklassierten Selbstbild und ein Protest gegen die von außen aufgezwungenen Erwartungen und Pflichten
55. Nennen sie die bekanntesten Gedichte von Hugo von Hofmannsthal?
- a. «Herbsttag», «Duineser Elegien», «Sonetten an Orpheus»
 - b. «Terzinen über die Vergänglichkeit», «Manche freilich...», «Ballade des äußeren Lebens», «Vorfrühling»
 - c. «Aus dem bürgerlichen Heldenleben», «Frühlings Erwachen spricht»
56. Wie verwandelt Hugo von Hofmannsthal die Dinge in lebendige Verkünder?
- a. durch die Magie der Sprache in lebendige Verkünder ihres tieferen Sinns
 - b. durch Rückbesinnung auf sein geistiges Vermächtnis
 - c. durch wiederholte Anspielungen auf die Motive der Romantik, des Märchens, der Mythen und der Naturpoesie
57. Wovon ist das lyrische Ich in den Gedichten von Hugo von Hofmannsthal fortgetragen?
- a. von der Hoffnung auf einen Neuanfang
 - b. von Gregor Samsa, der eines Tages sich als abstoßender Käfer findet
 - c. von einer unendlichen Bewegung zwischen Erinnerung, Genuss und Ahnung
58. Mit welchen Gedichten hat Rainer Maria Rilke größte Anerkennung gefunden?
- a. «Die Verwandlung»
 - b. «Herbsttag»
 - c. «Der Prozess»
59. In welchen Gedichten von Rainer Maria Rilke verschmelzen die Welt der Dinge und das lyrische Ich?
- a. «Duineser Elegien», «Sonetten an Orpheus»

- b. «Der Prozess», «Vor dem Gesetz»
 - c. «Kassette», «Aus dem bürgerlichen Heldenleben»
60. Wovor kapituliert das Gedicht von Rainer Maria Rilke?
- a. vor Bürgersatire
 - b. vor der Liebe in den einzelnen gesellschaftlichen Schichten
 - c. nicht vor dem, was ist, sondern schafft es deutend verstehend um
61. Wie soll Orpheus Kunst nach Rilkes Meinung sein?
- a. Orpheus Kunst soll Ausdruck des durch familiäre Schuld deklassierten Selbstbild zeigen
 - b. Orpheus Kunst soll die Liebe als die ursprünglich schöpferische Kraft erleben
 - c. Orpheus Kunst lässt alle Dinge zu Gesang werden, denn „Gesang ist Dasein“
62. Was entdeckt die dramatische und die erzählende Literatur um die Jahrhundertwende?
- a. den Eros als den geheimsten und zugleich vitalsten Antrieb des Lebens
 - b. ein Höchstmaß an inneren Unfreiheit und einen Mangel an Individuellem Selbstbewusstsein
 - c. die Katastrophe des Ersten Weltkrieg und der Niedergang des deutschen Kaiserreichs
63. Umreißen Sie den Kreis von Problemen, zu denen Frank Wederkind in seiner Kindertragödie «Frühlings Erwachen spricht»?
- a. die Verführerischen Macht des Lebens und den Untergang vor der morbiden Kulisse
 - b. die Krisenerfahrungen junger Menschen, denen die Gesellschaft eine freie erotische Entfaltung versagt
 - c. die geistige Auseinandersetzung mit der Zeit
64. Woran wendet sich Stefan Zweig in seinen Novellenbänden?
- a. an einen Neuanfang in der Spanne der auf Widerruf gestundeten Zeit
 - b. in seinen Novellenbänden hat Stefan Zweig vor allem als Autor der erotischen Novelle profiliert
 - c. an den krisenhaften Zustand der Zeit und Entwürfe neuer Sinnorientierung

65. Was problematisiert Stefan Zweig in der Novelle «Brennendes Geheimnis»?
- a. die Liebe wird als die ursprünglich schöpferische Kraft erlebt
 - b. das Wesentliche durch Überzeichnung bzw. durch Reduktion auf das Charakteristische Absicht zum Ausdruck
 - c. die Katastrophe des Ersten Weltkrieg und der Niedergang des deutschen Kaiserreichs
66. Was betont Arthur Schnitzler in seinem Schaffen?
- a. die Frustrationen und internationalen Demütigungen
 - b. die tragische Dimension des Eros
 - c. das Bewusstseinbild einer verlorenen Generation
67. Was stellt Arthur Schnitzler im Stück «Reigen» dar?
- a. eine breit angelegte Reflexion der Vorkriegszeit
 - b. die geistige Auseinandersetzung mit der Zeit
 - c. die Liebe in den einzelnen gesellschaftlichen Schichten
68. Worum handelt es sich in Schnitzlers «Traumnovelle»?
- a. um Eheleute Albertine und Fridolin
 - b. um ewig fasernden Oberlehrer Krull, der die reiche Erbtante umschmeichelt und ist zum Schluss doch der Geprellte
 - c. um die Rettung der Skulptur

Тема 2. Литература на рубеже веков: экспрессионизм

Содержание лекционных занятий

Кризис немецкого общества конца XIX в. Атмосфера изоляции человека от общества, отчуждённости. Субъективно-идеалистическая философия конца XIX – начала XX века (А. Шопенгауэр, Ф. Ницше, неокантианство, эмпириокритицизм). Общие философско-эстетические черты в литературе декаданса, объединяющие различные его идейные направления.

«Искусство для искусства» как феномен эпохи. Литературное эстетство, экзотика и эзотерика. Художественный формализм, гротескность, стилизация. Мистика и иррационализм, отказ от народности искусства.

Франц Кафка: неуверенность автора, страх перед существующей реальностью, боязнь и абсурдность. Экзистенциализм – одно из направлений философии, пытающее осознать значимость человеческого существования в мире, зарождение этого мировоззрения в творчестве Кафки. Произведения «Процесс», «Замок», сборники малой прозы: «Созерцание», «Сельский врач», «Господарь» и «Кары», «Америка».

Генрих Манн. Произведения раннего Манна «В земле обетованной», «Погоня за любовью», «Учитель Унрат». Переход на гуманистические позиции.

«Вернопопданный» – сатирический роман. Дидерихе Гесслинге как воплощение типичного буржуа: наглого и жестокого карьериста, не обременяющего себя никакими моральными принципами. Фон Вулков – как типичный представитель прусского юнкерства.

Карл Штернхейм – немецкий драматург и писатель-новеллист. Критика моральных принципов, господствовавшие в Германии накануне Первой мировой войны. Произведения: «Из героической жизни буржуа»: «Панталоны», «Сноб», «1913», «Шкатулка», «Бюргер Шиппель». Сборник рассказов «Хроника начала двадцатого века». Комедия «Школа в Уцнахе».

Фантастический роман **Альфреда Кубина** «Другая сторона» – роман путешествия, роман воспитания, философский роман, антиутопия, роман-метафора, роман абсурда, роман-апокалипсис. Чередование ракурсов и интонаций повествования подчеркивает субъективность мировосприятия человека, зависимость его суждений и взглядов на мир от изменяющихся эмоционально-психических состояний. Демонстрация автором в романе ступеней субъективизации мировосприятия, как зависящих, так и не зависящих от героя.

Георг Гейм – немецкий поэт, писатель, драматург, ключевая фигура раннего экспрессионизма. Смерть, большие города и война – главная тема его стихотворений. Стихи и прозаические произведения Гейма посвященные историческим сюжетам: античности («Киприда», цикл стихов «Мара-

фон») и Французской революции («Робеспьер», «Луи Капет»). Стихотворный сборник – «Вечный день», «Umbra vitae», «Небесная трагедия», «Вор». Включение его стихов в антологию экспрессионистов «Сумерки человечества», выдержавшую за последние 90 лет 43 переиздания и ставшую в Германии эталонной для этого направления.

Георг Тракль – трагическое мироощущение, пронизывающее стихи поэта, символическая усложнённость образов, эмоциональная насыщенность и суггестивная сила стиха, обращение к темам смерти, распада и деградации. Сборник Тракля «Стихотворения».

Эльза Ласкер-Шюлер – немецкая поэтесса и писательница, одна из представительниц экспрессионизма. Сборник «Стикс», прозаические публикации: книга, посвященная памяти её умершего друга писателя Петера Хилле, и сборник прозы «Ночи Тино в Багдаде», пьеса «Вуппер», сборник стихов «Мои чудеса».

Lektion zum Thema 2

Die Literatur um die Jahrhundertwende

Der Blick hinter die Oberfläche

Der Niedergang der traditionellen Gesellschaft und die rasante industrielle Entwicklung riefen um die Jahrhundertwende Verunsicherung und Existenzängste wach. Während das Alte, erstarrt zur Fassade, nur zum Schein fortlebte, präsentierte sich das Neue als geist- und seelenlos. Sinnverlust ging in einer zunehmend fremd werdenden Welt mit Desorientierung und der Sorge um die Identität des Menschen. Postnaturalistische Literatur rückte nicht länger die soziale Misere, sondern die existentielle Not in den Mittelpunkt.

Kunst schickte sich an, das Künstliche zu enttarnen, durch Ausblendung des nur Zufälligen das Notwendige wieder sichtbar zu machen und den Blick auf das Wesentliche zu lenken. Wachsende Entfremdung provozierte die künstlerischen Anstrengungen, die eigene Lebenswelt dem Menschen vertrauter zu machen, der modernen Entseelung das beseelende Kunstwerk entgegenzusetzen. Der Schein und alle Scheinsicherungen wurden desillusioniert.

Der Blick hinter die Oberfläche enthüllte aber auch die destruktiven Antriebe des Menschen und der Geschichte, das Doppelgesicht des Lebens zwischen Entstehen und Verfall, Ausbruch und Agonie. Der Literatur um die Jahrhundertwende ging es um Aufdeckung und Vertiefung, um das Abgründige aller Existenz, aber auch um die selbsterlösenden Kräfte des Menschen. Ihr Spektrum umfasst die lyrische Verinnerlichung und das Bekenntnis zum Erotischen wie die elegischen und satirischen Töne angesichts des menschlichen Verfalls und die phantastisch gesteigerten Untergangsvisionen.

Auf der Suche nach der verlorenen Identität: Franz Kafka

Der Prager Erzähler **Franz Kafka** (1883–1924) stellt in seinen Erzählungen und Romanen den Menschen dar, der seine Identität verloren hat, den Verlust jedoch, indem er sich den gesellschaftlichen Bindungen sklavisch unterwirft, leugnet und verdrängt. In der Novelle *«Die Verwandlung»* (1912) findet sich der von seiner Familie bis zur Selbstaufgabe vereinnahmte Gregor Samsa eines Tages plötzlich als abstoßender Käfer wieder. Die Verwandlung in ein monströses Ungeziefer ist Ausdruck des durch familiäre Schuld deklassierten Selbstbilds und zugleich ein - allerdings ohnmächtiger - Protest gegen die von außen aufgezwungenen Erwartungen und Pflichten.

Kafkas bekanntester Roman *«Der Prozess»* setzt ein mit der Verhaftung Josef K's, eines erfolgreichen Bankprokuristen. Der Grund der Verhaftung bleibt jedoch ebenso im Dunkeln wie die Behörde, die die Verhaftung veranlasst hat. K. versucht im folgenden verzweifelt, den Fall aufzuklären und die rätselhafte Schuld von sich abzuwälzen. Was immer er aber unternimmt, alles führt ihn nur noch tiefer in ein undurchdringliches Beziehungsgeflecht hinein, bis er zum Schluss abgeführt und hingerichtet wird.

Licht in das mysteriöse Geschehen wirft die in den Roman eingeblendete Parabel *«Vor dem Gesetz»*, in der ein Mann Einlass sucht, sich aber vom Türhüter abschrecken lässt. Am Ende, als die Tür geschlossen wird, erfährt er, dass der Eingang ausschließlich für ihn selbst bestimmt war. Wie der Mann in der Parabel starrt K. unverwandt auf die äußeren Normen und kollektiven Autoritäten und verliert sich dabei selbst aus den Augen. Sein peinlichst geregelter Alltag, seine ausgeklügelten Karrierepläne signalisieren ein Höchstmaß an innerer Unfreiheit und einen Mangel an individuellem Selbstbewusstsein. Kafkas Roman ist ein Gleichnis der selbstverschuldeten Unterdrückung und Auslöschung des Individuums in einer sich totalitär formierenden Gesellschaft. Der Antiheld Josef K. ruft den Leser auf, nach den Bedingungen des Scheiterns zu fragen. Undurchdringlich scheint die Welt nur so lange, wie das Ich sich selbst und seine ureigene Identität aufgibt und sich im Labyrinth anonymer Institutionen verliert.

Franz Kafkas Gesamtwerk zeigt einen betont parabelhaften Zug. Dies gilt für seine weiteren Romane *«Das Schloss»* (1926) und *«Amerika»* (1927) wie für viele seiner Erzählungen wie *«Das Urteil»* (1916), *«Ein Landarzt»* (1919) und *«Ein Hungerkünstler»* (1924). Eindrucksvoll prägt sich das parabelhafte Erzählen auch in einigen Kurzformen wie in der Ende 1920 entstandenen *«Kleinen Fabel»* aus.

Der karikierte Bürger – Carl Sternheim und Heinrich Mann

Karikatur bringt das Wesentliche durch Überzeichnung bzw. durch Reduktion auf das Charakteristische in kritischer Absicht zum Ausdruck. Karikierender Stil prägt in besonderer Weise **Carl Sternheims** (1878–1942) Komödien

«Aus dem bürgerlichen Heldenleben». Im engeren Sinne gehören dazu «Die Hose» (1911), «Die Kassetten» (1912), «Bürger Schappel» (1913) usw. Sternheims Komödie, in der die Gattung einen Höhepunkt in der deutschen Literatur erreicht, stellt den wilhelminischen Bürger in seiner materiellen Dumpfheit, seinen scheinheiligen Maskeraden, seinem brutalen Egoismus und seiner phrasenhaften Selbstinszenierung.

In der «Kassetten» glaubt der vollmundige, ewig faselnde Oberlehrer Krull alle Fäden in der Hand zu halten, indem er die reiche Erbtante umschmeichelt, und ist zum Schluss doch der Geprellte. Mit der Kassetten im Ehebett, aus dem er seine Frau vertrieben hat, wiegt sich der von Reichtum und Macht träumende Oberlehrer lediglich im Schein des Kapitals, über das die Tante längst anderweitig verfügt hat.

Sternheims Komödie enthüllt die gnadenlose kapitalistische Gesinnung als den Kern der bürgerlichen Gesellschaft. Vor der Macht des Kapitals verlieren Idealismus und Menschlichkeit ihren Wert, brauchbar bestenfalls als unerschöpfliches Reservoir für die Phrase, mit der man die materiellen Absichten und den eigenen Egoismus verschleiert. Konfrontiert mit der Unmenschlichkeit und Geistlosigkeit der modernen Industriegesellschaft, verweigert Sternheims satirische Komödie konsequent jegliches Happy-End.

In der satirischen Intensität steht ihm der Erzähler **Heinrich Mann** (1871–1950) kaum nach. Der 1905 erschienene Roman «Professor Unrat» stellt den Gymnasialprofessor Raat in den Mittelpunkt, der seine Schüler quält und demütigt: „Da er Raat hieß, nannte die ganze Schule ihn Unrat“. Schule wird zum beispielhaften Ort, wo Macht und Gewalt wie in der zeitgenössischen Gesellschaft den Menschen entstellen. Bei dem Versuch, seine Schüler bei verbotenen, unsittlichem Tun zu ertappen, gerät der Professor in das zweifelhafte Etablissement "Zum blauen Engel" und verfällt dort der sinnlichen Faszination der Animierkünstlerin Rosa Fröhlich. Seine anarchisch hervorbrechende Sinnlichkeit kosten ihn Autorität und Amt. Nach der Heirat mit Rosa rächt er sich an der Gesellschaft, indem er in seiner Villa vor den Toren der Stadt die Bürger zu Ausschweifungen und Zügellosigkeit verführt. In dem Maße, wie der Bürger tyrannisch unterdrückt wird, wachsen seine anarchischen Begierden.

Im Roman «Der Untertan» (1914) setzt **Mann** seine Bürgersatire fort. Diederich Heßling, der nach der Maxime „wer treten wollte, musste sich treten lassen“ zum reichen Unternehmer aufsteigt, führt die Untertanenmentalität im wilhelminischen Unterdrückungssystem beispielhaft vor. Skrupellos passt er sich den chauvinistischen, reaktionären und antisemitischen Tendenzen an und macht, korrupt und intrigierend, Karriere. Der bürgerliche Untertan und Opportunist wird in rücksichtsloser Verfolgung seiner Interessen zum Mitläufer der autoritären wilhelminischen Machtcliquen, denen er ebenso ergeben ist, wie später den Nazi-Faschisten. Carl Sternheim und Heinrich Mann gehören zu den hellstichtigsten Kritikern des Bürgertums nach der Jahrhundertwende, das sich

anschickte, aus der eigenen Unterdrückung heraus selbst die Macht zu ergreifen, die in unheimlicher Konsequenz in Anarchie und Chaos münden sollte.

Groteske und Phantastik – Literarische Wirklichkeitsauflösungen

Die phantastische Literatur um die Jahrhundertwende ist eng mit dem Namen des Zeichners und Autors **Alfred Kubin** (1877–1959) verknüpft. Sein Roman *«Die andere Seite»* (1909) kann als Modell moderner literarischer Phantastik gelten, die geprägt ist vom Bewusstsein des Verfalls und des Untergangs, von der Gewissheit der Katastrophe. Die Phantastik im frühen 20. Jahrhundert ist Ausdruck eines Traditionsbruchs und einer Zeitenwende. Dem phantastischen Autor enthüllen sich unter der scheinbar heilen Oberfläche des Daseins Abgründe heilloser Vernichtung.

Das Traumreich, das der Ich-Erzähler in Kubins Roman betritt, ist sterbende Vergangenheit vor einer unheimlichen Untergangskulisse. Zur musealen Szene erstarrt, erhält das alternde, zukunftslose Europa den Todesstoß. Die rationale, materiell orientierte Welt des angeblichen Fortschritts beschwört ein Inferno von Vernichtung und Sterben. Kubins Roman ist in phantastischer Radikalisierung das Bewusstseinsbild einer sterbenden Epoche und einer heraufziehenden Ära menschlicher und geschichtlicher Katastrophen.

Im Gefolge Kubins entstanden eine Reihe phantastischer, mitunter mit grotesken Elementen vermischte Erzählungen und Romane, die in besonderer Weise den Geschichtspessimismus der Zeit spiegeln. Unter ihnen **Gustav Meyrink** *«Golem»* (1915), **Alexander Moritz Freys** *«Soleneman der Unsichtbare»* (1914), *«Die dritte Kugel»* (1915) von **Leo Perutz** und **Willy Seidels** Roman *«Der Gott im Treibhaus»* (1925), der in eine apokalyptische Vision mündet: „Es ist unausdenkbar, was ich erlebte. Alles stand still wie abgehackt. Die ganze Welt war voller Menschen, die groteske Gebärden machten, Gliedmaßen in die Höhe warfen, in den unglaublichsten Verrenkungen erstarrten... Wildgewordene Lokomotiven durchrasten das Chaos, entgleisende Trambahnwagen zerschmetterten sich an Häuserfronten... Ich tat noch einen letzten Schrei, einen Ruf an das Leben, an all meine zerstörte und gescheiterte Hoffnung, und dann fühlte ich, wie ich hinabsank, ruckweise, in den erdrosselnden Sumpf aus Gift hinein...“

Expressionistische Wesensschau

Die Tendenzen zu rein geistigem Ausdruck und zur Darstellung innerlich geschauter Wahrheiten und seelischer Erlebnisse des Ich verdichteten sich im Expressionismus. In kühnen Sprachbildern, die allein der dichterischen Vision entsprangen, setzte man sich radikal von der Wiedergabe äußerer Wirklichkeit ab. Am überzeugendsten prägte sich die weitgehend subjektive, monologische

Kunst des Expressionismus in der Lyrik aus. Sie wurde zum Medium einer neuen Verinnerlichung des Daseins.

Die expressionistische Lyrik setzt mit **Georg Heyms** (1887–1912) *«Der ewige Tag»* (1911) ein. Gedichte wie *«Der Krieg»* und *«Der Gott der Stadt»* entwerfen unheimliche Untergangsvisionen. Krieg und Zerstörung lauern auf dem Grund des Lebens und stellen es ohne Hoffnung in Frage. Beeinflusst von französischen Lyrikern wie Charles Baudelaire und Arthur Rimbaud, legt Heym in gehäuften, übersteigerten Schreckensbildern den pathologischen Zustand der Welt bloß, bevölkert mit Krüppeln und Irren, rettungslos der Katastrophe zutreibend. Heyms Lyrik sieht das moderne Leben konsequent aus der Perspektive der Angst, aus der Gewissheit des Todes, der das Schicksal des Menschen endgültig besiegelt.

Sind die Gedichte Heyms vom Grauen angesichts des unaufhaltsamen Verfalls beherrscht, so ist die Lyrik **Georg Trakls** (1887–1914) auf Melancholie und Trauer gestimmt. Seine zweite und zugleich letzte Gedichtsammlung *«Sebastian im Traum»* (1915) kontrastiert in Gedichten wie *«Elis»*, *«Der Herbst des Einsamen»*, *«Abendländisches Lied»*, *«Verklärung»* und *«Passion»* immer wieder die erinnerten, längst versunkenen Paradiese mit der grausamen Gegenwart des Verfalls und der Verwesung. Dunkle Metaphern und Farbchiffren bestimmen den lyrischen Stil. Stets münden die Beschwörungen einer goldenen Zeit in die Schwärze des Absterbens. Trakl ist der Ästhet des Verfalls, den er in poetischen Bildern einfängt und gerade dadurch der Trauer über die Unerfüllbarkeit der menschlichen Sehnsucht nach Schönheit Ausdruck gibt.

In den *«Gesammelten Gedichten»* (1917-20) von **Else Lasker-Schüler** (1869-1945) sind vor allem die Liebesgedichte herausgehoben. *«Sulamith»*, *«Ein alter Tibetteppich»*, *«Versöhnung»* und *«Frühling»* beschwören die Liebe als die alleinige erlösende Kraft. Doch nicht so sehr die Erfüllung, sondern die Erwartung und die Sehnsucht, nicht die Gegenwart des Geliebten, sondern sein poetisch verklärter Entwurf stehen im Zentrum der lyrischen Aussage. Hoffnung soll die Angst, Liebe den Tod bezwingen. Er schrieb im Gedicht *«Versöhnung»*: „Wenn wir Herzen, sterben wir nicht“.

Die Lyrik des Expressionismus offenbart das Wesentliche des menschlichen Daseins in der Perspektive des tief verstehenden Gefühls. Angst, Trauer und Liebe sind Ausdruck der Seele, Lebenszeichen des inneren Menschen, der an seiner äußeren, menschenverachtenden Wirklichkeit zu zerbrechen droht.

Историческая справка Historische Auskunft

1913 Erstes Ready-made von Marcel Duchamp

28. Juni 1914 Attentat von Sarajewo: Die Ermordung des österreichischen Thronfolgers löst den Ersten Weltkrieg aus.

1916 Das Cabaret Voltaire in Zürich (Hugo Ball, Tristan Tzara, Richard Huelsenbeck, Hans Arp) begründet den Dadaismus.

1917 Oktoberrevolution in Russland

1918 Ende des ersten Weltkriegs, Abdankung Kaiser Wilhelms II., Ausrufung der Republik

1919 Einführung des Achtstundentags in Deutschland; Gründung des Bauhauses in Weimar; Einführung des Frauenwahlrechts in Deutschland

15. Januar: Ermordung von Karl Liebknecht und Rosa Luxemburg

28. Juni: Friedensvertrag von Versailles

1923 Gründung des Instituts für Sozialforschung in Frankfurt am Main, aus dem später die „Frankfurter Schule“ (Max Horkheimer, Walter Benjamin, Theodor Adorno) hervorgeht

8./9. November: Hitlerputsch in München

26. April 1925 Hindenburg wird Reichspräsident

Краткие сведения об авторах Schriftstellerlexikon

Alfred Kubin (1877–1959) war ein österreichischer Grafiker, Schriftsteller und Buchillustrator. Sein bekanntes Werk ist «Die andere Seite» (1909). «Die andere Seite» (1909) kann als Modell moderner literarischer Phantastik gelten, die geprägt ist vom Bewusstsein des Verfalls und des Untergangs, von der Gewissheit der Katastrophe.

Alexander Moritz Freys (1881–1957) war ein deutscher Schriftsteller. Er gilt als bedeutender Vertreter der deutschen literarischen Phantastik. Er schrieb und veröffentlichte vorwiegend als A. M. Frey. Daneben verwendete er auch das Pseudonym Alexander Funk.

Seine bekannte Werke sind «Soleneman der Unsichtbare» (1914), «Kastan und die Dirnen» (1918).

Arthur Schnitzler (1862–1931) war österreichischer Dramatiker und Erzähler, der das Leben der Gesellschaft im Wien der Vorkriegszeit schilderte; seine Charaktere sind psychisch glänzend untermauert. Neuerdings Renaissance wurden seine Theaterstücke als Fernsehspiele.

Seine Werke: «Anatol» (1893); «Liebelei» (1895); «Der grüne Kakadu» (1899); «Reigen» (1900); «Leutnant Gustl» (1901).

Carl Sternheim (1878–1942) war deutscher Verfasser karikierend-expressionistischer Dramen und Erzählungen, in denen er das Bürgertum der Wilhelminischen Zeit heftig kritisierte, darüber hinaus alle bürgerliche Verlogenheit.

Seine Werke: Zyklus «Aus dem bürgerlichen Heldenleben»: «Die Hose» (1911); «Die Kasette» (1912); «Bürger Schippel» (1913); «Der Snob» (1914); «Europa» (1920); «Der Nebbich» (1922).

Else Lasker-Schüler (1876–1945) war eine bedeutende deutsche Lyrikerin, Erzählerin und Dramatikerin. Den «schwarzen Schwan Israels» nannte sie Peter Hille; sie gilt als eine der bedeutendsten Dichterinnen des deutschen Expressionismus. 1932 erhielt sie den Kleistpreis. Werke: «Die Wupper» (1909); «Die gesammelten Gedichte» (1917); «Mein blaues Klavier» (1943); «Briefe an Karl Kraus» (1959).

Franz Kafka (1883–1924) war österreichischer Dichter. Einer der bedeutendsten deutschsprachigen Erzähler des 20. Jahrhunderts, dessen Werk einen weltweiten Einfluss auf die moderne Literatur ausübte. Alle Prosawerke stellen den Menschen in einer Art Selbstentfremdung dar. Kafkas Hauptthema ist der aussichtslose Kampf des Menschen gegen anonyme Mächte, die ihn allgegenwärtig bedrohen, dargestellt in einer poetischen Gleichnis- und Bilderwelt von magischer, oft vieldeutiger Wirkung.

Seine Werke: «Betrachtung» (1913); «Die Verwandlung» (1916); «Das Urteil» (1916); «In der Strafkolonie» (1919); «Ein Landarzt» (1919); «Ein Hungerkünstler» (1924); «Der Prozess» (1925); «Das Schloss» (1926); «Amerika» (1927); «Beim Bau der Chinesischen Mauer» (1931); «Hochzeitsvorbereitungen auf dem Lande und andere Prosa aus dem Nachlass» (1953); «Tagebücher 1910 bis 1923» (1951); Briefe an Milena, hg. W. Haas (1952); Briefe 1902–1924, hg. M. Brod (1958). Briefe an Felice und andere Korrespondenz aus der Verlobungszeit, hg. W. Haas (1967).

Georg Heim (1887–1912) ist bedeutender deutscher Lyriker des 20. Jahrhunderts. Beeinflusst durch Baudelaire, Verlaine, Rimbaud, Hölderlin. Von außerordentlicher Sprachgewalt, beschwört er mit formaler Strenge und in düsterschrecklichen Bildern apokalyptische Visionen von Krieg und Untergang. Werke: «Der ewige Tag» (1911); «Umbra vitae» (1912); «Atalanta» (1911); «Dichtungen und Schriften» (1960).

Gustav Meyrink (1868–1932) war ein österreichischer Schriftsteller und Übersetzer. Seine bekannte Werke sind: «Der heiße Soldat und andere Geschichten» (1903); «Orchideen. Sonderbare Geschichten» (1905); «Der Golem» (1915).

Leo Perutz (1882–1957) war ein österreichischer Schriftsteller. Im bürgerlichen Beruf war er Versicherungsmathematiker.

Seine bekannte Werke sind «Die dritte Kugel» (1915), «Zwischen neuen und neuen» (1918), «Der Meister des Jüngsten Tages» (1923).

Willy Seidel (1887–1934) war ein deutscher Schriftsteller. Willy Seidels erzählerisches Werk hat mehrere Facetten: in seinen frühen Arbeiten war er als Schilderer ferner Länder ein typischer Vertreter des wilhelminischen Exotismus; allerdings ging Seidel bald darüber hinaus und übte Kritik am Kolonialismus. In den Zwanzigerjahren schrieb Seidel vorwiegend Romane und Erzählungen, die der phantastischen Literatur zuzurechnen sind. Werke: «Der schöne Tag» (1908); «Absalom» (1911); «Yali und sein weißes Weib» (1914), «Der Buschhahn» (1921), «Der neue Daniel» (1921); «Jossa und die Junggesellen» (1930), «Das älteste Ding der Welt» (1923).

Тематический словарь Thematischer Wortschatz

Der Blick hinter die Oberfläche

1	der Niedergang	упадок
2	rasant	стремительный
3	zum Schein	для вида
4	sich präsentieren (-te, -t)	представляться
5	geistlos, seelenlos	бездушный
6	die Not	нужда
7	sichtbar machen (-te, -t)	делать очевидным
8	den Blick lenken auf Akk.	направить взгляд
9	provokieren (-te, -t)	провоцировать
10	die Anstrengung	напряжение
11	der Schein, -en	иллюзия
12	destruktiv	деструктивный
13	der Antrieb, -e	побуждение, импульс
14	das Abgründige	бездонность, необозримость
15	das Spektrum, -en	спектр
16	der Verfall	упадок

Auf der Suche nach der verlorenen Identität: Franz Kafka

1	die Identität	идентичность
2	der Verlust, -e	утрата, потеря
3	verdrängen (-te, t)	вытеснять
4	die Verwandlung, -en	превращение
5	die Schuld, -en	долг, обязательство
6	ohnmächtig	беспомощный

7	die Erwartung, -en	ожидание
8	die Verhaftung, -en	арест
9	im Dunkeln bleiben(blieb, geblieben)	оставаться в неизвестности
10	die Behörde	власть
11	verzweifeln (-te, t)	терять надежду
12	rätselhaft	загадочный
13	das Geschehen	событие
14	der Eingang, -gänge	вход
15	die Parabel, -n	аллегория
16	peinlich	неприятный, мучительный
17	Mangel an D.	недостаток чего-то, нехватка
18	totalitär	тоталитарный
19	die Bedingung, -en	предпосылка

Der karikierte Bürger – Carl Sternheim und Heinrich Mann

1	karikiert	карикатурный
2	die Überzeichnung, -en	преувеличение
3	die Absicht, -en	намерение
4	prägen in D. (-te, -t)	оказывать влияние на что-либо
5	alle Fäden in der Hand halten	держат все под контролем
6	umschmeicheln (-te, -t)	льстить, обольщать
7	prellen (-te, -t)	обманывать
8	der Geprellte, -n	обманутый
9	anderweitig	по-другому
10	verfügen (-te, -t)	распоряжаться
11	gnadenlos	безжалостный
12	brauchbar	пригодный
13	verweigern (-te, -t)	отказывать
14	quälen (-te, -t)	мучить
15	demütigen (-te, t)	унижать
16	die Faszination	очарование
17	sich rächen an D. (-te, -t)	мстить
18	der Untertan, -en	подданный
19	die Maxime, -en	правило, принцип
20	die Mentalität	менталитет
21	rücksichtslos	бесцеремонный
22	ergeben	преданный
23	hellsichtig	прозорливый
24	die Konsequenz, -en	следствие

Groteske und Phantastik – Literarische Wirklichkeitsauflösungen

1	eng verknüpfen (-te, -t)	тесно связывать
2	der Verfall, -fälle	упадок
3	der Untergang, -gänge	гибель
4	die Vernichtung, -en	уничтожение
5	unheimlich	зловещий
6	museal	музейный
7	angeblich	мнимый
8	beschwören (o, o)	вызывать
9	die Ära (Ären)	эра
10	unausdenkbar	невообразимый
11	das Chaos	хаос
12	der Schrei, -e	крик

Expressionistische Wesensschau

1	seelisch	душевный
2	sich verdichten (-te, -t)	сгущаться
3	kühn	необычный
4	die Wiedergabe, -gäben	передача
5	das Expressionismus	экспрессионизм
6	lauern (-te, -t)	ждать
7	in Frage stellen	ставить под сомнение
8	aus der Perspektive sehen (sah,	видеть с позиции
9	die Gewissheit	уверенность
10	das Schicksal	судьба
11	endgültig	окончательно
12	angesichts	перед лицом
13	die Passion	страсть
14	erlösend	спасительный, освобождающий

Содержание семинарских занятий Fragen zur Besprechung im Seminar

Seminarplan

Umreißen Sie den Kreis von Problemen, konkretisieren Sie den Inhalt folgender Fragen:

1. Franz Kafka auf der Suche nach der verlorenen Identität. Kafkas Roman «Der Prozess», «Vor dem Gesetz».
2. Kafkas Kurzformen: Erzählungen und Fabel.
3. Carl Sternheims «Aus dem bürgerlichen Heldenleben»: «Die Hose», «Die Kassetten», «Bürger Schippel».
4. Bürgersatire im Roman «Professor Unrat» von Heinrich Mann.
5. «Die andere Seite» von A. Kubin als Modell moderner literarischer Phantastik.
6. Gustav Meyrink «Golem», Aleksander Moritz Frey «Soleneman der Unsichtbare».
7. «Der dritte Kugel» von Leo Perutz, Willy Seidels Roman «Der Gott im Treibhaus».
8. Expressionistische Wesensschau in der Literatur um die Jahrhundertwende.
9. Georg Heyms expressionistische Lyrik.
10. Die Lyrik Georg Trakls, Else Lasker-Schülers.

Nennen Sie die thematischen Schwerpunkte, charakterisieren Sie die Hauptthemen, fassen Sie den Inhalt des Fragments zusammen:

1. F. Kafka «Der Prozess», S. 672–678.
2. F. Kafka «Auf der Galerie», S. 678–679.
3. H. Mann «Der Untertan», S. 599–600.
4. Georg Heym „Umbra vitae“, „Der Gott der Stadt“, „Ophelia“, „Die Mühlen“, S. 579–581.
5. Georg Trakl „Die Raben“, „In den Nachmittag geflüstert“, „Grodek“, S. 582–583.
6. Else Lasker-Schüler „Die Verscheuchte“, „Gott hör“, „Mein blaues Klavier“, S. 589–591.

Glaser, H. Wege der deutschen Literatur: ein Lesebuch / H. Glaser. – Berlin: Ulstein, 1997. – 832 S.

Задания для самостоятельной работы Fragen zur selbständigen Arbeit

1. Lesen Sie über das Leben und Werk von Heinrich Mann. Welche Ereignisse seines Lebens halten Sie für wichtig?
2. Was charakterisiert Heinrich Mann als einen streitbaren Humanisten?
3. Wie war der Weg des Künstlers zu seiner literarischen Höchstleistung, zum Roman „Der Untertan“?
4. Nennen Sie das wichtigste Thema im Schaffen von Heinrich Mann.

5. Bestimmen Sie die Grundidee des Romans. Erklären Sie seinen Titel.
6. Ist es recht, den Roman aus dem Jahre 1914 als einen antifaschistischen Roman zu bezeichnen? Beweisen Sie Ihre Meinung.
7. Gliedern Sie diesen Text «Begegnung mit dem Kaiser» in kleinere thematisch zusammenhängende Abschnitte und betiteln Sie dieselben.
8. Erzählen Sie das Gelesene nach; benutzen Sie dabei die von Ihnen angefertigte Gliederung.
9. Charakterisieren Sie Diederich Heßling nach seinem Verhalten; a) zu den arbeitslosen Demonstranten; b) zum jungen Mann mit einem Künstlerhut; c) zum Kaiser.
10. Warum macht H. Mann Diederich lächerlich? Durch welche sprachlichen Mittel erreicht er das? Bringen Sie Textbelege.
11. Erklären Sie den Titel des Romans „Der Untertan“.

Тестовые задания Testaufgaben

1. Was rief der Niedergang der traditionellen Gesellschaft in der Literatur um die Jahrhundertwende wach?
 - a. Verunsicherung und Existenzängste
 - b. die Liebe in den einzelnen gesellschaftlichen Schichten
 - c. Ausdruck des durch familiäre Schuld deklassierten Selbstbild und ein Protest gegen die von außen aufgezwungenen Erwartungen und Pflichten
2. Wie präsentierte sich das Neue in der Literatur um die Jahrhundertwende?
 - a. durch Ausblendung des nur Zufälligen
 - b. geist- und seelenlos
 - c. durch die Magie der Sprache in lebendige Verkünder ihres tieferen Sinns
3. Was rückte postnaturalistische Literatur in den Mittelpunkt?
 - a. nicht länger die soziale Misere, sondern die existentielle Not
 - b. die gnadenlose kapitalistische Gesinnung als der Kern der bürgerlichen Gesellschaft
 - c. das Bewusstseinbild einer verlorenen Generation
4. Wodurch macht die Kunst das Notwendige in der Literatur um die Jahrhundertwende wieder sichtbar?
 - a. durch Ausblendung des nur Zufälligen
 - b. durch die Magie der Sprache in lebendige Verkünder ihres tieferen Sinns
 - c. durch wiederholte Anspielungen auf die Motive der Romantik, des Märchens, der Mythen und der Naturpoesie

5. Was enthüllte der Blick hinter die Oberfläche in der Literatur um die Jahrhundertwende?
 - a. die Liebe in den einzelnen gesellschaftlichen Schichten
 - b. die lyrische Verinnerlichung und das Bekenntnis zum Erotischen wie die elegischen und satirischen Töne
 - c. die destruktiven Antriebe des Menschen und der Geschichte, das Doppelgesicht des Lebens zwischen Entstehen und Verfall, Ausbruch und Agonie
6. Worum ging es der Literatur um die Jahrhundertwende?
 - a. um Aufdeckung und Vertiefung, um das Abgründige aller Existenzen, um die selbstlösenden Kräfte des Menschen
 - b. um Eheleute Albertine und Fridolin
 - c. um die Verhaftung Josef K.
7. Welches Spektrum umfasst die Literatur um die Jahrhundertwende?
 - a. die Krisenerfahrungen junger Menschen, denen die Gesellschaft eine freie erotische Entfaltung versagt
 - b. die lyrische Verinnerlichung und das Bekenntnis zum Erotischen wie die elegischen und satirischen Töne
 - c. die gnadenlose kapitalistische Gesinnung als der Kern der bürgerlichen Gesellschaft
8. Was sucht das lyrische Ich in den Gedichten um die Jahrhundertwende?
 - a. nach seiner Identität
 - b. nach den Bedingungen des Scheiterns
 - c. nach der Komposition von Johan Straus Vater, musikalisches Symbol der habsburgischen Monarchie
9. Was spiegelt die Natur in St. Georges «Jahn der Seele»?
 - a. eine Ahnung des Blühens, ein Schauer des Vergessens, ein Jetzt und Hier und zugleich ein Jenseits
 - b. den seelischen Reichtum des gereiften Menschen
 - c. seelische Zustände
10. Was portraitiert das Gedicht «Komm in den totgesagten Park und schau...»?
 - a. die Liebe in den einzelnen gesellschaftlichen Schichten
 - b. den Eros als den geheimsten und zugleich vitalsten Antrieb des Lebens
 - c. den seelischen Reichtum des gereiften Menschen
11. Was bedeutet für Hugo von Hofmannsthal ein Gedicht?
 - a. die tragische Dimension des Eros

- b. eine Ahnung des Blühens, ein Schauer des Vergessens, ein Jetzt und Hier und zugleich ein Jenseits
 - c. Ausdruck des durch familiäre Schuld deklassierten Selbstbild und ein Protest gegen die von außen aufgezwungenen Erwartungen und Pflichten
12. Nennen sie die bekanntesten Gedichte von Hugo von Hofmannsthal?
- a. «Terzinen über die Vergänglichkeit», «Manche freilich...», «Ballade des äußeren Lebens», «Vorfrühling»
 - b. «Herbsttag», «Duineser Elegien», «Sonetten an Orpheus»
 - c. «Aus dem bürgerlichen Heldenleben», «Frühlings Erwachen spricht»
13. Wie verwandelt Hugo von Hofmannsthal die Dinge in lebendige Verkünder?
- a. durch Rückbesinnung auf sein geistiges Vermächtnis
 - b. durch die Magie der Sprache in lebendige Verkünder ihres tieferen Sinns
 - c. durch wiederholte Anspielungen auf die Motive der Romantik, des Märchens, der Mythen und der Naturpoesie
14. Wovon ist das lyrische Ich in den Gedichten von Hugo von Hofmannsthal fortgetragen?
- a. von der Hoffnung auf einen Neuanfang
 - b. von Gregor Samsa, der eines Tages sich als abstoßender Käfer findet
 - c. von einer unendlichen Bewegung zwischen Erinnerung, Genuss und Ahnung
15. Mit welchen Gedichten hat Rainer Maria Rilke größte Anerkennung gefunden?
- a. «Herbsttag»
 - b. «Die Verwandlung»
 - c. «Der Prozess»
16. In welchen Gedichten von Rainer Maria Rilke verschmelzen die Welt der Dinge und das lyrische Ich?
- a. «Duineser Elegien», «Sonetten an Orpheus»
 - b. «Der Prozess», «Vor dem Gesetz»
 - c. «Kassette», «Aus dem bürgerlichen Heldenleben»
17. Wovor kapituliert das Gedicht von Rainer Maria Rilke?
- a. vor der Liebe in den einzelnen gesellschaftlichen Schichten
 - b. nicht vor dem, was ist, sondern schafft es deutend verstehend um, bis es seinen tiefsten offenbart
 - c. vor Bürgersatire

18. Wie soll Orpheus Kunst nach Rilkes Meinung sein?
- a. Orpheus Kunst soll die Liebe als die ursprünglich schöpferische Kraft erleben
 - b. Orpheus Kunst lässt alle Dinge zu Gesang werden, denn „Gesang ist Dasein“
 - c. Orpheus Kunst soll Ausdruck des durch familiäre Schuld deklassierten Selbstbild zeigen
19. Was entdeckt die dramatische und die erzählende Literatur um die Jahrhundertwende?
- a. die Katastrophe des Ersten Weltkrieg und der Niedergang des deutschen Kaiserreichs
 - b. ein Höchstmaß an inneren Unfreiheit und einen Mangel an Individuellem Selbstbewusstsein
 - c. den Eros als den geheimsten und zugleich vitalsten Antrieb des Lebens
20. Umreißen Sie den Kreis von Problemen, zu denen Frank Wederkind in seiner Kindertragödie «Frühlings Erwachen spricht»?
- a. die Krisenerfahrungen junger Menschen, denen die Gesellschaft eine freie erotische Entfaltung versagt
 - b. die Verführerischen Macht des Lebens und den Untergang vor der morbiden Kulisse
 - c. die geistige Auseinandersetzung mit der Zeit
21. Woran wendet sich Stefan Zweig in seinen Novellenbänden?
- a. an den krisenhaften Zustand der Zeit und Entwürfe neuer Sinnorientierung
 - b. an einen Neuanfang in der Spanne der auf Widerruf gestundeten Zeit
 - c. in seinen Novellenbänden hat Stefan Zweig vor allem als Autor der erotischen Novelle profiliert
22. Was problematisiert Stefan Zweig in der Novelle «Brennendes Geheimnis»?
- a. die Liebe wird als die ursprünglich schöpferische Kraft erlebt
 - b. das Wesentliche durch Überzeichnung bzw. durch Reduktion auf das Charakteristische zum Ausdruck
 - c. die Katastrophe des Ersten Weltkrieg und der Niedergang des deutschen Kaiserreichs
23. Was betont Arthur Schnitzler in seinem Schaffen?
- a. die Frustrationen und internationalen Demütigungen
 - b. die tragische Dimension des Eros
 - c. das Bewusstseinbild einer verlorenen Generation

24. Was stellt Arthur Schnitzler im Stück «Reigen» dar?
- a. die Liebe in den einzelnen gesellschaftlichen Schichten
 - b. die geistige Auseinandersetzung mit der Zeit
 - c. eine breit angelegte Reflexion der Vorkriegszeit
25. Worum handelt es sich in Schnitzlers «Traumnovelle»?
- a. um ewig faselnden Oberlehrer Krull, der die reiche Erbtante umschmeichelt und ist zum Schluss doch der Geprellte
 - b. um Eheleute Albertine und Fridolin
 - c. um die Rettung der Skulptur
26. Welche Menschen stellt Frank Kafka in seinen Erzählungen und Romanen dar?
- a. Mahn- und Warnfiguren
 - b. enttäuscht vom öffentlichen Leben und der geschichtlichen Entwicklung
 - c. die seine Identität verloren haben
27. Wovon handelt Kafkas Novelle «Die Verwandlung»?
- a. von Gymnasialprofessor Raat, der seine Schüler quält und demütigt
 - b. von Gregor Samsa, der eines Tages sich als abstoßender Käfer findet
 - c. von dem Patriziersohn Hans Castorp
28. Was bedeutet die Verwandlung in ein monströses Ungeziefer in der Novelle «Die Verwandlung»?
- a. Ausdruck des durch familiäre Schuld deklassierten Selbstbild und ein Protest gegen die von außen aufgezwungenen Erwartungen und Pflichten
 - b. die Parabel, in der ein Mann Einlass sucht, sich aber vom Türhüter abschrecken lässt
 - c. das erfahrene Leid, die Kritik am Gewesenen
29. Worum handelt es sich in Kafkas bekanntester Roman «Der Prozess»?
- a. um die Verhaftung Josef K.
 - b. um ewig faselnden Oberlehrer Krull, der die reiche Erbtante umschmeichelt und ist zum Schluss doch der Geprellte
 - c. um Eheleute Albertine und Fridolin
30. Welche Parabel wurde in den Roman „Vor dem Gesetz“ eingeblendet?
- a. eine über vier Generationen gespannte kritische Parabel des Verfalls einer bürgerlichen Familie
 - b. das ist ein Gleichnis der selbstverschuldeten Unterdrückung und Auslöschung des Individuums in der totalitär formierenden Gesellschaft
 - c. die Parabel, in der ein Mann Einlass sucht, sich aber vom Türhüter abschrecken lässt

31. Welche ähnliche Ansichten vertraten der Mann in der Parabel «Vor dem Gesetz» und Josef K. im Roman «Der Prozess»?
- a. das Problem des geteilten Deutschlands und problematische Liebesgeschichte
 - b. das Verhältnis des Individuums zum Ganzen
 - c. wie der Mann in der Parabel starrt Josef K. unverwandt auf die äußeren Normen und kollektiven Autoritäten
32. Woran signalisieren Josefs ausgeklügelte Karrierepläne?
- a. an einem Neuanfang in der Spanne der auf Widerruf gestundeten Zeit
 - b. ein Höchstmass an inneren Unfreiheit und einen Mangel an individuellem Selbstbewusstsein
 - c. an dem krisenhaften Zustand der Zeit und Entwürfe neuer Sinnorientierung
33. Wie kann man Kafkas Roman charakterisieren?
- a. das ist Bürgersatire
 - b. das ist ein Gleichnis der selbstverschuldeten Unterdrückung und Auslöschung des Individuums in der totalitär formierenden Gesellschaft
 - c. das ist Trümmerliteratur
34. Wonach ruft der Antiheld Josef K. in Kafkas Roman „Der Prozess“ den Leser auf zu fragen?
- a. nach den Bedingungen des Scheiterns zu fragen
 - b. nach der Katastrophe des Ersten Weltkrieg und dem Niedergang des deutschen Kaiserreichs
 - c. nach Ausdruck des durch familiäre Schuld deklassierten Selbstbild und einem Protest gegen die von außen aufgezwungenen Erwartungen und Pflichten
35. Welche Erzählformen benutzt Franz Kafka in seinem Schaffen?
- a. Romane, Kurzformen
 - b. Ballade, Novelle
 - c. Gedichte
36. Wie bringt Karikatur das Wesentliche zum Ausdruck?
- a. das Wesentliche durch Bewusstsein eines selbst zu verantwortenden Desasters
 - b. das Wesentliche durch Überzeichnung bzw. durch Reduktion auf das Charakteristischer Absicht zum Ausdruck
 - c. das Wesentliche durch Auseinandersetzung mit dem Krieg
37. Für welche Autoren ist karikierender Stil kennzeichnend?
- a. C. Sternheim, H. Mann
 - b. E.M. Remarque, Berthold Brecht
 - c. Wolfgang Weyrauch, Wolfgang Borchert

38. In welchen Sternheims Werken prägt karikierender Stil?
- a. «Aus dem bürgerlichen Heldenleben»
 - b. «Professor Unrat»
 - c. «Schmach von Versailles»
39. Wie stellt Sternheims Komödie den wilhelminischen Bürger?
- a. als Mitläufer der autoritären wilhelminischen Machtcliquen
 - b. in seiner materiellen Dumpfheit, seinen scheinheiligen Maskeraden, seinem brutalen Egoismus
 - c. in der geistigen Auseinandersetzung mit der Zeit
40. Worum handelt es sich in der «Kassette»?
- a. um einen Ich –Erzähler, der sich Klarheit über das Vergangene sucht
 - b. um die Rettung der Skulptur
 - c. um ewig faselnden Oberlehrer Krull, der die reiche Erbtante umschmeichelt und ist zum Schluss doch der Geprellte
41. Was enthüllt Sternheims Komödie?
- a. die Frustrationen und internationalen Demütigungen
 - b. die Katastrophe des Ersten Weltkrieg und der Niedergang des deutschen Kaiserreichs
 - c. die gnadenlose kapitalistische Gesinnung als der Kern der Bürgerlichen Gesellschaft
42. Wovon handelt Manns Roman «Professor Unrat»?
- a. von Gymnasialprofessor Raat, der seine Schüler quält und demütigt
 - b. von dem Patriziersohn Hans Castorp
 - c. von der Hoffnung auf einen Neuanfang
43. Was setzt Mann im Roman «Der Untertan» fort?
- a. Bürgersatire
 - b. das Bewusstseinbild einer verlorenen Generation
 - c. eine breit angelegte Reflexion der Vorkriegszeit
44. Zu wem wird der Untertan in rücksichtsloser Verfolgung seiner Interessen?
- a. zum Mitläufer der autoritären wilhelminischen Machtcliquen
 - b. zu den hellsichtigsten Kritikern des Bürgertums nach der Jahrhundertwende
 - c. zur völkischen Propaganda, zu einer Blut- und Boden Kampagne
45. Wozu gehören Carl Sternheim und Heinrich Mann?
- a. zum Mitläufer der autoritären wilhelminischen Machtcliquen
 - b. zu den hellsichtigsten Kritikern des Bürgertums nach der Jahrhundertwende
 - c. zu der Vertreter der Trümmerliteratur

Вопросы к экзамену по дисциплине
«История литературы страны изучаемого языка (Германии)»
(4-й курс, 7-й семестр)

Konkretisieren Sie den Inhalt folgender Frage:

1. Naturalismus: Reaktion auf die Industrialisierung.
2. Ansätze zu einer radikal „natürlichen“ Lyrik: H. Conradi «Unser Credo»; K. Henckell bestimmt die «neue Lyrik».
3. A. Holzes lyrischer Zyklus «Phantasmus».
4. Hauptmanns «Vor Sonnenaufgang», «Die Weber».
5. Hauptmanns Diebskomödie «Der Biberpelz», Tragikomödie «Die Ratten».
6. Naturalistisches Erzählen: M. Kretzer «Meister Timpe», A. Holz und J. Schlaf «Papa Hamlet».
7. G. Hauptmanns erzählende Literatur: «Bahnwärter Thiel», «Der Ketzer von Soana».
8. Spektrum der postnaturalistischen Literatur: die existentielle Not in der Mittelpunkt.
9. Herausragende Gedichte von Stefan George.
10. Die Magie der Sprache Hugo von Hofmannsthals.
11. Rainer Maria Rilkes beseelte Sinnlichkeit.
12. Frank Wedekinds dramatische Literatur.
13. Stefan Zweig als Autor der erotischen Novelle.
14. Arthur Schnitzlers erzählende Literatur.
15. Franz Kafka auf der Suche nach der verlorenen Identität. Kafkas Roman «Der Prozess», «Vor dem Gesetz».
16. Kafkas Kurzformen: Erzählungen und Fabel.
17. Carl Sternheims «Aus dem bürgerlichen Heldenleben»: «Die Hose», «Die Kasette», «Bürger Schippel».
18. Bürgersatire im Roman «Professor Unrat» von Heinrich Mann.
19. «Die andere Seite» von A. Kubin als Modell moderner literarischer Phantastik.
20. Gustav Meyrink «Golem», Aleksander Moritz Frey «Soleneman der Unsichtbare».
21. «Der dritte Kugel» von Leo Perutz, Willy Seidels Roman «Der Gott im Treibhaus».
22. Expressionistische Wesensschau in der Literatur um die Jahrhundertwende.
23. Georg Heyms expressionistische Lyrik.
24. Die Lyrik Georg Trakls, Else Lasker-Schülers.

Nennen Sie die thematischen Schwerpunkte, charakterisieren Sie die Haupthelden, fassen Sie den Inhalt des Fragments zusammen:

1. H. Coradi «Brutalitäten».
2. A. Holz, J. Schlaf «Der erste Schultag».
3. G. Hauptmann «Vor Sonnenaufgang».
4. G. Hauptmann «Die Weber».
5. S. George «Einem jungen Führer im ersten Weltkrieg».
6. H. von Hofmannsthal «Manche freilich», «Ballade des äußeren Lebens», «Erlebnis».
7. R.M. Rilke «Der Panther», «Die Sonette an Orpheus», «Komm du», «Es winkt zu Fühlung».
8. H. von Hofmannsthal «Wert und Ehre deutscher Sprache».
9. F. Kafka «Der Prozess».
10. F. Kafka «Auf der Galerie».
11. H. Mann «Der Untertan».
12. Georg Heym «Umbra vitae», «Der Gott der Stadt», «Ophelia», «Die Mühlen».
13. Georg Trakl «Die Raben», «In den Nachmittag geflüstert», «Grodek».
14. Else Lasker-Schüler «Die Verscheuchte», «Gott hör», «Mein blaues Klavier».

Рекомендуемая литература

1. Baumann, B. Deutsche Literatur in Epochen / B. Baumann. – Ismaning : Max Hueber Verlag, 2000. – 368 S.
2. Glaser, H. Wege der deutschen Literatur : eine geschichtliche Darstellung. – Aktualisierte Neuausg. – Berlin : Ullstein, 1997. – 620 S.
3. Glaser, H. Wege der deutschen Literatur: ein Lesebuch / H. Glaser. – Berlin: Ullstein, 1997. – 832 S.
4. Rötzer, H.G. Geschichte der deutschen Literatur. Epochen. Autoren / H.G. Rötzer. – Bamberg : C.C. Buchners Verlag, 2008. – 512 S.
5. Die deutsche Literatur : ein Abriss in Text und Darstellung Band 12 : Naturalismus / hrsg. von W. Schmähling / hrsg. von O. F. Best und H.-J. Schmitt. – Stuttgart : Philipp Reclam jun., 2006. – 342 S.
6. Die deutsche Literatur: ein Abriss in Text und Darstellung Band 13 : Impressionismus, Symbolismus und Jugendstil / hrsg. von U. Karthaus / hrsg. von O. F. Best und H.-J. Schmitt. – Stuttgart : Philipp Reclam jun., 2007. – 359 S.
7. Die deutsche Literatur: ein Abriss in Text und Darstellung Band 14 : Expressionismus und Dadaismus / hrsg. von O. F. Best / hrsg. von O. F. Best und H.-J. Schmitt. – Stuttgart : Philipp Reclam jun., 2006. – 341 S.

**Наименование тем, их содержание,
объем в часах лекционных занятий
(4-й курс, 8-й семестр)**

№п/п	Наименование тем	Содержание	Объем в часах
1	2	3	4
1.	Литература между Мировыми войнами	Социально-экономические, политические общественные предпосылки развития литературы в период между Мировыми войнами Первый этап развития критического реализма: Томас и Генрих Манн, Герман Гессе, Людвиг Тома, Якоб Вассерман, Георг Германн и Бернгард Келлерманн. «Новая действительность» как второй этап развития критического реализма Лион Фейхтвангер, Альфред Деблин, Ганс Фаллада и Эрих Мария Ремарк Бертольт Брехт и его теория "эпического театра". Литература изгнания: Клауса Манна «Мефисто». «Роман эпохи» Т. Манна «Доктор Фаустус».	12
2.	Литература после 1945 года	Проблемы жизни и смерти, жертвенности и одиночества, личного и общечеловеческого в литературе после Второй Мировой войны Изображение ужасов лагерей в поэтических циклах Н. Закс. Лирика И. Бахмана, Г. Энценбергера. Генрих Бёлль. Его антифашистские, социально-критические позиции. Творчество Ф. Дюрренматта, М. Фриша, В. Кёппена. Другая немецкая литература: литература социалистического реализма	14

Тема 1. Литература между Мировыми войнами

Содержание лекционных занятий

Этапы развития критического реализма.

Первый этап: Томас и Генрих Манн, Герман Гессе, Людвиг Тома, Якоб Вассерман, Георг Германн и Бернгард Келлерманн. Второй этап. Появление на горизонте критического реализма таких имён как: Лион Фейхтвангер, Альфред Деблин, Ганс Фаллада и Эрих Мария Ремарк.

Раннее творчество **Томаса Манна**. Ощущение конца, проблема нравственной и физической смерти в новеллах сборника «Маленький господин Фридеман». «Будденброки» – «роман эпохи». История создания романа, традиции и новаторство в нем. Тема заката и вырождения немецкого бюргерства в «Будденброках». «Будденброки» и традиция европейского «семейного романа».

«Человек становления»: периодизация творчества **Германа Гессе**, роман «Степной волк». Образ «магического театра» в романе как метафора души героя и парадигма кризисного мира.

Судьба и творчество **Эриха Марии Ремарка**. Ремарк и литература «потерянного поколения»: романы «На Западном фронте без перемен».

Мир отверженных в романе **Дёблина** «Берлин, Александерплац» и европейская литературная традиция (В. Гюго, М. Горький, Б. Брехт и др.). Поэтика романа: техника монтажа, стилизация под документ, зоосимволика, рефрены и лейтмотивы, ассоциативно-аллюзивный потенциал, особенности сатиры, синтез элементов натурализма, экспрессионизма, «потока сознания», футуризма, «новой деловитости», реализма.

Анатомия сознания в романе **Музиля** «Человек без свойств». Сатира на Австро-Венгрию в произведении. Категория «Geist» в его художественной системе. Стиль романа: панорамность изображения, интеллектуализм, монологичность, насыщенность символами и лейтмотивами, синтез рационального и эмоционального, притчевость и др.

Интеллектуально-аналитический роман **Германа Броха**. Социально-политическая история Германии в трилогии Броха «Лунатики». «Мышление образами»: повествовательное мастерство Йозефа Рота. Послевоенная действительность Германии и Австрии в творчестве Рота 1920-х гг. Разоблачение габсбургского мифа в романах «Марш Радецкого».

Лирика **Е. Кестнера, Б. Брехта, Г. Бенна**.

Бертольт Брехт и его теория «эпического театра».

Пьесы Брехта как параболы, притчевый характер произведений. Мобильность брехтовской эстетики, внесение изменений в новые редакции произведений.

Трагикомедия **К. Цукмайера** «Капитан из Кёпеника» как отражение мироощущения нового времени и как стиль жизни.

Lektion zum Thema 1

Literatur zwischen den Weltkriegen

Perspektiven und Propaganda

Die Katastrophe des Ersten Weltkriegs und der Niedergang des deutschen Kaiserreichs setzte einen ganzen Epoche und deren traditionellen Gesellschaft ein Ende. Angesichts der geschichtlich-gesellschaftlichen Krise begann man, die Vergangenheit kritisch aufzuarbeiten und nach neuen Perspektiven zu suchen. Literatur erwuchs aus dem Bewusstsein eines selbst zu verantwortenden Desasters, das sowohl rückwärtsgewandte als auch in die Zukunft weisende Fragen auslöste. Immer wieder stand dabei die Auseinandersetzung mit dem Krieg selbst im Vordergrund.

Literarisch war es vor allem die Stunde der großen Erzählung und des Romans, der in subjektiven Brechungen in zum Teil innovativen Erzählweisen den krisenhaften Zustand der Zeit spiegelte und zugleich Entwürfe neuer Sinnorientierungen gestaltete. Die Frustrationen und internationalen Demütigungen, das, was als die „Schmach von Versailles“ umging, riefen aber nun auch solche Kräfte auf den Plan, die radikal und fanatisch die Notwendigkeit eines neuen nationalen Selbstbewusstseins in aggressiv chauvinistischen Tönen propagierten. In der Zeit des Nazi-Faschismus verkaufte die Literatur zur völkischen Propaganda, zu einer Blut- und Bodenkampagne, die das Provinzielle, Anachronistische und Irrationale zum Maßstab aller Dinge erklärte.

Vor dem faschistischen Ungeist suchten die führenden Geister der Zeit Zuflucht im Exil. Von hier aus verfolgten die Emigranten die Schreckensherrschaft der Nazis und begleiteten sie mit kritischen Kommentaren und Aufrufen zum Umsturz, vor allem aber mit literarischen Werken, die die ungeheure Menschenverachtung darstellten und reflektierten.

Die großen Erzähler der Zeit

Nicht von ungefähr bildet die Zeit zwischen den Weltkriegen einen Höhepunkt des Romans. Seine Darstellung einer objektiven Welt, gebrochen durch einen subjektiv vermittelnden Erzähler, ließen ihn im besonderen Maße geeignet erscheinen, das Geschehene zu reflektieren, die Hintergründe auszuleuchten und Möglichkeiten eines befriedeten menschlichen Lebens zu entwerfen.

Bereits 1901 erschien **Thomas Manns** (1875–1955) Erfolgsroman *«Die Buddenbrooks»*, eine über vier Generationen gespannte kritische Studie des Verfalls einer bürgerlichen Familie. Während der alte Buddenbrook, lebensstüchtig, mit praktischem Verstand begabt und zielstrebig, das Unternehmen zum Erfolg geführt hat, beginnen seine Söhne und Enkel an religiösen, philosophischen und ästhetischen Verfeinerungen zu kränkeln und zeigen sich in dem Maße, wie sie

der lebensfremden Reflexion nachgeben, unfähig, ihren bürgerlichen Aufgaben gerecht zu werden. Das Übermaß geistiger Verinnerlichung ist verantwortlich für die Entfremdung des Bürgers von seiner realen Außenwelt und beraubt ihn aller Möglichkeiten, gestaltend und verändernd einzugreifen. Wie aktuell der Roman noch nach 1918 empfunden wurde, zeigt die erfolgreiche Verfilmung von 1923 in der Regie von Gerhard Lamprecht. Der Zwiespalt zwischen Kunst und Leben bestimmt auch Manns Novelle *«Der Tod in Venedig»* (1912). Der Dichter Gustav Aschenbach, bestrickt von der verführerischen Macht des Lebens, verlässt seinen ästhetischen Schutzraum und leitet damit selbst seinen Untergang vor der morbiden Kulisse Venedigs ein.

«Der Zauberberg», **Thomas Manns** zweiter großer Roman, erschien 1924. Weniger die Handlung als vielmehr die geistige Auseinandersetzung mit der Zeit bestimmt den Erzählablauf. Der Patriziersohn Hans Castorp, der seinen lungenkranken Vetter in Davos besucht, bleibt sieben Jahre auf dem „Zauberberg“. Konfrontiert mit Krankheit und Tod, aber auch mit Liebe und Lebenslust, lösen sich für Castorp bürgerliche Ordnungsvorstellungen, Pflicht- und Arbeitsmoral auf. Der Zauberberg verwandelt sich in den Venusberg der Tannhäu-sersage, wo der Trieb über die Moral, die Lust über die Pflicht und die Erfüllung über den Verzicht triumphieren. Die persönliche Entwicklung vereinigt den Helden nach den Erwartungen des Bildungsromans keineswegs mit der bürgerlichen Gesellschaft, sondern entfernt ihn von ihr. Erst der Ausbruch des Ersten Weltkriegs zieht Castorp wieder ins geschichtliche Geschehen hinein. In einem fragwürdigen Licht erscheint die Vorkriegsgesellschaft, deren zutiefst unbefriedigender Zustand den einzelnen zur Flucht in eine als unmittelbarer erlebte Welt treibt.

Aus dem Bewusstsein einer tiefgreifenden Gesellschaftskrise ist auch **Hermann Hesses** (1877–1962) *«Steppenwolf»* (1927) erwachsen. Hinter der verachteten Welt des Materialismus, der Technik, des Kriegs und des nationalistischen Größenwahns tun sich im magischen Theater des Musikers Pablo neue Lebensmöglichkeiten auf, die der Held Harry Haller als Bewusstseins-erweiterungen erlebt. Möglich, wenn auch nicht durchgeführt, erscheint das Leben als ein unendliches Spiel, das letztlich die Kraft hat, den bedrückenden Ernst einer ungeliebten Gesellschaft aufzulösen.

Unmittelbar mit dem Ersten Weltkrieg setzt sich der Roman *«Im Westen nichts Neues»* (1928) von **Erich Maria Remarque** (1898–1970) auseinander. In Episoden in der Heimat, an der Front und im Lazarett entsteht das Bewusstseinsbild einer verlorenen Generation, die von ihren Lehrern, mit chauvinistischen Parolen in den Krieg gehetzt, Opfer des großen Sterbens wird. Anders als in Ernst Jüngers subjektiv verklärenden Kriegstagebüchern *«In Stahlgewittern»* (1920) wird hier vom realen Grauen und der Sinnlosigkeit des Mordens berichtet.

Unter den neuen Orientierungsräumen der Zeit gewann die Großstadt zusehends an Bedeutung. **Alfred Döblins** (1878–1957) *«Berlin Alexanderplatz»*

(1929) ist der erste wirkliche Großstadtroman der deutschen Literatur. Der eigentliche Gegenspieler des aus dem Gefängnis entlassenen Franz Biberkopf ist Berlin, das scheinbar schier unübersichtliche Angebot an Lebensmöglichkeiten und Lebenschancen bietet. In einer Montage von Zeitungsausschnitten, Reklametexten und Radioberichten gewinnt das komplexe großstädtische Leben Gestalt, auf das der einzelne gleichermaßen fasziniert und hilflos in inneren Monologen und erlebter Rede reagiert. Was nach dem Muster des Bildungsromans angelegt erscheint, entpuppt sich jedoch schon bald als dessen Parodie. Franz Biberkopf gerät in die Fänge eines Kriminellen, nimmt Schaden an Leib und Seele und wandelt sich nach schmerzlichen Erfahrungen zum neuen Menschen, der immun geworden ist gegen Massenhysterie und Verführungen durch das Scheinangebot der Großstadt.

Eine breit angelegte Reflexion der Vorkriegszeit stellt **Robert Musil** (1880–1942) fragmentarischer Roman *«Der Mann ohne Eigenschaften»* (1930/32) dar, den Musil selbst einen „Essay von ungeheuren Dimensionen“ nannte. Ulrich, der Mann ohne Eigenschaften, weigert sich, sich in eine Wirklichkeit einzubringen, in der die Phrase triumphiert, Geist und Tat, Sprechen und Handeln unheilvoll gespalten sind. In ihrem Mangel an Selbstreflexion treiben die traditionellen Mächte, das habsburgische Österreich wie das preußische Deutschland, präsent in der sogenannten „Parallelaktion“, auf die Katastrophe des Kriegs zu. Innerlich distanziert von seiner Zeit, versucht Ulrich sein Leben jenseits aller Verfestigungen in der Wirklichkeit für das Mögliche offenzuhalten. Auffällig ist das Zurücktreten der Handlung hinter die Reflexion, da alles Handeln den Handelnden mit seinen Folgen festlegt, während das Verharren im Gedanklichen vorzeitigen Festlegungen ausweicht. Der essayistische Versuchscharakter des Erzählens bestimmt das romanhafte Handlungsprofil. Die Vielfalt der angesprochenen zeitlichen Erscheinungsformen und Entwicklungsstränge spiegeln jedoch einen eher diffusen Zustand, wie auch das Bewusstsein des Mannes ohne Eigenschaften letztlich in unverbundene Fragmente zerfällt, das eine wie das andere Signal einer sich auflösenden Geschichtswelt.

Vom Verfall der bürgerlichen Welt handelt auch **Hermann Broch** (1886–1951) Roman *«Die Schlafwandler»* (1931). In „der Versucher“ geißelt Broch den modernen Massenwahn. Hervorstechend ist die Auflösung konventioneller Erzählmuster durch den inneren Monolog und die essayistische Durchbrechung des Erzählverlaufs.

Wie Musil und Broch gehört **Joseph Roth** (1894–1939) zu den bedeutenden österreichischen Erzählern der Zeit. Am populärsten wurde sein Roman *«Radetzkymarsch»* (1933), so genannt nach der Komposition von Johann Strauß Vater, musikalisches Symbol der habsburgischen Monarchie. Der Enkel des Leutnants Joseph von Trotta, des Helden von Solferino, der Kaiser Franz Joseph einst das Leben rettete, ist die zentrale Gestalt. Aus seiner ebenso melancholischen wie nostalgischen Sicht wird der nahe Untergang der alten k. u. k.-Monarchie anschaulich.

Werner Bergengruens (1892–1964) 1935 erschienener Roman *«Der Großtyrann und das Gericht»* ist eine Parabel von der verführerischen Kraft der Macht. Sowohl der Mächtige, der einen Mord begangen hat, um seine Untertanen zu prüfen, und die Aufklärungsfrist auf drei Tage begrenzt, als auch die Ohnmächtigen, die sich in Lügen, Intrigen und Denunziationen verstricken, erliegen ihrem korrumpierenden Einfluss. Zwei Jahre nach der Machtergreifung durch die Nazis wird hier die Problematik der Macht erörtert, deren schlimmen Folgen der Mensch offenbar nur dann zu entgehen vermag, wenn er wie der Großtyrann und die Untertanen zur Einsicht in die eigene menschliche Begrenztheit gelangt.

Enttäuscht vom öffentlichen Leben und der geschichtlichen Entwicklung, entwirft **Ernst Wiechert** (1887–1950) in seinem Roman *«Das einfache Leben»* (1939) die Utopie eines friedfertigen, selbstgenügsamen Lebens im Einklang mit einer in ihrer Einsamkeit unantastbaren Natur. Nach der traumatisierenden Erfahrung des Ersten Weltkriegs findet der Korvettenkapitän Thomas von Orla Zuflucht an den Masurischen Seen, wo er sich von allen Leidenschaften und der unmittelbaren Einmischung in die Welt fernhält. Er sagte: „Alles hatte seinen Platz und seine Ordnung, alles war richtig, wie es war und werden würde. Es war nicht gut und nicht böse“. Am Vorabend des Zweiten Weltkriegs steht die Resignation angesichts einer sich fatal zuspitzenden, sich den Warnungen der Nachdenkenden entziehenden geschichtlichen Entwicklung.

Abschied vom Pathos – Die neue Sachlichkeit

Die Erfahrung der Kriegskatastrophe führte insbesondere in der Lyrik zu einer neuen Versachlichung mit der man sich vor allem vom Pathos und der Subjektivität expressionistischer Dichtung abzusetzen versuchte. Die Gegensätze, die Wirklichkeit und ihre konkreten Erscheinungsformen gewannen wieder größeres Gewicht.

Ein beispielhafter Vertreter der Neuen Sachlichkeit ist **Erich Kästner** (1899–1974), der in der Umgangssprache und in kabarettistischer Pointierung Spießermoral, falsches Pathos, Heuchelei, Militarismus und Faschismus bloßstellt. In Gedichtsammlungen wie *«Lärm im Spiegel»*, *«Ein Mann gibt Auskunft»*, *«Herz auf Taille»*, *«Lyrischen Hausapotheke»* tritt in ironischem Understatement die Wahrheit hinter aller Verstellung umso unverstellten zutage. Betroffen von der allgemeinen Ernüchterung ist selbst die Liebe, gerade in Gedichten immer wieder schwärmerisch und schmachtend besungen. Die *«Sachliche Romanze»* (1929) stellt den Verlust der Liebe als ein ganz und gar alltägliches Ereignis dar.

Bertolt Brechts (1898–1956) *«Hauspostille»* (1927) parodiert bereits im Titel die Tradition christlicher Erbauungsliteratur. In fünf Lektionen desillusioniert er alle Erlösungshoffnungen und Jenseitsspekulationen. Der Mensch vergeht wie alle anderen Dinge und Wesen, eingebunden wie diese in natürliche

Abläufe. Aber gerade die Hoffnungslosigkeit und der Untergang ohne Wiederkehr fordern den Lebenswillen heraus, das Verlangen, das befristete irdische sinnliche Glück zu genießen. Einprägsam formuliert das Schlussgedicht *«Gegen Verführung»* die ebenso illusionslose wie lebensbejahende Weltsicht.

Es gilt wie in dem Anhanggedicht *«Vom armen B. B.»*, die Lebensbedingungen nach den Zerstörungen des Kriegs in all ihrer Gebrechlichkeit gelassen hinzunehmen und das Beste aus ihnen zu machen. Abschied zu nehmen von allen großen Worten und den Ewigkeitsträumen und von der Illusion, der vergängliche Mensch könnte etwas Dauerhaftes schaffen. Auffällig ist die schnörkellose, pointiert um Sachlichkeit bemühte Sprache, die ohne rhetorische Umschweife und poetischen Zierrat die Aussage präzise auf den Punkt bringt.

Insbesondere **Gottfried Benns** (1886–1956) frühe Gedichte erinnern mit ihrem rhetorischen Schwung und mit ihrer auf das Wesentliche hinter aller Erscheinung gerichteten Perspektive an die lyrischen Aussageweisen des Expressionismus. Das kühl sezierende lyrische Ich aber, sprachliches Medium des Arztes Benn, entwirft ganz und gar unpathetisch und objektiv die menschliche Lebenswirklichkeit in schonungsloser, oft bis zum Ekel gesteigerter Sachlichkeit. „Die Krone der Schöpfung, das Schwein, der Mensch“ – (*«Der Arzt»*) steht schockierend im Zentrum der meisten Gedichte, mit fortgerissen im Sog erbärmlicher Untergänge. Wie Brecht desillusioniert Benn die religiöse Hoffnung auf Erlösung. Radikaler als jener jedoch hält er jegliche Form des Lebenswillens und des Verlangens zu genießen angesichts des allgegenwärtigen Verfalls für sinnlos. Später, in seinen *«Statischen Gedichten»* (1948), entwirft Benn gegen die brutal zerstörende Zeit die Kunst als einen geistig ästhetischen Schutzraum, in dem das Ich sich mit dem dichterischen Wort die Welt vom Leibe hält.

Das epische Theater und das Volksstück

Das Drama der nachexpressionistischen Phase erfuhr eine grundlegende Veränderung, indem es sich, zumindest in seinen zukunftsweisenden Entwicklungen, vom traditionellen Illusionstheater absetzte. **Brecht** stellte in den Anmerkungen zu seiner Oper *«Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny»* (1929) die These auf, dass das moderne das epische Theater sei. Nicht länger geht es um ein emotionales Miterleben des Bühnengeschehens, sondern um dessen rationale Durchdringung, die durch eine betont demonstrierend erzählende Form gefördert werden soll.

Überzeugenden Ausdruck fand die neue Theaterkonzeption bereits in der 1928 uraufgeführten *«Dreigroschenoper»* mit der Musik von Kurt Weill. In der verfremdenden Form der Opernparodie stellt Brechts Neubearbeitung von John Gays *«Beggar's Opera»* (1728) den Konflikt zwischen dem Einbrecher und Räuber Mackie Messer und dem Bettlerkönig Peachum dar, nachdem Mackie Messer, dessen Tochter Polly geheiratet hat. Peachum dringt, um das Ansehen seines Bettlergewerbes fürchtend, auf die rechtliche Verfolgung seines Schwie-

gersohns. Kurz vor dessen Hinrichtung aber erreicht ihn die königliche Begnadigung, verbunden mit der Erhebung in den erblichen Adelsstand.

Umrahmt von kommentierenden Songs und ironischer Aufhebung des Bühnenspiels stellt die Handlung den Schein und die Heuchelei der bürgerlichen Gesellschaft bloß. Hinter der Fassade scheinheiliger Moral werden die Bürger als Räuber und die Räuber als Bürger erkennbar.

Im Exil entstand **Brechts** 1941 in Zürich uraufgeführtes Stück *«Mutter Courage und ihre Kinder»*. In Anlehnung an Grimmelshausens *«Simplicissimus»* (1669) stellt Brecht die Händlerin Anna Fierling dar, die während des Dreißigjährigen Kriegs bei den Katholischen wie bei den Protestantischen ihre Waren verkauft, denn Krieg ist für sie ausschließlich Geschäft. Selbst, nachdem sie ihre Kinder, Opfer ihres skrupellosen Kriegsgewinnlertums, verloren hat, geht es ihr einzig und allein darum, weiterhin ihren Schnitt zu machen. Aus der Froschperspektive erscheint der Krieg als Fortsetzung der Geschäfte mit anderen Mitteln. Die Großen, die vorgeben, den Krieg aus religiösen oder anderen ideellen Gründen zu führen, werden als Lügner entlarvt. Mit den vorangestellten Inhaltsangaben, den Songs und der episodischen Reihung von Szenen, die jeweils abrupt mitten in das Geschehen hineinblenden, ist Brechts *«Mutter Courage»* ein Modell des epischen Theaters.

Zwei Jahre später, 1943, wurde **Brechts** *«Leben des Galilei»* ebenfalls am Schauspielhaus in Zürich uraufgeführt. Das Stück diskutiert die Problematik des Wissenschaftlers, dessen empirische Entdeckungen die Autorität des Glaubens erschüttern. Unter Androhung der Folter widerruft Galilei schließlich die von ihm entdeckte Bestätigung des kopernikanischen Systems. Nicht die Sonne, sondern die Erde bewegt sich. Während sich Galilei in der ersten Fassung äußerlich anpasst und seine heimlich vollendeten *«Discorsi»* und mit ihnen das neuzeitliche Wissen seinem Schüler mit auf den Weg gibt, klagt er sich in der zweiten und dritten Fassung an, als verantwortlicher Wissenschaftler versagt zu haben. Unter dem Schock der Atombombenabwürfe auf Hiroshima und Nagasaki erschien Brecht die bloße Weitergabe des Wissens als unzureichend und die vorgetäuschte Anpassung als verantwortungslos. Der Wissenschaftler hat die Pflicht, seine Erkenntnisse in Absehung von sich selbst zu veröffentlichen, um den Herrschern die Stirn zu bieten und das allgemeine Bewusstsein so zu verändern, dass menschliche Katastrophen ausgeschlossen werden.

Entwickelt Brecht eine neue, das Theater revolutionierende Dramaturgie, um die Bühne zum Schauplatz gesellschaftskritischer Erkenntnis zu machen, so knüpft **Carl Zuckmayer** (1896–1977) mit seinem Stück *«Der Hauptmann von Köpenick»* (1930) an die Tradition des Volksstücks an. An die Stelle komischer Entlastungen aber tritt die Betroffenheit angesichts der Tragik menschlicher Existenz. Der offene Schluss betont den ungelösten Konflikt und verweigert das harmonisierende Happy-End, die erwartete Unterhaltung weicht der beunruhigenden Erkenntnis gesellschaftlicher Missstände. Ausgehend von einem tatsächlichen Fall, erzählt das Stück die Geschichte des Schusters Wilhelm Voigt, der

nach langer Haft erfolglos Arbeit sucht, da ihm die Aufenthaltsgenehmigung fehlt, diese aber nur dann erhalten kann, wenn er ein Arbeitsverhältnis nachweist. In seiner Verzweiflung dringt Voigt in der Uniform eines Hauptmanns in das Rathaus in Köpenick ein und lässt, da dort keine Pässe ausgestellt werden, die Gemeindekasse mitgehen. Nachdem er sich gestellt hat, formuliert er selbst die kritische Aussage des Stücks: „Wissense ... sone Uniform, die macht det meiste janz alleene“. Angeprangert werden der wilhelminische Obrigkeitsstaat und die Untertanenmoral, die sich vor der bloßen Attrappe verbeugt. Auf der Strecke bleibt der Mensch, dem die Autorität der Institutionen das Existenzrecht versagt.

NS-Schrifttum/Exilliteratur

Am 10. Mai 1933 verbrannten die Nazis in einer symbolischen Aktion u. a. die Werke von Heinrich Heine, Heinrich Mann, Kurt Tucholsky, Erich Kästner und Erich Maria Remarque, um den freien Geist zu ersticken und die mahnenden kritischen Stimmen zum Schweigen zu bringen. In dem geistig künstlerischen Vakuum entstand das chauvinistische, völkisch-rassistische, radikal antisemitische NS-Schrifttum, die sogenannte „Blut- und Bodendichtung“ mit ihrer Verherrlichung einer ebenso anachronistischen wie wirklichkeitsfremden bäuerlichen Welt und ihrem überheblichen nationalistischen Sendungsbewusstsein. Aktiviert wurden die irrationalen Pseudomythen des germanischen Bluterbes und des nordischen Schicksalsglaubens bei gleichzeitiger Diffamierung des Intellektuellen und Kritischen. Das Individuum ging auf in der völkischen Gemeinschaft. Der Glaube an das „Tausendjährige Reich“ und der Führer- und Ahnenkult nahmen quasireligiösen Charakter an.

Literatur wurde zur Propaganda für den imperialistischen Größenwahn der Nazis. Propagiert wurden Kampfgeist und Opfersinn mit Blick auf einen Krieg, in dem sich die angeblich überlegene deutsch-germanische Rasse durchsetzen und die Weltherrschaft antreten sollte. Aus dem Bodensatz der Romantik, der provinziellen Heimatliteratur und einer forciert militanten Heldenverklärung entstand eine Pseudoliteratur mit reaktionärem Pathos und fanatischer Aggressivität gegen alles sogenannte Undeutsche. Im stilisierten Gesinnungsterror und der suggestiven Propaganda erstickte die republikanische Freiheit der Literatur und der Leser.

Die geistigen Träger der deutschen Literatur suchten Zuflucht im Exil. Neben den Dramen Brechts, von denen die wichtigsten im Exil geschrieben wurden, knüpfte die Exilliteratur vor allem nahtlos an die große Erzähltradition vor 1933 an. Allerdings begann sich der kritische, gegen das Naziregime gerichtete Ton zu verschärfen.

Erst im Exil konnte **Thomas Mann** seinen Roman *«Joseph und seine Brüder»* (1933/43) vollenden. Dem biblischen Joseph, hineingeboren in den religiösen Mythos seiner Väter, gelingt es, die Bindung an das Mythische mit dem

Anspruch des Geistes und der Klugheit zu vereinigen und sich vom Zwang des ausschließlich Irrationalen zu befreien. Kritisch reflektiert und überwunden wird vor allem der antiindividualistische Schicksalsglaube des Faschismus.

Zwei Jahre nach dem Zusammenbruch beendete **Thomas Mann** seinen Roman «Doktor Faustus» (1947). Aus dem Gelehrten und Magier des Volksbuchs ist ein genialer Musiker des 20. Jahrhunderts geworden, der im Rausch, in der Krankheit seine bedeutendsten Werke schafft, bis ihn der Teufel, Vertreter des Dämonischen und Pathologischen, holt. Schöpferisch ist die Krankheit in einer Zeit, die selbst krank und dem Tode zugeneigt ist. Auf das Ende des Ersten Weltkriegs reagiert der Komponist Adrian Leverkühn mit einem apokalyptischen Oratorium, während in der späteren sinfonischen Kantate Dr. Fausti Wehklag die Verzweiflung in Erwartung eines ungeheuren Niedergangs Gestalt gewinnt. Mann verbindet den Künstlerroman mit dem Zeitroman, indem er im Künstler und dessen Werk die Tragik des Zeitalters spiegelt.

Ein zeitgeschichtliches Gleichnis ist **Heinrich Manns** «*Henri Quatre*» (1935/38). Im französischen König Heinrich von Navarra (1553–1610) verkörpert sich als Gegenentwurf zur faschistischen Menschenverachtung die Macht der Güte. Sinnlos erscheinen ihm die im Zeichen von Religion oder Ideologie geführten Kriege. Schließlich fällt der Verfechter der Menschlichkeit und der Toleranz einem Artentat fanatischer Verschwörer zum Opfer. Vom Himmel herab aber hält Heinrich in einer Schlussansprache die Hoffnung auf ein anbrechendes Zeitalter der Freiheit und des Glücks wach.

Unter Verzicht auf historische und künstlerische Verfremdungen führt der 1936 erschienene Roman «*Mephisto*» von **Klaus Mann** (1906–49), dem Sohn Thomas Manns, unmittelbar in die Welt des Nationalsozialismus. Erzählt wird die Geschichte des Schauspielers Höfgen, eines skrupellosen Opportunisten, der sich den neuen Nazi-Machthabern andient und Karriere macht. Höfgen, in dem sich unschwer Gustaf Gründgens ausmachen lässt, brilliert in der Rolle des Mephisto, des stets verneinenden Geistes, während ihm die Rolle des Skeptikers und Zweiflers Hamlet misslingt. Klaus Manns Roman ist das beispielhafte Portrait eines bedingungslos angepassten Mitläufers. Ohne seinesgleichen wäre der Nationalsozialismus nicht möglich gewesen.

In der unmenschlichen Welt des Nationalsozialismus spielt auch der Roman «*Das siebte Kreuz*» (1942) von **Anna Seghers** (1900–83). Georg Heister gelingt die Flucht aus dem Konzentrationslager. Während die sechs Mitflüchtlinge wieder gefasst werden und ihr Grab unter den von dem KZ-Kommandanten errichteten Kreuzen finden, bleibt das Grab unter dem siebten Kreuz leer – Verweis auf die erhoffte menschliche Erlösung. Auf seinem Fluchtweg begegnen Heister die Not und das Elend der Menschen im faschistischen Deutschland, heimgesucht von Misstrauen und Angst. Ermutigend ist auch die unerschrockene Bereitschaft weniger Freunde, dem Flüchtling, dem Menschen in Not zu helfen.

Stefan Zweigs «*Schachnovelle*» (1941) entstand unter dem Eindruck der verheerenden Materialschlacht des Zweiten Weltkriegs. Im Zentrum stehen die Schachpartien des mit Spielwitz und Phantasie begabten Dr. B. und des Weltmeisters Centovic, der mit der Logik eines bloß funktionierenden Apparats jede Spielphantasie erstickt. Der Sieg des Schachroboters über den individuellen Geist bedeutet den Triumph funktioneller Mechanik über die freiheitliche Phantasie, den Sieg der Maschine über den Menschen. Im Zeitalter kollektiver Ideologie und einer gigantischen Vernichtungsmaschinerie ist der einzelne nur noch Opfer, ohnmächtig ausgeliefert der sich verselbständigenden, anonymen Gewalt

Историческая справка Historische Auskunft

- 1921** Arnold Schönberg entwickelt seine Zwölftonlehre.
1922 James Joyce «Ulysses».
1925 John Dos Passos: «Manhattan Transfer».
25. Oktober 1929 «Schwarzer Freitag»: Der Börsenkrach in New York löst die Weltwirtschaftskrise aus.
14. September 1930 Reichstagswahlen (NSDAP zweit stärkste Fraktion).
30. Januar 1933 Hitler wird Reichskanzler.
27. Dezember Reichstagsbrand.
2. August 1934 Tod Hindenburgs; Hitler wird Staatsoberhaupt («Führer und Reichskanzler»).
- 9. November 1938** Jugendprogram («Reichskristallnacht»).
- 1. September 1939** Überfall auf Polen.
3. September 1939 Kriegserklärung Frankreichs und Englands ab das Deutsche Reich.
- 10. Mai 1940** Beginn des Westfeldzugs.
22. Juni 1941 Beginn des Angriffs gegen die Sowjetunion.
11. Dezember 1941 Kriegserklärung Hitlers an die USA.
20. Januar 1942 Wannseekonferenz («Endlösung der Judenfrage»).
- 30./31. Mai 1942** Großangriff auf Köln.
31. Januar/2. Februar 1943 Kapitulation der 6. Armee in Stalingrad.
18. Februar 1943 Goebbels verkündet im Berliner Sportpalast den «totalen Krieg».
- 6. Juni 1944** Invasion der Alliierten in der Normandie.
30. April 1945 Hitlers Selbstmord.
7./8. Mai 1945 Kapitulation der deutschen Wehrmacht.

Краткие сведения об авторах

Schriftstellerlexikon

Bertolt Brecht (1898–1956). Deutscher Schriftsteller. Einer der einflussreichsten Dramatiker u. Lyriker des 20. Jh. Begründer des «epischen Theaters», durch das er die Aktivität des Zuschauers wecken, ihn zum engagierten Mitdenken über die dargestellten Personen u. Verhältnisse aufrufen wollte. Brecht war, als überzeugter Marxist, der umstrittene Vertreter einer engagierten sozialistischen Dichtung als Sprachrohr kommunistischer Weltanschauung.

Werke u. a.: «Ball» (Dr., 1922); «Trommeln in der Nacht» (Dr., 1922); «Im Dickicht der Städte» (Dr., 1924); «Hauspostille» (G., 1927); «Dreigroschenoper» (Op., 1928); «Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny» (Op., 1929); «Die heilige Johanna der Schlachthöfe» (Dr., 1932); «Herr Puntila und sein Knecht Matti» (Dr., 1940); «Mutter Courage und ihre Kinder» (Tr., 1941); «Der gute Mensch von Sezuan» (Lehrst., 1942); «Das Leben des Galilei» (Dr., 1943); «Der kaukasische Kreidekreis» (Dr., 1949); «Kalendergeschichten» (1949); «Flüchtlingsgespräche» (Dial., 1961).

Alfred Döblin (1878–1957). Deutscher Schriftsteller. In seinem Frühwerk Wegbereiter des Expressionismus, dann als realistischer Erzähler mit Formexperimenten (innerer Monolog, Montage) Erneuerer zeitgenöss. deutschen Romans. Sein episches Werk umfasst mehrere Romane, Novellen und Erzählungen, Epos, Libretto und Theaterstücke, daneben verfasste er unter dem Pseudonym Linke Poot satirische Essays und Polemiken. Gilt als führender Expressionist, avantgardistischer Romantheoretiker und Wegbereiter der literarischen Moderne in Deutschland.

Werke u. a.: «Die Ermordung eine Butterblume» (En., 1913); «Die drei Sprünge des Wang-Lun» (R., 1915); «Berlin Alexanderplatz» (R., 1929); «Hamlet oder Die lange Nacht nimmt ein Ende» (R., 1936).

Carl Zuckmayer (1896–1977) war ein deutscher Schriftsteller, der mit Werken wie der Hauptmann von «Köpenic» (1931) und «Des Teufels General» (1946) sehr erfolgreich ist. Seine dramatischen Stücke sind meist lebensnah, volkstümlich und oft zeitkritisch. Aufgrund seiner jüdischen Abstammung emigrierter 1938 zunächst in die Schweiz und dann in die USA. Zuckmayer gilt als einer der bedeutendsten Dramatiker des 20. Jahrhunderts.

Schrieb blutvolle, ausgezeichnet gebaute Stücke in schlichtem, anschaulichem, kraftvollem Stil. Auch die Prosa u. Lyrik von hohem Rang u. volkstümlich zugleich.

Werke u. a.: «Schinderhannes» (Dr., 1927); «Der Hauptmann von Köpenick» (Dr., 1931); «Des Teufels General» (Dr., 1946); «Die Fastnachtsbeichte» (E., 1959); «Als wär's ein Stück von mit» (autob., 1967).

Hermann Hesse (1877–1962). Deutscher Schriftsteller. Sein Werk ist Innenschau: Es spiegelt die vielfachen inneren Wandlungen des Künstlers und des Menschen wider. Am Anfang zeigt es die Probleme der Krisen- und Reifejahre mit ihrem Zwiespalt zwischen Geist und Sinnlichkeit, Verstand und Gefühl; später, mit wachsender Objektivierung, die Gegenüberstellung von ethischem und ästhetischem Menschen, von Denker und Künstler; endlich, im westöstliche Weisheit vereinigenden Alterswerk, das Erziehungs- und Lebensideal einer Synthese von Wissenschaften und Kunst, von Geist und Sinnen in universeller Gemeinschaft.

Werke u. a.: «Peter Camenzind» (R., 1904); «Unterm Rad» (R., 1906); «Knulp» (E., 1915); «Demian» (R., 1919); «Siddhartha. Eine indische Dichtung» (E., 1922); «Der Steppenwolf» (R., 1927); «Narziss und Goldmund» (R., 1930); «Die Gedichte» (1942); «Das Glasperlenspiel» (R., 1943).

Hermann Broch (1886–1951). War ein österreichischer Schriftsteller. Sein Schaffen ist durch die Einführung neuer Stilelemente (z. B. innerer Monolog) sowie durch die Reflexion wissenschaftlicher Erkenntnisse, Forschungen oder Träume in seinem Werk gekennzeichnet. In der Romantrilogie «Die Schlafwandler» (1930/32) stellte er den Zerfall der Werte und der Persönlichkeit dar. Broch zeigt typische Reaktionen auf den Religions- und Sinnverlust der modernen Gesellschaft. Zu den Arbeiten der frühen 30-er Jahre gehören auch Brochs Dramen: die Tragödie «Die Entsöhnung» (soziale Konflikte zur Zeit der Weimarer Republik) und die Komödie «Aus der Luft gegriffen» oder «Die Geschäfte der Baron Laborde».

Werke u.a.: «Die Schlafwandler» (R.-Tril., 1931–1932); «der Tod des Vergil» (R., 1945); «Die Schuldlosen» (R., 1950); «Der Versucher» (R., 1953).

Erich Marie Remarque (1898–1970). Deutscher Schriftsteller. Einer der erfolgreichsten antifaschistischen u. antimilitärischen Autoren unseres Jahrhunderts, dessen Bücher Millionen-Auflagen erreichten u. in mehr als 30 Sprachen übersetzt wurden. Seine überwiegend als pazifistisch eingestuften Romane, in denen er die Grausamkeit des Krieges thematisiert, finden bis heute große Verbreitung. Seine Arbeiten wurden in Deutschland als «schädliches und unerwünschtes Schrifttum» verboten und 1933 öffentlich verbrannt. Die deutsche Staatsbürgerschaft wurde ihm 1938 aberkannt. In den USA fand er Aufnahme, bekam die amerikanische Staatsbürgerschaft und Anerkennung als Schriftsteller.

Werke u. a.: «Im Westen nichts Neues» (R., 1929); «Liebe deinen Nächsten» (R., 1941); «Zeit zu leben u. Zeit zu sterben» (R., 1954); «Die Nacht v. Lissabon» (R., 1962); «Schatten im Paradies» (R., 1971).

Erich Kästner (1899–1974). Deutscher Schriftsteller. Zeitkritischer Moralist und Humanist; schrieb satirische «Gebrauchsliteratur», aggressive Kabarettbeiträge, Dramen und Drehbücher, Romane und phantasievolle Kinderbücher.

Werke u. a.: «Herz auf Taille» (G., 1927); «Emil und die Detektive» (Kdb., 1929); «Das fliegende Klassenzimmer» (Kdb., 1933); «Drei Männer im Schnee» (R., 1935); «Lyrische Hausapotheke» (G., 1936).

Ernst Wiechert (1887–1950) war ein deutschsprachiger Schriftsteller und Lehrer. Von Anfang der 1930-er bis weit in die 1950-er Jahre hinein war er einer der meistgelesenen deutschen Autoren. Erzählt zu den Schriftstellern der Inneren Emigration im Nationalsozialismus. Wiecherts erster Roman «Die Flucht» erschien 1916 in Berlin, anfänglich unter dem Pseudonym Ernst Barany Bjell. In den folgenden Romanen «Der Wald» (1922) und «Der Totenwolf» (1924) entwickelt Wiechert die Leit motive, die sein weiteres Werk durchziehen: die Einsamkeit der masurischen Natur und die Schwermut der dunklen Wälder, seine Fronterfahrungen im Ersten Weltkrieg und seine Stadt- und Zivilisationskritik. Zu seinen Werken gehören auch «Hirtennovelle» (1935), «Das einfache Leben» (1939) und «Der Totenwald» (1946).

Werke u.a.: «Die Magd des Jürgen Dorskocil» (R., 1932); «Die Majorin» (E., 1934); «Hirtennovelle» (1935); «Das einfache Leben» (R., 1939); «Die Jerominkinder» (R., 1945–1947); «Missa sine nomine» (R., 1950).

Gottfried Benn (1886–1956). Deutscher Dichter u. Arzt; Lyriker, Dramatiker, Erzähler u. Essayist von radikaler Modernität u. großer Sprachartistik. Begann als expressionistischer Lyriker, der in zynischen Visionen Verfall, Krankheit u. Verwesung der Gesellschaft beschrieb. Mit seinen späteren formvollendeten Gedichten, Novellen und Essays demonstriert Benn seine Ansicht von der Überwindung des Chaos und Nihilismus durch das „bannende Wort“, durch das „Gesetz der Form“, durch die Kunst („schöpferischer Nihilismus“).

In seinen Büchern «Der neue Staat und die Intellektuellen» (1933) u. «Kunst und Macht» (1934) bekannte er sich zum Nationalsozialismus, von dem er die Überwindung von Stagnation und Nihilismus erhoffte.

Werke u. a.: «Morgue» (G., 1912); «Söhne» (G., 1913); «Gehirne» (Nn., 1916); «Fleisch» (G., 1917); «Diesterweg» (N., 1918); «Das moderne Ich» (Ess., 1919); «Nach dem Nihilismus» (Ess., 1932); «Der neue Staat und die Intellektuellen» (Ess., 1933); «Kunst und Macht» (Ess., 1934); «Statische Gedichte» (G., 1948); «Trunkene Flut» (G., 1949); «Drei alte Männer» (Dial., 1949); «Der Ptolemäer» (En., 1949); «Doppelleben» (Autob., 1950); «Probleme der Lyrik» (Es., 1951); «Die Stimme hinter dem Vorhang» (Hörsp., 1952); «Apres-lude» (G., 1955); Ges. Gedichte (1956); Ges. Werke hg. von D. Wellershoff, IV Bde. (1958–1961).

Moses Joseph Roth (1894–1939). Gehört zu den bedeutenden österreichischen Schriftstellern und Journalisten der Zeit. Journalistische Arbeiten machen gut die Hälfte seines Werkes aus. Am Sprachexperiment des die Literatur der Weimarer Zeit prägenden Expressionismus, deren Gegenbewegung die Neue

Sachlichkeit war, nahm Roth nichtteil. Er vertrat die Position des journalistischen „Handwerkers“ und blieb in seinen sprachlichen Mitteln konservativ.

Werke u. a.: «Hotel Savoy» (R., 1924); «Hiob» (R., 1930); «Radetzky-marsch» (R., 1932); «Beichte eines Mörders» (R., 1936); «Die Kapuzinergruft» (R., 1938); «Die Legende vom heiligen Trinker» (E, 1939).

Robert Musil (1880–1942). War ein österreichischer Schriftsteller, und Theaterkritiker. Musils Werk umfasst Novellen, Dramen, Essays, Kritiken und zwei Romane: den Bildungsroman «Die Verwirrungen des Zöglings Törleß» (1906) und sein unvollendetes Magnum Opus «Der Mann ohne Eigenschaften» (1930/32). Zu seinen Werken gehören auch Essay «Das Unanständige und Kranke in der Kunst» (1911), Schauspiel «Die Schwärmer» (1921), Novellen «Drei Frauen» (1922). Bedeutender österreichischer Erzähler, Dramatiker u. Essayist. Neben Joyce u. Broch der wichtigste Neuerer der Romanform des 20. Jahrhunderts.

Werke u. a.: «Die Verwirrungen des Zöglings Törleß» (R., 1906); «Vinzenz u. die Freundin bedeutender Männer» (K., 1924); «Drei Frauen» (Nn., 1924); «Der Mann ohne Eigenschaften» (R., I-III, 1930–1943).

Tomas Mann (1875–1955). Deutscher Schriftsteller. In seinem Schaffen stand die Spannung zwischen Kunst und Geist im Mittelpunkt (in den Erscheinungsformen der Krankheit und Lebensuntüchtigkeit aus Überfeinerung auf der einen und tatkräftigem, lebensvollem Bürgertum auf der anderen Seite). Mit großem stilistischem Können zeichnete er sensible, nervöse Künstlernaturen oder mehr dem kunstvollen Schein als dem wirklichen Sein verhaftete Menschen, die aus sich notwendigerweise gezwungen sind, als Außenseiter und einsam Betrachtende zu leben. Er erweiterte die Aussagemöglichkeit des Romans mit den Mitteln der Ironie, der ironischen Brechung, der Selbstparodie des Romans, neuer Formen der Zeitbehandlung und der kunstvollen Verwendung symbolischer Zeitmotive. Zahlreiche literarische, philosophische, kulturkritische, später auch politische Essays.

Werke u. a.: «Buddenbrooks» (R., 1901); «Tonio Kröger» (E., 1903); «Bekenntnisse des Hochstaplers Felix Krull» (R., 1922, Neufassg. 1954); «Der Zauberberg» (R., 1924); «Josef und seine Brüder» (R., 1933–1942); «Lotte in Weimar» (R., 1939); «Adel des Geistes. Gesammelte Essays» (1945); «Doktor Faustus», «Das Leben des deutschen Tonsetzers Adrian Leverkühn, erzählt von einem Freunde» (R., 1947); «Der Erwählte» (R., 1951).

Werner Bergengruen (1892–1964). Deutscher Schriftsteller von ausgewogener, reifer Erzählkunst u. großer Fabulierfreude. Behandelte häufig historische Stoffe mit religiöser Thematik u. psychologischen u. kriminalistischen Motiven. Bergengruen schrieb in der Nachfolge der großen Autoren des 19. Jahrhunderts Romane, Erzählungen, Gedichte und Übersetzungen, die sich durch ge-

schliffene Sprache und klassischen, spannungsreichen Aufbau auszeichnen. Er war ein Erzähler, der sein christlich-humanistisches Weltbild in große Fabeln und Parabeln verpackte, und dabei sowohl in weit ausgespannenen Romanen.

Werke u. a.: «Der Großtyrann u. das Gericht» (R., 1935); «Der Tod von Reval» (En., 1939); «Am Himmel wie auf Erden» (R., 1940); «Der letzte Rittmeister» (Nn., 1952); «Die Rittmeisterin» (R., 1954).

Heinrich Mann (1871–1950). Hervorragender deutscher Erzähler. Ausgehend von der europäischen Romantradition (u. a. Stendhal, Balzac, Flaubert); glänzender Psychologe, scharfer Sozialkritiker, Verfechter demokratischer Ideale.

Werke u. a.: «Professor Unrat» (R., 1905); «Die kleine Stadt» (R., 1909); «Der Untertan» (R., 1918); «Die Jugend des Königs Henri Quatre» (R., 1935); «Die Vollendung des Königs Henri Quatre» (R., 1938).

Klaus Mann (1906–1949) war ein deutschsprachiger Schriftsteller. Er gilt heute als einer der wichtigsten Repräsentanten der deutschsprachigen Exilliteratur nach 1933.

Werke: «Flucht in den Norden» (1934); «Mephisto» (1936); «Der Vulkan» (1939) u. a.

Anna Seghers (1900–1983). Deutsche sozialistische Erzählerin; gilt als eine der bedeutendsten Schriftstellerinnen der DDR. Für ihre Erzählung «Aufstand der Fischer von St. Barbara» (1928) erhielt sie den Kleist-Preis. Ihr Roman «Das siebte Kreuz» (1942) wurde zum Bestseller (1944 verfilmt).

Werke u. a.: «Auf dem Wege zur amerik. Botschaft» (En., 1930); «Transit» (R., 1943); «Die Entscheidung» (R., 1960); «Überfahrt» (R., 1971).

Stefan Zweig (1881–1942). Österreichischer Lyriker, Erzähler, Essayist. Anregungen von Neuromantik, franz. Symbolismus, Hoffmannsthal. Feiner Psychologie. Biographien aus umfassendem Wissen u. weitbürgerl. Haltung.

Werke u.a.: «Silberne Saiten» (G., 1901); «Amok» (Nn., 1922); «Sternstunden d. Menschheit» (Ess., 1927); «Baumaster d. Welt» (Ess., 1936); «Unge-duld d. Herzes» (R., 1938); «Schachnovelle» (1941).

Тематический словарь Thematischer Wortschatz

Perspektiven und Propaganda

1	angesichts G.	перед лицом
2	aufarbeiten (-te,- t)	анализировать
3	aus dem Bewusstsein G.	из понимания, осозная

4	die Auseinandersetzung, -en	критическое рассмотрение
5	die Brechung, -en	преломление, взгляд
6	die Frustration, -en	чувство разочарования
7	propagieren (-te, -t)	пропагандировать
8	verkommen zu Dat. (verkam, verkommen)	опускаться до чего-л.
9	der Ungeist	зловещий дух
10	die Zuflucht, -en	убежище
11	das Exil	эмиграция
12	der Umsturz, -stürze	переворот

Die großen Erzähler der Zeit

1	das Geschehene	происходящее
2	reflektieren (-te, -t)	отражать, анализировать
3	die Hintergründe ausleuchten	освещать причины
4	kränkeln an Dat. (-te, -t)	крениться, наклоняться к чему-л.
5	nachgeben (gab nach, nachgegeben)	поддаться чему-л.
6	gerecht werden	отдавать должное
7	die Entfremdung, -en	отчуждение
8	das Übermaß	переизбыток
9	der Zwiespalt	разлад
10	bestrickt von Dat.	очарованный чем-л.
11	einleiten (-te, -t)	начинать
12	konfrontieren, (-te, -t)	сопоставлять
13	sich auflösen (-te, -t)	растворяться (в перен. см.)
14	der Trieb, -e	инстинкт
15	die Moral	мораль
16	die Lust, -üste	желание
17	die Pflicht, -en	долг
18	der Verzicht, -e	отречение
19	entfernen von Dat.	отдаляться от чего-л.
20	der Ausbruch, -brüche	начало
21	fragwürdig	сомнительный
22	der Zustand, -stände	положение
23	die Flucht, -en	бегство
24	verächtlich	презрительно / презрительный
25	ungeliebt	враждебный, неприятный
26	der Front	фронт
27	verloren	потерянный
28	die Generation, -en	поколение

29	chauvinistisch	шовинистический
30	die Parole, -n	пароль
31	an Bedeutung gewinnen	приобретать значение
32	der Gegenspieler	противник
33	das Angebot, -e	предложение
34	sich entpuppen (-te, -t)	оказаться, выявиться
35	in die Fänge geraten	попасть кому-л. в лапы
36	an Leib und Seele Schaden nehmen	пострадать физически и духовно
37	die Massenhysterie	массовая истерия
38	die Verführung, -en	соблазн
39	sich weigern (-te, -t)	отказываться
40	unheilvoll	неизлечимый
41	treiben (trieb, getrieben)	вести к чему-л.
42	das Mögliche	возможное
43	auffällig	бросающийся в глаза, выделяющийся
44	die Reflexion, -en	рефлексия, анализ
45	festlegen (-te, -t)	определять
46	vorzeitig	преждевременный
47	die Vielfalt	разнообразие
48	zerfallen (zerfiel, zerfallen)	распадаться
49	geißeln (-te, -t)	бичевать
50	hervorstehend	примечательный
51	konventionell	общепринятый
52	die Durchbrechung, -en	прорыв
53	aus der Sicht	с точки зрения, с позиции
54	der Untergang, -gänge	гибель, падение
55	die Kraft, Kräfte	сила
56	die Macht, Mächte	власть
57	die Machtergreifung durch	захват власти кем-л.
58	zur Einsicht gelangen	прийти к выводу
59	enttäuscht	разочарованный
60	die Utopie, -n	утопия
61	friedfertig	миролюбивый
62	die Einsamkeit	уединение
63	die Resignation	разочарование, пессимизм

Abschied vom Pathos – Die neue Sachlichkeit

1	die neue Versachlichung, =	новая действительность (конкретизация)
2	Gewicht gewinnen (gewann, gewonnen)	приобретать значение

3	die Wirklichkeit	действительность
4	die Pointierung	остроумие
5	das Pathos	пафос
6	die Heuchelei	лицемерие
7	zutagetreten (zutagetrat, zutagegetreten)	обнаруживать
8	betroffen	смущенный
9	schwärmerisch	мечтательно
10	die Erbauungsliteratur, -en	нравоучительная литература
11	das Verlangen, =	желание
12	die Wiederkehr, =	возврат
13	irdisch	земной
14	einprägsam	запоминающийся
15	die Verführung, -en	соблазн
16	auffällig	приметный, бросающийся в глаза
17	schnörkellos	без приукрас
18	pointiert	остроумно

Das epische Theater und das Volksstück

1	die Anmerkung, -en	замечание, примечание
2	das epische Theater	эпический театр
3	rational	разумный, рациональный
4	die Durchdringung	наполнение, насыщение
5	die Theaterkonzeption, -en	театральный замысел, театральная концепция
6	der Einbrecher, =	преступник, вор
7	dringen (drang, gedrungen)	настаивать на чём-л., требовать
8	die Verfolgung, -en	преследование, гонение
9	die Hinrichtung, -en	смертная казнь
10	die Begnadigung, -en	помилование
11	die Erhebung, -en	восстание, мятеж
12	das Adelsstand	дворянство
13	umrahmen (te, t)	обрамлять, вставлять в рамку
14	die Aufhebung, =	подъём
15	das Exil	ссылка, изгнание
16	den Schnitt machen (te, t)	пожиться чем-л., нагреть руки на чём-л.
17	aus der Forschperspektive	узкий кругозор, со своей колокольни (перен. см.)
18	vorgeben (gab vor, vorgegeben)	лгать, ложно утверждать
19	die Autorität erschütten (te, t)	подрывать авторитет

20	anpassen sich (passte an sich , angepasst sich)	приспосабливаться
21	unter dem Schock	быть шокированным
22	die Anpassung, -en	приспособляемость
23	ausschließen (schloss aus, ausgeschlossen)	исключать
24	die Betroffenheit, =	смущение
25	die Genehmigung, =	подтверждение, разрешение
26	in Verzweiflung	в отчаянии

NS-Schrifttum / Exilliteratur

1	ersticken (-te, -t)	душить
2	zum Schweigen bringen (brachte, gebracht)	заставить молчать
3	das Individuum	индивид
4	die Gemeinschaft, -en	единство, общество
5	der Führerkult	культ личности
6	die Propaganda	пропаганда
7	der Größenwahn	мания величия
8	propagieren (-te, -t)	пропагандировать
9	angeblich	мнимый
10	die Aggressivität, -en	агрессивность
11	der Undeutsche, -en	чужак
12	das Mythische	мифическое
13	die Klugheit, -en	благоразумие, толковость
14	vereinigen (-te, -t)	объединять
15	reflektieren (-te, -t)	отражать
16	der Teufel	дьявол
17	die Verzweiflung, -en	отчаяние
18	spiegeln (-te, -t)	отражать
19	verkörpern (-te, -t)	воплощать, олицетворять
20	das Attentat, -e	покушение
21	der Verzicht, -e	отказ, отречение
22	sich ausmachen lassen (machte aus, ausgemacht)	заказать кого-л.
23	brillieren (-te, -t)	блистать
24	das Kreuz, -e	крест
25	der Verweis, -e	указание, ссылка
26	die Erlösung, -en	освобождение, спасение
27	der Triumph, -e	триумф
28	die Ideologie, -gien	идеология

Содержание семинарских занятий

Fragen zur Besprechung im Seminar

Seminarplan

Umreißen Sie den Kreis von Problemen, konkretisieren Sie den Inhalt folgender Fragen:

1. Literatur angesichts der geschichtlich-gesellschaftlichen Krise.
2. Die großen Erzähler der Zeit:
 - a) T. Mann «Buddenbrooks», «Der Zauberberg»;
 - b) H. Hesse «Steppenwolf», E.M. Remarque «Im Westen nichts Neues»;
 - c) A. Döblin «Berliner Alexanderplatz», R. Musil «Der Mann ohne Eigenschaften»;
 - d) H. Broch «Die Schlafwandler», J. Roth «Radetzkymarsch»;
 - e) W. Bergengruen «Der Großtyrann und das Gericht», E. Wiechert «Das einfache Leben».
3. Die neue Sachlichkeit in der Lyrik: E. Kästner, B. Brecht, G. Benn.
4. Das epische Theater und die neue Theaterkonzeption: Brechts «Dreigroschenoper», «Mutter Courage und ihre Kinder», «Leben des Galilei».
5. C. Zuckmayers Volkstück «Der Hauptmann von Köpenick».
6. Exilliteratur: T. Mann «Doktor Faustus», H. Mann «Henri Quatre», K. Mann «Mephisto»;
7. Exilliteratur: A. Seghers «Das siebte Kreuz», S. Zweig «Schachnovelle».

Nennen Sie die thematischen Schwerpunkte, charakterisieren Sie die Haupthelden, fassen Sie den Inhalt des Fragments zusammen:

1. T. Mann «Tristan», S. 543–546.
2. T. Mann «Tonio Kröger», S. 547–548.
3. H. Hesse «Das Glasperlenspiel», S. 559–561.
4. A. Döblin «Berliner Alexanderplatz», S. 594–597.
5. E. Kästner «Die Entwicklung der Menschheit», S. 607–608, «Kennst du das Land», S. 608.
6. B. Brecht «Legende von der Entstehung des Buches», S. 615–617.
7. G. Benn «Verlorenes Ich», «D-Zug», «Astern», «Einsamer nie», S. 664–667.
8. B. Brecht «Der gute Mensch von Sezuan», S. 611–614.
9. C. Zuckmayer «Der Hauptmann von Köpenick», S. 617–619.

Glaser, H. Wege der deutschen Literatur: ein Lesebuch / H. Glaser. – Berlin: Ulstein, 1997. – 832 S.

Задания для самостоятельной работы

Fragen zur selbständigen Arbeit

I. Thomas Manns Leben und Werk

1. Stellen Sie eine Zeittafel Thomas Manns zusammen und erzählen Sie mit deren Hilfe vom Lebensweg des Künstlers.
2. Wie vollzog sich die ideologische Entwicklung Thomas Manns?
3. Wie wurde Thomas Mann Dichter? In welche Etappen gliedert sich sein Schaffensweg?
4. Nennen Sie seine Werke und die wichtigsten Themen seines Schaffens.
5. Äußern Sie sich zur Frage, welche Formen der antifaschistische Kampf im Wirken Thomas Manns gefunden hat.
6. Wovon handelt die Novelle «Mario und der Zauberer»?

II. Thomas Mann «Buddenbrooks»

1. Sprechen Sie über die Entstehungsgeschichte der «Buddenbrooks».
2. Bestimmen Sie Thematik und Ideen des Romans «Buddenbrooks».
3. In welche Form hat Thomas Mann die reiche Problematik seines Werkes gefasst? Ist das ein Familienroman oder ein Gesellschaftsroman.
4. Erzählen Sie, wie Hanno ins Gymnasium zum Unterricht kam.
5. Worüber beklagte sich Hanno bei seinem Freund Kai?
6. Finden Sie die Stelle im Text, wo Thomas Mann die preußische Schule charakterisiert. Nehmen Sie Stellung dazu.
7. Sprechen Sie über den Schuldirektor Wulicke.
8. Zu welchem Zweck besuchte der Direktor die Englischstunde?
9. Beschreiben Sie den Zustand: a) des Lehrers Modersohn; b) der Schüler.
10. Sprechen Sie über Hanno Buddenbrook als Gymnasiasten.

III. Feuchtwangers Leben und Werk

1. Sprechen Sie über den Lebens- und Schaffensweg von L. Feuchtwanger.
2. Was war das Hauptthema seines Gesamtwerkes?
3. Wovon handelt der Roman „Erfolg“? Wann ist er entstanden?
4. Lesen Sie den Text „Der Mann in Zelle 134“, gliedern Sie ihn in kleinere Abschnitte und betiteln Sie jeden Abschnitt.
5. Bestimmen Sie die Idee dieses Auszugs.
6. Welche Vorwürfe macht sich Martin Krüger? Hat er damit recht?
7. Wie war sein Leben früher?
8. Wie sieht der Tag des inhaftierten Martin Krüger aus? Beschreiben Sie seine Zelle.
9. Verfolgen Sie den Stimmungswechsel von Martin Krüger. Wovon zeugt er?

10. Erzählen Sie das Gelesene kurz nach. Gebrauchen Sie dabei die oben zusammengestellte Gliederung.

IV. Lebens- und Schaffensweg von Remarque

1. Welche Themen sind für Remarque wichtig und warum?
2. Was bedeutet der Begriff „Literatur der verlorenen Generation“?
3. Nennen Sie die wichtigsten Werke von Remarque.
4. Wovon handelt der Roman «Im Westen nichts Neues»?
5. Kann man diesen Roman zur Literatur der „verlorenen Generation“ zuzählen? Beweisen Sie Ihre Meinung.
6. Schildern Sie das Wiedersehen von Robert und Pat.
7. In welchem Zustand befand sich Pat?
8. Warum sollte Robert nicht die Fieberkurve sehen?
9. Beweisen Sie, dass Robert nicht die Wahrheit sagte, als er behauptete: „Ich muss hinunter...“
10. Wie wird Pats Unruhe sprachlich (syntaktisch) ausgedrückt?
11. Erinnern Sie sich an die stilistischen Möglichkeiten der elliptischen Sätze und erklären Sie dann, welchen seelischen Zustand folgender Absatz ausdrückt: „Licht. Unerträgliches, grelles Licht. Menschen. Der Arzt. Ich öffne langsam meine Hand. Pats Hand fiel herunter. Blut. Ein verzerrtes, erssticktes Gesicht. Qualvolle, starre Augen. Braunes, seidiges Haar.“
12. Der Hauptheld Robert Lohkamp ist selbst Erzähler, d.h. der Roman ist in der Ich-Form geschrieben. Äußern Sie Ihre Meinung zur Frage: Welche Absicht des Schriftstellers wird dadurch zum Ausdruck gebracht?

Тестовые задания

Testaufgaben

Тест по теме

1. Was setzte einer ganzen Epoche Literatur zwischen den Weltkriegen und der Gesellschaft ein Ende?
 - a. das Problem des geteilten Deutschlands und problematische Liebesgeschichte
 - b. die ängstliche Erstarrung im eigenen Sicherheitsgedanken
 - c. die Katastrophe des Ersten Weltkrieg und der Niedergang des deutschen Kaiserreichs
2. Woraus erwuchs Literatur zwischen den Weltkriegen?
 - a. aus dem Bewusstsein eines selbst zu verantwortenden Desasters
 - b. aus dem krisenhaften Zustand der Zeit
 - c. aus der Frustrationen und internationalen Demütigungen

3. Was stand immer wieder im Vordergrund in der Literatur zwischen den Weltkriegen?
 - a. die Kirche, die Gesellschaft nach 1945
 - b. die Auseinandersetzung mit dem Krieg
 - c. die grauenhafte Welt der deutschen Vernichtungslager mit ihren Krematorien
4. Welche Literaturgattungen wurden in der Zeit zwischen den Weltkriegen dargestellt?
 - a. die Stunde der großen Erzählung und des Romans
 - b. Ballade, Novelle
 - c. Gedichte
5. Was spiegelte und gestaltete Literatur dieses Zeitraums?
 - a. eine objektive Welt durch einen subjektiv vermittelten Erzähler
 - b. die Verführerischen Macht des Lebens und den Untergang vor der morbiden Kulisse
 - c. den krisenhaften Zustand der Zeit und Entwürfe neuer Sinnorientierung
6. Was bedeutet der Ausdruck „Schmach von Versailles“?
 - a. eine über vier Generationen gespannte kritische Studie des Verfalls einer bürgerlichen Familie
 - b. die Frustrationen und internationalen Demütigungen
 - c. Spießermoral, falsches Pathos, Heuchelei, Militarismus und Faschismus
7. Wozu verkam die Literatur in der Zeit des Nazi-Faschismus?
 - a. zur völkischen Propaganda, zu einer Blut- und Boden Kampagne
 - b. zum Bewusstseinbild einer verlorenen Generation
 - c. zu einer breit angelegte Reflexion der Vorkriegszeit
8. Was verfolgten die Emigranten im Exil?
 - a. die Erfahrung der Kriegskatastrophe
 - b. Zuflucht
 - c. eine breit angelegte Reflexion der Vorkriegszeit
9. Was stellte der Roman in der Zeit zwischen den Weltkriegen dar?
 - a. eine objektive Welt gebrochen durch einen subjektiv vermittelten Erzähler
 - b. den Vorbereitungskreis, der das siebzigjährige Thronjubiläum von Kaiser Franz Joseph im Jahr 1918 und das dreißigste Regierungsjahr des deutschen Kaisers Wilhelm II. im gleichen Jahr feiert
 - c. die Tradition christlicher Erbauungsliteratur

10. Was problematisiert T. Manns Roman «Buddenbrooks»?
- a. Spießermoral, falsches Pathos, Heuchelei, Militarismus und Faschismus
 - b. eine über vier Generationen gespannte kritische Studie des Verfalls einer bürgerlichen Familie
 - c. das Wort vom Kahlschlag
11. Was problematisiert T. Manns Novelle «Der Tod in Venedig»?
- a. eine radikale Erneuerung der Literatur
 - b. das Grauen der Massenvernichtung in den Konzentrationslagern
 - c. die Verführerischen Macht des Lebens und den Untergang vor der morbiden Kulisse
12. Wovon handelt T. Manns Roman «Der Zauberberg»?
- a. von der ersten kritischen Verarbeitung des deutschen Faschismus
 - b. von dem Patriziersohn Hans Castorp
 - c. von der Gruppe 47
13. Was bestimmt der Erzählablauf T. Manns Roman «Der Zauberberg»?
- a. die geistige Auseinandersetzung mit der Zeit
 - b. die Zählebigkeit der NS-Propaganda
 - c. das erfahrene Leid, die Kritik am Gewesenen
14. Worin verwandelt sich der Zauberberg in T. Manns Roman «Der Zauberberg»?
- a. in Todesfuge
 - b. in den Venusberg der Tannhäusersage, wo der Trieb über die Moral die Lust über die Pflicht triumphieren
 - c. in die erste kritische Verarbeitung des deutschen Faschismus
15. Geben Sie die Hauptgedanken H. Hesses «Steppenwolf» wieder!
- a. sowohl der Mächtige, der einen Mord begonnen hat, als auch die Ohnmächtigen, die sich in Lügen, Intrigen verstricken
 - b. das Leben erscheint als ein unendliches Spiel, das letztlich die Kraft hat, den bedrückenden Ernst einer ungeliebten Gesellschaft aufzulösen
 - c. die christliche Literatur vermochte wenig zu überzeugen, sie hatte die Geschichtskatastrophe nicht verhindern können
16. Welches Bild entsteht in E.M. Remarques Roman «Im Westen nichts Neues»?
- a. das Bewusstseinbild einer verlorenen Generation
 - b. Verwüstung und Vernichtung
 - c. die Hoffnung auf einen Neuanfang

17. Was gestaltet A. Döblins Großstadtroman «Berlin Alexanderplatz»?
- aus der ebenso melancholischen wie nostalgischen Sicht wird der nahe Untergang der alten k.u.k-Monarchie
 - die Erfahrung der Kriegskatastrophe
 - Berlin als der eigentliche Gegenspieler des aus dem Gefängnis entlassenen Franz Biberkopf
18. Charakterisieren Sie den Haupthelden in A. Döblins Großstadtroman «Berlin Alexanderplatz»!
- Es ist die Fallstudie eines todkranken Menschen in hoffnungslos stagnierender Zeit.
 - c. ein Reiter begegnet einem gespenstischen Mönch auf der Suche nach Schutz in einem zerfallenen Turm
 - Franz Biberkopf gerät in die Fänge eines Kriminellen, nimmt Schaden an Leib und Seele und wandelt sich nach schmerzlichen Erfahrungen zum neuen Menschen
19. Was stellt R. Musils fragmentarischer Roman «Der Mann ohne Eigenschaften» dar?
- die junge Generation der Kriegsteilnehmer und Heimkehrer
 - eine breit angelegte Reflexion der Vorkriegszeit
 - ein kritisches Zeitbild der bundesrepublikanischen Gesellschaft der Adenauer-Ära
20. Was bedeutet „Parallelaktion“?
- Spießermoral, falsches Pathos, Heuchelei, Militarismus und Faschismus
 - der Vorbereitungskreis, der das siebzigjährige Thronjubiläum von Kaiser Franz Joseph im Jahr 1918 und das dreißigste Regierungsjahr des deutschen Kaisers Wilhelm II. im gleichen Jahr feiert
 - Verwüstung und Vernichtung
21. Was geißelt H. Broch in seinem Werk «Der Versucher»?
- den modernen Massenwahn
 - die Erfahrung der Kriegskatastrophe
 - die Tradition christlicher Erbauungsliteratur
22. Was ist in dem Roman «Der Versucher» hervorstechend?
- das Wort vom Kahlschlag
 - Mahn- und Warnfigur
 - die Auflösung konventioneller Erzählmuster durch inneren Monolog und die essayistische Durchbrechung des Erzählverlaufs

23. Warum nannte J. Roth den Roman «Radetzkymarsch»?
- a. nach der Komposition von Johan Straus Vater, musikalisches Symbol der habsburgischen Monarchie
 - b. aus der ebenso melancholischen wie nostalgischen Sicht
 - c. enttäuscht vom öffentlichen Leben und der geschichtlichen Entwicklung
24. Bestimmen Sie den Problemkreis in J. Roth «Radetzkymarsch»!
- a. aus der ebenso melancholischen wie nostalgischen Sicht wird der nahe Untergang der alten k.u.k-Monarchie
 - b. die grauenhafte Welt der deutschen Vernichtungslager mit ihren Krematorien
 - c. die analytisch kritische Auseinandersetzung mit der Vergangenheit, gesellschaftlichen Gegenwart des Wirtschaftswunders
25. Wer erliegt dem korrumpierenden Einfluss in Bergengruens Roman «Der Großtyrann und das Gericht»?
- a. das erfahrene Leid, die Kritik am Gewesenen
 - b. sowohl der Mächtige, der einen Mord begonnen hat, als auch die Ohnmächtigen, die sich in Lügen, Intrigen verstricken
 - c. die Erfahrung der Kriegskatastrophe
26. Wann wurde die Problematik der Macht in der Literatur zwischen den Weltkriegen erörtert?
- a. zwei Jahre nach der Machtergreifung durch die Nazis
 - b. erst mit Befreiung vom kollektiven Gesinnungsterror
 - c. in der Adenauer-Ära
27. Wie entwirft das Thema der Utopie Ernst Wiechert in seinem Roman «Das einfache Leben»?
- a. durch Rückbesinnung auf sein geistiges Vermächtnis
 - b. nachdem er die Wirkungslosigkeit die Ideen von Gestern für eine Welt von Heute und Morgen erkannt hatte
 - c. enttäuscht vom öffentlichen Leben und der geschichtlichen Entwicklung
28. Was führte in der Lyrik zu einer neuen Versachlichung?
- a. die Tradition christlicher Erbauungsliteratur
 - b. das Wort vom Kahlschlag
 - c. die Erfahrung der Kriegskatastrophe

29. Was stellte Erich Kästner in seinen Werken dar?
- a. die Zählebigkeit der NS-Propaganda
 - b. Spießermoral, falsches Pathos, Heuchelei, Militarismus und Faschismus
 - c. die Literatur der schonungslosen Auseinandersetzungen und der neuen Aufbrüche
30. Was parodiert Berthold Brechts «Hauspostille»?
- a. die Tradition christlicher Erbauungsliteratur
 - b. Verwüstung und Vernichtung
 - c. Mahn- und Warnfigur

Тема 2. Литература после 1945 года

Содержание лекционных занятий

Жанрово-стилевые поиски в западногерманской поэзии.

Проблемы жизни и смерти, жертвенности и одиночества, личного и общечеловеческого, земного и космического в поэтических книгах лауреата Нобелевской премии **Нелли Закс**. Лирико-драматические поэмы и сборники стихотворений **Марии Луизы Кашниц**. Традиция и художественный эксперимент в поэзии **Гюнтера Айха**.

Творчество **Ингеборг Бахмана**. Бахман и литература ФРГ. Принцип «прямого действия» в творчестве **Ганса Магнуса Энценсбергера**.

Творческий путь **Генриха Бёлля**. Бёлль и «Группа 47». Демифологизация фашизма и войны, проблема вины и ответственности в прозе Бёлля: роман «Глазами клоуна» символика и аллюзии в его художественной структуре.

Творчество **Фридриха Дюрренматта**, проблематика и поэтика его прозы. Проблемы расщепления личности, лица и маски, сознания и роли, поэтика произведений **М. Фриша**. Тенденции «реванша», «возрождения прошлого» в западногерманской действительности и их разоблачение в творчестве **Вольфганга Кёппена**. Роман Кёппена «Теплица». В. Кёппен и **У. Фолкнер**: фолкнеровские приемы множественности точек зрения, монтажа «поток сознания», ритмичности повествования в поэтике Кёппена.

Немецкая литература социалистического реализма. Дортмундская «Группа 61». Труд промышленного рабочего – новая тема в литературе. Идеинный кризис и раскол группы в 1970 году

Lektion zum Thema 2

Die Literatur nach 1945

Kahlschlag und Inventur

Das Ende des Zweiten Weltkriegs hinterließ Verwüstung und Vernichtung, eine Trümmerlandschaft, in der auch das geistig-kulturelle Erbe untergegangen zu sein schien.

Wolfgang Iser (1904-80) prägte in seinem Nachwort zur Erzähl-anthologie *«Tausend Gramm»* (1949) das Wort vom *«Kahlschlag»* und trat damit für eine radikale Erneuerung der Literatur im Geist der Gewaltlosigkeit und des Friedens ein. Aus den Ruinen sollte in Gehalt und Gestalt ein neuer Geist wachsen. Der Lyriker **Günter Eich** (1907–72) bilanzierte in seinem 1945/46 entstandenen Gedicht *«Inventur»*, was ihm persönlich geblieben war.

Einen neuen Aufbruch des Menschen konnte es offenbar nur durch Rückbesinnung auf sein geistiges Vermächtnis geben, durch die Wiederentdeckung des unterdrückten humanen Subjekts. In der Tat kam der Lyrik nach 1945 eine herausgehobene Bedeutung zu. Versuche, an literarischen und sittlichen Traditionen vor 1933 wieder anzuknüpfen, blieben vergleichsweise wirkungslos. Die christliche Literatur vermochte wenig zu überzeugen, hatte sie doch die Geschichtskatastrophe nicht verhindern können.

Auch die zurückkehrenden Exilliteraten vermochten sich dauerhaft kaum Gehör zu verschaffen. Ihre Zeit schien vergangen, die Gegenwart forderte neue Ansätze. Gerade im Heldenpathos spiegelt sich in tragischer Ironie die Zählebigkeit der NS-Propaganda. **Alfred Döblin** kehrte 1951 enttäuscht nach Paris zurück, nachdem er die Wirkungslosigkeit der Ideen von Gestern für eine Welt von Heute und Morgen erkannt hatte. **Thomas Mann** wählte nach einigen Reisen nach Deutschland seinen Wohnsitz in der Schweiz. In seinem unvollendet gebliebenen Roman *«Die Bekenntnisse des Hochstaplers Felix Krull»* (1954) distanzierte er sich allerdings ironisch von der literarischen Tradition, indem er den deutschen Bildungsroman parodierte. Zukunft hatte aber die Literatur der schonungslosen Auseinandersetzungen und der neuen Aufbrüche. Tonangebend wurde die junge Generation der Kriegsteilnehmer und Heimkehrer.

Trümmerliteratur

Ab 1942, den Kriegsverlauf begleitend, entstand als Vorspiel **Hermann Kasack** (1896–1966) 1947 erschienener Roman *«Die Stadt hinter dem Strom»*, wo dem Chronisten Lindhoff schattenhafte, in Ruinen hausende Gestalten begegnen. Allgegenwärtig ist der Verfall. Bei seiner Rückkehr aus der gespenstischen Stadt findet sich Lindhoff ebenfalls in einer Trümmerlandschaft wieder. Sein bisher vertrauter Lebensraum liegt in Schutt und Asche. Die Wirklichkeit hat die apokalyptische Vision eingeholt. Kasacks Roman ist ein phantastisches Gleichnis

der sinnlosen Zerstörung und der menschlichen Beschädigung durch die Geschichtskatastrophe des Weltkriegs. In den Trümmerfeldern bewegt sich der unbehaute, heimatlos gewordene Mensch.

Der bedeutendste Vertreter der Trümmerliteratur ist **Wolfgang Borchert** (1921–47). Sein Stück *«Draußen vor der Tür»* 1947 besteht im Stil des Ständendramas aus einer Reihung von Einzelszenen um eine Zentralgestalt. Der Kriegsheimkehrer Beckmann erlebt seine einstige Heimat als abweisende Trümmerlandschaft. Die Menschen haben sich zurückgezogen in das, was ihnen geblieben ist, und verschließen die Türen vor dem, der Wärme und Anteilnahme sucht. Beckmann ist weniger Individuum und Charakter als der Rollentypus eines kollektiven Schicksals, zurückgeworfen in die Vereinsamung und in das Gespräch mit sich selbst. Beckmann überlebt als Mahn- und Warnfigur, um zu zeigen, dass Heimat und Zukunft die schonungslose Abrechnung mit dem Gewesenen und die Bereitschaft zu einem neuen Aufbruch im Zeichen gewaltfreier Mitmenschlichkeit voraussetzen.

Von diesem Geist getragen sind auch **Borcherts** Kurzgeschichten, mit denen die Gattung in der Nachkriegszeit zu einer wichtigen literarischen Aussageweise avancierte (*«Die Hundebäume»*, 1947; *«An diesem Dienstag»*, 1947). In lapidarer Sprache, jeweils verknüpft auf die zentrale Situation, entstehen Momentaufnahmen des heimat- und orientierungslos gewordenen Menschen vor dem Hintergrund der zerbombten Städte und der Ruinenfelder. Immer wieder blitzt aber auch die Hoffnung auf einen Neuanfang auf.

Zeit für Lyrik

Erst mit der Befreiung vom kollektiven Gesinnungsterror eröffneten sich auch für die Lyrik neue Möglichkeiten. Im lyrischen Ich spiegelten sich das erlittene Leid, die Kritik an Gewesenen, aber immer wieder das Bekenntnis zum Leben.

In ihrem Zyklus *«In den Wohnungen des Todes»* (1947) entwirft die jüdische Dichterin **Nelly Sachs** (1891–1970) die grauenhafte Welt der deutschen Vernichtungslager mit ihren Krematorien und den hinterbliebenen Requisiten der umgebrachten Opfer. Mit dem Staub der Toten ist der Tiefpunkt der menschlichen Vernichtung erreicht.

Eines der bedeutendsten Gedichte der Zeit steht in **Paul Celans** (1920–1970) Sammlung *«Mohn und Gedächtnis»* (1952). In hochpoetischer Sprache und im rhythmisch ausgewogenen, wohlklingenden Langzeilen beschwört die „Todes Fuge“ das Grauen der Massenvernichtung in den Konzentrationslagern. Der schroffe Kontrast von Poesie und Wirklichkeit, von Wohlklang und Unmenschlichkeit offenbart das Versagen der idealistischen Tradition der deutschen Dichter und Denker vor der Brutalität einer Geschichte.

Von dem verletzten und beschädigten Menschen handeln die Gedichte **Ingeborg Bachmanns** (1926–1973). Die Gedichte der Sammlungen *«Die ge-*

stundete Zeit» (1953), *«Anrufung des großen Bären»* (1956) konfrontieren durch wiederholte Anspielungen auf die Motiven der Romantik, des Märchens, der Mythen und der Naturpoesie den Entwurf eines idyllischen Daseins mit den realen Verletzungsängsten in einer Wirklichkeit geschwundener Menschlichkeit und zerbrechender Beziehungen. Der Mensch ist aufgerufen zu einem Neuanfang in der Spanne der auf Widerruf gestundeten Zeit.

Neben die mehrelegisch getönten Gedichte tritt in **Hanns Magnus Enzensbergers** *«Verteidigung der Wölfe»* (1957), *«Landessprache»* (1960), *«Blindenschrift»* (1964) das politisch engagierte Gedicht mit aggressiv provokanten Untertönen. In einer Mixtur von Umgangssprache, Jargon, Dialekt und ironischer Anspielung auf poetisches Vokabular artikuliert sich das Unbehagen gegenüber einer Gesellschaft, die sich wieder einmal einfangen und einlullen lässt, diesmal von den Segnungen des Wohlstands und des Konsums. Kritisch geht **Peter Rühmkorf** in seiner Sammlung *«Kunststücke»* (1962) mit der literarischen Tradition um. In Variationen, Kontrafakturen und Parodien von Gedichten Klopstocks, Claudius, Hölderlins und Eichendorffs verweist er auf die Unzulänglichkeit der überkommenen Sprach- und Kunstmuster gegenwärtige Wirklichkeit zu erfassen. Umgangssprache, Jargon und Reklamesprüche stellen die traditionellen dichterischen Entwürfe in Frage. Nur in der Veränderung und der kritischen Anverwandlung der Tradition vermag sich das moderne lyrische Ich zu artikulieren.

Analysen, Appelle, Aggressionen

Die wichtigsten Tendenzen der Nachkriegsliteratur bündelten sich in der Gruppe-47, einer von Hanns Werner Richter (1908–1993) und anderen Beiträgern, der von den Besatzungsmächten verbotener Zeitschrift „Der Ruf“ am 10. September 1947 in München ins Leben gerufenen literarischen Vereinigung. Eingeladene Autoren: Alfred Andersch, Ingeborg Bachmann, Heinrich Böll, Paul Celan, Günter Grass, Uwe Jonson, Siegfried Lenz, Wolfdieter Schnurre, Peter Weiss und Martin Walser lassen aus ihren noch ungedruckten Werken. Erklärtes Ziel war die analytisch-kritische Auseinandersetzung mit der Vergangenheit wie mit der gesellschaftlichen Gegenwart des Wirtschaftswunders.

Aus der Gruppe gingen bedeutende Romane hervor. Zu den berühmtesten Erzähltexten gehört der mit dem Preis der Gruppe-47 ausgezeichnete Roman *«Die Blechtrommel»* (1959) von **Günter Grass** eine fiktive Autobiografie in der Tradition des Schelmenromans. Erzählt wird die Summe individueller schuld, das millionenfache Versagen der Nazis und ihrer Mitläufer. Gegen den Gedächtnisschwund trommelt Oskar auf seiner Blechtrommel. Bewusst bleiben muss das menschliche Versagen von Gestern, um wachsam zu sein für die Gefahren der Gegenwart. Zwischen mit der Novelle *«Katz und Maus»* (1961) und dem Roman *«Hundejahre»* (1962) verband **Grass** seinen Erfolgsroman zur sogenannten *«Danziger Trilogie»*.

Mit der NS-Vergangenheit setzt sich auch **Alfred Andersch** (1914–80) in seinem Roman *«Sansibar oder Der letzte Grund»* (1957) auseinander. Aus unterschiedlichen personalen Perspektiven artikuliert sich das Thema der Flucht. Nur sie vermag aus dem ideologischen Terror zur Freiheit und Selbstbestimmung des einzelnen zu führen. Zentral ist die Rettung der Skulptur „Der lesende Klosterschüler“ von Ernst Barlach, den die Nazis als entarteten Künstler brandmarkten. Schließlich gelingt in einer abenteuerlichen Flucht die Rettung der Plastik nach Schweden.

Heinrich Böll gelang (1917–85) mit dem *«Ansichten eines Clowns»* (1963) ein kritisches Zeitbild der Bundesrepublikanischen Gesellschaft der Adenauer-Ära. Zusammengedrängt auf einen Abend, schlägt sich in Telefongesprächen und Monologen die Abrechnung des Komikers und Clowns Hans Schier mit seiner Zeit nieder. Angriffsziele sind die Kirche, die hinter scheinheiligen Tröstungen nur die eigenen massiven Machtinteressen verbringt, und die Gesellschaft nach 1945, die mit Erfolg die jüngste katastrophale Vergangenheit verdrängt hat. Insbesondere die betont subjektive Erzählform verschärft den satirischen Ton der Generalabrechnung.

Einer der bedeutendsten Romane nach 1945 ist die *«Deutschstunde»* (1968) von **Siegfried Lenz** (1926–2014). Wieder handelt es sich um einen Ich-Erzähler, der sich schreibend Klarheit über das Vergangene zu verschaffen sucht. Siggie Jepsen, Insasse einer Hamburger Jugendstrafanstalt, arbeitet in einer Strafarbeit (*«Die Freuden der Pflicht»*) die jüngste Geschichte am konkreten Fall seines Vaters, des Polizeiposten im schleswig-holsteinischen Rugbüll, auf, der die Aufgabe hatte, das gegen seinen Jugendfreund, den Maler Nansen (gemeint ist Emil Nolde), verhängte Malverbot zu überwachen. Unversöhnlich prallen die geistige Unabhängigkeit und Offenheit des genialen Künstlers mit der verbissenen Pflichtbesessenheit des autoritär kleinbürgerlichen Spießers zusammen, dessen Kadavergehorsam beispielhaft für die Handlung der vielen steht, die den Nazi-Faschismus mitgetragen haben.

Im Jahr seiner Übersiedlung in den Westen veröffentlichte **Uwe Johnson** (1934–84) seinen Roman *«Mutmaßungen über Jakob»*, die Geschichte einer problematischen Heimatbeziehung zwischen westlichem Kapitalismus und östlichem Sozialismus. Die Verschränkung der Zeitebenen und der Erzählformen (Bericht, Dialog, Monolog) lassen über den Tod Jakobs zwischen Unfall, Selbstmord oder Mord nur Mutmaßungen zu. Von einem Besuch seiner Geliebten Gesine Gresspahl, die die DDR verlassen hat, kehrt er enttäuscht aus dem Westen in den Osten zurück. Sein zentrales Thema des Heimatverlusts im geteilten Deutschland setzt Johnson in seinem monumentalen Roman „Jahrestage“ (1970–83) fort. Im Mittelpunkt steht nun Gesine Gresspahl, inzwischen Dankangestellte in New York, die ihrer Tochter Marie – Vater ist der verunglückte Jakob – die eigene Lebensgeschichte erzählt, die mit ihrer verlorenen Heimat eng verbunden ist.

Am Schluss reist Gesine, die sich in der Metropole nie heimisch gefühlt hat, im Auftrag ihrer Bank nach Prag, wo der Prager Frühling die Perspektiven

einer Verbindung von Sozialismus und Demokratie geöffnet hat.

Johnsons Roman zeigt den Menschen zwischen Vergangenheit und Gegenwart, Provinz und Metropole auf der Suche nach Heimat, wo sich das Einst und das Jetzt, das Ich und das Wir miteinander verbinden.

In ihren analytischen und kritischen Tendenzen stehen der Erzähler **Wolfgang Koeppen** (1906–96) sowie die Schweizer Autoren Max Frisch und Friedrich Dürrenmatt der Gruppe 47 nahe. In seinem Roman *«Tauben im Gras»* (1951) lässt Koeppen die Schicksale und Probleme mehrerer Menschen in der Nachkriegsphase Revue passieren und portraitiert so das Panorama einer kritischen Zeit. Der Erzähler und Dramatiker **Max Frisch** (1911–91), erklärter Gegner aller Ideologien und Dogmen, entwirft in psychologischer Schärfe Bilder des Menschen auf der Suche nach der eigenen Identität. Im Roman *«Stiller»* (1954) leugnet ein inhaftierter, aus den USA in die Schweiz eingereister Mann, mit dem gesuchten Bildhauer Stiller identisch zu sein. In den tagebuchartigen Aufzeichnungen des Romans verbinden sich Vergangenheit und Gegenwart. Der reflektierende und fabulierende Held sieht sich einer Wirklichkeit ohne Werte und Sinn gegenüber, in der er seine eigene Rolle nicht länger auszumachen vermag. Bis zum Schluss bleibt die Frage nach der personalen Identität offen, eine Herausforderung an den Leser, der in der Persönlichkeitskrise der zentralen Figur die Problematik seiner eigenen Zeit gespiegelt findet.

In seinen Stücken objektiviert **Frisch** die Problematik persönlicher Identität in einer zunehmend anonymen Gesellschaft. *«Biedermann und die Brandstifter»* (1958) problematisiert die ängstliche Erstarrung im eigenen Sicherheitsdenken. Die fehlende Bereitschaft, das Wagnis des Daseins auf sich zu nehmen, wird dem Spießer zum Verhängnis.

Friedrich Dürrenmatt (1921–90) ist radikaler Moralist. Seine Stücke sind dramatische Strategien der Demaskierung bürgerlicher Täuschungsmanöver. *«Der Besuch der alten Dame»* (1956) ist als analytisches Drama angelegt. Schritt für Schritt deckt der Besuch der Milliardärin Claire Zachanassian in Gullen einen zurückliegenden menschlichen Skandal auf. Der Gullener Alfred Ill hatte die damalige Klara geschwängert und sie dann im Stich gelassen. Nun fordert die Milliardärin die Hinrichtung des Schuldigen und bietet dem verarmten Gemeinwesen dafür eine Milliarde. Nach heuchlerischem Zögern stimmen die Gullener schließlich zu und ermorden ihren Mitbürger. Beißend ist die Kritik an einem Kapitalismus, der um des materiellen Wohlstands willen über Leichen geht.

Die andere Literatur

Die Gründung der DDR im Oktober 1949 bildete den Ausgang für den Versuch, eine andere deutsche Literatur zu etablieren. Johannes Becher (1891–1958) namhafter Expressionist und ebenfalls Remigrant, trat als Präsident der deutschen Akademie der Künste und als Minister für Kultur entschieden für den sozialistischen Realismus ein, wie er auch in anderen kommunistischen Ländern

proklamiert wurde. Literatur sollte lebensecht und volksverbunden sein, individuelle Alleingänge vermeiden die Wirklichkeit in ihrer Entwicklung zum Positiven im Sinn kommunistischen Weltanschauung darstellen und in Gestalt typisch vereinfachender Darstellung und des positiven Helden eine optimistische Grundhaltung vertreten. Das Kulturprogramm des so genannten Bitterfelder Wege (1959-1964) rief die Arbeit zu eigenschöpferischen literarischem Handeln auf, um von der Basis aus Literatur in den Dienst des Aufbaus eines sozialen Staats zu nehmen. Unberührt von solchen Bevormundungen zeigten sich vor allem die großen literarischen Begabungen, unter ihnen **Johannes Bobrowski** (1917–1965), der in seinen Gedichtbänden „Sarmatische Zeit“ (1961) und «*Schattenland Ströme*» (1962) die Verwurzelung des Menschen mit seinem naturgegebenen Lebensraum gestattete, und der 1962 in Ungnade gefallen **Peter Huchel** (1903–1981), seit 1948 Herausgeber der literarisch einflussreichen Zeitschrift «Sinn und Form». Auch er wendet sich in Gedichtbänden wie «*Chausseen Chausseen*» der Natur und der Landschaft zu, in die er die menschliche Existenz einbindet, und setzt sich mit dem verheerenden Einfluss des Kriegs auf das Schicksal des Menschen auseinander. Bobrowski und Huchel gehören jenseits der Programme und Ideologien zu großen Lyriker der deutschen Literatur.

Mit seinem Roman «*Nackt unter Wölfen*» (1958) erwies sich auch **Bruno Apitz** (1909–1979) als ein unabhängiger Autor und bedeutender Erzähler. Das 3-jährige Kind Träger und Sinnbild neuen Lebens, das der polnische Jude Janowski nach Auflösung des Lagers Auschwitz in einem Koffer versteckt nach Buchenwald bringt, wird von den Untergrundkämpfern sowohl von den Zugriffen der eigenen Organisation wie vor der SS-Lagerleiter geschützt. Inmitten einer wölfischen Welt überleben der Mensch und die Menschlichkeit. Den Bitterfelder Weg schlugen demgegenüber **Erwin Strittmatter** (1912–1994) mit dem Roman «*Ole Bienkopp*», **Herrmann Kant** mit «*Die Aula*», **Krista Wolf** mit dem Roman «*Der geteilte Himmel*» ein. Krista Wolf erzählt von dem Hintergrund des geteilten Deutschlands eine problematische Liebesgeschichte, in der sich die Erzählerin am Ende bewusst für die Gesellschaft in DDR entscheidet. Der Dramatiker **Heiner Müller** (1929–1995) problematisiert in seinem Stücke «*Der Bau*» (1965) das Verhältnis des Individualismus zum Ganzen, das zwar durch die Eigeninitiative geschaffen wird, indem die Bedürfnisse des Einzelnen jedoch unerfüllt bleiben. Das Stück, dessen Titel auf den Aufbau der DDR selbst anspielt, wurde von den staatlichen Kulturbehörden abgelehnt. Eine Schlüsselfigur in der literarischen Szene der DDR ist die Liederschreiber **Wolf Biermann**. Biermann wird die Problematik des Intellektuellen deutlich, der zwar die Idee eines sozialistischen Staats befürwortet, aber von der politischen Realität zutiefst enttäuscht ist. In seiner populärsten Sammlung «*Die Drahtharfe*» (1965) konfrontiert er die kollektive Erstarrung mit dem lebendigen Naturwachstum.

Diejenigen, die wie der Lyriker Günter Kunert, die Lyrikerin Sarah Kirsch und der Erzähler Jurek Becker protestierten, vielen in Ungnade und wurde zur Ausreise gezwungen. Kunert, Becker und Kirsch schrieben und schreiben die Li-

teratur im Kontext der Entwicklungen nach 1945. Dies gilt sowohl für **Kunerts** Gedicht *«Der ungebetene Gast»* (1965), die sich engagiert mit der NS-Vergangenheit und der Kriegserfahrungen auseinandersetzen, wie für **Beckers** großen Roman *«Jacob der Lügner»*. In einem polnischen Getto um 1943 hört Jacob Heym zufällig die Radionachricht vom Vorrücken Sowjetischen Truppen. Jacob gibt die Information¹ an seine Leidensgenossen weiter und erweckt den Eindruck, im Besitz eines verbotenen Radiogeräts zu sein. Bis zum Schluss hält er die Lüge ausrecht, um den anderen die Illusion einer baldigen Befreiung nicht zu nehmen. **Sarah Kirsch** gehört mit Gedichtbänden wie *«Rückenwind»*, *«Katzenleben»* und *«Erlkönigstochter»* zu den bedeutendsten lyrischen Kräften der deutschen Gegenwartsliteratur. Ihre Natur und Liebeslyrik mit versteckter Zeitkritik konzentrierten die lyrische Aussage auf den pointiert verknüpften sinnlich intensiven sprachlichen Ausdruck.

Историческая справка Historische Auskunft

- 17. Juli – 2. August 1945** Konferenz von Potsdam
- 6./9. August 1945** Atombomben auf Hiroshima und Nagasaki
- 5. Juni 1947** Marshallplan (Wiederaufbauprogramm)
- 20. Juni 1948** Währungsreform in den Westzonen
- 26. Juni 1948** Beginn der Berliner Luftbrücke
- 23. Mai 1949** Inkrafttreten des Grundgesetzes
- 14. August 1949** Wahlen zum ersten Deutschen Bundestag
- 12. September 1949** Theodor Heuss wird Bundespräsident.
- 16. September 1949** Konrad Adenauer wird Bundeskanzler.
- 7. Oktober 1949** Gründung der DDR
- 17. Juni 1953** Volksaufstand in der DDR
- 9. – 13. September 1955** Staatsbesuch Adenauers in Moskau
- 25. März 1957** Römische Verträge (Gründung der EWG)
- 13. August 1961** Bau der Berliner Mauer
- 22. Januar 1963** Deutsch-französischer Freundschaftsvertrag
- 23.-26. Juni 1963** Staatsbesuch Kennedys
- 1963-66** Auschwitz-Prozesse

Краткие сведения об авторах Schriftstellerlexikon

Alfred Döblin (1878–1957). Deutscher Schriftsteller. In seinem Frühwerk Wegbereiter des Expressionismus, dann als realistischer Erzähler mit Formex-

perimenten (innerer Monolog, Montage) Erneuerer zeitgenöss. deutschen Romans.

Werke u. a.: «Die Ermordung eine Butterblume» (En., 1913); «Die drei Sprünge des Wang-Lun» (R., 1915); «Berlin Alexanderplatz» (R., 1929); «Hamlet oder Die lange Nacht nimmt ein Ende» (R., 1936).

Günter Eich (1907–1972). Bedeutender zeitgenössischer deutscher Lyriker u. Hörspielautor. Verfasser von meist schwermütigen Gedichten in spröder verknappender Sprache. Seine formvollendeten Hörspiele leben von verhaltener Poesie.

Werke u. a.: «Abgelegene Gehöfte» (G., 1948); «Botschaften des Regens» (G., 1955); «Stimmen» (Hörsp., 1958); «Zu den Akten» (G., 1964); «Anlässe u. Steingärten» (G., 1966); «Maulwürfe» (Prosa, 1970).

Wolfgang Borchert (1921–1947). Deutscher Schriftsteller. Er wurde in den zwei Jahren, die ihm für sein lit. Schaffen vergönnt waren, zum Rufer u. Ankläger der Kriegsgeneration, die sich, geschlagen u. hoffnungslos, Ruinen gegenüber sah.

Werke u. a.: «Laterne, Nacht und Sterne» (G., 1946); «An diesem Dienstag» (En., 1947); «Die Hundebblume» (En., 1947); «Draußen vor der Tür» (Hörsp. u. DR., 1947); «Die traurigen Geranien» (En., aus dem Nachlaß, 1962).

Hermann Kasack (1896–1966). Deutscher Dichter. Beginn als expressionistischer Lyriker. Sein Hauptwerk «Die Stadt hinter dem Strom», die Vision einer seelenlosen, totalen Diktatur, in der die Menschen ohnmächtig dahinvegetieren, wurde eines der meistdiskutierten Bücher der Nachkriegszeit.

Werke u. a.: «Der Mensch» (G., 1918); «Die Heimsuchung» (E., 1919); «Die Stadt hinter der Strom» (R., 1947); «Fälschungen» (E., 1953).

Paul Celan (1920–1970). Bedeutender Lyriker. Seine bildstarken u. oft sinndunklen Gedichte tragen den Stempel des Symbolismus u. Surrealismus französischer Prägung; sie gehören einer abstrakten, suggestiven Vorstellungswelt an.

Werke u. a.: «Der Sand aus den Urnen» (G., 1948); «Die Niemandrose» (G., 1963); «Atemwende» (G., 1967); «Fadensonnen» (G., 1968).

Ingeborg Bachmann (1926–1973). Österreichische Dichterin. Ihr Werk ist geprägt von der Verbindung von Intellekt u. Poesie. Veröffentlichte Gedichte (Gedankenlyrik), Hörspiele, Erzählungen u., nach langem Schweigen, einen Roman.

Werke u. a.: «Die gestundete Zeit» (G., 1953); «Anrufung des Großen Bären» (G., 1956); «Der gute Gott von Manhattan» (Hörsp., 1958); «Das dreißigste Jahr» (En., 1961); «Malina» (R., 1971); «Simultan» (En., 1971).

Hans Magnus Enzensberger (Geb. 1929). Engagierter deutscher Lyriker und Essays ist. Bekanntheit als politischer Lyriker in der Nachfolge Brechts, betätigt sich heute vorwiegend mit stilistischer Eleganz und geistreicher Originalität als linkssozialistischer Gesellschafts- und Kulturkritiker. Sich Hörspielautor, Übersetzer.

Werke u. a.: «Landessprache» (G., 1960); «Einzelheiten» (Ess., 1962); «Blindenschrift» (G., 1964); «Der kurze Sommer der Anarchie» (R., 1972).

Alfred Andersch (1914–1980). Deutscher Schriftsteller u. Kritiker; Romane, Erzählungen, Hörspiele u. a. Intellektueller, zeitkrit. Erzähler der zweiten Nachkriegsgeneration. Sein zentrales Thema ist das Problem der Freiheit.

Werke u. a.: «Die Kirschen der Freiheit» (Autob., 1952); «Sansibar oder der letzte Grund» (R., 1957); «Die Rote» (R., 1961); «Efraim» (R., 1967); «Mein Verschwinden in Providence» (En., 1971).

Heinrich Böll (1917–1985). Einer der bedeutendsten deutschen Erzähler der Nachkriegszeit. Begann mit satirischen Anklagen Moralisten der Restauration u. der Wohlstandsgesellschaft.

Werke u. a.: «Wo warst du, Adam» (R., 1951); «Das Brot der frühen Jahre» (E., 1955); «Billard um halb zehn» (R., 1959); «Ansichten eines Clowns» (R., 1963); «Gruppenbild mit Dame» (R., 1971).

Günter Grass (1927–2015). Neben Böll der international erfolgreiche deutsche Schriftsteller der Nachkriegszeit. Sein Roman «Die Blechtrommel» machte ihn 1959 mit einem Schlag weltberühmt. Grotesk-realistische Erzählweise.

Werke u. a.: «Die Vorzüge der Windhühner» (G. u. Prosa, 1957); «Die Blechtrommel» (R., 1959); «Katz und Maus (N., 1961); «Hundejahre» (R., 1963); «Aus dem Tagebuch einer Schnecke (R., 1972).

Uwe Johnson (1934–1984). Deutscher Schriftsteller. Von Joyce, Faulkner und dem nouveau roman beeinflusster Autor, der «moderne Existenzprobleme im Zusammenhang mit politischen Gegebenheiten darstellt» (K. Migner).

Werke u. a.: «Mutmaßungen über Jakob» (R., 1959); «Das dritte Buch über Achim» (R., 1961); «Zwei Ansichten» (R., 1965); «Jahrestage» (R.-Tril., 1970 ff.).

Siegfried Lenz (1926–2014). Hervorragend, engagierter deutscher Schriftsteller, Erzähler, Essayist, Dramatiker und Hörspielautor der « mit den Mitteln der Sprache den Augenblicken unserer Verzweiflung und den Augenblicken unseres schwierigen Glücks Widerhall verschafft».

Werke u. a.: «Es war ein Habicht in der Luft» (R., 1951); «Der Mann im Strom» (R., 1957); «Deutschstunde» (R., 1968); «Das Vorbild» (R., 1973).

Wolfgang Koeppen (1906–1996). Deutscher Schriftsteller. Autor satirisch moderner (von Faulkner und Dos Passos beeinflusst) zeitkritischer Romane meist über die Nachkriegszeit und sensibler, meisterhafter Reiseberichte.

Werke u. a.: «Eine unglückliche Liebe» (R., 1934); «Tauben im Gras» (R., 1951); «Das Treibhaus» (R., 1953); «Der Tod in Rom» (R., 1954); «Nach Rußland und anders wohin» (R., 1958); «Amerikafahrt» (Reiseber., 1959).

Wolfgang Koeppen (1906–1996). Deutscher Schriftsteller. Autor satirisch moderner (von Faulkner und Dos Passos beeinflusst) zeitkritischer Romane meist über die Nachkriegszeit und sensibler, meisterhafter Reiseberichte.

Werke u. a.: «Eine unglückliche Liebe» (R., 1934); «Tauben im Gras» (R., 1951); «Das Treibhaus» (R., 1953); «Der Tod in Rom» (R., 1954); «Nach Russland und anders wohin» (R., 1958); «Amerikafahrt» (Reiseber., 1959).

Peter Huchel (1903–1981). Naturlyriker, von seiner märkischen Heimat geprägt, dem es nicht nur um lyrische Impressionen geht, sondern um Schlüsselfragen. Walter Jens: „Ein Mann, vor dessen Kunst wir uns verneigen, hat gezeigt, dass es auch in unserer Zeit noch möglich ist, das Schwierige einfach zu sagen.“

Werke u. a.: «Die Sternenreue» (G., 1925–1947, 1967); «Chausseen, Chausseen» (G., 1963); «Gezählte Tage» (G., 1972).

Bruno Apitz (1900–1979) war ein deutscher Schriftsteller der Nachkriegsliteratur. Sein bekanntestes Werk ist der Roman „Nackt unter Wölfen“. Seine Werke sind: «Der Mensch im Nacken» (Drama 1924); «Nackt unter Wölfen» (Roman 1958); «Esther» (Novelle 1959); «Der Regenbogen» (Roman 1976); «Schwelbrand» (Autobiografischer Roman, Berlin 1984).

Erwin Strittmatter (1912–1994). Deutscher Schriftsteller des sozialistischen Realismus. Berichtet in z. T. eindrucksvollen Episoden kenntnisreich von einfachen Menschen des Dorfes, der Welt der Kleinbürger.

Werke u. a.: «Ochsenkutscher» (R., 1950); «Tinko» (R., 1955); «Der Wundertäter» (R., 1957); «Die Holländerbraut» (Dr., 1961); «Ole Bienkopp» (R., 1963); «Schulzenhofers Kramkalender» (Kurzgesch. u. a., 1967).

Hermann Kant (1926–2016). Deutscher Schriftsteller. Sein autobiographischer Roman «Die Aula», in dem er sich mit modernen Stilmitteln mit der sozialistischen Bildungsrevolution auseinandersetzt, machte ihn auch in Westdeutschland bekannt.

Werke u. a.: «Ein bisschen Südsee» (En., 1962); «Die Aula» (R., 1966); «Das Impressum» (R., 1972).

Тематический словарь Thematischer Wortschatz

Kahlschlag und Inventur

1	die Verwüstung, -en	опустошение, разорение
2	die Vernichtung, -en	уничтожение, истребление
3	das Erbe	наследие, наследство
4	prägen-te,-t	создавать, формировать
5	treten für Akk.(trat, getreten)	выступать за что-л.
6	die Erneuerung,-en	возобновление
7	die Gewaltlosigkeit,-en.	ненасилие
8	die Inventur,-en	инвентаризация
9	der Aufbruch, -e	раскрытие
10	die Rückbesinnung,-en	воспоминание
11	das Vermächtnis, -se	завещание, завет
12	die Wiederentdeckung,-en	повторное открытие
13	vergleichsweise	сравнительно
14	wirkungslos	неэффективный
15	dauerhaft	долговечный
16	das Heldenpathos	героический пафос
17	die Ironie,-n	ирония
18	die NS-Propaganda,-en	нацистская пропаганда
19	die Idee,-en	идея
20	tonangebend	доминирующий

Trümmerliteratur

1	hausen in Dat. (te, t)	обитать, жить
2	die Gestalt, -en	фигура, персонаж
3	der Verfall	разрушение, упадок
4	die Rückkehr	возвращение
5	die Trümmerlandschaft, -en	развалины, обломки
6	der Lebensraum, -räume	жизненное пространство
7	in Schutt und Asche	в огне и пекле
8	das Gleichnis, -se	притча
9	sinnlos	бессмысленный
10	die Zerstörung, -en	разрушение
11	die Beschädigung, -en	причинение вреда
12	heimatlos	безродный
13	die Wärme	тепло
14	die Anteilnahme	сочувствие
15	die Vereinsamung	одиночество

16	mahnen vor Dat. (te, t)	предостерегать от чего-либо
17	warnen (te, t)	предупреждать
18	schonungslos	беспощадный
19	gewaltfrei	ненасильственный
20	voraussetzen Ak. (setzte voraus, vorausgesetzt)	предполагать
21	die Gattung, -en	жанр
22	lapidar	выразительный
23	verknappen Ak. (te, t)	сокращать
24	zerbomben Ak. (te, t)	разбомбить
25	der Neuanfang, -anfänge	новый старт

Zeit für Lyrik

1	die Befreiung, -en	освобождение, избавление
2	sich spiegeln (-te, -t)	отражать
3	die Kritik an Gewesenen	критика произошедшего
4	entwerfen (entwarf, entworfen)	намечать, проектировать
5	grauenhaft	ужасный, жуткий
6	sich umbringen (brachte um, umgebracht)	убивать, губить
7	die Vernichtung, -en	уничтожение
8	das Gedächtnis, -sse	память
9	hochpoetisch	очень (высоко) поэтический
10	wohlklingend	благозвучно
11	schroff	резкий
12	der Wohlklang, -e	благозвучие, звучность
13	die Unmenschlichkeit, -en	бесчеловечность
14	das Versagen	отказ
15	die Brutalität, -en	жестокость, грубость
16	das Motiv, -e	мотив
17	der Mythos, -en	миф
18	der Entwurf, -e	план, проект, эскиз
19	das Dasein	существование
20	die Umgangssprache, -en	разговорный язык
21	der Dialekt, -e	диалект
22	die Anspielung, -en	намёк
23	das Vokabular, -e	лексика
24	die Parodie, -n	пародия
25	die Unzulänglichkeit, -en	недостаток
26	erfassen (-te, -t)	охватывать, понимать

Analysen, Appelle, Aggressionen

1	die Besatzungsmacht, ^{..} e	оккупационная власть
2	verboten	запрещенный
3	die Vereinigung, -en	объединение, союз
4	die Auseinandersetzung, -en	столкновение, конфликт
5	die Vergangenheit, -en	прошлое
6	die Gegenwart, =	настоящее
7	das Wirtschaftswunder, =	«экономическое чудо»
8	flektiv	флективный, гибкий
9	schuld	виновный
10	das Versagen, =	отказ
11	der Mitlauf, ^{..} e	совместное движение
12	bewusst	осознанно
13	wachsam	бдительный
14	die Flucht, =	бегство
15	entartet	испорченный, дегенеративный
16	brandmarken, -te, -t	клеймить
17	die Rettung, -en	спасение
18	zusammen drängen, -te, -t	столкнуться
19	die Tröstung, -en	утешение
20	verbergen (verbarg, verborgen)	прятать, скрывать
21	die Offenheit, =	откровенность, искренность
22	die Pflichtbesessenheit, =	одержимость обязанностью
23	die Mutmaßung, -en	предположение
24	die Heimatbeziehung, -en	отношение к родине
25	der Heimatverlust, -e	потеря родины
26	im Auftrag ihrer Bank	по поручению её банка
27	die Verbindung, -en	связь, соединение
28	die Provinz, -en	провинция
29	die Metropole, -en	метрополия
30	die Vergangenheit, -en	прошлое
31	Die Gegenwart, =	настоящее
32	verbinden (verband, verbunden)	связывать, соединять
33	die Tendenz, -en	тенденция, стремление
34	die Taube, -en	голубь
35	das Schicksal, -e	судьба, рок
36	der Gegner, =	противник
37	entwerfen (entwarf, entworfen)	составлять, проектировать
38	die Identität, =	индивидуальность, своеобразие
39	inhaftierte	заключенный, арестованный
40	der Bildhauer, =	скульптор

41	die Wirklichkeit, =	действительность, реальность
42	der Wert, -e	стоимость, цена, ценность
43	der Sinn, -e	смысл, значение
44	offen	открытый, откровенный
45	die Herausforderung, -en	вызов, требование
46	zunehmend	возрастающий
47	die Gesellschaft, -en	общество, объединение
48	das Dasein, - s	бытие, существование
49	das Verhängnis, -e	судьба, рок
50	im Stich lassen (ließ, gelassen)	бросать на произвол судьбы
51	die Hinrichtung, -en	казнь
52	verarmt	обедневший
53	über Leichen gehen (ging, gegangen)	идти по трупам

Die andere Literatur

1	etablieren (te, t)	учреждать
2	lebensecht	жизненно правдивый
3	der Alleingang, -gänge	самостоятельные действия
4	die Darstellung, -en	представление, изображение
5	darstellen (te, t)	представлять, изображать
6	die Grundhaltung, -en	исходная позиция
7	der Aufbau, -ten	строение, конструкция
8	die Bevormundung, -en	опека, опекунство
9	die Begabung	способность, талант
10	die Verwurzelung	сплетение корнями, укоренение
11	gestatten (te, t)	позволять, допускать
12	der Herausgeber	издатель
13	der Einfluss, -flüsse	влияние
14	das Schicksal, -e	судьба
15	das Sinnbild, -er	символ, иносказание
16	problematisieren (te, t)	проблематизировать
17	warnen (te, t)	предупреждать
18	befürworten (te, t)	ходатайствовать
19	die Erstarrung	застывание
20	abgelehnt (ablehnen, lehnte ab, abgelehnt)	отклонять, отвергать
21	enttäuschen (te, t)	разочаровывать
22	die Ungnade	немилость
23	baldig	быстрый, скорый
24	versteckt	замаскированный, скрытый
25	die Verknappung	нехватка, дефицит

Содержание семинарских занятий Fragen zur Besprechung im Seminar

Seminarplan

Umreißen Sie den Kreis von Problemen, konkretisieren Sie den Inhalt folgender Fragen:

1. Wolfgang Weyrauch: das Wort vom «Kahlschlag», Günter Eichs «Inventur».
2. Trümmerliteratur: Hermann Kasacks «Die Stadt hinter dem Strom», Wolfgang Borchert «Draußen vor der Tür».
3. Die grauenhafte Welt der deutschen Vernichtungslager im Nelly Sachs Zyklus «In der Wohnungen des Todes», Paul Celans Sammlung «Mohn und Gedächtnis» («Todesfuge»).
4. Zeit für Ingeborg Bachmanns und Hans Magnus Enzensbergers, Peter Rühmkorfs Lyrik.
5. Die wichtigsten Tendenzen der Nachkriegsliteratur der Gruppe 47.
6. Die NS-Vergangenheit in Alfred Anderschs Roman «Sansibar oder Der letzte Grund».
7. Ein kritisches Zeitbild der bundesrepublikanischen Gesellschaft der Adenauer – Ära in Heinrich Bölls «Ansichten eines Clowns».
8. Die Geschichte einer problematischen Heimatbeziehungen im Uwe Johnsons Roman «Mutmaßungen über Jakob».
9. Analytische und kritische Tendenzen Wolfgang Koeppens, Max Frischs, Friedrich Dürrenmatts.
10. Das Kulturprogramm der sogenannten Bitterfelder Wegs.
11. Die großen literarischen Begabungen: Johannes Bobrowski, Peter Huchel.
12. Ein unabhängiger Autor und bedeutender Erzähler Bruno Apitz «Nackt unter Wölfen».
13. Die Schriftsteller, die den Bitterfelder Weg demgegenüber einschlugen: Erwin Strittmatter «Ole Binkopp», Herrmann Kant «Die Aula», Krista «Der geteilte Himmel».

Nennen Sie die thematischen Schwerpunkte, charakterisieren Sie die Haupthelden, fassen Sie den Inhalt des Fragments zusammen:

1. W. Borchert «Draußen vor der Tür», S. 619.
2. P. Celan «Todesfuge», S 735–736
3. H. M. Enzensberger «Gedichte», S. 692–694.
4. J. Bachmann «Gedichte», S. 776–778.
5. H. Böll «Ansichten eines Clowns», S. 622–625.

6. G. Grass «Hundejahre», S. 633–635.
7. P. Weiss «Hölderlin», S. 697–702.
8. S. Lenz «Deutschstunde», S. 644–647.
9. W. Koeppen «Das Treibhaus», S. 748–749.
10. S. Kirsch «Gedichte», S. 784–785.
11. H. Kant «Das Impressum», S. 765–767.

Glaser, H. Wege der deutschen Literatur: ein Lesebuch / H. Glaser. – Berlin: Ulstein, 1997. – 832 S.

Задания для самостоятельной работы Fragen zur selbständigen Arbeit

I. Chr. Wolf «Bei Anna Seghers»

1. Sagen Sie, wie die ersten Sätze des Aufsatzes wirken. Welche Rolle spielt dabei die Struktur der Sätze in der Texteinleitung? Welche Wörter bilden eine expressive Antithese? Welche Stimmung wird durch diese Einleitung beim Leser verschafft?

2. Äußern Sie Ihre Meinung dazu, ob der angeschlagene Ton im zweiten Absatz erhalten bleibt. Kann man auch hier über die expressive Syntax sprechen? Welche Satzstrukturen wirken expressiv und was bestimmt diese Wirkung? Sind auch in diesem Absatz expressive Antithesen vorhanden? Wie sind sie gestaltet? Welche Entwicklung findet das Thema „Zauber“?

3. Gehen Sie auf die Analyse der Syntax im dritten Absatz ein. Welche Formen der Rededarstellung werden von Chr. Wolf in diesem Absatz in den Text eingeführt? Wird auch in diesem Absatz die Antithese ausgenutzt? Wie kommt sie sprachlich zustande?

4. Analysieren Sie, wie die Geschichte des Namens Seghers erzählt wird. Wer spricht die ersten Fragesätze? Wer übernimmt das Wort bei dieser Erzählung? Wie erfolgt der Übergang von einem Subjekt der Rede zum anderen? Welchen Ausdruckswert hat hier die Ich-Form der Erzählung? Wodurch wird die subjektive Note der Erzählung verstärkt?

5. Verfolgen Sie das Zusammenwirken von verschiedenen Formen der Rede in den weiterfolgenden Absätzen. Wie ist der Übergang von der Autorenrede von Chr. Wolf zur direkten Rede von Anna Seghers? Welche Wirkung haben diese Einschaltungen der direkten Rede in die Autorensprache? Wodurch zeichnet sich die direkte Rede von Anna Seghers aus? Welche Verben gebraucht Chr. Wolf statt der neutralen Verba dicendi bei der Einkleidung der direkten Rede?

6. Beobachten Sie, wie sich die Erzählung über „den Einbruch des Unwirklichen ins Wirkliche“ entwickelt. Mit wessen Worten beginnt der Absatz?

Wie erfolgt der Übergang zu Gedanken und Einschätzungen der Verfasserin? Welches Wort leitet die Erzählung über einen konkreten Vorfall aus dem Leben von A. Seghers ein? Wessen Worte werden in den letzten Sätzen des Absatzes in den Text eingeführt? Wie erfolgt diese Einführung? Welche sprachlichen Elemente zeugen davon, dass eine neue Figur zum Wort kommt? Wessen Worte schließen diese Episode? Was enthalten sie: Information oder Einschätzung?

7. Analysieren Sie die Gestaltung der letzten Episode. Welche Funktion erfüllt der erste Satz? Wie beginnt die eigentliche Erzählung? Welchen Platz nimmt der Dialog zwischen Anna Seghers und ihrem Kollegen ein? Charakterisieren Sie die Rede der beiden Gesprächspartner.

8. Fassen Sie zusammen, welche Eindrücke von Anna Seghers dem Leser dieser Aufzeichnungen vermittelt werden.

II. H. Kant «Ein bisschen Südsee»

1. Fassen Sie den Inhalt des vorliegenden Auszugs aus der Erzählung von H. Kant “Ein bisschen Südsee“ zusammen. Schreiben Sie aus dem Text die Ihnen unbekannten Vokabeln her aus und erläutern Sie deren Bedeutung durch Synonyme bzw. durch Umschreibung.

2. Verfolgen Sie, wie sich die Erzählung über die Handlung entwickelt. Wodurch wird der Prozesscharakter der Erzählung sichtbar? Durch welche Mittel (lexikalische, grammatische) wird der zeitliche Ablauf der Geschehnisse gezeigt? Was verleiht eine hohe eine hohe Expressivität der Erzählung? Führen Sie Beispiele an!

3. Analysieren Sie die Schilderung des Fischmarkts in Altona. Erläutern Sie die geographischen Namen (nehmen Sie Meyers Lexikon zur Hilfe!). Wozu tragen zahlreiche geographische Namen und konkretisierende Beiwörter bei der der Schilderung der Tiere bei? Welche Bedeutung kommt im gesamten Bild den lokalen Angaben zu? Nennen Sie diese lokalen Angaben! Welche Wörter und Wortverbindungen besitzen einen expressiven Wert? Wie wirkt die ganze Schilderung?

4. Nach denselben Tips analysieren Sie die Schilderung des Aquariums.

5. Lesen Sie den ersten Teil des Lehrtextes nach der Erzählung “Ein bisschen Südsee“ im Lehrbuch für die Klasse 7. Vergleichen Sie den Lehrtext mit dem Originaltext. Finden Sie Sätze, die im Lehrtext ausbleiben. Wie schätzen Sie den Wert dieser Sätze in der Struktur der Erzählung ein? Welche Wörter und Wortverbindungen stehen im Lehrtext für:

Leute, umgekehrt, eher, in seinen Ausdrücken feine Unterschiede machen, sich ein paar Brote zurechtschneiden, j-m nicht gewogen sein.

Ziehen Sie Vergleichen zwischen der Schilderung des Fischmarktes im Originaltext und Lehrtext.

6. Lesen Sie den zweiten Teil des Lehrtext. Beobachten Sie die Gesetzmäßigkeiten der Vereinfachung der Satzstruktur. Bestimmen Sie, welchen Platz

die Schilderung der Aquariums im Lehrtext einnimmt. Ziehen Sie einen Vergleich mit dem Originaltext. 7. Schlagen Sie Ihre Varianten der adaptierten Schilderungen des Fischmarkts und Aquariums.

III. E. Strittmatter «Tinko», «Ein bisschen Südsee»

1. Im Roman «Tinko» (1954) erzählt E. Strittmatter über die entscheidenden Umwälzungsprozesse auf dem Lande in den Jahren 1948/49 aus der Sicht des etwa zehnjährigen Dorfjungen Martin Kraske, genannt Tinko.

Sprechen Sie darüber, wie die Ich-Form des Erzählers auf die sprachliche Gestaltung des Romans auswirkt. Wie ist die Sprache in den vorliegenden Fragmenten aus dem Roman? Welche Form der Rede stellt das erste Fragment dar? Ist es ein Monolog oder ein Dialog? Wer stellt Fragen und von wem kommen die Antworten? Wie sind die Satzstrukturen in diesem Fragment?

2. Charakterisieren Sie den Dialog von Tinko und Mummelau. Merken Sie sich expressive Formen der Repliken im Dialog.

3. Lesen Sie den Lehrtext nach dem Roman «Tinko». Unterscheidet sich dieser Lehrtext vom Originaltext ebenso stark wie der Lehrtext nach «Ein bisschen Südsee» vom Originaltext? Warum genügen in diesem Fall nur unwesentliche Veränderungen am Originaltext? Halten Sie es für gut, dass die Erläuterung von unbekannten Wörtern und Wortverbindungen in den Text eingeschalltet wird? Wären die Fußnoten keine bessere Lösung?

Тестовые задания Testaufgaben

1. Was hinterließ das Ende des Zweiten Weltkrieges?
 - a. den deutschen Bildungsroman
 - b. Verwüstung und Vernichtung
 - c. Erneuerung der Literatur
2. Was prägte Wolfgang Iyer in seinem Nachwort zur Erzählantologie «Tausend Gramm»?
 - a. das Wort vom Kahlschlag
 - b. die Literatur der schonungslosen Auseinandersetzungen und der neuen Aufbrüche
 - c. Hoffnung auf einen Neuanfang
3. Wofür trat Wolfgang Iyer ein?
 - a. für eine radikale Erneuerung der Literatur
 - b. für das erfahrene Leid, die Kritik am Gewesenen
 - c. für die christliche Literatur

4. Wodurch konnte es einen neuen Aufbruch dem Menschen in der Nachkriegszeit geben?
 - a. erst mit Befreiung vom kollektiven Gesinnungsterror
 - b. durch Hoffnung auf einen Neuanfang
 - c. durch Rückbesinnung auf sein geistiges Vermächtnis
5. Warum schien die Zeit der christlichen Literatur den zurückkehrenden Exilliteraten vergangen?
 - a. die christliche Literatur vermochte wenig zu überzeugen, sie hatte die Geschichtskatastrophe nicht verhindern können
 - b. «Denn wir müssen in das Nichts hinein wieder ein Ja bauen»
 - c. die christliche Literatur zeigte die grauenhafte Welt der deutschen Vernichtungslager mit ihren Krematorien
6. Was spiegelt sich im Heldenpathos in tragischer Ironie?
 - a. das Versagen der idealistischen Tradition der deutschen Dichter und Denker vor Brutalität einer Geschichte
 - b. die Zählebigkeit der NS-Propaganda
 - c. das Unbehagen gegenüber einer Gesellschaft
7. Warum kehrte 1951 Alfred Döblin enttäuscht nach Paris zurück?
 - a. er hatte keine Hoffnung auf einen Neuanfang
 - b. nachdem er die Wirkungslosigkeit der Ideen von Gestern für eine Welt von Heute und Morgen erkannt hatte
 - c. er schrieb die mehr elegisch getönten Gedichte und die politisch engagierten Gedichte mit aggressiv provokanten Untertönen
8. Was parodierte Thomas Mann in seinem Roman «Die Bekenntnisse des Hochstaplers Felix Krull»?
 - a. den deutschen Bildungsroman
 - b. das Versagen der idealistischen Tradition der deutschen Dichter und Denker vor Brutalität einer Geschichte
 - c. die Summe individueller Schuld, das millionenfache Versagen der Nazis und ihre Mitläufer
9. Was wurde für die Literatur nach 1945 tonangebend?
 - a. das Unbehagen gegenüber einer Gesellschaft
 - b. Mahn- und Warnfigur
 - c. die junge Generation der Kriegsteilnehmer und Heimkehrer
10. Welche Literatur hatte Zukunft?
 - a. die christliche Literatur

- b. die Literatur der schonungslosen Auseinandersetzungen und der neuen Aufbrüche
 - c. den deutschen Bildungsroman
11. Wer ist der bedeutendste Vertreter der Trümmerliteratur?
- a. Wolfgang Borchert
 - b. Paul Celan?
 - c. Peter Rühmkopf
12. Was für eine Figur überlebt Beckmann, die Hauptgestalt Borcherts Stück «Draußen von der Tür»?
- a. Mahn- und Warnfigur
 - b. Hoffnungfigur
 - c. Befreiungfigur
13. Von welchem Geist sind Borcherts Kurzgeschichten getragen?
- a. von der Hoffnung auf einen Neuanfang
 - b. «Denn wir müssen in das Nichts hinein wieder ein Ja bauen»
 - c. von dem erfahrenen Leid, der Kritik am Gewesenen
14. Wovon handeln Borcherts Kurzgeschichten?
- a. von der Neuanfang in der Spanne der auf Widerruf gestundeten Zeit
 - b. von Todesfuge
 - c. von der Hoffnung auf einen Neuanfang
15. Wann eröffneten sich für die Lyrik neue Möglichkeiten?
- a. in der Adenauer-Ära
 - b. erst mit Befreiung vom kollektiven Gesinnungsterror
 - c. zwischen Vergangenheit und Gegenwart
16. Was spiegelte sich im lyrischen Ich?
- a. das erfahrene Leid, die Kritik am Gewesenen
 - b. die analytisch kritische Auseinandersetzung mit der Vergangenheit, gesellschaftlichen Gegenwart des Wirtschaftswunders
 - c. das Thema der Flucht
17. Was entwirft Nelly Sachs in ihrem Zyklus «In den Wohnungen des Todes»?
- a. das Thema des Heimatverlusts im geteilten Deutschland
 - b. die Summe individueller Schuld, das millionenfache Versagen der Nazis und ihre Mitläufer
 - c. die grauenhafte Welt der deutschen Vernichtungslager mit ihren Krematorien

18. Wie heißt das bedeutendste Gedicht von Paul Celan?
- «Todesfuge»
 - «Die Blechtrommel»
 - «Sansibar oder der letzte Grund»
19. Was beschwört die «Todesflüge» in Paul Celans Sammlung «Mohn und Gedächtnis»?
- NS-Vergangenheit
 - das Grauen der Massenvernichtung in den Konzentrationslagern
 - Klarheit über das Vergangene
20. Was offenbart der schroffe Kontrast von Poesie und Wirklichkeit im Gedicht «Todesfuge»?
- das Versagen der idealistischen Tradition der deutschen Dichter und Denker vor Brutalität einer Geschichte
 - Veränderung und kritische Anverwandlung der Tradition
 - ein kritisches Zeitbild der bundesrepublikanischen Gesellschaft
21. Wodurch konfrontieren die Gedichte der Sammlungen «Die gestundete Zeit» und «Anrufung des Großen Bären»?
- durch eine Wirklichkeit ohne Werte und Sinn
 - durch die geistige Unabhängigkeit und Offenheit
 - durch wiederholte Anspielungen auf die Motive der Romantik, des Märchens, der Mythen und der Naturpoesie
22. Wozu ist der Mensch in Bachmanns Gedichten aufgerufen?
- zur Veränderung und der kritischen Anverwandlung der Tradition
 - zu einem Neuanfang in der Spanne der auf Widerruf gestundeten Zeit
 - zur ängstliche Erstarrung im eigenen Sicherheitsgedanken
23. Welche Gedichte schrieb Hans Magnus Enzensberger?
- «Die Blechtrommel», «Sansibar oder der letzte Grund», «Ansichten eines Clowns»
 - die mehr elegisch getönten Gedichte und die politisch engagierten Gedichte mit aggressiv provokanten Untertönen
 - die analytisch kritische Gedichte
24. Was artikuliert sich der Autor in seinen Gedichten?
- das Unbehagen gegenüber einer Gesellschaft
 - die Problematik des Intellektuellen, die Idee eines sozialistischen Staats
 - das Verhältnis des Individuums zum Ganzen

25. Worauf verweist kritisch Peter Rühmkopf zu erfassen?
- a. auf die Verwurzelung des Menschen mit seinem naturgegebenen Lebensraum
 - b. auf die Unzulänglichkeit der überkommenen Sprach- und Kunstmuster gegenwärtige Wirklichkeit
 - c. auf Experimente und individuelle Alleingänge
26. Wo vermag sich das moderne lyrische Ich zu artikulieren (Literatur nach 1945)?
- a. in der Veränderung und der kritischen Anverwandlung der Tradition
 - b. in der Gruppe 47
 - c. in Bericht, Dialog, Monolog
27. Wo bündelten sich die wichtigsten Tendenzen der Nachkriegsliteratur?
- a. in „Danziger Trilogie“
 - b. in der Veränderung und der kritischen Anverwandlung der Tradition
 - c. in der Gruppe 47
28. Wer steht an der Spitze der Gruppe 47?
- a. Eduard Mörike
 - b. Franz Grillparzer
 - c. Hans Werner Richter
29. Wer trat in die Gruppe 47 ein?
- a. Georg Büchner, Christian Dietrich Grabbe, Franz Grillparze
 - b. I. Bachmann, A. Andersch, H. Böll, P. Celan, G. Grass, U. Jonsen, S. Lenz, W. Schnurre, P. Weiss, M. Walser
 - c. E. Strittmatter, H. Kant, C. Wolf
30. Welches Ziel verfolgten die Vertreter der Gruppe 47?
- a. der entsagende, in Krisen verwickelte und scheiternde Mensch
 - b. die analytisch kritische Auseinandersetzung mit der Vergangenheit, gesellschaftlichen Gegenwart des Wirtschaftswunders
 - c. ein beispielhafter naturalistischer Entwurf menschlichen Elends
31. Welche bedeutende Romane gingen aus der Gruppe 47 hervor?
- a. «Dantons Tod», «Hannibal», «Napoleon oder die hundert Tage», «König Ottokars Glück und Ende», «Des Meeres und der Liebe Wellen»
 - b. «Die Blechtrommel», «Sansibar oder der letzte Grund», «Ansichten eines Clowns», «Deutschstunde», «Mutmaßungen über Jakob»
 - c. «Von Sonnenaufgang», «Die Weber», «Der Biberpelz» «Meister Timpe», «Papa Hamlet»

32. Was wird im Roman «Die Blechtrommel» von Günter Grass erzählt?
- a. die Summe individueller Schuld, das millionenfache Versagen der Nazis und ihre Mitläufer
 - b. das Schicksal des von der Hybris verblendeten Machtmenschen
 - c. Resignation und Melancholie
33. Wogegen trommelt Oskar, der Hauptheld des Romans «Die Blechtrommel»?
- a. gegen ein unverstandenes, ungerechtes Geschick
 - b. gegen die verblassten, farblosen, alltäglichen Schablonennaturen
 - c. gegen den Gedächtnisschwund
34. Welche Romane von Grass gehören zur „Danziger Trilogie“?
- a. «Katz und Maus», «Hundejahre», «Die Blechtrommel»
 - b. «Lass, o wenn, o lass mich sein!», «Schilflieder», «Gedichte»,
 - c. «Waldlieder», «Gedichte», «Im Grase»
35. Womit setzt sich Alfred Andersch in seinem Roman «Sansibar oder der letzte Grund»?
- a. mit der Wucht, mit der Kraft, mit der Eigenheit und Ursprünglichkeit ihrer Persönlichkeiten
 - b. mit seinem satirischen Lustspiel „Scherz, Satire, Ironie und tiefere Bedeutung“ zynisch mit seiner in der Mittelmäßigkeit und Korruption verkommenen Zeit
 - c. mit der NS-Vergangenheit
36. Welches Thema artikuliert sich in dem Roman «Sansibar oder der letzte Grund»?
- a. das Thema der Flucht
 - b. Es ist die Fallstudie eines todkranken Menschen in hoffnungslos stagnierender Zeit.
 - c. nicht die Entwicklung des einzelnen, sondern seine Verwicklungen
37. Worum handelt es sich in Anderschs Roman «Sansibar oder der letzte Grund»?
- a. um die Rettung der Skulptur
 - b. Holz beschwört ein ersehntes fernes Land, wo Kindheit, Liebe und Natur idyllisch vereint sind
 - c. um die Verhaftung Josef K.
38. Was stellte Heinrich Böll in den «Ansichten eines Clowns» dar?
- a. die tiefblaue Bucht, in der sich zwei Segel schwellen
 - b. menschliches Handeln und lässt den Helden regelmäßig scheitern.
 - c. ein kritisches Zeitbild der bundesrepublikanischen Gesellschaft der Adenauer-Ära

39. Wie sind die Angriffsziele Clowns Hans Schnier?
- a. Hannibal, Napoleon
 - b. die Kirche, die Gesellschaft nach 1945
 - c. alle wesentlichen Tendenzen der Restaurationslyrik
40. Worum handelt es sich im Roman von Siegfried Lenz «Deutschstunde»?
- a. um Klara, die Tochter des Tischlermeisters Anton
 - b. um die geistige Unabhängigkeit und Offenheit des genialen Künstlers
 - c. um einen Ich-Erzähler, der sich Klarheit über das Vergangene sucht
41. Was arbeitete Siggi Jepsen in seiner Strafarbeit im Roman «Deutschstunde» auf?
- a. problematische Liebesgeschichte
 - b. das Problem des geteilten Deutschlands
 - c. die jüngste Geschichte an konkreten Fall seines Vaters
42. Was prallt in dem Roman «Deutschstunde» zusammen?
- a. die geistige Unabhängigkeit und Offenheit des genialen Künstlers mit der verbissenen Pflichtbesessenheit des autoritär Kleinbürgerlichen Spießers
 - b. den krisenhaften Zustand der Zeit und Entwürfe neuer Sinnorientierung
 - c. die kollektive Erstarrung mit dem lebendigen Naturwachstum
43. Worum handelt es sich im Roman «Mutmaßungen über Jacob» von Uwe Johnson?
- a. um Sexualität und Alkohol in einer ausweglosen Lebenssituation
 - b. um einen Ich –Erzähler, der sich Klarheit über das Vergangene sucht
 - c. um eine problematische Heimatbeziehung zwischen westlichem Kapitalismus und östlichem Sozialismus
44. Welche Erzählformen benutzt Uwe Johnson in seinem Roman «Mutmaßungen über Jacob»?
- a. Bericht, Dialog, Monolog
 - b. Artikel
 - c. Nachricht
45. Welches Thema setzt Uwe Johnson in seinem monumentalen Roman «Jahrestage» fort?
- a. das Thema des Heimatverlusts im geteilten Deutschland
 - b. das Thema der Vergangenheit und der Gegenwart
 - c. das Thema der Verunsicherung und den Existenzängsten
46. Wer steht im Mittelpunkt des Romans «Jahrestage»?
- a. die kinderlose Frau John

- b. Gesine Gresspahl
 - c. ein Opfer dumpfer Sexualität und der eigenen Triebhaftigkeit
47. Was geschah mit der Hauptperson im Roman «Jahrestage»?
- a. reist im Auftrag ihrer Bank nach Prag
 - b. ein Reiter begegnet einem gespenstischen Mönch auf der Suche nach Schutz in einem zerfallenen Turm
 - c. Heinrich findet nach seinem Scheitern als Maler in einer gesellschaftlich nützlichen Tätigkeit eine begrenzte persönliche Erfüllung.
48. Wie zeigt Johsons Roman «Jahrestage» den Menschen?
- a. ohne klare Ziele
 - b. zwischen Vergangenheit und Gegenwart, Provinz und Metropole auf der Suche nach Heimat
 - c. im Regionalen, in intimen menschlichen Beziehungen und überschaubaren sozialen Bezügen
49. Welche Probleme sind in Wolfgangs Koeppens Roman «Tauben im Gras» gestellt?
- a. Probleme mehrerer Menschen in der Nachkriegsphase
 - b. der Hunger des Menschen nach einem erfüllten Leben
 - c. das menschliche Drama in der Zeit, in der der industriell-kapitalistische Fortschritt die Humanität verdrängte
50. Was stellt Koeppens Roman «Der Tod im Rom» dar?
- a. eine objektive Bestandsaufnahme sozialer Wirklichkeit
 - b. eine Wirklichkeit ohne Werte und Sinn
 - c. die erste kritische Verarbeitung des deutschen Faschismus
51. Was entwirft Max Frisch im Roman «Stiller»?
- a. die tiefblaue Bucht, in der sich zwei Segel schwellen, ist Sinnbild des Schutzraums
 - b. eine Wirklichkeit ohne Werte und Sinn
 - c. die Gründerzeit, auf dem neuen Deich
52. Was verbindet sich im Roman «Stiller»?
- a. die Problematik persönlicher Identität und einer zunehmend anonymen Gesellschaft
 - b. die geistige Unabhängigkeit und Offenheit
 - c. Vergangenheit und Gegenwart
53. Was gestaltet der Roman «Stiller»?
- a. den reflektierenden und fabulierenden Helden
 - b. die beiden Schweizer Erzähler Gottfried Keller und Conrad Ferdinand Meyer

- c. die tiefgreifenden wirtschaftlichen und sozialen Veränderungen der Gründerzeit
54. Was objektiviert Frisch in seinen Stücken?
- a. Probleme mehrerer Menschen in der Nachkriegsphase
 - b. die Problematik persönlicher Identität in einer zunehmend anonymen Gesellschaft
 - c. das Problem des geteilten Deutschlands und problematische Liebesgeschichte
55. Was problematisiert «Biedermann und die Brandstifter»?
- a. die ängstliche Erstarrung im eigenen Sicherheitsgedanken
 - b. nicht die Rechtsbrecherin, sondern die mit Blindheit geschlagene Gesellschaft, die das Unrecht herausfordert
 - c. die charakteristischen Aussageweisen und Aussageinhalte der blutigen Bartholomäusnacht des Jahres 1572
56. Wie sind die Stücke von Dürrenmatt?
- a. dramatische Strategien der Demaskierung bürgerlicher Täuschungsmanöver
 - b. eine in sich geschlossene Symbolkomposition, die die sinnliche Erscheinung für den in ihr verborgenen wesenhaften Sinn transparent werden lässt
 - c. die adäquate literarische Ausdrucksform für das tragische Lebensgefühl einer Epoche
57. Wann wurde eine andere deutsche Nachkriegsliteratur etabliert?
- a. in der Zeit, in der der industriell-kapitalistische Fortschritt die Humanität verdrängte
 - b. erst mit Befreiung vom kollektiven Gesinnungsterror
 - c. mit der Gründung der DDR im Oktober 1949
58. Wer trat als Präsident der deutschen Akademie der Künste?
- a. Heinrich Böll
 - b. Karl Henckell
 - c. Johannes R. Becher
59. Wie sollte Literatur nach Meinung Johannes Bechers sein?
- a. einen beispielhaften naturalistischen Entwurf menschlichen Elends
 - b. lebensecht, volksverbunden, Experimente und individuelle Alleingänge vermeiden
 - c. das erfahrene Leid, die Kritik am Gewesenen
60. Wozu rief das Kulturprogramm des so genannten Bitterfelder Wegs auf?
- a. zur völkischen Propaganda, zu einer Blut- und Boden Kampagne

- b. zum Mitläufer der autoritären wilhelminischen Machtcliquen
 - c. zu eigenschöpferischem literarischem Handeln
61. Nennen Sie die bekanntesten Gedichtbände von Johannes Bobrowski.
- a. «Sarmatische Zeit», «Schattenland Ströme»
 - b. «Der römische Brunnen», «Abseits»
 - c. «Auf dem Canal Grande»
62. Was gestaltete Johannes Bobrowski in seinen Gedichtbänden?
- a. menschliches Handeln
 - b. die Verwurzelung des Menschen mit seinem naturgegebenen Lebensraum
 - c. die Liebe der Kinder, die an der Verblendung der Väter scheitert
63. Wie heißt der Herausgeber der literarischen einflussreichen Zeitschrift «Sinn und Form»?
- a. Peter Huchel
 - b. Hauptmann
 - c. Bruno Apiz
64. Wem wendet sich Peter Huchel in seinen Gedichtbänden zu?
- a. der Natur und der Landschaft, in der er die menschliche Existenz einbindet
 - b. Tendenzen der Restaurationslyrik
 - c. der Frage nach einer Versöhnung von Individuum und Gesellschaft
65. Wer schrieb den Roman «Nackt unter Wölfen»?
- a. E. Strittmatter
 - b. Bruno Apiz
 - c. H. Kant
66. Nennen Sie die Hauptgedanken des Romans «Nackt unter Wölfen».
- a. inmitten wölfischen Welt überleben der Menschen und die Menschlichkeit
 - b. das Verhältnis des Individuums zum Ganzen entwerfen
 - c. das Wesentliche durch Überzeichnung bzw. durch Reduktion auf das Charakteristische Absicht zum Ausdruck zeigen
67. Welche Autoren schlugen den Bitterfelder Weg ein?
- a. C. Sternheim, H. Mann
 - b. E. Strittmatter, H. Kant, C. Wolf
 - c. G. Kunert, S. Kirsch, J. Becker
68. Umreißen Sie den Kreis von Problemen, zu denen Christa Wolf im Roman «Der geteilte Himmel» spricht!
- a. das Verhältnis des Individuums zum Ganzen

- b. die Problematik des Intellektuellen, die Idee eines sozialistischen Staats
 - c. das Problem des geteilten Deutschlands und problematische Liebesgeschichte
69. Was problematisiert Heiner Müllers im Stück «Der Bau»?
- a. ein noch immer beeindruckendes Bild der Zeit
 - b. das Problem des geteilten Deutschlands und problematische Liebesgeschichte
 - c. das Verhältnis des Individuums zum Ganzen
70. Welche Problematik wurde von Biermann befürwortet?
- a. die Problematik des Intellektuellen, die Idee eines sozialistischen Staats
 - b. das Verhältnis des Individuums zum Ganzen
 - c. die tiefgreifenden wirtschaftlichen und sozialen Veränderungen der Gründerzeit
71. Was konfrontiert Biermann in seiner populärsten Sammlung «Die Drahtharfe»?
- a. Resignation und Melancholie
 - b. die kollektive Erstarrung mit dem lebendigen Naturwachstum
 - c. Verunsicherung und Existenzängste
72. Welche Lyriker fielen in Ungnade und wurden zur Ausreise aus der DDR gezwungen?
- a. G. Kunert, S. Kirsch, J. Becker
 - b. E. Zola, F. Dostojewskij, H. Ibsen
 - c. E. Strittmatter, H. Kant, C. Wolf
73. Nennen Sie die bekanntesten Gedichtbände von Sarah Kirsch.
- a. «Jahn der Seele», «Papa Hamlet»
 - b. «Rückenwind», «Katzenleben», «Erlkönigstochter»
 - c. «Belsatzar», «Die Geister am Mummelsee»

Вопросы к экзамену по дисциплине
«История литературы страны изучаемого языка (Германии)»
(4-й курс, 8-й семестр)

Konkretisieren Sie den Inhalt folgender Frage:

1. Literatur angesichts der geschichtlich-gesellschaftlichen Krise.
2. Die großen Erzähler der Zeit: T. Mann «Buddenbrooks», «Der Zauberberg».
3. Die großen Erzähler der Zeit: H. Hesse «Steppenwolf», E.M. Remarque «Im Westen nichts Neues».

4. Die großen Erzähler der Zeit: A. Döblin «Berliner Alexanderplatz», R. Musil «Der Mann ohne Eigenschaften».
5. Die großen Erzähler der Zeit: H. Broch «Die Schlafwandler», J. Roth «Radetzkymarsch».
6. Die großen Erzähler der Zeit: W. Bergengruen «Der Großtyrann und das Gericht», E. Wiechert «Das einfache Leben».
7. Die neue Sachlichkeit in der Lyrik: E. Kästner, B. Brecht, G. Benn.
8. Das epische Theater und die neue Theaterkonzeption: Brechts «Dreigroschenoper», «Mutter Courage und ihre Kinder», «Leben des Galilei».
9. C. Zuckmayers Volkstück «Der Hauptmann von Köpenick».
10. Exilliteratur: T. Mann «Doktor Faustus», H. Mann «Henri Quatre», K. Mann «Mephisto».
11. Exilliteratur: A. Seghers «Das siebte Kreuz», S. Zweig «Schachnovelle».
12. Wolfgang Weyrauch: das Wort vom «Kahlschlag», Günter Eichs «Inventur».
13. Trümmerliteratur: Hermann Kasacks «Die Stadt hinter dem Strom», Wolfgang Borchert «Draußen vor der Tür».
14. Die grauenhafte Welt der deutschen Vernichtungslager im Nelly Sachs Zyklus «In der Wohnungen des Todes», Paul Celans Sammlung «Mohn und Gedächtnis» («Todesfuge»).
15. Zeit für Ingeborg Bachmanns und Hans Magnus Enzensbergers, Peter Rühmkorfs Lyrik.
16. Die wichtigsten Tendenzen der Nachkriegsliteratur der Gruppe 47.
17. Die NS-Vergangenheit in Alfred Anderschs Roman «Sansibar oder Der letzte Grund».
18. Ein kritisches Zeitbild der bundesrepublikanischen Gesellschaft der Adenauer – Ära in Heinrich Bölls «Ansichten eines Clowns».
19. Die Geschichte einer problematischen Heimatbeziehungen im Uwe Johnsons Roman «Mutmaßungen über Jakob».
20. Analytische und kritische Tendenzen Wolfgang Koeppens, Max Frischs, Friedrich Dürrenmatts.
21. Das Kulturprogramm der sogenannten Bitterfelder Wegs.
22. Die großen literarischen Begabungen: Johannes Bobrowski, Peter Huchel.
23. Ein unabhängiger Autor und bedeutender Erzähler Bruno Apitz «Nackt unter Wölfen».
24. Die Schriftsteller, die den Bitterfelder Weg demgegenüber einschlugen: Erwin Strittmatter «Ole Binkopp», Herrmann Kant «Die Aula», Krista «Der geteilte Himmel».

Nennen Sie die thematischen Schwerpunkte, charakterisieren Sie die Hauptthemen, fassen Sie den Inhalt des Fragments zusammen:

1. T. Mann «Tristan».

2. T. Mann «Tonio Kröger».
3. H. Hesse «Das Glasperlenspiel».
4. A. Döblin «Berliner Alexanderplatz».
5. E. Kästner «Die Entwicklung der Menschheit», «Kennst du das Land».
6. B. Brecht «Legende von der Entstehung des Buches».
7. G. Benn «Verlorenes Ich», «D-Zug», «Astern», «Einsamer nie».
8. B. Brecht «Der gute Mensch von Sezuan».
9. C. Zuckmayer «Der Hauptmann von Köpenick».
10. W. Borchert «Draußen vor der Tür».
11. P. Celan «Todesfuge».
12. H. M. Enzensberger «Gedichte».
13. J. Bachmann «Gedichte».
14. H. Böll «Ansichten eines Clowns».
15. G. Grass «Hundejahre».
16. P. Weiss «Hölderlin».
17. S. Lenz «Deutschstunde».
18. W. Koeppen «Das Treibhaus».
19. S. Kirsch «Gedichte».
20. H. Kant «Das Impressum».

Рекомендуемая литература

1. Die deutsche Literatur :ein Abriss in Text und Darstellung Band 15: Neue Sachlichkeit Literatur im Dritten Reich und im Exil / hrsg. von H. R. Pauker / hrsg. von O. F. Best und H.-J. Schmitt. – Stuttgart : Philipp Reclam jun., 2007. – 320 S.
2. Die deutsche Literatur: ein Abriss in Text und Darstellung Band 16 : Gegenwart I / hrsg. von G. R. Kaiser / hrsg. von O. F. Best und H.-J. Schmitt. - Stuttgart : Philipp Reclam jun., 2007. – 410 S.
3. Die deutsche Literatur: ein Abriss in Text und Darstellung Band 17 : Gegenwart II / hrsg. von G. R. Kaiser / hrsg. von O. F. Best und H.-J. Schmitt. - Stuttgart : Philipp Reclam jun., 2007. – 382 S.
4. Baumann, B. Deutsche Literatur in Epochen / B. Baumann. – Ismaning : Max Hueber Verlag, 2000. – 368 S.
5. Glaser, H. Wege der deutschen Literatur : eine geschichtliche Darstellung. – Aktualisierte Neuausg. – Berlin : Ullstein, 1997. – 620 S.
6. Glaser, H. Wege der deutschen Literatur: ein Lesebuch / H. Glaser. – Berlin: Ullstein, 1997. – 832 S.
7. Rötzer, H.G. Geschichte der deutschen Literatur. Epochen. Autoren / H.G. Rötzer. – Bamberg : C.C. Buchners Verlag, 2008. – 512 S.

Тематика дипломных работ

1. Вертеризм в европейской литературе: идейный и жанровый аспекты.
2. Влияние авторского стиля Ст. Цвейга на композиционное построение романа-биографии.
3. Языковая вариативность библейских текстов в переводе М. Лютера.
4. Идеино-образное своеобразие драмы в эпоху Просвещения (на примере творчества Г.Э. Лессинга).
5. Мифологические образы в послевоенной литературе Германии второй половины 20-го века.
6. Жанровая специфика современной немецкой лирики начала 21-го века.
7. Явление синонимии в литературно-художественном стиле немецкого языка (по роману З. Ленца «Урок немецкого»).
8. Образ города в произведениях белорусских и немецких писателей 20-го века: сравнительно-сопоставительный аспект.
9. Стилистические средства создания комического эффекта в романе Г. Манна «Учитель гнус, или конец одного тирана».
10. Метафора как средство характеристики внутреннего состояния героя в произведении Г. Белля «Глазами клоуна».
11. Сравнительный анализ образа матери в драматургии Б. Брехта и в произведениях М. Горького.
12. Особенности трагического мировосприятия в произведениях Ф. Кафки в контексте биографических аспектов его творчества.
13. Мотивы новеллистики в современной немецкой литературе.
14. Специфика иронии и сатиры в немецкой литературе XX века.
15. Жанрово-стилевые особенности современной немецкой литературы начала 21-го века
16. Художественное творчество Г. Грасса в контексте историко-литературного процесса второй половины 20 века
17. Жанровая парадигма художественной прозы Г. Белля.
18. Языковые средства выражения авторской модальности в произведении Г. Мюллер «Качели дыхания».
19. Индивидуально-авторские конструкции в экспериментальной поэзии Германии второй половины 20 века.
20. Контекстуальная синонимия как художественно-изобразительное средство (на материале романа Б. Шлинка «Чтец»).
21. Аксиологическая парадигма и особенности её функционирования в литературе Германии 21 века.
22. Метонимия и метафора в стихотворном тексте немецких поэтов 20 века.
23. Проблема взаимоотношений в системе «запад-восток»: социалистический авангард и критический реализм в литературе Германии второй половины 20 века.
24. Мотивные доминанты художественного текста современной литературы Германии.
25. Жанрово-стилевые особенности немецкой и белорусской литературных сказок: сопоставительный аспект.

Критерии оценки знаний и компетентности студентов по дисциплине «История литературы страны изучаемого языка (Германии)»

Оценка	Критерии оценки
10	Полное, аргументированное, грамотное повествование, изложение точки зрения; новые, оригинальные подходы к освещению темы. Логичное и последовательное развитие идеи, все положения текста (тезисы) хорошо аргументированы и подтверждены фактами и цитатами из художественного произведения. Систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам программы, а также по основным вопросам (важнейшие литературные направления, течения, школы и стили; литературные жанры, средства художественной выразительности), выходящим за ее пределы (сведения об авторе, его произведении из литературоведческих, литературно-критических статей и монографий, специальных словарей и справочников, энциклопедий). Точное использование научной терминологии (теоретико-литературных понятий). Выраженная способность самостоятельно и творчески решать сложные проблемы в нестандартной ситуации (собственная точка зрения на предмет, по которому нет единого мнения в литературоведении и литературной критике). Полное и глубокое усвоение основной и дополнительной литературы, рекомендованной программой (творчество крупнейших авторов, классиков национальной литературы, этапные художественные тексты). Умение ориентироваться в закономерности национального литературного процесса; философских, религиозных, политических и иных идеи и концепциях, нашедших воплощение в произведении литературы; давать им критическую оценку, использовать достижения других дисциплин для раскрытия вопросов; профессионально работать с текстом художественного произведения на немецком языке. Творческий подход к анализу лирических, эпических, драматических произведений, высокий уровень культуры исполнения заданий.

9	Полное, аргументированное, грамотное повествование, изложение точки зрения. Логичное и последовательное развитие идеи. Систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам учебной программы. Точное использование научной терминологии. Способность самостоятельно и творчески решать сложные проблемы в нестандартной ситуации в рамках учебной программы. Полное усвоение основной и дополнительной литературы, рекомендованной программой. Умение ориентироваться в основных теориях, концепциях и направлениях, давать им критическую оценку. Высокий уровень культуры исполнения заданий.
8	В целом полное, аргументированное, грамотное и убедительное повествование, изложение точки зрения, умение делать обоснованные выводы. Некоторые отклонения от логики и последовательности развития идеи. Систематизированные, глубокие и полные знания по всем поставленным вопросам учебной программы. Использование научной терминологии. Способность самостоятельно решать сложные проблемы в рамках учебной программы. Усвоение основной и дополнительной литературы, рекомендованной учебной программой. Умение ориентироваться в основных теориях, концепциях и направлениях, давать им критическую оценку Высокий уровень культуры исполнения заданий.
7	Наблюдаются отклонения от логики и последовательности развития идеи. Систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам учебной программы. Использование научной терминологии. Умение делать обоснованные выводы. Усвоение основной и дополнительной литературы, рекомендованной учебной программой. Умение ориентироваться в основных теориях, концепциях и направлениях, давать им критическую оценку. Высокий уровень культуры исполнения заданий. Ограниченный выбор художественных средств выражения.

6	Идея, представленная коммуникативной задачей, в целом отражена, однако не полностью реализована из-за отсутствия убедительных аргументов и ясности изложения точки зрения. Наблюдаются отклонения от логики и последовательности изложения. Достаточно полные и систематизированные знания в объеме учебной программы. Использование необходимой научной терминологии. Умение делать обоснованные выводы. Способность самостоятельно применять типовые решения в рамках учебной программы. Усвоение основной литературы, рекомендованной учебной программой. Умение ориентироваться в базовых теориях, концепциях и направлениях и давать им сравнительную оценку. Средний уровень культуры исполнения заданий.
5	Присутствует попытка реализации коммуникативного намерения, но основные идеи недостаточно полно раскрыты. Отклонения от логики и последовательности изложения затрудняют понимание. Достаточные знания в объеме учебной программы. Использование научной терминологии, умение делать выводы. Способность самостоятельно применять типовые решения в рамках учебной программы. Усвоение основной литературы, рекомендованной учебной программой. Умение ориентироваться в базовых теориях, концепциях и направлениях и давать им сравнительную оценку. Низкий уровень культуры исполнения заданий.
4	В ответе намечены основные идеи, но они недостаточно раскрыты. Выраженные логические разрывы. Слабо прослеживается содержание и точка зрения. Достаточный объем знаний в рамках образовательного стандарта. Усвоение основной литературы, рекомендованной учебной программой. Использование научной терминологии. Умение делать выводы без существенных ошибок. Умение под руководством преподавателя решать стандартные (типовые) задачи. Умение ориентироваться в основных теориях, концепциях и направлениях и давать им оценку. Допустимый уровень культуры исполнения заданий.

3	Представленные идеи не полностью соответствуют коммуникативной задаче. Отсутствует последовательность и логичность изложения, изложение ответа на вопросы с существенными лингвистическими и логическими ошибками. Недостаточно полный объем знаний в рамках образовательного стандарта. Знание части основной литературы, рекомендованной учебной программой. Использование научной терминологии Некомпетентность в решении стандартных (типовых) задач. Неумение ориентироваться в основных теориях, концепциях и направлениях. Низкий уровень культуры исполнения заданий.
---	--

Перечень условных обозначений Verzeichnis der Abkürzungen

* = geboren	Lsp. = Lustspiel
t = gestorben	M. = Märchen
Abh. = Abhandlung	Mem. = Memoiren
Anth. = Anthologie	Mv. = Mitverfasser
Aph. = Aphorismen	N. = Novelle
Aufs. = Aufsatz	Nl. = Nachlaß
Ausw. = Auswahl	Nn. = Novellen
Autob. = Autobiographie	o. J. = ohne Jahr
AW = Ausgewählte Werke	Op. = Operntext
B. = Biographie	PS. = Pseudonym
Ball. = Balladen	R. = Roman
Bd. = Band	Reiseber. = Reisebericht
Ber. = Bericht	Rep. = Reportage
d. = deutsch (bei Übersetzung)	Sachb. = Sachbuch
Dial. = Dialoge	Sat. = Satire
Dr. = Drama	Satn. = Satiren
E = Erzählung	Sch. = Schauspiel
En. = Erzählungen	Schr. = Schrift
Ep. = Epos	Schw. = Schwank
Erinn. = Erinnerungen	Sk. = Skizze (n)

Es. = Essay	Slg. = Sammlung
Ess. = Essays	sog. = sogenannt
F. = Feuilletons	Son. = Sonette
Festsp. = Festspiel	Sp. = Spiel
G. = Gedichte	St. = Studie
GS = Gesammelte Schriften	SW = Sämtliche Werke
GW = Gesammelte Werke	Tg. = Tagebuch
hg. = herausgegeben (von)	Tr. = Tragödie
Hörsp. = Hörspiel	Tragik. = Tragikomödie
Hrsg. = Herausgeber	Tril. = Trilogie
Jh. = Jahrhundert	u. a. = unter anderem
K. = Komödie	u. d. T. = unter dem Titel
Kdb. = Kinderbuch	Übs. = Übersetzer, Übersetzung
Kgn. = Kurzgeschichten	V. = Verse
Kriegsber. = Kriegsbericht	Volksst. = Volksstück
Kr.-R. = Kriminalroman	W. = Werke

Учебное издание

**ИСТОРИЯ ЛИТЕРАТУРЫ
СТРАНЫ ИЗУЧАЕМОГО ЯЗЫКА (ГЕРМАНИИ)
ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНОСТИ 1-21 05 06 РОМАНО-
ГЕРМАНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ**

Учебно-методический комплекс по учебной дисциплине

Составитель
ТУРКОВСКАЯ Елена Веславовна

Технический редактор
Компьютерный дизайн

Г.В. Разбоева
Л.Р. Жигунова

Подписано в печать .2017. Формат 60х84¹/₁₆. Бумага офсетная.
Усл. печ. л. 12,21. Уч.-изд. л. 10,56. Тираж экз. Заказ .

Издатель и полиграфическое исполнение – учреждение образования
«Витебский государственный университет имени П.М. Машерова».

Свидетельство о государственной регистрации в качестве издателя,
изготовителя, распространителя печатных изданий
№ 1/255 от 31.03.2014 г.

Отпечатано на ризографе учреждения образования
«Витебский государственный университет имени П.М. Машерова».
210038, г. Витебск, Московский проспект, 33.